

FORD **FIESTA** Manual de utilizare



Informațiile cuprinse în această publicație erau corecte la momentul intrării în tipar. În interesul unei dezvoltări continue, ne rezervăm dreptul de modificare în orice moment a specificațiilor, a proiectării sau a echipamentelor, fără preaviz sau fără a ne asuma vreo responsabilitate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, transmisă, stocată într-un sistem de stocare a datelor sau tradusă în orice limbă, în orice formă sau prin orice mijloace fără acordul nostru scris. Cu excepția erorilor și omisiunilor.

© Ford Motor Company 2012

Toate drepturile rezervate.

Cod piesa: CG3582ro 10/2012 20121029203709

Cuprins

Introducere

Despre acest manual.....	5
Anexă simboluri.....	5
Piese de schimb recomandate.....	7
Echipamentul de comunicații mobile.....	8
Înregistrare date.....	8

Pe scurt

Pe scurt.....	10
---------------	----

Siguranța copilului

Montarea scaunelor pentru copii.....	17
Poziționare scaun copil.....	20
Blocare ușă copii.....	23

Centuri scaun

Strângere centuri siguranță.....	24
Ajustare pe înălțime a centurii.....	25
Sistemul de avertizare pentru centurile de siguranță.....	25

Sistem suplimentar de securitate

Principiu de operare.....	26
Air bag șofer.....	26
Air bag pasager.....	27
Air bag-uri laterale.....	28
Air bag pentru genunchi.....	28
Airbaguri laterale tip cortină.....	28

Chei și telecomenzi

Informații generale pe frecvențe radio.....	29
Telecomandă.....	29
Înlocuirea unei chei sau a unei telecomenzi pierdute.....	32

MyKey™

Principiu de operare.....	33
---------------------------	----

Crearea unei MyKey.....	33
Ștergerea tuturor MyKeys.....	34
Verificarea stării sistemului MyKey.....	34
Depanarea sistemului MyKey.....	35

Încuitori

Încuiere și descuiere.....	36
Hayon manual.....	38
Intrare fără cheie.....	39

Securitate

Sistemul pasiv antifurt.....	42
Alarma antifurt.....	42

Volan

Ajustarea volanului.....	45
Control audio.....	45
Control vocal.....	46
Pilot automat.....	46

Ștergătoare și spălătoare

Ștergătoare parbriz.....	47
Ștergătoare auto.....	47
Spălător parbriz.....	48
Stergător și spălător lunetă.....	48

Iluminare

Informații generale.....	50
Controlul iluminării.....	50
Lămpi auto.....	51
Reglare intensitate luminoasă bord.....	51
Temporizarea de ieșire pentru faruri.....	51
Lămpi față scurtă.....	52
Lămpi ceață față.....	52
Lămpi ceață spate.....	52
Reglaj înălțime faruri.....	52
Indicatori direcție.....	54
Lămpi interioare.....	54

Cuprins

Geamuri și oglinzi

Geamuri cu acționare electrică.....	55
Oglinzi exterioare.....	56
Oglindă interioară.....	57
Deschidere și închidere generală.....	58

Tablou bord

Indicatoare bord.....	60
Lămpi și semnale de avertizare.....	61
Avertizări și indicații sonore.....	64

Afișaj informații

Informații generale.....	65
Ceas.....	68
Computer de bord.....	68
Setări personalizate.....	69
Mesaje informații.....	70

Control climatizare

Principiu de operare.....	80
Guri de ventilare.....	80
Control manual climatizare.....	81
Control automat climatizare.....	82
Sugestii privind controlul climatizării din habitaclu.....	83
Geamuri și oglinzi încălzite.....	87

Scaune

Așezare în poziția corectă.....	88
Tetiere.....	88
Scaune cu acționare manuală - 3 uși.....	89
Scaune cu acționare manuală - 5 uși.....	91
Banchetă.....	93
Scaune încălzite.....	93

Punctele de alimentare auxiliare

Punctele de alimentare auxiliare.....	95
---------------------------------------	----

Brichetă.....	95
---------------	----

Compartimentele de depozitare

Suport pahar.....	97
Suport pahar.....	97

Pornirea și oprirea motorului

Informații generale.....	98
Înterupător pornire.....	98
Pornire fără cheie.....	98
Blocaj volan.....	100
Pornire motor pe benzină.....	101
Pornire motor diesel.....	102
Filtru particule diesel.....	102
Oprire motor.....	103

Caracteristicile unice de conducere

Pornit-oprit.....	104
-------------------	-----

Alimentare și realimentare

Măsurile de securitate.....	106
Calitate combustibil - Benzina.....	107
Calitate combustibil - Diesel.....	107
A rămâne fără combustibil.....	108
Catalizator.....	109
Realimentare.....	109
Consum combustibil.....	111
Specificațiile tehnice.....	112

Transmisie

Transmisie manuală.....	113
Transmisie automată.....	113
Asistare pornire în pantă.....	116

Frâne

Informații generale.....	118
Sfaturi privind conducerea cu sistemul de antiblocare a frânei.....	118

Cuprins

Frână de parcare.....	118	Triunghi reflectorizant.....	138
		Pornirea asistată a vehiculului.....	138
Control stabilitate		Siguranțe	
Principiu de operare.....	120	Amplasare cutie siguranțe.....	140
Folosire sistem stabilitate.....	120	Diagramă siguranțe.....	141
		Schimbarea unei sigurante.....	148
Parcarea asistată		Întreținerea	
Principiu de operare.....	121	Informatii generale.....	149
Parcarea asistată.....	121	Deschidere și închidere capotă.....	150
Camera pentru mers înapoi.....	123	Descriere compartiment motor - 1.0L EcoBoost.....	151
		Descriere compartiment motor - 1.25L Duratec-16V (Sigma).....	152
Pilot automat		Descriere compartiment motor - 1.4L Duratec-16V (Sigma).....	153
Principiu de operare.....	126	Descriere compartiment motor - 1.6L Duratec-16V (Sigma).....	154
Folosire tempomat.....	126	Descriere compartiment motor - 1.5L Duratorq-TDCi (67kW/91CP).....	155
		Descriere compartiment motor - 1.6L Duratorq-TDCi (DV) Diesel.....	156
Sistemele de asistare a conducerii		Jojă ulei - 1.0L EcoBoost.....	157
Active City Stop.....	128	Jojă ulei - 1.25L Duratec-16V (Sigma).....	157
		Jojă ulei - 1.4L Duratec-16V (Sigma).....	157
Purtare de sarcină		Jojă ulei - 1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	157
Informatii generale.....	130	Jojă ulei - 1.5L Duratorq-TDCi (67kW/91CP).....	158
Spațiul depozitare sub podea spate.....	130	Jojă ulei - 1.6L Duratorq-TDCi (DV) Diesel.....	158
Huse bagaj.....	130	Verificare ulei motor.....	158
		Verificare lichid răcire motor.....	159
Tractare		Verificare fluid frână și ambreiaj.....	159
Tractare remorcă.....	131	Verificare lichid stergător.....	160
Cap de tractare.....	131	Schimbarea acumulatorului de 12 V.....	160
Puncte de tractare.....	134	Verificare lamele stergător.....	160
Tractare vehicul pe roți.....	135	Schimbarea lamelelor de ștergător.....	160
		Demontare far.....	161
Sfaturi despre condus			
Introducere.....	136		
Precauțiunile de vreme rece.....	136		
Conducere prin apă.....	136		
Covorașe.....	136		
Situațiile rutiere de urgență			
Lumini avarie.....	138		
Trusa de prim ajutor.....	138		

Cuprins

Schimbarea unui bec - 3 uși.....	161
Schimbarea unui bec - 5 uși.....	166
Specificații bec.....	171
Specificațiile tehnice.....	172

Întreținere vehicul

Curățare exterior.....	176
Curățare interior.....	176
Reparare defect minor vopsea.....	177
Curățare jenți aliaj.....	177

Roți și pneuri

Informatii generale.....	179
Kit pentru deplasarea temporară.....	179
Întreținere pneu.....	183
Folosire pneuri de iarnă.....	183
Folosire lanțuri pentru zapadă.....	183
Sistem monitorizare presiune în pneuri.....	183
Schimbarea unei roți.....	184
Specificațiile tehnice.....	189

Capacități și specificații

Placă identificare vehicul.....	193
Număr identificare vehicul.....	194
Specificațiile tehnice.....	194

Sistemul audio

Informatii generale.....	197
Unitate audio - Vehicule cu: AM/FM/CD.....	198
Unitate audio - Vehicule cu: AM/FM/CD/Bluetooth.....	203
Unitate audio - Vehicule cu: Sony AM/FM/CD.....	209
Transmisie audio digitală.....	215
Mufă intrare auxiliară.....	217
Probleme sistem audio.....	218

SYNC™

Informatii generale.....	219
Utilizarea recunoașterii vocale.....	221
Utilizarea SYNC™ cu telefonul dvs.....	223
Aplicații și servicii SYNC™.....	235
Utilizarea SYNC™ cu player-ul dvs. media.....	238
Depanare SYNC™.....	243

Anexe

Compatibilitate electromagnetă.....	251
Acordul de licență pentru utilizatorul final.....	252

Introducere

DESPRE ACEST MANUAL

Vă mulțumim că ați ales compania Ford. Vă recomandăm să acordați timp citirii acestui manual pentru a vă familiariza cu vehiculul dumneavoastră. Cu cât îl veți cunoaște mai bine, cu atât mai mari vor fi siguranța și plăcerea obținute conducându-l.

AVERTIZARE



Conduceți întotdeauna cu grija și atenția cuvenite atunci când folosiți comenzile și funcțiile vehiculului dumneavoastră.

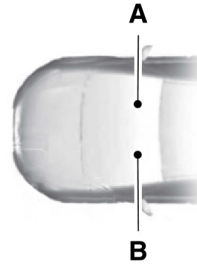
Nota: Acest manual descrie caracteristici și opțiuni ale produsului disponibile în întreaga gamă, uneori chiar înainte ca acestea să fie general disponibile. Acesta poate descrie opțiuni cu care vehiculul dumneavoastră nu este prevăzut.

Nota: Este posibil ca unele dintre figurile din acest manual să fie utilizate pentru alte modele, astfel încât acestea pot părea diferite în cazul vehiculului dumneavoastră. Cu toate acestea, informațiile esențiale cuprinse în figuri sunt întotdeauna corecte.

Nota: Folosiți și conduceți întotdeauna vehiculul dumneavoastră în conformitate cu legile și normele în vigoare.

Nota: În cazul în care vindeți vehiculul, transmiteți acest manual noului proprietar. Acesta este parte integrantă a vehiculului.

Acest manual poate indica amplasarea unei componente ca fiind pe stânga sau pe dreapta. Această orientare este stabilită orientându-vă în față în scaun.



E154903

- A Partea din dreapta
B Partea din stânga

Protejarea mediului înconjurător

Trebuie să vă jucați propriul rol în protejarea mediului înconjurător. Utilizarea corectă a vehiculului și eliminarea autorizată a deșeurilor, materialelor de curățare și lubrifiere reprezintă pași importanți către acest obiectiv.

ANEXĂ SIMBOLURI

Există câteva simboluri pe care le veți fi observat deja pe vehiculul dumneavoastră.



Alertă privind siguranța



Consultați Manualul de utilizare



Sistemul de antiblocare a frânei



Evitați fumatul, flăcările sau scântele



Baterie

Introducere



Acid de baterie



Lichid de frână fără produse
petroliere la bază



Sistem de frânare



Filtru de aer din cabină



Verificarea bușonului
rezervorului de combustibil



Blocarea sau deblocarea
siguranței pentru copii din ușă



Ancoră inferioară scaun copil



Ancoră chingă scaun copil



Control automat vitează



Nu deschideți cât timp este
fierbinte



Filtru de aer motor



Lichid de răcire a motorului



Temperatura lichidului de răcire
a motorului



Uleiul de motor



Gaz exploziv



Avertizare ventilator



Fixare centură de siguranță



Airbag frontal



Faruri de ceață față



Resetarea pompei de
combustibil



Tablou siguranțe



Lămpi de avarie



Lunetă încălzită



Parbrizul încălzit



Eliberarea portbagajului interior



Cric



Comenzile farurilor



Avertizare de presiune scăzută
în pneuri



Menținere nivel corect de lichid

Introducere



Alarmă de panică



Parcare asistată



Frâna de parcare



Lichid servodirecție



Alimentarea geamurilor din față/spate



Blocarea electrică a ferestrelor



Service la motor în curând



Airbag lateral



Controlul stabilității



Ștergerea și spălarea parbrizului

PIESE DE SCHIMB RECOMANDATE

Vehiculul dvs. a fost construit la cele mai înalte standarde, folosind componente de calitate. Vă recomandăm să solicitați utilizarea de componente originale Ford și Motorcraft de fiecare dată când vehiculul dvs. necesită lucrări de întreținere programate sau de reparații. Puteți identifica în mod clar componentele originale Ford și Motorcraft căutând marca Ford, FoMoCo sau Motorcraft pe componente sau pe ambalajul acestora.

Întreținerea programată și reparațiile mecanice

Una dintre cele mai bune modalități prin care vă puteți asigura că vehiculul dvs. beneficiază de o durată de viață corespunzătoare este să îl întrețineți conform recomandărilor noastre și folosind componente care respectă specificațiile descrise în Manualul de utilizare. Componentele Ford și Motorcraft respectă și chiar depășesc aceste specificații.

Reparații în urma coliziunilor

Sperăm să nu fiți implicat niciodată într-o coliziune, însă accidente se produc. Piese de schimb pentru coliziune originale Ford respectă cerințele noastre stringente în ceea ce privește adaptabilitatea, finisajul, integritatea structurală, protecția împotriva coroziunii și rezistența. În timpul construirii vehiculului, noi confirmăm că aceste componente furnizează gradul de protecție necesar, ca sistem în ansamblu. O modalitate ideală pentru a ne asigura că atingeți acest nivel de protecție este utilizarea de piese de schimb pentru coliziune originale Ford.

Garanția pieselor de schimb

Piese de schimb originale Ford și Motorcraft sunt singurele piese de schimb care beneficiază de garanția Ford. E posibil ca deteriorările cauzate vehiculului dvs. ca urmare a defectării pieselor non-Ford să nu fie acoperite de garanția Ford. Pentru informații suplimentare, consultați termenii și condițiile garanției Ford.

Introducere

ECHIPAMENTUL DE COMUNICAȚII MOBILE

Utilizarea echipamentelor de comunicații mobile devine din ce în ce mai importantă în relațiile de afaceri și în cele personale. Cu toate acestea, nu trebuie să vă compromiteți propria siguranță sau a altora în timpul utilizării acestor echipamente. Comunicațiile mobile vă pot spori siguranța și securitatea personală dacă sunt utilizate corect, în special în situațiile de urgență. Siguranța trebuie să fie vitală atunci când folosiți echipamentele de comunicații mobile pentru a evita anularea acestor beneficii. Echipamentele de comunicații mobile includ, dar nu se limitează la, telefoane celulare, dispozitive portabile pentru e-mail, dispozitive de mesagerie text și radiouri portabile de comunicații cu două căi.

AVERTIZARE



Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente și vătămările corporale. Vă recomandăm insistent să aveți o atenție deosebită atunci când folosiți dispozitive sau caracteristici care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului și insistăm să respectați toate legile aplicabile.

ÎNREGISTRARE DATE

Un număr mare de componente electronice ale vehiculului dvs. conțin module de stocare a datelor ce înmagazinează temporar sau permanent date tehnice privind starea vehiculului, precum și evenimente și erori.

În general, aceste informații tehnice vizează starea pieselor, modulelor, sistemelor sau mediului:

- Starea de funcționare a componentelor de sistem (de ex. niveluri de umplere).
- Mesaje de stare ale vehiculului și componentelor sale individuale (de ex. numărul de rotații ale roților/viteză de rotație, decelerare, accelerare laterală).
- Defecțiuni și defecte ale componentelor de sistem importante (de ex. sistem de lumini și frână).
- Reacțiile vehiculului în situații de conducere anume (ex. umflarea unui airbag, activarea sistemului de reglare a stabilității).
- Condiții de mediu (de ex. temperatură).

Aceste date sunt exclusiv tehnice și contribuie la identificarea și corectarea erorilor, precum și la optimizarea funcțiilor vehiculului. Profilurile de mișcare ce indică traseele parcurse nu pot fi create pe baza acestor date.

Dacă se utilizează servicii (ex. reparații, procese de service, dosare de garanție, controlul calității), angajații rețelei de service (inclusiv producătorii) pot citi aceste informații tehnice din modulele de stocare a datelor privind evenimentele și erorile folosind dispozitive de diagnosticare speciale. Dacă este cazul, veți primi informații suplimentare. După ce o eroare a fost corectată, aceste date sunt șterse din modulul de stocare a erorilor sau sunt constant suprascrise.

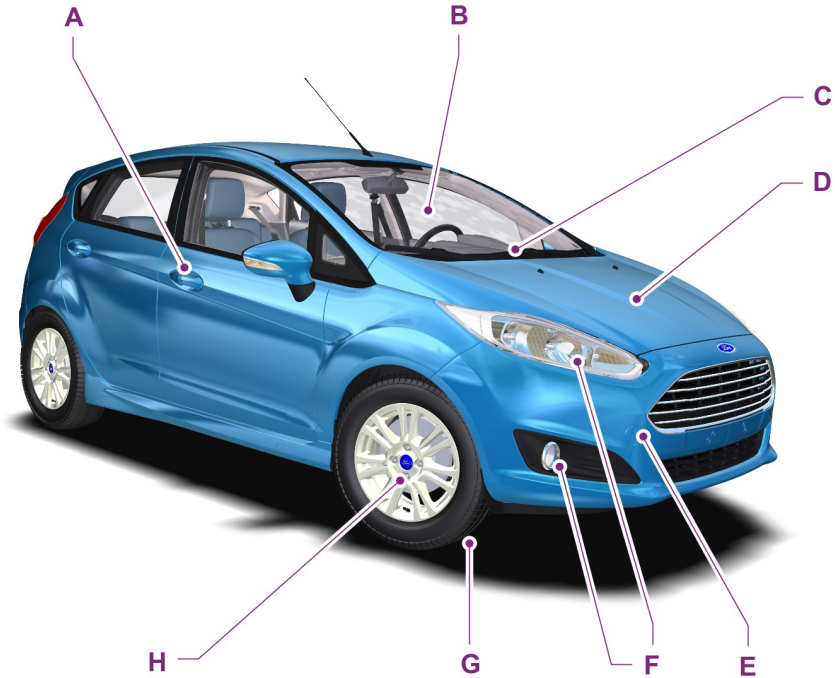
Când utilizați vehiculul, pot apărea situații în care aceste date tehnice vizând alte informații (raport de accident, daune la vehicul, declarații ale martorilor etc.) pot fi asociate cu o persoană anume - posibil cu ajutorul unui expert.

Introducere

Funcțiile suplimentare asupra cărora s-a consimțit odată cu clientul (de ex. coordonatele vehiculului în cazuri de urgență) permit transmiterea unor date specifice vehiculului din acesta.

Pe scurt

Prezentare generală a exteriorului, față

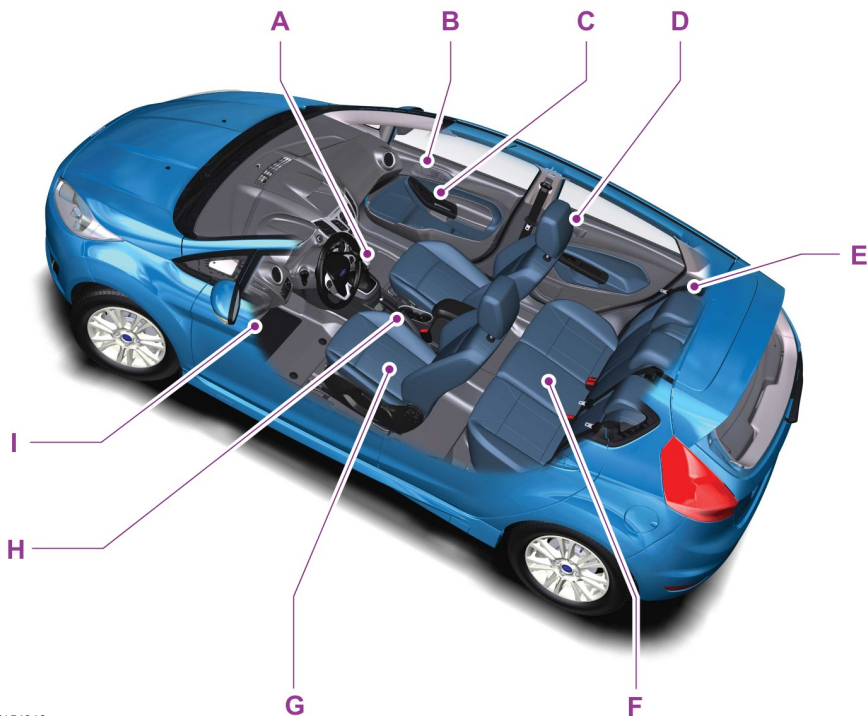


E151918

- A Vezi **Încuiere și descuiere** (pagina 36). Vezi **Intrare fără cheie** (pagina 39).
- B Vezi **Active City Stop** (pagina 128).
- C Vezi **Schimbarea lamelelor de ștergător** (pagina 160).
- D Vezi **Întreținerea** (pagina 149).
- E Vezi **Puncte de tractare** (pagina 134).
- F Vezi **Schimbarea unui bec** (pagina 166).
- G Presiunea din pneuri. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 189).
- H Vezi **Schimbarea unei roți** (pagina 184).

Pe scurt

Prezentare generală a interiorului vehiculului



E151919

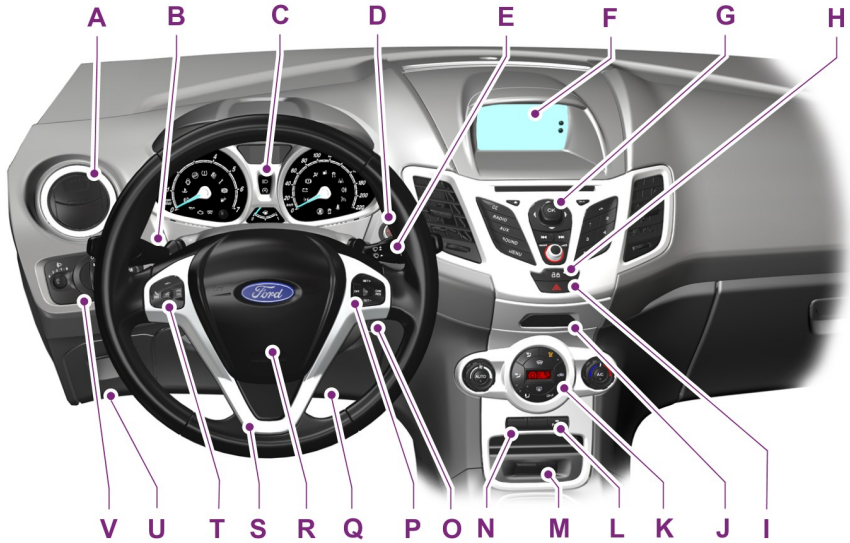
- A Vezi **Transmisie** (pagina 113).
- B Vezi **Încuire și descuire** (pagina 36).
- C Vezi **Geamuri cu acționare electrică** (pagina 55). Vezi **Oglinzi exterioare** (pagina 56).
- D Vezi **Tetiere** (pagina 88).
- E Vezi **Strângere centuri siguranță** (pagina 24).
- F Vezi **Banchetă** (pagina 93).
- G Vezi **Scaune cu acționare manuală** (pagina 89).

Pe scurt

- H Vezi **Frână de parcare** (pagina 118).
- I Vezi **Deschidere și închidere capotă** (pagina 150).

Prezentare generală a bordului

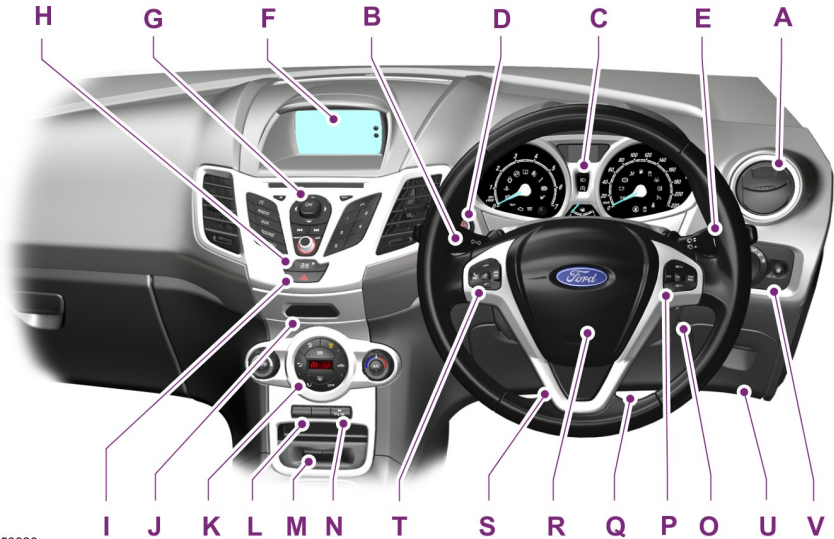
Vehicul cu volan pe stânga



E156625

Pe scurt

Vehicul cu volan pe dreapta



E156626

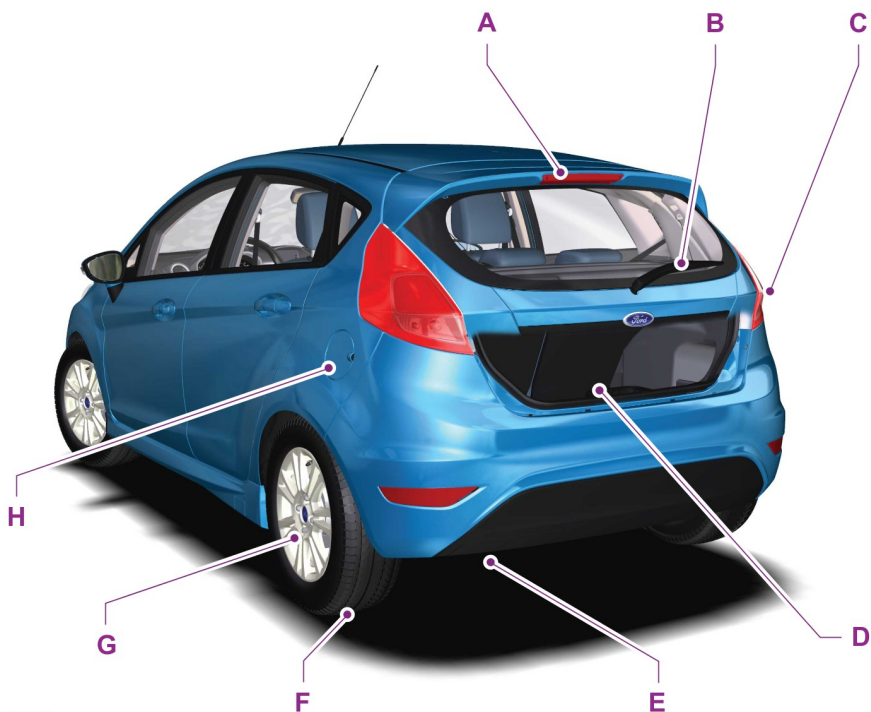
- A Guri de aeratoare. Vezi **Guri de ventilare** (pagina 80).
- B Semnalizatoare. Vezi **Indicatori direcție** (pagina 54). Faza lungă. Vezi **Controlul iluminării** (pagina 50).
- C Tablou de bord. Vezi **Indicatoare bord** (pagina 60). Vezi **Lămpi și semnale de avertizare** (pagina 61).
- D Buton pornire. Vezi **Pornirea și oprirea motorului** (pagina 98).
- E Manetă ștergătoare. Vezi **Ștergătoare și spălătoare** (pagina 47).
- F Afișajul informativ și de divertisment. Vezi **Afișaj informații** (pagina 65).
- G Unitatea audio. Vezi **Sistemul audio** (pagina 197).
- H Butonul încuietorii electrice a ușii. Vezi **Încuiere și descuiere** (pagina 36).
- I Interupător lumini avarie. Vezi **Lumini avarie** (pagina 138).
- J Lampă de avertizare privind airbagul. Vezi **Air bag pasager** (pagina 27).
- K Control climă. Vezi **Control climatizare** (pagina 80).
- K Comutatorul pentru încălzirea lunetei. Vezi **Control climatizare** (pagina 80).

Pe scurt

- K Comutatorul pentru încălzirea parbrizului. Vezi **Control climatizare** (pagina 80).
- L Butonul sistemului de parcare asistată. Vezi **Parcarea asistată** (pagina 121).
- M Comutatoare de încălzire a scaunelor. Vezi **Scaune încălzite** (pagina 93).
- N Comutator Pornire-oprire. Vezi **Pornit-oprit** (pagina 104).
- O Întrerupător de pornire. Vezi **Întrerupător pornire** (pagina 98).
- P Comutatoare tempomat. Vezi **Folosire tempomat** (pagina 126).
- Q Airbagul pentru genunchi de pe partea șoferului. Vezi **Air bag pentru genunchi** (pagina 28).
- R Claxon.
- S Reglare volan. Vezi **Ajustarea volanului** (pagina 45).
- T Comanda audio. Vezi **Sistemul audio** (pagina 197). Control vocal. Vezi **Control vocal** (pagina 46).
- U Manetă de eliberare a capotei. Vezi **Deschidere și închidere capotă** (pagina 150).
- V Comutator lumini. Vezi **Controlul iluminării** (pagina 50). Lămpi ceață față. Vezi **Lămpi ceață față** (pagina 52). Lampă ceață spate. Vezi **Lămpi ceață spate** (pagina 52). Butonul de reglare a iluminării instrumentelor. Vezi **Reglare intensitate luminoasă bord** (pagina 51).

Pe scurt

Prezentare generală a exteriorului, spate



E151922

- A Vezi **Schimbarea unui bec** (pagina 166).
- B Vezi **Schimbarea lamelor de ștergător** (pagina 160).
- C Vezi **Schimbarea unui bec** (pagina 166).
- D Vezi **Trusa de prim ajutor** (pagina 138). Vezi **Triunghi reflectorizant** (pagina 138). Vezi **Kit pentru deplasarea temporară** (pagina 179). Roată de rezervă, cric și cheie de roți. Vezi **Schimbarea unei roți** (pagina 184). Ochiul de remorcare. Vezi **Puncte de tractare** (pagina 134).
- E Vezi **Puncte de tractare** (pagina 134).
- F Presiunea din pneuri. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 189).

Pe scurt

- G Vezi **Schimbarea unei roți** (pagina 184).
- H Vezi **Realimentare** (pagina 109).

Siguranța copilului

MONTAREA SCAUNELOR PENTRU COPII





E133140




E68916






AVERTIZARI

 Utilizați un scaun pentru copii aprobat la prinderea copiilor cu o înălțime sub 150 centimetri (59 inchi) în scaunul din spate.

 Pericol extrem! Nu utilizați un scaun auto pentru copii orientat în sens invers direcției de mers pe un scaun protejat de un airbag aflat în fața sa! Trebuie să dezactivați airbagul pasagerului când utilizați un scaun pentru copii așezat cu spatele față de sensul de mers pe scaunul față. Vezi **Air bag pasager** (pagina 27).

 Trebuie să reactivați airbagul pentru pasager în urma demontării scaunului pentru copil. Vezi **Air bag pasager** (pagina 27).

AVERTIZARI

-  Citiți și urmați instrucțiunile producătorului atunci când montați un scaun pentru copii.
-  Nu modificați sub nicio formă scaunele pentru copii.
-  Nu țineți copiii în brațe atunci când vehiculul se află în mișcare.
-  Nu lăsați copiii nesupravegheați în vehicul.
-  Dacă vehiculul a fost implicat într-un accident, solicitați verificarea scaunelor pentru copii de către un dealer autorizat.

Nota: Utilizarea obligatorie a scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară.

Numai scaunele pentru copii omologate conform normei ECE-R44.03 (sau ulterioară) au fost testate și aprobate pentru a fi utilizate în vehiculul dumneavoastră. Puteți afla care sunt acestea de la dealerul autorizat.

Scaune de copii pentru diferite categorii de greutate

Utilizați scaunul corect pentru copil, după cum urmează:

Siguranța copilului

Scaunul de siguranță pentru bebeluși



E68918

Fixați copiii cu o greutate sub 13 kg într-un scaun auto pentru bebeluși, orientat în sens invers direcției de mers (Grupa 0+), fixat pe bancheta din spate.

Scaunul de siguranță pentru copii










E68920

Fixați copiii cu o greutate între 13 și 18 kg într-un scaun de siguranță pentru copii (Grupa 1), fixat pe bancheta din spate.

Scaunele de înălțare

AVERTIZARI

-  Nu montați un scaun de înălțare sau o pernă de înălțare folosind numai banda transversală a centurii de siguranță.
-  Nu montați un scaun de înălțare sau o pernă de înălțare folosind o centură de siguranță neîntinsă sau răsucită.
-  Nu treceți centura de siguranță pe sub brațul copilului sau prin spatele lui.
-  Nu folosiți perne, cărți sau prosoape pentru a vă ridica copilul mai sus.
-  Asigurați-vă că se așază în poziție verticală copiii.
-  Atunci când utilizați un scaun pentru copil pe bancheta din spate, scaunul pentru copil trebuie să fie rezemat bine contra scaunului autovehiculului. Acesta nu trebuie să atingă tetiera. Dacă este cazul, scoateți tetiera. Vezi **Tetiere** (pagina 88).
-  Trebuie să montați la loc tetiera în urma demontării scaunului pentru copil. Vezi **Tetiere** (pagina 88).

Siguranța copilului

Scaun de înălțare (Grupa 2)



E70710

Asigurați copiii cu o greutate mai mare de 15 kg, dar cu o înălțime mai mică de 150 cm (59 inchi), într-un scaun de înălțare sau pe o pernă de înălțare.

Vă recomandăm să folosiți un scaun de înălțare care combină o pernă cu un spătar în locul doar unei perne de înălțare. Poziția ridicată de așezare vă va permite să poziționați banda diagonală a centurii de siguranță pentru adulți peste centrul umărului copilului, iar banda transversală ferm peste șolduri.

Pernă de înălțare (Grupa 3)



E68924

Punctele de ancorare ISOFIX

AVERTIZARE



Utilizați un sistem anti-rotire împreună cu sistemul ISOFIX. Recomandăm utilizarea unei chingi superioare (numită Top Tether) sau a unui picior de sprijin.

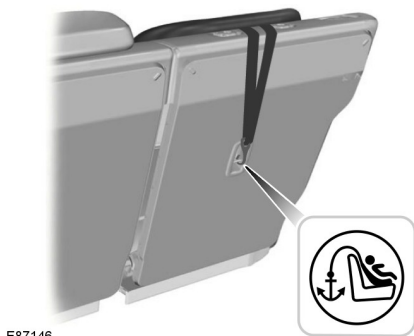
Nota: Atunci când achiziționați un scaun ISOFIX, trebuie să cunoașteți grupa de greutate și grupa de mărime ISOFIX corecte pentru locurile preconizate de instalare a scaunului. Vezi **Poziționare scaun copil** (pagina 20).

Vehiculul dumneavoastră dispune de puncte de ancorare ISOFIX care se potrivesc cu scaunele auto pentru copii prevăzute cu sistem ISOFIX universal aprobat.

Sistemul ISOFIX este format din două bare rigide de fixare, montate pe scaunul auto pentru copii, care se fixează în punctele de ancorare ale scaunelor laterale din spate, în punctul de contact al pernei scaunului cu spătarul. Punctele de ancorare pentru chinga superioară (pentru prinderea din dreptul tetierei) se află pe partea din spate a scaunelor laterale ale banchetei spate pentru scaunele auto pentru copii cu chingă superioară.



Siguranța copilului

Punctele de ancorare pentru chinga superioară



Montarea unui scaun pentru copii cu chingă de prindere superioare

AVERTIZARI

-  Fixați chinga de prindere superioara doar în punctul de ancorare corect.
-  Cureaua de prindere în dreptul tetierei nu trebuie să fie slăbită sau răsucită și trebuie să fie corect poziționată în punctul de ancorare.

Nota: Dacă există, scoateți mocheta portbagajului pentru o instalare mai ușoară. Vezi **Huse bagaj** (pagina 130).





1. Întindeți chinga de prindere spre punctul de ancorare.



2. Împingeți cu putere spre spate scaunul pentru copii pentru a cupla punctele ISOFIX de ancorare inferioare.
3. Strângeți chinga de prindere conform instrucțiunilor producătorului scaunului special pentru copii.

POZIȚIONARE SCAUN COPIL

AVERTIZARI

-  Vă rugăm să contactați un dealer autorizat pentru detalii de ultimă oră referitoare la scaunele pentru copii recomandate.
-  Pericol extrem! Nu utilizați un scaun auto pentru copii orientat în sens invers direcției de mers pe un scaun protejat de un airbag aflat în fața sa!
-  Când utilizați un scaun auto pentru copii cu suport pentru picioare, suportul pentru picioare trebuie să se sprijine în siguranță pe podea.
-  Atunci când folosiți un scaun pentru copil cu centură de siguranță, asigurați-vă că centura de siguranță nu este slabă sau răsucită.

Siguranța copilului

AVERTIZARI



Scaunul pentru copii trebuie să fie rezemat bine de scaunul autovehiculului. Acesta nu trebuie să atingă tetiera. Dacă este cazul, scoateți

AVERTIZARI



tetiera. Vezi **Tetiere** (pagina 88).
Trebuie să montați la loc tetiera în urma demontării scaunului pentru copil. Vezi **Tetiere** (pagina 88).

Poziții de așezare	Categoriile de grupe de greutate				
	0	0+	1	2	3
	Până la 22 lbs (10 kg)	Până la 29 lbs (13 kg)	20 - 40 lbs (9 - 18 kg)	33 - 55 lbs (15 - 25 kg)	46 - 79 lbs (22 - 36 kg)
Scaun pasager față, cu airbag ACTIVAT	X	X	UF ¹	UF ¹	UF ¹
Scaun pasager față, cu airbag DEZACTIVAT	U ¹	U ¹	U ¹	U ¹	U ¹
Banchetă spate	U	U	U	U	U

X Nu este adecvat pentru copiii din această grupă de greutate.

U Adecvat pentru scaunele universale pentru copii aprobate pentru această grupă de greutate.

U¹ Adecvat pentru scaunele universale pentru copii aprobate pentru această grupă de greutate. Cu toate acestea, vă recomandăm să asigurați copiii pe bancheta spate într-un scaun aprobat de autoritățile naționale.

UF¹ Adecvat pentru scaunele universale pentru copii, orientate cu fața spre direcția de mers, aprobate pentru această grupă de greutate. Cu toate acestea, vă recomandăm să asigurați copiii pe bancheta spate într-un scaun aprobat de autoritățile naționale.

Nota: Când se utilizează un scaun pentru copii pe scaunul din față, reglați întotdeauna scaunul pasagerului din față în poziția la maximum spre înapoi. Dacă se constată că este dificil de realizat strângerea fermă a secțiunii transversale a centurii de siguranță, reglați spătarul în poziție complet verticală și ridicați scaunul pe înălțime. Vezi **Scaune** (pagina 88).

Siguranța copilului

Scaunele ISOFIX pentru copii

Poziții de așezare		Categoriile de grupe de greutate	
		0+	1
		Orientat spre înapoi	Orientat spre înainte
		Până la 29 lbs (13 kg)	20 - 40 lbs (9 - 18 kg)
Scaun față	Grupa de mărime	Neechipat cu ISOFIX	
	Tip scaun		
Scaunul cu ISOFIX din spate dinspre exterior	Grupa de mărime	E ¹	B, B1 ¹
	Tip scaun	IL ^{**}	IL, IUF ^{***}
Scaunul central spate	Grupa de mărime	Neechipat cu ISOFIX	
	Tip scaun		

IL Adecvat pentru anumite sisteme ISOFIX de reținere pentru copii din categoria semiuniversal. Vă rugăm să contactați furnizorul de sisteme de reținere pentru copii pentru liste cu recomandări.

IUF Adecvat pentru sisteme ISOFIX de reținere pentru copii orientate cu fața spre sensul de mers, din categoria universal, aprobate pentru această grupă de greutate și grupă de mărime ISOFIX.

¹Grupa de mărime ISOFIX pentru sistemele de scaune pentru copii din ambele categorii, universal și semiuniversal, este definită prin literele majuscule de la A la G. Aceste litere de identificare sunt afișate pe sistemele ISOFIX de scaune pentru copii.

^{**}La momentul publicării, scaunul pentru bebeluși recomandat din Grupa 0+ ISOFIX este Britax Romer Baby Safe. Vă rugăm să contactați un dealer autorizat pentru detalii de ultimă oră referitoare la scaunele pentru copii recomandate.

^{***}La momentul publicării, scaunul pentru copii recomandat din Grupa 1 ISOFIX este Britax Romer Duo. Vă rugăm să contactați un dealer autorizat pentru detalii de ultimă oră referitoare la scaunele pentru copii recomandate.

BLOCARE UȘĂ COPII

AVERTIZARE



Nu puteți deschide ușile din interior dacă ați blocat siguranța pentru copii.



E156821

Partea stângă

Rotiți în sensul invers acelor de ceasornic pentru a bloca și în sensul acelor de ceasornic pentru a debloca.


Partea dreaptă


Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a bloca și în sensul invers acelor de ceasornic pentru a debloca.

Centuri scaun

STRÂNGERE CENTURI SIGURANȚĂ

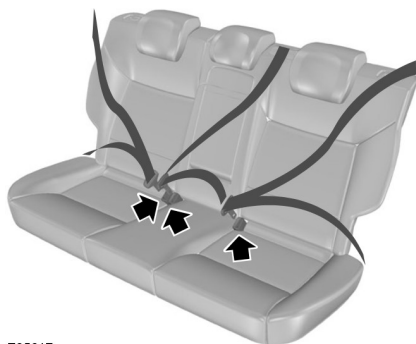
AVERTIZARI

 Introduceți capătul metalic în cataramă până când auziți un clic clar. Dacă nu auziți un clic, înseamnă că nu ați fixat corect centura de siguranță.

 Asigurați-vă că centura de siguranță este depozitată în siguranță în locașul său și că nu se află în afara autovehiculului când închideți ușa.



E74124

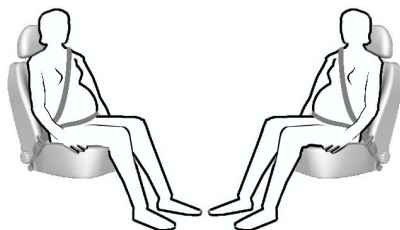


E85817

Trageți ușor centura. Se poate bloca dacă o trageți brusc sau dacă vehiculul dvs. se află pe o pantă.


Apăsăți butonul roșu de pe cataramă pentru a elibera centura. Țineți limba și lăsați-o să se retragă complet și uniform în poziția sa de depozitare.

Utilizarea centurilor de siguranță în timpul sarcinii



E68587

AVERTIZARE

 Poziționați centura de siguranță astfel încât să vă protejeze atât pe dumneavoastră, cât și pe făt. Nu folosiți numai banda abdominală sau banda diagonală.

Femeile însărcinate trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranță. Porțiunea ventrală a unei centuri mixte, pe diagonală și orizontală, trebuie să fie poziționată jos, de-a lungul șoldurilor, sub burtă, fiind purtată cât mai strâns, în limitele confortului. Porțiunea de pe umăr trebuie să fie poziționată astfel încât să traverseze mijlocul umărului și centru pieptului.

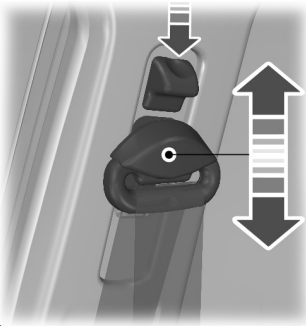
Centuri scaun

AJUSTARE PE ÎNĂLȚIME A CENTURII

AVERTIZARE



Poziționați dispozitivele de reglare pe înălțime a centurilor de siguranță astfel încât centura să vă traverseze partea mediană a umărului. Neregarea adecvată a centurii de siguranță ar putea reduce eficiența centurii de siguranță, crescând pericolul de rănire în caz de coliziune.



E104440

Reglați înălțimea porțiunii de pe umăr a centurii astfel încât centura să traverseze partea mediană a umărului dumneavoastră.

Pentru a regla înălțimea porțiunii de pe umăr, apăsați butonul și culisați ajutorul pe înălțime în sus sau în jos. Eliberați butonul și trageți în jos de ajutorul pe înălțime pentru a vă asigura că se blochează în locul său.

SISTEMUL DE AVERTIZARE PENTRU CENTURILE DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE



Sistemul va asigura protecția numai dacă utilizați corect centura de siguranță.

Lampa de avertizare se aprinde și se va emite un avertisment sonor când s-au îndeplinit următoarele condiții:

- Centurile de siguranță din față nu au fost cuplate.
- Vehiculul dvs. depășește o viteză relativ scăzută.

Aceasta se va aprinde și când o centură de siguranță din față este decuplată și vehiculul se află în mișcare.

Dacă nu cuplați centura de siguranță, atât avertismentele sonore, cât și cele vizuale se vor dezactiva automat după aproximativ cinci minute.


Dezactivarea avertizării sonore privind centurile de siguranță


Consultați un dealer autorizat.


Sistem suplimentar de securitate


PRINCIPIU DE OPERARE


AVERTIZARI


 Pericol extrem! Nu utilizați un scaun auto pentru copii orientat în sens invers direcției de mers pe un scaun protejat de un airbag aflat în fața sa! Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

 Nu modificați în niciun mod partea anterioară a vehiculului dumneavoastră. Acest lucru poate afecta în mod negativ deschiderea airbagurilor. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.


 Purtați centura de siguranță și mențineți o distanță suficientă față de volan. Numai când se folosește centura de siguranță în mod adecvat, aceasta poate ține corpul într-o poziție care să permită airbagului să atingă efectul maxim. Vezi **Așezare în poziția corectă** (pagina 88). Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

 Reparațiile volanului, coloanei de direcție, scaunelor, airbagurilor și centurilor de siguranță trebuie să fie efectuate de un dealer autorizat. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

 Nu blocați niciodată spațiul din fața airbagurilor. Nu agățați și nu puneți nimic în aceste zone. În caz de impact, obiectele dure pot provoca vătămări personale grave sau decesul.

 Nu înțepați scaunul cu obiecte ascuțite. Acest lucru poate deteriora și afecta în mod negativ deschiderea airbagurilor. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

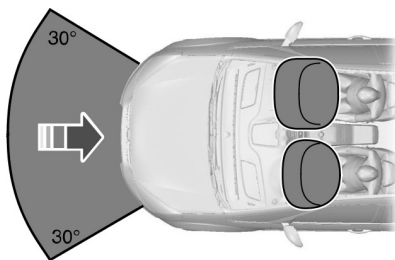
AVERTIZARI

 Folosiți huse create special pentru scaune cu airbaguri laterale. Solicitați montarea acestora de către un dealer autorizat. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

Nota: La deschiderea airbagului veți auzi un zgomot puternic și va apărea un nor inofensiv de resturi de pulbere. Este un lucru normal.

Nota: Zonele airbagului trebuie șterse numai cu o cârpă umedă.

AIR BAG ȘOFER

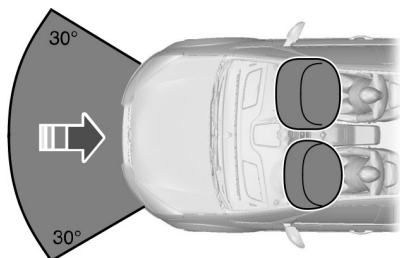


E74302

Airbagul se va declanșa în cazul unei coliziuni frontale puternice sau al unor coliziuni într-un unghi de până la 30 de grade dinspre stânga sau dreapta. Airbagul se va umfla în câteva miimi de secundă și se va dezumfla în contact cu pasagerul, atenuând mișcarea înspre înaintea acestuia. Airbagul nu se va activa la coliziuni frontale minore, la răsturnări și la coliziuni laterale sau din spate.

Sistem suplimentar de securitate

AIR BAG PASAGER



E74302

Airbagul se va declanșa în cazul unei coliziuni frontale puternice sau al unor coliziuni într-un unghi de până la 30 de grade dinspre stânga sau dreapta. Airbagul se va umfla în câteva miimi de secundă și se va dezumfla în contact cu pasagerul, atenuând mișcarea înspre înaintea acestuia. Airbagul nu se va activa la coliziuni frontale minore, la răsturnări și la coliziuni laterale sau din spate.

Dezactivarea airbagului pentru pasager

AVERTIZARE



Trebuie să dezactivați airbagul când utilizați un scaun pentru copii așezat cu spatele față de sensul de mers pe scaunul față.



E71313



A

B

E71312

A Dezactivarea

B Activarea

Aduceți comutatorul în poziția A.

Atunci când cuplați contactul, verificați dacă lampa de avertizare privind dezactivarea airbagului se aprinde.

Activarea airbagului pentru pasager

AVERTIZARE




Trebuie să dezactivați airbagul când nu utilizați un scaun pentru copii pe scaunul față.

Aduceți comutatorul în poziția B.

Sistem suplimentar de securitate

AIR BAG-URI LATERALE

AVERTIZARE

 Folosiți huse create special pentru scaune cu airbaguri laterale. Solicitați montarea acestora de către un dealer autorizat.




E72658

Airbagurile sunt amplasate în interiorul spătarelor scaunelor din față. Fiecare spătar poartă o etichetă pe lateral pentru a indica acest lucru.

Airbagul se va activa în timpul unei coliziuni laterale grave. Ea se va activa și în timpul coliziunilor frontale în unghi puternice. Airbagul nu se va declanșa la coliziunile laterale și frontale minore, la coliziunile din spate sau la răsturnări.

AIR BAG PENTRU GENUNCHI

AVERTIZARE

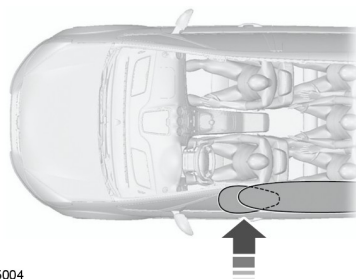
 Nu încercați să deschideți capacul airbagului.

Airbagul se va declanșa în cazul unei coliziuni frontale sau al unor coliziuni într-un unghi de până la 30 de grade dinspre stânga sau dreapta. Airbagul se va umfla în câteva miimi de secundă și se va dezumfla în contact cu șoferul, formând o barieră de protecție între genunchii șoferului și coloana de direcție. În cazul unor răsturnări, coliziuni din spate sau laterale, airbagul pentru genunchi nu se va declanșa.

Pentru localizarea articolului: Vezi **Pe scurt** (pagina 10).

Nota: Airbagul are un prag de declanșare sub cel al airbagurilor frontale. Este posibil ca la coliziuni minore să se declanșeze doar airbagul pentru genunchi.

AIRBAGURI LATERALE TIP CORTINĂ



E75004

Airbagurile se află deasupra geamurilor față și spate laterale.

Airbagul se va activa în timpul unei coliziuni laterale grave. Ea se va activa și în timpul coliziunilor frontale în unghi puternice. Cortina airbag nu se va declanșa la coliziunile laterale și frontale minore, la coliziunile din spate sau la răsturnări.

Chei și telecomenzi

INFORMAȚII GENERALE PE FRECVENȚE RADIO

Nota: Schimbările sau modificările neaprobată în mod expres de partea responsabilă privind conformitatea pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul.

Raza de acțiune tipică a transmțătorului este de aproximativ 10 metri. O scădere a razei de acțiune poate fi provocată de:

- condițiile meteo
- relele radio din apropiere
- structuri din apropierea autovehiculului
- alte autovehicule parcate lângă al dvs.

Frecvența radio utilizată de telecomanda dumneavoastră poate fi folosită și de către alte transmisii radio pe distanțe scurte (de exemplu, stații radio de amatori, echipament medical, căști fără fir, telecomenzi și sisteme de alarmă). În cazul în care frecvențele sunt bruiate, nu veți putea folosi telecomanda. Puteți înclua și desclua ușile cu ajutorul cheii.

Nota: Asigurați-vă că vehiculul dvs. este încluat înainte de a-l lăsa nesupravegheat.

Nota: Dacă vă aflați în raza de acțiune, telecomanda va funcționa dacă apăsați un buton fără să vreți.

TELECOMANDĂ

Puteți programa cel mult opt telecomenzi pentru autovehiculul dvs. Printre acestea se numără și cele cu care a fost furnizat autovehiculul, dacă este cazul.

Telecomenzile trebuie să rămână în interiorul vehiculului în timpul procedurii de programare. Fixați centurile de siguranță față și înclideți toate ușile pentru a vă asigura că, în timpul programării, nu se vor auzi mai multe semnale sonore în același timp.

Programarea unei telecomenzi noi

1. Rotiți cheia de contact din poziția **O** în poziția **II** de patru ori în exact șase secunde.
2. Rotiți contactul la poziția **O**. Se va auzi un semnal sonor, care indică faptul că puteți programa o telecomandă.
3. Apăsați orice buton de pe telecomanda nouă în decurs de 10 secunde. Veți auzi un sunet de confirmare.
4. Repetați pasul trei în decurs de 10 secunde la fiecare telecomandă nouă. Nu scoateți cheia din contact în timp ce apăsați butonul de pe telecomandă.
5. Cuplați din nou contactul (poziția **II**) sau așteptați 10 secunde fără să programați o altă telecomandă pentru a încheia programarea cheii. Doar telecomenzile pe care tocmai le-ați programat pot bloca sau debloca vehiculul.

Reprogramarea funcției de deblocare

Nota: Atunci când apăsați butonul de deblocare, se deblochează fie toate ușile, fie doar ușa șoferului și hayonul. Apăsați butonul de deblocare din nou pentru a debloca toate ușile.

Apăsați și mențineți apăsată simultan butoanele încuiere și descluiere de pe telecomandă, timp de cel puțin patru secunde, cu motorul oprit. Indicatorii de direcție se vor aprinde de două ori pentru a confirma modificarea.

Pentru a reveni la funcția deblocare originală, repetați procesul.

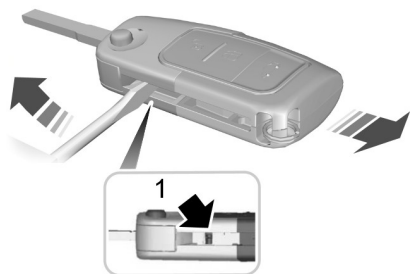
Înlocuirea bateriei telecomenzii



Asigurați-vă că eliminați bateriile vechi într-o manieră ecologică. Solicitați sfaturi cu privire la reciclare de la autoritățile locale.

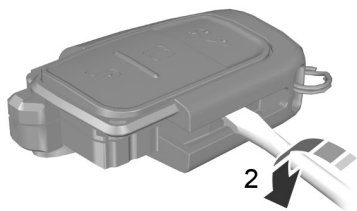
Chei și telecomenzi

Telecomandă cu cheie tip escamotabil



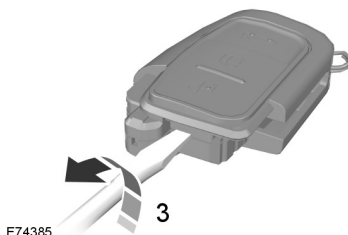
E74383

1. Introduceți o șurubelniță cât mai adânc în fanta din partea laterală a telecomenzii, împingeți-o spre lama cheii și scoateți lama cheii.



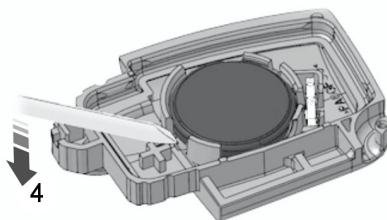
E74384

2. Rotiți șurubelnița în poziția indicată în ilustrație pentru a trece la separarea celor două jumătăți ale telecomenzii.



E74385

3. Rotiți șurubelnița în poziția indicată în ilustrație pentru a separa cele două jumătăți ale telecomenzii.



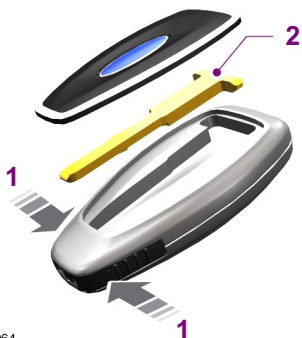
E126280

Nota: Nu atingeți cu șurubelnița contactele bateriei sau plăcuța cu circuite imprimate.

4. Scoateți cu atenție bateria folosind șurubelnița.
5. Montați o nouă baterie (3V CR 2032) cu semnul + îndreptat în jos.
6. Asamblați cele două jumătăți ale telecomenzii.
7. Montați lama cheii.

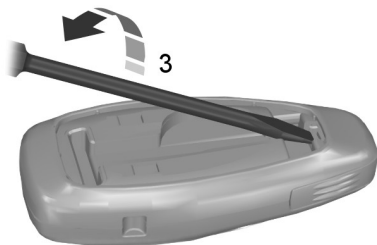
Chei și telecomenzi

Telecomandă fără cheie tip escamotabil



E87964

1. Țineți apăsată butoanele tactile de pe margini pentru a elibera capacul. Scoateți cu atenție capacul.
2. Scoateți lama cheii.



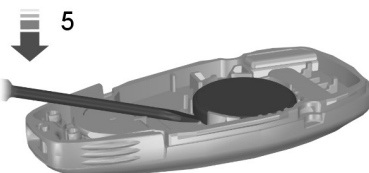
E105362

3. Rotiți șurubelnița în poziția indicată în ilustrație pentru a trece la separarea celor două jumătăți ale telecomenzii.



E119190

4. Rotiți șurubelnița în poziția indicată în ilustrație pentru a separa cele două jumătăți ale telecomenzii.



E125860

Nota: Nu atingeți cu șurubelnița contactele bateriei sau plăcuța cu circuite imprimare.

5. Scoateți cu atenție bateria folosind șurubelnița.
6. Montați o nouă baterie (3V CR 2032) cu semnul + îndreptat în jos.
7. Asamblați cele două jumătăți ale telecomenzii.
8. Montați lama cheii.

Chei și telecomenzi

ÎNLOCUIREA UNEI CHEI SAU A UNEI TELECOMENZI PIERDUTE

Cheile de schimb ori suplimentare sau telecomenzile pot fi achiziționate de la un dealer autorizat. Dealerul poate programa telecomenzile la vehiculul dumneavoastră sau le puteți programa singur. Vezi **Telecomandă** (pagina 29).

Pentru a reprograma sistemul antifurt pasiv, consultați un dealer autorizat.

PRINCIPIU DE OPERARE

MyKey vă permite să programați anumite chei în moduri de conducere restricționată pentru a promova o conduită corectă în trafic. Puteți activa aceste moduri restricționate pe toate cheile programate cu vehiculul, cu excepția uneia. Orice chei care nu au fost programate sunt desemnate drept cheie de administrator sau cheie admin.

O cheie admin poate fi utilizată pentru a:

- crea o cheie restricționată
- programa setări MyKey opționale
- șterge integral toate caracteristicile MyKey.

Odată ce o cheie a fost programată, puteți accesa următoarele informații prin comenzile afișajului informativ:

- Câte chei admin și MyKey sunt programate cu vehiculul dvs.
- Distanța totală pe care a fost condus vehiculul dvs. cu o MyKey.

Nota: *În cazul vehiculelor prevăzute cu pornire fără cheie, când sunt prezente și o MyKey și o cheie admin, cheia admin va fi recunoscută de vehicul pentru a porni motorul.*

Setările standard

Aceste setări nu pot fi modificate:

- Sistemul de avertizare pentru centurile de siguranță. Această setare nu poate fi dezactivată, iar temporizatorul de cinci minute nu expiră. Sonorul de la sistemul audio este anulat când este activat sistemul de avertizare pentru centurile de siguranță MyKey.
- Avertizare din timp privind epuizarea combustibilului. Se afișează avertismente pe comanda afișajului informativ, urmate de un semnal sonor când rezervorul de combustibil este la o optime sau mai puțin.
- Sistemele de parcare asistată și Active City Stop se activează forțat.

Setările opționale

Aceste setări pot fi configurate imediat după ce se creează o MyKey sau pot fi modificate mai apoi cu o cheie admin:

- Limita de viteză a vehiculului. Se afișează avertismentele vizuale, urmate de un semnal sonor, când viteza vehiculului a atins această limită.
- Diverse avertismente privind viteza vehiculului. Se afișează avertismente vizuale, urmate de un semnal sonor când se depășește viteza preselectată a vehiculului.
- Volumul maxim al sistemului audio. Se afișează un mesaj în sistemul audio când se încearcă depășirea volumului limitat.

CREAREA UNEI MYKEY

1. Introduceți cheia pe care doriți să o programați în contact sau, dacă vehiculul este prevăzut cu pornire fără cheie, țineți cheia lângă coloana de direcție. Vezi **Pornire fără cheie** (pagina 98).

2. Cuplați contactul.
3. Apăsați butonul **MENU**, selectați **MyKey** și apăsați butonul **OK**.
4. Selectați **Create MyKey** și apăsați butonul **OK**.
5. Când vi se solicită acest lucru, apăsați și țineți apăsat butonul **OK** până când vedeți un mesaj prin care sunteți informat(ă) că puteți eticheta această cheie drept MyKey. Cheia va fi restricționată următoarea dată când o utilizați pentru a vă porni vehiculul.

S-a finalizat programarea cheii. Nu omiteți să o etichetați, pentru a o putea distinge de cheile admin.

Programarea și modificarea setărilor opționale

Puteți programa setări opționale pentru chei.

Toate cheile programate pot fi șterse în același ciclu de cheie în care a fost programată o cheie; în caz contrar, este necesară o cheie admin pentru a șterge cheile. Vezi **Ștergerea tuturor MyKeys** (pagina 34).

1. Cuplați contactul folosind o cheie admin.
2. Apăsați butonul **MENU**, selectați **MyKey** și apăsați butonul **OK**.
3. Utilizați butonul direcțional stânga sau dreapta pentru a selecta o caracteristică opțională.
4. Apăsați butonul **OK** sau butonul direcțional dreapta pentru a derula setările.
5. Apăsați butonul **OK** butonul direcțional dreapta pentru a efectua o selecție.

ȘTERGEREA TUTUROR MYKEYS

Toate MyKey programate pot fi șterse în același ciclu de cheie în care a fost creată o MyKey; în caz contrar, este necesară o cheie admin pentru a șterge cheile.

Pentru a șterge toate MyKey (astfel eliminându-se restricțiile și readucându-le la statutul de cheie admin), utilizați comanda afișajului informativ pentru a face următoarele:

1. Accesați meniul principal și selectați **MyKey**.
2. Derulați până la **Clear All** și apăsați butonul **OK**.
3. Țineți apăsat butonul **OK** până ce se afișează **ALL MYKEYS CLEARED**.

VERIFICAREA STĂRII SISTEMULUI MYKEY

Cheile programate cu vehiculul apar pe afișajul informativ:

- **MYKEY MILES:** contorizează kilometrajul când se utilizează o cheie restricționată. Dacă kilometrajul nu corespunde valorii preconizate, atunci cheia nu este folosită de utilizatorul corect. Singurul mod de a readuce valoarea la zero este prin resetarea cheilor. În cazul în care kilometrajul este mai scăzut ca data trecută când l-ați consultat, atunci sistemul de cheie a resetat recent.
- **#MYKEY(S):** indică numărul de chei restricționate programate cu vehiculul. Se poate utiliza și pentru a detecta ștergerea unei chei restricționate.
- **#ADMIN KEY(S):** indică numărul de chei de administrator programate cu vehiculul. Se poate utiliza și la detectarea programării unei chei suplimentare cu vehiculul.

DEPANAREA SISTEMULUI MYKEY

Problemă	Cauze potențiale
Nu pot programa o cheie.	Cheia din contact nu are privilegiile admin. Cheia din contact este singura cheie admin (trebuie să existe întotdeauna cel puțin o cheie admin). Telecomanda nu este amplasată corect lângă fanta de rezervă (vehiculele cu pornire fără cheie).
Nu pot programa setările opționale.	Cheia din contact nu are privilegiile admin. Nu este programată nicio cheie cu vehiculul. Vezi Crearea unei MyKey (pagina 33).
Nu pot șterge cheile restricționate.	Cheia din contact nu are privilegiile admin. Nu este programată nicio cheie restricționată cu vehiculul. Vezi Crearea unei MyKey (pagina 33).
Am pierdut singura cheie admin.	Achiziționați o nouă cheie de la un dealer autorizat.
Am pierdut o cheie.	Achiziționați o nouă cheie de la un dealer autorizat.
Cheia restricționată nu funcționează cu intrarea fără cheie (pornirea fără cheie).	Este prezentă o cheie admin la pornirea motorului. Nu este programată nicio cheie restricționată cu vehiculul. Vezi Crearea unei MyKey (pagina 33).
Totalul programat de chei restricționate include o cheie în plus.	S-a programat o cheie necunoscută cu vehiculul sub formă de cheie restricționată.
Totalul programat de chei admin include o cheie în plus.	S-a programat o cheie necunoscută cu vehiculul sub formă de cheie admin.
Kilometrajul MyKey nu corespunde.	Cheia restricționată nu este folosită de utilizatorul corect. Sistemul de cheie a fost resetat.

Încuietori

ÎNCUIERE ȘI DESCUIERE

Telecomandă

Telecomanda poate fi folosită oricând vehiculul nu rulează.

Deblocarea ușilor

Nota: *Puteți încuia ușa șoferului cu ajutorul cheii. Utilizați cheia când telecomanda nu funcționează.*

Nota: *Când lăsați vehiculul încuiat mai multe săptămâni la rând, telecomanda se va dezactiva. Vehiculul dvs. trebuie descuiat și motorul trebuie pornit cu ajutorul cheii. Descuierea și pornirea o dată a autovehiculului va activa telecomanda.*

Descuierea într-o singură etapă

Nota: *Aceasta este setarea implicită de pe telecomandă.*



Apăsați butonul pentru a descuia toate ușile.

Indicatorii de direcție vor lumina intermitent.

Descuierea în două etape



Apăsați butonul pentru a descuia ușa șoferului.

Apăsați butonul din nou în decurs de trei secunde pentru a descuia toate ușile.

Indicatorii de direcție vor lumina intermitent.

Reprogramarea funcției de deblocare

Puteți reprograma funcția de deblocare folosind telecomanda astfel încât să descuiați numai ușa șoferului. Astfel, veți activa descuierea în două etape. Vezi **Telecomandă** (pagina 29).

Blocarea ușilor



Apăsați butonul pentru a încuia toate ușile. Indicatorii de direcție vor lumina intermitent de două ori.

Apăsați butonul din nou în decurs de trei secunde pentru a confirma închiderea tuturor ușilor. Ușile se vor încuia din nou, iar indicatorii de direcție se vor aprinde intermitent de două ori dacă toate ușile și portbagajul sunt închise.

Nota: *Dacă orice ușă sau portbagajul nu sunt închise sau dacă capota nu este închisă la vehiculele ce dispun de alarmă antifurt sau pornire de la distanță, indicatorii de direcție nu vor lumina intermitent.*

Sistemul de încuiere dublă

AVERTIZARE



Nu folosiți blocarea dublă atunci când se află pasageri sau animale în interiorul vehiculului. Nu veți putea să deblocați ușile din interior dacă le-ați blocat dublu.

Blocarea dublă este o caracteristică de protecție antifurt care împiedică ușile să fie deschise din interior de către cineva. Puteți bloca dublu ușile numai dacă ușile din față sunt ambele închise.



Apăsați butonul de două ori în interval de trei secunde.

Reîncuierea automată

Ușile se vor rebloca automat dacă nu se deschide o ușă în mai puțin de 45 de secunde de la deblocarea ușilor cu telecomanda. Blocarea ușilor și alarma vor reveni la starea lor anterioară.

Încuietori

Încuierea și descuierea ușilor din interior



Apăsați butonul pentru a încuia și descuia toate ușile. Pentru localizarea elementelor: Vezi **Pe scurt** (pagina 10). Lampa se aprinde cu ușile încuiate.

Blocarea și deblocarea ușilor cu cheia

Nota: Nu lăsați cheile în vehicul.

Blocarea cu ajutorul cheii

Rotiți partea superioară a cheii spre partea frontală a vehiculului.

Închiderea dublă cu ajutorul cheii

Rotiți de două ori cheia în poziția de blocare în interval de trei secunde.

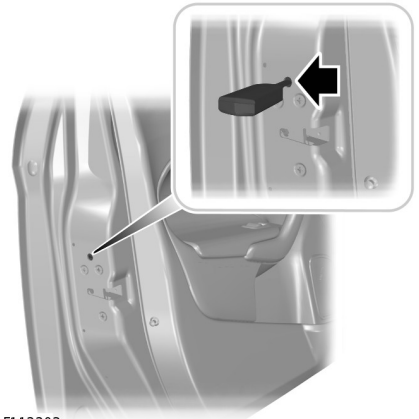
Descuierea cu ajutorul cheii

Rotiți partea superioară a cheii spre partea posterioară a vehiculului.

Descuierea ușilor cu mânerele interioare ale ușilor

Puteți descuia fiecare ușă în parte trăgând de mânerul interior aferent ușii. Dacă trageți de mânerul interior al ușii șoferului, se vor descuia toate ușile.

Încuierea de urgență cu ajutorul cheii



E112203

Partea stângă

Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru blocare.

Partea dreaptă

Rotiți în sens antiorar pentru încuiere.

Nota: Dacă închiderile de siguranță pentru copii sunt activate și trageți maneta din interior, doar veți dezactiva încuierea de urgență, și nu închiderile de siguranță pentru copii. Puteți deschide ușile doar cu ajutorul mânerului exterior al ușii.

Nota: Dacă ușile au fost deblocate utilizând această metodă, ușile trebuie blocate separat până la repararea funcției de închidere centralizată.

Nota: Când funcția de închidere centralizată nu funcționează, blocați separat ușile cu ajutorul cheii în poziția indicată.

Încuietori

HAYON MANUAL

AVERTIZARI



Călătoria în zona de încărcare, în interiorul sau în exteriorul vehiculului este extrem de periculoasă. La o coliziune, persoanele care călătoresc în aceste zone au mai multe șanse să fie rănite grav sau să decedeze. Nu le permiteți persoanelor să călătorească în nicio porțiune a vehiculului fără scaune și centuri de siguranță. Asigurați-vă că toți pasagerii vehiculului se află pe scaun și că folosesc centura de siguranță corect.



Asigurați-vă hayonul este închis pentru a preveni aspirarea gazelor de eșapament în vehicul. Astfel, veți preveni și căderea pasagerilor și încărcăturii în afară. Dacă sunteți nevoit să conduceți cu hayonul deschis, ventilați bine vehiculul, pentru a nu permite aerului exterior să pătrundă în vehicul.

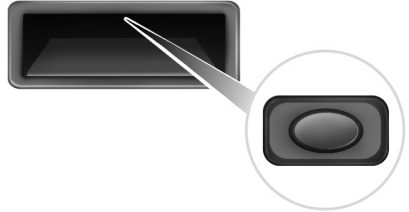
Nota: Aveți grijă când deschideți sau închideți hayonul într-un garaj sau în alte zone închise pentru a evita deteriorarea hayonului.

Nota: Nu suspendați nimic (suport de bicicletă etc.) de spoiler, geam sau hayon. Astfel, ați putea deteriora hayonul și componentele sale.

Nota: Nu lăsați hayonul deschis în timpul conducerii. Astfel, ați putea deteriora hayonul și componentele sale.

Deschiderea și închiderea hayonului

Pentru a deschide hayonul



E138632

Apăsați butonul amplasat în partea superioară a hayonului, trageți de mânerul adâncit pentru a desface hayonul, apoi trageți de mânerul exterior.

Deschiderea cu ajutorul telecomenzii



Apăsați butonul de două ori în interval de trei secunde.

Pentru a închide hayonul



E89132

În hayon se află un locaș pentru prindere, care vă ajută la închidere.

Încuietori

INTRARE FĂRĂ CHEIE

Informații generale

AVERTIZARE



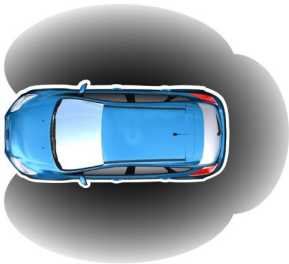
Este posibil ca sistemul să nu funcționeze dacă cheia se află în apropierea unor obiecte metalice sau a unor dispozitive electronice, precum telefoanele celulare.

Sistemul nu va funcționa dacă:

- Acumulatorul vehiculului nu are curent.
- Frecvențele cheii pasive sunt bruiate.
- Bateria cheii pasive este descărcată.

Nota: Dacă sistemul nu funcționează, va trebui să folosiți lama cheii pentru a încuia și descuia autovehiculul.

Sistemul vă permite să utilizați autovehiculul fără utilizarea unei chei sau a unei telecomenzi.



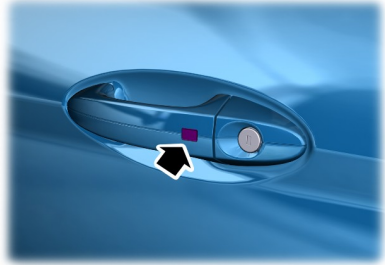
E78276

Blocarea și deblocarea pasivă necesită prezența unei chei pasive valide într-una dintre cele trei raze de detectare externe. Acestea se află la aproximativ un metru și jumătate de mânerul ușilor din față și de hayon.

Cheia pasivă

Autovehiculul poate fi încuiat și descuiat cu cheia pasivă. Puteți utiliza cheia pasivă drept telecomandă. Vezi **Încuiere și descuiere** (pagina 36).

Încuierea vehiculului



E87384

AVERTIZARE



Autovehiculul nu se încuie automat. Dacă nu apăsați un buton de încuiere, atunci vehiculul va rămâne descuiat.

Butoanele de blocare se află pe fiecare dintre ușile față.

Pentru închiderea centralizată și pentru a arma alarma, apăsați un buton de încuiere o dată.

Pentru încuierea dublă și pentru a arma alarma, apăsați un buton de încuiere de două ori în trei secunde.

Nota: Autovehiculul va rămâne încuiat timp de aproximativ trei secunde. După terminarea perioadei de temporizare, puteți deschide ușile din nou, dacă cheia pasivă se află în raza de detectare corespunzătoare.

Două clipiri scurte ale indicatorilor de direcție confirmă încuierea tuturor ușilor și a hayonului și armarea alarmei.

Încuietori

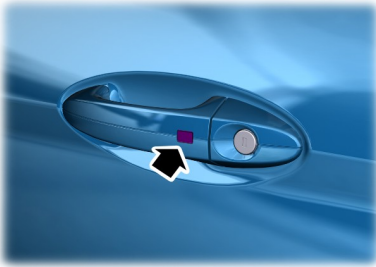
Hayonul

Nota: Hayonul nu poate fi închis și se va ridica la loc dacă o cheie pasivă se află în interiorul portbagajului, cu ușile încuiate.

Nota: Dacă o a doua cheie pasivă validă se află în raza de detectare a hayonului, portbagajul poate fi închis.

Descuierea vehiculului

Nota: Când autovehiculul rămâne încuiat pe o perioadă mai lungă de trei zile, sistemul va intra într-un mod de economisire a energiei. Astfel, se previne epuizarea acumulatorului vehiculului. Când autovehiculul aflat în acest mod este descuiat, timpul de reacție al sistemului poate fi puțin mai lung decât cel normal. Pentru a ieși din modul de economisire a energiei, descuiați-vă vehiculul.



E87384

Apăsați butonul de blocare o dată.

Nota: O cheie pasivă validă trebuie să se afle în raza de detectare a ușii respective.

O clipire lungă a indicatorilor de direcție confirmă descuierea tuturor ușilor și a hayonului și dezarmarea alarmei.

Descuierea exclusivă a ușii șoferului

Dacă funcția de descuiere este reprogramată astfel încât numai ușa șoferului și hayonul să se descuie. Vezi **Telecomandă** (pagina 29). Țineți cont de următoarele:

Dacă ușa șoferului este prima ușă care se deschide, celelalte uși vor rămâne blocate. Toate celelalte uși pot fi descuiate din interiorul autovehiculului apăsând butonul de descuiere de pe panoul de bord. Pentru localizarea articolului: Vezi **Pe scurt** (pagina 10).

Chei dezactivate

Cheile lăsate în interiorul autovehiculului atunci când acesta este încuiat vor fi dezactivate.

Nu puteți utiliza o cheie dezactivată pentru a trece contactul în poziția pornit sau pentru a porni motorul.

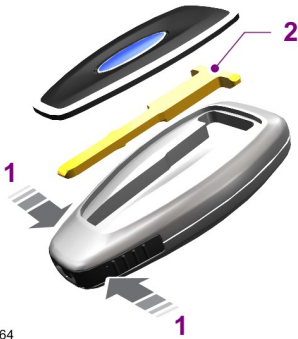
Trebuie să reactivați toate cheile pasive pentru a le utiliza.

Pentru a activa toate cheile pasive, descuiați autovehiculul folosind o cheie pasivă sau funcția de descuiere prin telecomandă.

Toate cheile pasive vor fi atunci activate dacă cuplați contactul sau dacă porniți vehiculul cu o cheie validă.

Încuietori

Încuierea și descuierea ușilor cu lama cheii



E87964

1. Scoateți cu atenție capacul.
2. Scoateți lama cheii și introduceți-o în încuietoare.

Nota: Doar mânerul ușii șoferului are un butuc al încuietorii.

SISTEMUL PASIV ANTIFURT

Principiul de funcționare

Imobilizerul de motor este un sistem de protecție antifurt care împiedică pornirea motorului cu o cheie cu cod necorespunzător.

Chei codate

Nota: Nu protejați cheile cu obiecte metalice. Acest lucru poate împiedica receptorul să recunoască cheia dumneavoastră drept cheie validă.

Nota: În cazul în care pierdeți o cheie, solicitați ștergerea și recodarea tuturor cheilor rămase. Pentru informații suplimentare, adresați-vă unui dealer autorizat. Solicitați recodarea cheilor de schimb împreună cu cheile existente.

În cazul în care pierdeți o cheie, puteți obține una de schimb de la un dealer autorizat. Dacă este posibil, transmiteți dealerului numărul cheii aflat pe eticheta furnizată împreună cu cheile originale. De asemenea, puteți obține chei suplimentare de la un dealer autorizat.

Armarea imobilizerului de motor

După ce decuplați contactul, imobilizerul de motor se va arma automat după scurt timp.

Dezarmarea imobilizerului de motor

Imobilizatorul motorului este dezactivat automat atunci când cuplați contactul cu cheia cu cod corectă.

Dacă nu puteți porni motorul și mesajul **Key not detected (Cheie nedetectată)** apare pe afișaj, atunci cheia nu a fost recunoscută. Scoateți cheia și încercați din nou.

Dacă nu puteți porni motorul cu o cheie cu cod corectă și mesajul **Immobiliser malfunction Service now (Defecțiune imobilizator, remediați acum)** este prezentat pe afișaj, aceasta indică o defecțiune. Solicitați verificarea imediată a imobilizatorului.

ALARMA ANTIFURT

Sistemul de alarmă

Autovehiculul poate fi echipat cu unul dintre următoarele sisteme de alarmă:

- Alarma de perimetru.
- Alarma de perimetru cu senzori de interior.
- Alarma de categoria întâia cu senzori de interior și sirenă cu baterie de rezervă.

Alarma de perimetru

Alarma cu senzor de perimetru este un mijloc de descurajare a accesului neautorizat în vehiculul dvs. prin uși și capotă. El protejează și unitatea audio.

Senzorii de interior



E71401

AVERTIZARI



Nu acoperiți senzorii unității lămpii interioare.



Nu armați alarma cu protecție integrală dacă în interiorul autovehiculului se află pasageri, animale sau alte obiecte în mișcare.

Securitate

Senzorii au rolul de a descuraja pătrunderea neautorizată în autovehicul prin detectarea oricărei mișcări din interiorul acestuia.

Sirena cu baterie de rezervă

Sirena cu baterie de rezervă este un sistem de alarmă suplimentar ce emite avertizări acustice atunci când este declanșată alarma. Când încuiați vehiculul, sistemul este armat. Sirena este prevăzută cu baterie proprie și va emite avertizări acustice și atunci când cineva deconectează acumulatorul autovehiculului sau chiar bateria de rezervă a sirenei.

Declanșarea alarmei

După ce a fost activată, alarma se declanșează în una din următoarele situații:

- Dacă cineva deschide o ușă, hayonul sau capota fără o cheie sau o telecomandă autorizată.
- Atunci când cineva scoate sistemul audio sau sistemul de navigare.
- Dacă cuplați contactul fără o cheie autorizată.
- Dacă senzorii de interior detectează mișcare în interiorul vehiculului.
- La autovehiculele cu sirena cu baterie de rezervă, dacă cineva deconectează bateria autovehiculului sau chiar bateria de rezervă a sirenei.

Dacă alarma este declanșată, sirena alarmei va suna 30 de secunde și luminile de avarie vor fi aprinse intermitent timp de cinci minute.

Orice altă încercare de a efectua una din acțiunile de mai sus va declanșa din nou alarma.

Protecția integrală sau redusă

Protecția integrală

Protecția integrală este setarea standard.

La protecția integrală, senzorii de interior sunt activați atunci când armați alarma.

Nota: *Astfel, se pot provoca alarme false dacă există animale sau obiecte în mișcare în interiorul autovehiculului.*

Protecția redusă

La protecția redusă, senzorii de interior sunt dezactivați atunci când armați alarma.

Nota: *Puteți seta alarma la protecție redusă doar pentru ciclul curent de cuplare a contactului. Alarma va fi resetată la protecție integrală la următoarea cuplare a contactului.*

Întrebă la ieșire (dacă este prevăzut)

Puteți seta afișajul informativ să vă întrebe de fiecare dată ce nivel de protecție doriți să setați.

Dacă selectați **Ask on Exit**, mesajul **Reduced guard?** apare pe afișajul informativ de fiecare dată când decuplați contactul. Vezi **Mesaje informații** (pagina 70).

Dacă doriți să armați alarma cu protecție redusă, apăsați butonul **OK** atunci când apare acest mesaj.

Dacă doriți să armați alarma cu protecție integrală, părăsiți autovehiculul fără să apăsați butonul **OK**.

Selectarea protecției integrale sau reduse

Nota: *Selectarea **Reduced** nu setează permanent alarma la protecție redusă. Aceasta setează alarma la protecție redusă doar pentru ciclul curent de cuplare a contactului. Dacă setați frecvent alarma la protecție redusă, selectați **Ask on Exit**.*

Puteți selecta protecție completă sau redusă prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Informații generale** (pagina 70).

Armarea alarmei

Pentru a arma alarma, încuiați autovehiculul. Vezi **Încuietori** (pagina 36).

Dezarmarea alarmei

Vehiculele fără sistem de intrare fără cheie

Alarma de perimetru

Dezarmați și opriți alarma prin descuierea ușilor cu ajutorul cheii, prin pornirea motorului cu o cheie codificată corect sau prin descuierea ușilor cu ajutorul telecomenzii.

Alarmă de categoria întâi

Dezarmați și opriți alarma prin descuierea ușilor cu ajutorul cheii, prin pornirea motorului cu o cheie codificată corect sau în 12 secunde sau prin descuierea ușilor cu ajutorul telecomenzii.

Vehiculele cu sistem de acces fără cheie

Nota: *O cheie pasivă validă trebuie să se afle în raza de detectare a respectivei uși pentru acționare fără cheie. Vezi **Intrare fără cheie** (pagina 39).*

Alarma de perimetru

Dezarmați și opriți alarma prin descuierea ușilor și pornirea motorului sau prin descuierea ușilor cu ajutorul telecomenzii.

Alarmă de categoria întâi

Dezarmați și opriți alarma prin descuierea ușilor și pornirea motorului în termen de 12 secunde, sau prin descuierea ușilor sau a hayonului cu ajutorul telecomenzii.

Volan

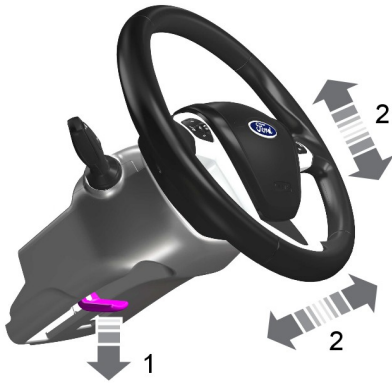
AJUSTAREA VOLANULUI

AVERTIZARE



Nu reglați volanul atunci când vehiculul este în mișcare.

Nota: Asigurați-vă că sunteți așezat(ă) în poziție corectă. Vezi **Așezare în poziția corectă** (pagina 88).



E95178

1. Deblocați coloana de direcție.
2. Reglați volanul în poziția dorită.

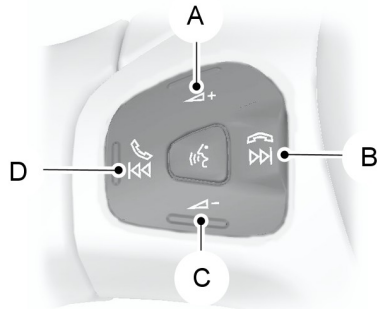


E95179

3. Blocați coloana de direcție.

CONTROL AUDIO

Selectați sursa dorită pe unitatea audio. Puteți acționa următoarele funcții cu comanda:



E141530

- A Mărire volum
- B Căutare înainte, următorul sau încheiere apel

Volan

- C Reducere volum
- D Căutare regresivă, anteriorul sau acceptare apel

Căutare, următorul sau anteriorul

Apăsați butonul de căutare pentru:

- a acorda radioul la postul de radio presetat următor sau anterior
- a reda piesa următoare sau anterioară.

Apăsați și țineți apăsat butonul de căutare pentru:

- a acorda radioul pe postul de radio următor sau anterior din banda de frecvențe
- a căuta o piesă.

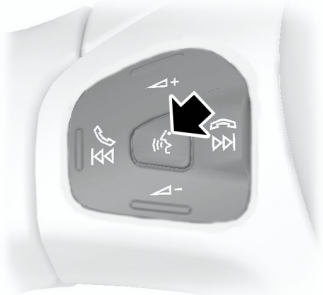
PILOT AUTOMAT



E141961

Vezi **Pilot automat** (pagina 126).

CONTROL VOCAL



E141533

Apăsați butonul pentru a selecta sau deselecta comanda vocală. Vezi **SYNC™** (pagina 219).

Ștergătoare și spălătoare

ȘTERGĂTOARE PARBRIZ

Nota: Dejivrați complet parbrizul înainte de a porni ștergătoarele.

Nota: Asigurați-vă că ștergătoarele sunt oprite înainte de a intra într-o spălătorie auto.

Nota: Montați lamele de ștergătoare noi imediat ce acestea încep să lase dăre de apă sau pete pe parbriz.

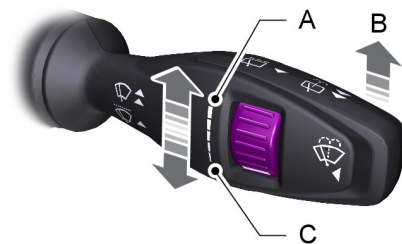
Nota: Nu acționați ștergătoarele pe un parbriz uscat. În caz contrar sticla se poate zgâria, lamelele se pot deteriora sau motorul ștergătoarelor se poate arde. Acționați întotdeauna spălătoarele înainte de a șterge un parbriz uscat.



E102032

- A O singură ștergere
- B Ștergere intermitentă
- C Ștergere normală
- D Ștergere la viteză mare

Ștergere intermitentă



E102033

- A Interval scurt ștergere
- B Ștergere intermitentă
- C Interval lung ștergere

Utilizați butonul rotativ pentru a regla intervalul de ștergere intermitentă.

Ștergătoarele dependente de viteza vehiculului

Când viteza vehiculului dvs. crește, intervalul dintre ștergeri va scădea.

ȘTERGĂTOARE AUTO

Nota: Dejivrați complet parbrizul înainte de a porni ștergătoarele.

Nota: Asigurați-vă că ștergătoarele sunt oprite înainte de a intra într-o spălătorie auto.

Nota: Montați lamele de ștergătoare noi imediat ce acestea încep să lase dăre de apă sau pete pe parbriz.

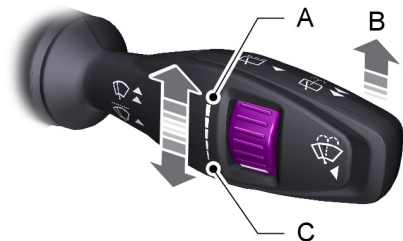
Nota: Dacă lămpile auto sunt pornite împreună cu ștergătoarele automate, faza scurtă a farurilor se va aprinde automat atunci când senzorul de ploaie activează continuu ștergătoarele de parbriz.

Nota: Condițiile de drum ud pot provoca ștergerea neașteptată sau pătarea.

Ștergătoare și spălătoare

Pentru a reduce pătarea vă recomandăm următoarele:

- Micșorați sensibilitatea ștergătoarelor automate.
- Comutați pe ștergerea normală sau cu viteză înaltă.
- Oprii ștergătoarele automate.



E102033

- A Ștergere automată maxim
- B Pornit
- C Ștergere automată minim

Ștergătoarele se vor pune în funcțiune atunci când este detectată apă pe parbriz. Senzorul de ploaie va continua să monitorizeze cantitatea de apă de pe parbriz și să regleze automat viteza ștergătoarelor.

Folosiți butonul rotativ pentru a regla sensibilitatea senzorului de ploaie. La ștergerea automată de nivel minim, ștergătoarele vor funcționa atunci când senzorul detectează o cantitate mare de apă pe parbriz. La ștergerea automată de nivel maxim, ștergătoarele vor funcționa atunci când senzorul detectează o cantitate mică de apă pe parbriz.

Păstrați curat exteriorul parbrizului. Performanța senzorului va fi afectată dacă zona din jurul oglinzii interioare este murdară. Senzorul de ploaie este foarte sensibil și ștergătoarele se pot activa dacă pe parbriz se acumulează mizerie, insecte sau dacă parbrizul se aburește.

SPĂLĂTOR PARBRIZ

Nota: Nu acționați spălătoarele când rezervorul cu lichid de spălare este gol. Aceasta poate duce la supraîncălzirea pompei spălătorului.

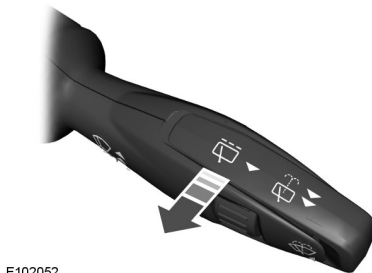


E102051

Împingeți butonul pentru a acționa spălătoarele. Ele vor funcționa maximum 10 secunde. Când eliberați butonul, ștergătoarele vor funcționa pentru o scurtă perioadă de timp.

ȘTERGĂTOR ȘI SPĂLĂTOR LUNETĂ

Ștergere intermitentă



E102052

Ștergătoare și spălătoare

Trageți maneta spre dumneavoastră.

Ștergerea în marșarier

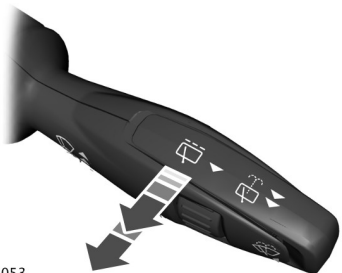
Ștergătorul lunetei va porni automat atunci când se selectează mersul în marșarier dacă:

- ștergătorul spate nu este deja pornit
- maneta ștergătorului este în poziția A, B, C sau D
- ștergătorul față funcționează (când este setat pe poziția B).

Ștergătorul spate va urma intervalul ștergătorului față (la viteză intermitentă sau normală).

Spălătorul lunetei

Nota: Nu acționați spălătoarele când rezervorul de spălare este gol. Aceasta poate duce la supraîncălzirea pompei de spălare.



E102053

Trageți maneta spre dumneavoastră pentru a acționa spălătoarele. Ele vor funcționa timp de maximum 10 secunde. Când eliberați maneta, ștergătorul va funcționa pentru o scurtă perioadă de timp.

Iluminare

INFORMATII GENERALE

Condens în ansamblurile de lampă

Lămpile exterioare sunt prevăzute cu orificii de aerisire pentru acomodarea la schimbările normale de presiune atmosferică.

Acest design poate prezenta condens în mod natural. Atunci când aerul umed intră în ansamblul lămpii prin orificiile de aerisire, există posibilitatea de apariție a condensului dacă temperatura este scăzută. Când se formează condens normal, pe interiorul lentilei poate apărea o peliculă fină. Pelicula fină de condens dispare ulterior prin orificiile de aerisire în timpul funcționării normale.

Timpul de eliminare poate fi de până la 48 ore în cazul condițiilor de vreme uscată.

Exemple de condens acceptabil sunt:

- Prezența peliculei fine de condens (fără fâșii, semne de picurare sau picături mari).
- O peliculă fină de condens acoperă mai puțin de 50% din lentilă.

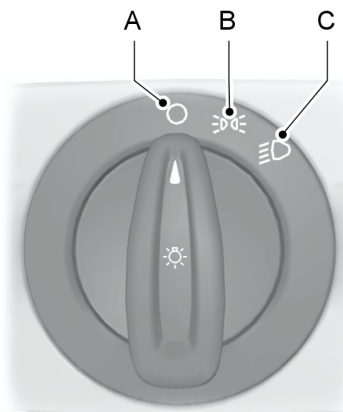
Exemple de condens inacceptabil sunt:

- Acumularea apei în interiorul lămpii.
- Fâșii, semne de picurare sau picături mari prezente în interiorul lentilei.

Dacă observați semne de condens inacceptabil, solicitați verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.

CONTROLUL ILUMINĂRII

Poziții ale comutatorului luminilor



E70718

- A Lumini stinse
- B Lămpi de parcare, lămpile panoului de bord, lămpile plăcuței de înmatriculare și lămpile spate
- C Farurile

Lămpile de parcare

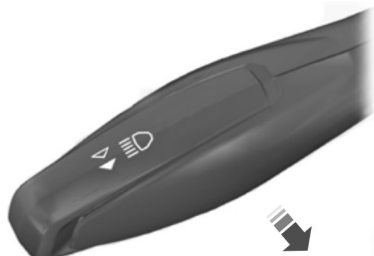
Nota: O utilizare îndelungată a lămpilor de parcare va duce la epuizarea acumulatorului.

Decuplați contactul.

Aduceți comutatorul de lumini în poziția B.

Iluminare

Faza lungă



E101829

Trageți maneta complet spre dumneavoastră pentru a activa faza lungă.

Trageți din nou maneta complet spre dvs. pentru a dezactiva faza lungă.

Semnalizarea cu farurile

Trageți ușor maneta spre dumneavoastră și eliberați-o pentru a semnaliza cu farurile.

LĂMPI AUTO



E70719

Farurile se vor activa și dezactiva automat când lumina este scăzută sau în condiții meteo adverse.

Farurile rămân aprinse o perioadă de timp după ce decuplați contactul. Puteți regla această perioadă de timp prin intermediul comenzilor afișajului informativ. Vezi

Afișaj informații (pagina 65).

Nota: S-ar putea să fie nevoie să aprindeți farurile manual în condiții meteorologice nefavorabile.

Nota: Dacă ați aprins lămpile auto, puteți activa faza lungă doar atunci când lămpile auto au aprins farurile.

Nota: Dacă lămpile auto sunt pornite împreună cu ștergătoarele automate, faza scurtă a farurilor se va aprinde automat atunci când senzorul de ploaie activează continuu ștergătoarele de parbriz.

REGLARE INTENSITATE LUMINOASĂ BORD



E148739


TEMPORIZAREA DE IEȘIRE PENTRU FARURI

După ce ați luat contactul, puteți aprinde farurile trăgând spre dumneavoastră maneta indicatorului de direcție. Veti auzi un sunet scurt. Farurile se vor stinge automat după trei minute de la deschiderea oricărei uși sau la 30 de secunde după ce ultima ușă a fost închisă. Puteți anula această caracteristică trăgând din nou indicatorul de direcție spre dumneavoastră sau prin punerea contactului.

Iluminare

LĂMPI FAZĂ SCURTĂ

AVERTIZARE

 Nu uitați să aprindeți întotdeauna farurile în condiții de iluminare scăzută sau meteorologice nefavorabile. Sistemul nu aprinde luminile de poziție din spate și este posibil să nu furnizeze iluminare adecvată în aceste condiții. Dacă nu aprindeți farurile în aceste condiții este posibil să se producă o coliziune.

Sistemul aprinde farurile în medii cu lumină scăzută.

Pentru a activa sistemul:

1. Cuplați contactul.
2. Rotiți controlul luminilor în poziția oprit, lămpi auto sau lămpi de parcare.
3. Asigurați-vă că levierul selector al transmisiei nu se află în poziția **P**.

LĂMPI CEAȚĂ FAȚĂ



E70721

Apăsați butonul pentru a porni sau opri lămpile de ceață.


Puteți activa lămpile de ceață când comutatorul de lumini se află în orice poziție, cu excepția celei de dezactivare.


LĂMPI CEAȚĂ SPATE



E70720

AVERTIZARI

 Folosiți lămpile de ceață spate numai atunci când vizibilitatea este redusă la mai puțin de 50 de metri (164 picioare).

 Nu folosiți lămpile de ceață spate atunci când ploaie sau ninge și vizibilitatea depășește 50 de metri (164 picioare).

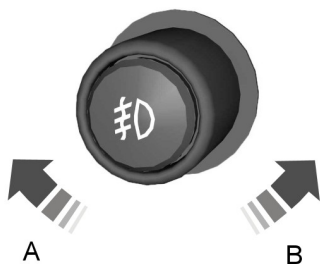
Apăsați butonul pentru a porni sau opri lămpile de ceață.

Puteți porni lămpile de ceață când sunt aprinse lămpile de ceață față sau farurile de fază scurtă.

REGLAJ ÎNĂLȚIME FARURI

Nota: Vehiculele cu faruri xenon dispun de reglare automată a înălțimii farurilor.

Iluminare



E70722

- A Fasciculul farurilor ridicat
- B Fasciculul farurilor coborât

Puteți regla nivelul fasciculului de lumină al farului în funcție de încărcătura autovehiculului.

Pozițiile recomandate ale comutatorului de reglare a nivelului farurilor

Încărcătură		Sarcină în portbagaj ¹	Poziție buton
Scaunele față	Scaunele din al doilea rând de scaune		
1-2	-	-	0
1-2	3	-	2
1-2	3	Max	2,5
1-2**	-	Max	3,5 ²
1	-	Max	4

* Vezi **Placută identificare vehicul** (pagina 193).

** Doar la camionetă

Iluminare

INDICATORI DIRECȚIE



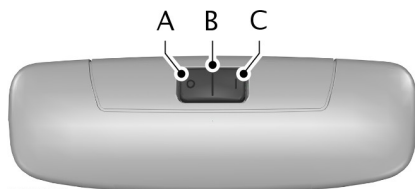
E102016

Împingeți maneta în sus sau în jos pentru a utiliza semnalizatoarele de direcție.

Nota: *Deplasați ușor maneta în sus sau în jos pentru ca semnalizatoarele de direcție să lumineze intermitent de trei ori indicând schimbarea benzii de mers.*

LĂMPI INTERIOARE

Lumină de interior



E112207

- A Lumini stinse
- B Contact cu ușa
- C Pornit

Dacă aduceți comutatorul în poziția B, lumina de interior se va aprinde atunci când descuiați sau deschideți o ușă sau hayonul. Dacă lăsați o ușă deschisă atunci când motorul este oprit, lumina de interior se va stinge automat, după o perioadă, pentru a împiedica descărcarea acumulatorului autovehiculului. Pentru a o reaprinde, cuplați contactul pentru o scurtă perioadă de timp.

Lumina de interior se va aprinde și atunci când decuplați contactul. Ea se va stinge automat după o scurtă perioadă de timp sau când porniți motorul.

Dacă setați comutatorul în poziția C cu motorul oprit, lumina de interior se va aprinde. Ea se va stinge automat după o scurtă perioadă de timp pentru a împiedica descărcarea acumulatorului autovehiculului. Pentru a o reaprinde, cuplați contactul pentru o scurtă perioadă de timp.

Lămpile de lectură



E112208

Dacă opriți motorul, lămpile de lectură se vor stinge automat după o perioadă, pentru a împiedica descărcarea acumulatorului vehiculului. Pentru a le reaprinde, cuplați contactul pentru o scurtă perioadă de timp.

Geamuri și oglinzi

GEAMURI CU ACȚIONARE ELECTRICĂ

AVERTIZARI



Nu lăsați copiii nesupravegheați în vehicul și nu-i lăsați să se joace cu geamurile cu acționare electrică.

Aceștia pot suferi vătămări grave.



Când închideți geamurile electrice trebuie să verificați dacă acestea nu sunt blocate și să vă asigurați că în apropierea deschiderii geamului nu se află copii și animale de companie.



E70848

Nota: Puteți auzi un hureit când doar unul dintre geamuri este deschis. Coborâți ușor geamul opus pentru a reduce acest zgomot.

Apăsați comutatorul pentru a deschide geamul.

Ridicați comutatorul pentru a închide geamul.

Coborâre cu o singură atingere (If

Equipped)

Apăsați comutatorul complet și eliberați-l. Apăsați-l din nou sau ridicați-l pentru a opri mișcarea geamului.

Ridicare cu o singură atingere (If

Equipped)

Ridicați comutatorul complet și eliberați-l. Apăsați-l sau ridicați-l din nou pentru a opri mișcarea geamului.

Blocarea geamurilor



E70850

Apăsați comanda pentru a bloca sau debloca comenzile geamurilor din spate. Acesta se va aprinde când comenzile geamurilor din spate sunt blocate.

Ricoșeu (If Equipped)

Geamul se va opri automat la închidere. Acesta va merge înapoi pe o anumită distanță dacă întâlnește un obstacol.

Anularea funcției de ricoșeu

AVERTIZARE



Când suprareglați funcția de ricoșeu, geamul nu va culisa înapoi dacă detectează un obstacol. Aveți grijă când închideți geamurile pentru a evita vătămările.

Pentru a anula această funcție de protecție atunci când există obstacole, de exemplu iarna, procedați astfel:

Geamuri și oglinzi

1. Închideți de două ori geamul până când atinge obstacolul, apoi lăsați-l să coabore la loc.
2. Închideți geamul a treia oară până la obstacol. Funcția de ricoșeu este acum dezactivată și puteți închide manual geamul. Geamul va trece de obstacol și îl veți putea închide complet.

Consultați un dealer autorizat cât mai repede dacă geamul nu se închide la a treia încercare.

Resetarea funcției de ricoșeu

AVERTIZARE



Caracteristica de ricoșeu rămâne dezactivată până când ați resetat memoria.

După ce bateria a fost deconectată, trebuie să resetați separat memoria de ricoșeu pentru fiecare geam.

1. Ridicați și țineți comutatorul ridicat până când geamul este complet închis.
2. Eliberați comutatorul.
3. Ridicați din nou comutatorul pentru o secundă.
4. Apăsăți și țineți comutatorul apăsat până când geamul este complet deschis.
5. Eliberați comutatorul.
6. Ridicați și țineți comutatorul ridicat până când geamul este complet închis.
7. Deschideți geamul și apoi încercați să îl închideți automat.
8. Resetați și repetați procedura dacă geamul nu se închide automat.

Întârziere accesorii (If Equipped)

Puteți acționa comutatoarele geamurilor timp de câteva minute după ce ați decuplat contactul sau până când una dintre ușile din față se deschide.

OGLINZI EXTERIOARE

Oglinzile exterioare electrice

AVERTIZARE

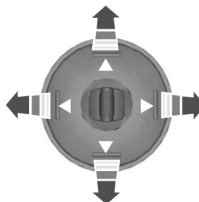


Nu reglați oglinzile cât timp vehiculul este în mișcare.



E70846

- A Oglindă stânga
- B Oprit
- C Oglindă dreapta



E70847

Apăsăți pe săgeți pentru a regla oglinda.

Oglinzi electrice rabatabile

Rabatarea și extinderea automată

Nota: Dacă oglinzile au fost rabatate cu ajutorul butonului de rabatate manuală, acestea pot fi extinse doar prin utilizarea butonului de rabatate manuală.

Geamuri și oglinzi

Oglinzile se vor rabata automat atunci când încuiați autovehiculul cu cheia, telecomanda sau printr-o solicitare de la sistemul de intrare fără cheie. Oglinzile sunt extinse automat atunci când descuiați autovehiculul cu cheia, telecomanda, printr-o solicitare de la sistemul de intrare fără cheie, respectiv de la mânerul interior al ușii șoferului sau prin pornirea motorului.

Rabatarea și extinderea manuală

Nota: Puteți rabata oglinzile doar atunci când butonul oglinzii este setat pe poziția B oprit.

Oglinzile electrice rabatabile funcționează cu motorul pornit.

Nota: Puteți acționa oglinzile (înclinarea sau rabatarea oglinzii) timp de câteva minute după ce ați decuplat contactul. Dacă deschideți o ușă, nu mai puteți acționa oglinzile.



E144552

Apăsați săgeata orientată în jos pentru a rabata sau a aduce la poziția inițială oglinzile.

Dacă apăsați din nou comutatorul, în timp ce oglinzile se află în mișcare, acestea se vor opri și se vor mișca în direcția opusă.

Nota: Atunci când oglinzile sunt acționate des într-o perioadă scurtă de timp, sistemul poate deveni temporar nefuncțional cu scopul de a preveni deteriorarea acestuia prin supraîncălzire.

Oglinzi exterioare nerabatate

Împingeți oglinda spre geamul din sticlă al ușii. Asigurați-vă că ați introdus oglinda complet în suportul său atunci când o aduceți la poziția inițială.

OGLINDĂ INTERIOARĂ

AVERTIZARE



Nu reglați oglinda cât timp vehiculul este în mișcare.

Nota: Nu curățați carcasa sau sticla oglinzilor cu substanțe puternic abrazive, combustibil sau alte produse de curățare pe bază de petrol sau amoniac.

Puteți regla oglinda interioară în funcție de preferințe. Unele oglinzi au și un al doilea punct de pivotare. Astfel, puteți deplasa capul oglinzii în sus sau în jos și dintr-o parte într-alta.

Trageți clapeta de sub oglindă către dumneavoastră pentru a reduce efectul de orbire noaptea.

Oglinda antiorbire (If Equipped)

Nota: Nu blocați senzorii de pe fața și spatele oglinzii. Este posibil să afectați performanțele oglinzii. Este posibil și ca un pasager din centru spate sau o tetieră din centru spate să împiedice lumina să ajungă la senzor.

Geamuri și oglinzi

Oglinda va atenua automat reflexia pentru a reduce efectul de orbire când se detectează lumini puternice din spatele autovehiculului dvs. Ea va reveni automat la nivelul de reflexie normal când selectați treapta de marșarier pentru a vă permite să aveți o vedere bună când dați cu spatele.

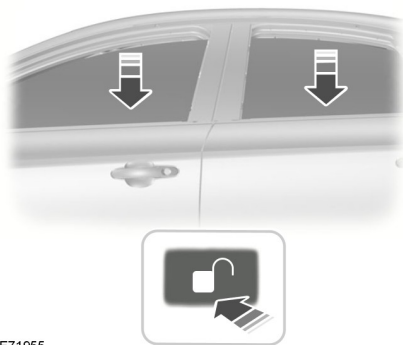
DESCHIDERE ȘI ÎNCHIDERE GENERALĂ

Geamurile cu acționare electrică pot fi acționate și cu motorul oprit, cu ajutorul funcției de închidere și deschidere globală.

Nota: *Deschiderea globală va funcționa doar o scurtă perioadă de timp după ce ați descuiat vehiculul cu ajutorul telecomenzii.*

Nota: *Închiderea globală va funcționa doar dacă ați setat corect memoria pentru fiecare geam. Vezi **Geamuri cu acționare electrică** (pagina 55).*

Deschiderea globală



E71955

Pentru a deschide toate geamurile:

1. Apăsați și eliberați butonul de deblocare al telecomenzii.

2. Apăsați și țineți apăsat butonul de deblocare al telecomenzii timp de cel puțin trei secunde.

Apăsați butonul de blocare sau de deblocare pentru a opri funcția de deschidere.

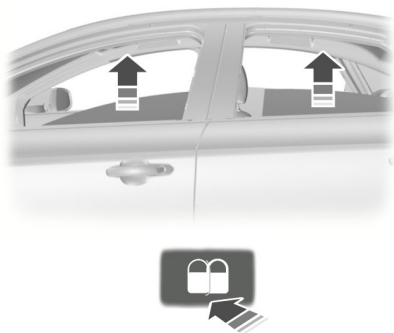
Închiderea globală

Vehiculele fără sistem de intrare fără cheie

AVERTIZARE



Folosiți cu prudență închiderea globală. Într-o situație de urgență, apăsați imediat butonul de blocare sau de deblocare pentru a întrerupe funcția.

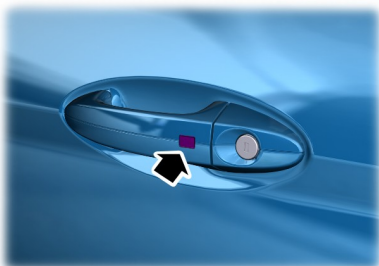


E71956

Pentru a închide toate geamurile, apăsați și țineți apăsat butonul de blocare de pe telecomandă timp de cel puțin trei secunde. Apăsați butonul de blocare sau de deblocare pentru a opri funcția de închidere. Funcția de ricoșeu este de asemenea activată în timpul închiderii globale.


Geamuri și oglinzi

Vehiculele cu sistem de intrare fără cheie



E87384

AVERTIZARE

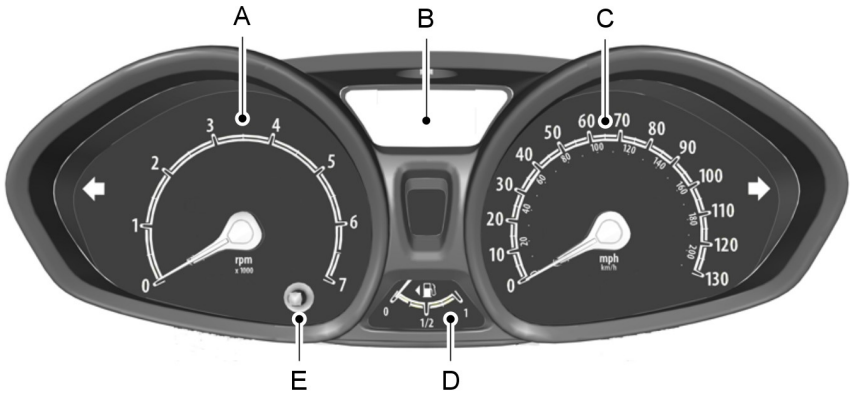
 Folosiți cu prudență închiderea globală. Într-o situație de urgență, atingeți senzorul de blocare de pe mânerul unei uși pentru a întrerupe funcția.

Nota: Închiderea globală poate fi activată folosind butonul de pe mânerul ușii șoferului. Deschiderea și închiderea globală pot fi activate și cu ajutorul butoanelor de pe cheia pasivă.

Pentru a închide toate geamurile, apăsați și țineți apăsat butonul de pe mânerul ușii șoferului timp de cel puțin trei secunde. Funcția de ricoșeu este de asemenea activată în timpul închiderii globale.

Tablou bord

INDICATOARE BORD



E102660

- A Tahometrul
- B Afișaj informativ și indicator de temperatură a lichidului de răcire a motorului
- C Vitezometrul
- D Indicatorul nivelului de combustibil
- E Buton de reinițializare contor de parcurs

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului



E140760

Afișează temperatura lichidului de răcire a motorului. La temperatură normală de funcționare, acul indicator rămâne în zona centrală.

Indicatorul nivelului de combustibil

Cuplați contactul. Indicatorul nivelului de combustibil va indica aproximativ cantitatea de combustibil rămasă în rezervor. Indicatorul nivelului de combustibil va oscila ușor atunci când autovehiculul este în mișcare sau se află pe o pantă. Săgeata de lângă simbolul pompei de combustibil indică pe care parte a vehiculului se află capacul rezervorului de combustibil.

LĂMPI ȘI SEMNALE DE AVERTIZARE

Următoarele lămpi și indicatori de avertizare vă vor atrage atenția asupra unei probleme a vehiculului care a devenit gravă. Unele lămpi se vor aprinde când porniți vehiculul pentru a verifica funcționarea acestora. Dacă rămân lămpi aprinse după ce ați pornit vehiculul, consultați lampa de avertizare din sistemul respectiv pentru a afla informații suplimentare.

Nota: Anumiți indicatori de avertizare apar pe afișajul informativ, având același rol ca o lampă de avertizare, însă nu apar când porniți vehiculul.

Lampa de avertizare a sistemului de anti-blocare a frânei



Dacă se aprinde în timpul mersului, acesta indică o funcționare defectuoasă. Veți continua să beneficiați de sistemul de frânare normală (fără sistemul de antiblocare a frânei) cu excepția cazului în care lampa de avertizare privind sistemul de frânare este la rândul său aprinsă. Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.

Lampa de avertizare a sistemului de frânare



Se va aprinde când cuplați frâna de parcare cu contactul pus.

Dacă se aprinde în timpul condusului, verificați dacă frâna de mână este acționată. Dacă frâna de parcare nu este cuplată, acest lucru indică un nivel scăzut al lichidului de frână sau o defecțiune în sistemul de frânare. Apelați imediat la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.

AVERTIZARE



Este periculos să conduceți vehiculul cu lampa de avertizare aprinsă. Este posibil să survină o scădere substanțială a performanțelor la frânare. Veți opri mai greu. Apelați imediat la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului. Conducerea pe distanțe mai mari cu frâna de parcare cuplată poate face frâna să cedeze, creând pericolul de rănire.

Indicator de pilot automat



Se aprinde atunci când activați această caracteristică. Vezi **Folosire temporat** (pagina

126).

Indicator de direcție



Se aprinde atunci când indicatorul de direcție la stânga sau la dreapta sau lămpile de avarie sunt aprinse. Dacă indicatorii de semnalizare rămân aprinși sau clipeșc mai rapid, verificați dacă nu s-a ars o lampă. Vezi **Schimbarea unui bec** (pagina 166).

Lampa de avertizare privind ușa întredeschisă



Se aprinde când cuplați contactul și rămâne aprins dacă oricare dintre uși, capota sau hayonul nu sunt închise corespunzător.

Tablou bord

Martor de avertizare privind temperatura lichidului de răcire a motorului

AVERTIZARE



Nu reluați deplasarea dacă martorul de avertizare pentru presiunea uleiului se aprinde, deși nivelul uleiului este corect. Apelați imediat la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.



Dacă nu se stinge după pornire sau rămâne aprins în timpul deplasării, acesta indică o funcționare defectuoasă. Oprțiți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță și oprțiți motorul. Verificați nivelul lichidului de răcire. Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 159).

Martor de avertizare ulei de motor

AVERTIZARE



Nu reluați deplasarea dacă martorul de avertizare pentru presiunea uleiului se aprinde, deși nivelul uleiului este corect. Apelați imediat la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.



Dacă se aprinde în timp ce motorul este pornit sau când conduceți, aceasta indică o defecțiune. Oprțiți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță și oprțiți motorul. Verificați nivelul uleiului din motor. Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 158).

Lămpi de avertizare privind motorul



Lampă martor pentru defecte



Lampă de avertizare pentru grupul motopropulsor

Toate vehiculele

Dacă oricare dintre lămpi se aprinde în timp ce motorul este pornit, aceasta indică o funcționare defectuoasă. Motorul va funcționa în continuare, dar puterea sa poate fi limitată. Dacă aceasta clipește în timpul deplasării, reduceți imediat viteza vehiculului. Dacă pâlpâie în continuare, evitați accelerarea sau decelerarea bruscă. Apelați imediat la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.

AVERTIZARE



Apelați imediat la un specialist.

Dacă ambii martori pâlpâie concomitent, oprțiți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță (continuarea deplasării poate determina reducerea puterii și poate cauza oprirea motorului). Decuplați contactul și încercați să reporniți motorul. Dacă motorul se repornește, apelați imediat la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului. Când motorul nu se repornește, solicitați verificarea vehiculului înainte de a vă continua călătoria.

Lampa de avertizare pentru airbagul față



Dacă nu se aprinde când porniți vehiculul, continuă să lumineze intermitent sau rămâne aprinsă, indică o defecțiune. Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.

Indicatorul farurilor de ceață față



Se va aprinde atunci când porniți farurile de ceață față.

Tablou bord

Lampă de avertizare privind înghețul

AVERTIZARE



Chiar dacă temperatura trece de +4 °C, nu există nicio garanție că drumul este lipsit de pericole cauzate de vremea nefavorabilă.



Se aprinde în culoare portocalie atunci când temperatura exterioară este între 4 °C și 0 °C.

Se aprinde în culoare roșie atunci când temperatura este sub 0 °C (32 °F).

Indicatorul pentru bujii incandescente



Dacă este aprins, așteptați până când se stinge înainte de pornire.

Indicatorul pentru faruri



Se va aprinde atunci când porniți faza scurtă sau lumiline laterale și pozițiile spate.

Indicatorul de fază lungă



Se va aprinde atunci când porniți farurile de fază lungă. Se va aprinde intermitent atunci când porniți semnalizarea cu farurile.

Lampa de avertizare privind contactul



Dacă se aprinde în timpul mersului, acesta indica o defecțiune. Închideți orice echipament electric care nu vă este necesar. Apelați imediat la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.

Indicatorul informativ



Se va aprinde atunci când un mesaj nou este afișat pe ecranul de informare. Vezi **Mesaje**

informații (pagina 70).

Lampa de avertizare privind nivelul scăzut de combustibil



Dacă se aprinde, alimentați cât de curând posibil.

Indicatorul lămpilor de ceață spate



Se va aprinde atunci când porniți farurile de ceață spate.

Lampă de avertizare privind centura de siguranță



Se va aprinde și se va emite un semnal sonor, reamintindu-vă să vă prindeți centura de siguranță. Vezi **Sistemul de avertizare pentru centurile de siguranță** (pagina 25).

Indicator de schimbare a vitezelor



Se va aprinde pentru a vă informa că puteți economisi carburant și reduce emisiile de CO2 prin schimbarea vitezei într-o treaptă superioară. Nu se va aprinde în timpul accelerării puternice, frânării sau atunci când pedala de ambreiaj este apăsată.

Tablou bord

Indicator de control al stabilității



Când conduceți, luminează intermitent când sistemul este în funcțiune. Dacă nu se aprinde după ce cuplați contactul sau rămâne aprinsă constant în timpul deplasării, aceasta indică o funcționare defectuoasă. În timpul unei funcționări defectuoase, sistemul se oprește. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.

Se aprinde atunci când dezactivați sistemul. Se închide când reactivați sistemul sau când decuplați contactul.

Indicatorul de pornire-oprire



Se aprinde atunci când motorul se oprește în mod automat. Luminează intermitent pentru a vă informa când motorul trebuie să repornească. Vezi **Pornit-oprit** (pagina 104). Vezi **Mesaje informații** (pagina 70).

AVERTIZĂRI ȘI INDICAȚII SONORE

Transmisia automată

Se emite un semnal sonor când deschideți ușa șoferului și nu deplasați levierul selector al transmisiei în poziția **P**.

Cheia în afara autovehiculului

Vehicule cu sistem de închidere fără cheie

Se emite un semnal sonor când închideți ușa, motorul este pornit și sistemul nu detectează o cheie pasivă în interiorul vehiculului.

Farurile aprinse

Se emite un semnal sonor când scoateți cheia din contact și deschideți ușa șoferului și dacă ați lăsat farurile sau lămpile de parcare aprinse.

Nivel scăzut al combustibilului

Se emite un semnal sonor când lampa de avertizare privind nivelul scăzut al combustibilului se aprinde.

Sistemul de avertizare pentru centurile de siguranță

AVERTIZARI



Sistemul de avertizare privind centurile de siguranță rămâne în modul în așteptare atunci când sunt fixate centurile de siguranță ale scaunelor din față. Se va emite un semnal sonor dacă oricare dintre centurile de siguranță este decuplată.



Nu vă așezați pe o centură de siguranță cuplată pentru a împiedica activarea sistemului de avertizare privind centurile de siguranță. Sistemul de protecție a ocupanților va oferi o protecție optimă numai atunci când centurile de siguranță sunt utilizate în mod adecvat.

Se emite un semnal sonor când viteza vehiculului depășește limita prestabilită și centurile de siguranță din față sunt decuplate. Avertismentul sonor se va dezactiva după o perioadă.

Afișaj informații

INFORMATII GENERALE

AVERTIZARE



Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidentele și vătămările corporale. Vă recomandăm insistent să aveți o atenție deosebită atunci când folosiți dispozitive sau caracteristici care vă pot distra atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului și insistăm să respectați toate legile aplicabile.

Nota: Afișajul informativ va rămâne activat timp de câteva minute după ce ați trecut contactul în poziția oprit.

Lista de aparate

Pictograma se modifică pentru a indica funcția curentă aflată în funcțiune.



CD



Radioul



Intrare auxiliară

Comenzile afișajului informativ



E103626

Diverse sisteme ale autovehiculului pot fi controlate prin intermediul comenzilor afișajului informativ de pe unitatea audio. Informațiile corespunzătoare sunt afișate în afișajul informativ.

Pentru a utiliza comenzile:

- Apăsați butonul direcțional sus sau jos pentru a derula opțiunile dintr-un meniu și a le evidenția.
- Apăsați butonul direcțional dreapta pentru a accesa un submeniu.
- Apăsați butonul direcțional stânga pentru a ieși din submeniu.
- Apăsați și țineți apăsat butonul direcțional stânga pentru a reveni la afișajul meniului principal.
- Apăsați butonul **OK** pentru a selecta și confirma setări sau mesaje.

Structura meniului - afișajul informativ

Puteți accesa meniul prin intermediul comenzii afișajului informativ.

Nota: Unele opțiuni pot părea ușor diferite sau pot lipsi dacă elementele sunt opționale.

SYNC-Media vă permite accesul la caracteristicile SYNC®.

Afișaj informații

SYNC-Phone	
Formarea unui număr	
Reapelare	
Phonebook	
Call history	
Speed Dial	
Text messaging	
BT Devices	
Phone settings	

Meniu	
Ford EcoMode	
SYNC-Settings	Bluetooth on
	Set defaults
	Master reset
	Install on SYNC
	System info
	Voice settings
SYNC-Apps	
Navigation	Route options
	Map display
	Assistance options
	Personal data
	Reset all settings
Setările audio	Adaptive volume
	Sound
	NAV audio mixing

Afișaj informații

Meniu	
	DSP settings
	DSP equalizer
	Traffic
	News
	Alt. frequency
	RDS Regional
	DAB Service link
	Bluetooth
Reglaje referitoare la vehicul	Controlul tracțiunii
	ESC
	Active City Stop
	Deflation detection
	Asistență la urcare pantă
	Park lock control
	Sistemul de alarmă
	Rain sensor
	Powerfold mirrors
	Semnalizare
	Ambient light
	Chimes
Setările ceasului	Auto time (GPS)
	Set time
	Set date
	Set time zone
	Summer time
	24-hour mode
Setările afișajului	Measure Unit

Afișaj informații

Meniu	
	Language
	Dimming
MyKey	create MyKey
	Traction control
	ESC
	Active City Stop
	Speed limit
	Speed warning
	Volume limit
	Information
	clear all MyKeys
MyKey active	Information

System Check

Toate avertizările active se vor afișa mai întâi dacă este cazul. Meniul de verificare a sistemului poate fi diferit, în funcție de opțiunile de echipare și de stadiul curent al vehiculului. Apăsați butonul direcțional sus sau jos pentru a derula lista.

CEAS

Tipul 1

Pentru regula ceasul, cuplați contactul și apăsați butoanele H și M de pe afișajul informativ și de divertisment, după caz.

Tipul 2

Nota: Utilizați afișajul informativ pentru a regla ceasul. Vezi **Informații generale** (pagina 65).

COMPUTER DE BORD



E102759

Apăsați butonul pentru a derula afișajele.

0 MPG Puteți reseta contorul de parcurs, consumul mediu de combustibil și viteza medie. Derulați până la afișajul necesar, apoi apăsați și mențineți apăsat acest buton, iar astfel computerul de bord se va reseta.

Computerul de bord include următoarele afișaje de informare:

Afișaj informații

Trip Odometer

MI TRIP Înregistrează distanța parcursă într-o anumită călătorie.

KM TRIP

Distanța rămasă

MI TO 0 Indică distanța aproximativă care poate fi parcursă cu combustibilul rămas în rezervor.

KM TO 0 Schimbarile în stilul de conducere pot modifica valoarea afisata.

Consum mediu de combustibil

Ø MPG Indică media valorii consumului de combustibil de la ultima resetare a funcției.

**Ø L
100KM**

Consum instantaneu de combustibil

MPG Indică consumul curent de combustibil.

**L
100KM**

Consum staționar de combustibil

**G
H** Indică consumul curent de combustibil în staționare.

**L
H**

Average Speed

Ø MPH Indică viteza medie calculată de la ultima resetare a funcției.

**Ø KM
H**

Kilometraj

MI Înregistrează distanța totală parcursă de vehiculul dvs.

KM

SETĂRI PERSONALIZATE

Unități de măsură

Pentru a comuta între sistemele de măsură imperial și metric, derulați până la acest afișaj și apăsați butonul **OK**.

Comutarea între unități imperiale și metrice va afecta următoarele afișaje:

- Distanța de parcurs până la golirea rezervorului.
- Consumul mediu de combustibil.
- Consumul instantaneu de combustibil.
- Viteza medie.

Dezactivarea semnalelor sonore

Puteți dezactiva următoarele semnale sonore:

- Mesaje de avertizare.
- Mesaje de informare.

Afișaj informații

MESAJE INFORMAȚII

Nota: În funcție de opțiunile vehiculului dvs., nu se vor afișa și nu vor fi disponibile toate mesajele. Anumite mesaje pot fi abbreviate sau prescurtate în funcție de tipul de tablou de bord disponibil.



E103626

Apăsați butonul **OK** pentru a confirma și a șterge unele mesaje de pe afișajul informativ. Alte mesaje vor fi eliminate automat după puțin timp.

Anumite mesaje trebuie să fie confirmate înainte de a fi posibilă accesarea meniurilor.



Indicatorul de mesaje se aprinde pentru a completa unele mesaje. Acesta se va aprinde pe roșu sau galben, în funcție de gravitatea mesajului, și va rămâne aprins până când cauza mesajului a fost remediată.

Unele mesaje vor fi completate un simbol specific sistemului, cu un indicator de mesaj.

Active City Stop

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Active City Stop Auto braking	galben	Vezi Active City Stop (pagina 128).
Active City Stop Sensor blocked Clean screen	galben	Vezi Active City Stop (pagina 128).
Active City Stop not available		Vezi Active City Stop (pagina 128).
Active City Stop off		Vezi Active City Stop (pagina 128).

Airbag

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Airbag malfunction Service now	galben	Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.

Afișaj informații

Alarm

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Alarm triggered Check vehicle	galben	Vezi Securitate (pagina 42).
Interior Scan deactivated	galben	Vezi Securitate (pagina 42).
Sistemul de alarmă malfunction Service required	-	Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.

Ușile deschise

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Driver door open	roșu	Vehiculul se deplasează. Opriti vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță și închideți-l.
Partea șoferului rear door open	roșu	Vehiculul se deplasează. Opriti vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță și închideți-l.
Passenger door open	roșu	Vehiculul se deplasează. Opriti vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță și închideți-l.
Partea pasagerului rear door open	roșu	Vehiculul se deplasează. Opriti vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță și închideți-l.
Boot open	roșu	Vehiculul se deplasează. Opriti vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță și închideți-l.
Capotă open	roșu	Vehiculul se deplasează. Opriti vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță și închideți-l. Vezi Deschidere și închidere capotă (pagina 150).
Driver door open	galben	Vehiculul nu se deplasează. Închideți
Partea șoferului rear door open	galben	Vehiculul nu se deplasează. Închideți

Afișaj informații

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Passenger door open	galben	Vehiculul nu se deplasează. Închideți
Partea pasagerului rear door open	galben	Vehiculul nu se deplasează. Închideți
Boot open	galben	Vehiculul nu se deplasează. Închideți
Capotă open	galben	Vehiculul nu se deplasează. Închideți Vezi Deschidere și închidere capotă (pagina 150).

Motorul

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Engine preheating	galben	Vezi Pornire motor diesel (pagina 102).

Imobilizer motor

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Immobiliser malfunction Service now	roșu	Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.

Hill Start Assist

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Hill start assist not available	galben	Vezi Asistare pornire în pantă (pagina 116).

Afișaj informații

Sistemul de deschidere prin telecomandă

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Key not detected	galben	Vezi Intrare fără cheie (pagina 39).
Key outside car	galben	Vezi Intrare fără cheie (pagina 39).
Key Battery low Replace battery	galben	Vezi Telecomandă (pagina 29).
Turn ignition off Use POWER button	galben	Vezi Pornire fără cheie (pagina 98).
Apăsați frâna to start	-	Vezi Pornire fără cheie (pagina 98).
Press clutch to start	-	Vezi Pornire fără cheie (pagina 98).
Close boot or use spare key	-	Vezi Intrare fără cheie (pagina 39).
Steering lock engaged Turn steering wheel	-	Vezi Blocaj volan (pagina 100).

Lighting

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Left indicator malfunction Change bulb	-	Vezi Schimbarea unui bec (pagina 166).
Right indicator malfunction Change bulb	-	Vezi Schimbarea unui bec (pagina 166).

Afișaj informații

Întreținere

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Lichid de frână Level low Service now	roșu	Vezi Verificare fluid frână și ambreiaj (pagina 159).
Sistem de frânare malfunction Stop safely	roșu	Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.
Engine oil pressure low Stop safely	roșu	Vezi Verificare ulei motor (pagina 158).
Engine malfunction Service now	galben	Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.
Auto wiper/lights malfunction Service required	galben	Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.
Engine oil change due Service required	-	Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.

MyKey

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
MyKey vehicle at top speed	galben	Se afișează când o MyKey este în curs de utilizare și limita de viteză MyKey este activată, iar viteza vehiculului dvs. se apropie de 130 km/h (80 mph).
MyKey active Drive safely	-	Se afișează când MyKey este activă.
MyKey Speed limited to XX mph	-	Se afișează când porniți vehiculul, iar MyKey este în curs de utilizare și limita de viteză MyKey este activată.
MyKey Speed limited to XX km/h	-	Se afișează când porniți vehiculul, iar MyKey este în curs de utilizare și limita de viteză MyKey este activată.

Afișaj informații

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
MyKey Check speed Drive safely	-	Se afișează când MyKey este activă.
MyKey Vehicle near top speed	-	Se afișează când o MyKey este în curs de utilizare și limita de viteză MyKey este atinsă.
Buckle up to unmute audio	-	Se afișează când o MyKey este în curs de utilizare și o avertizare sonoră privind centurile este activată.
MyKey Park aid cannot be deactivated	-	Se afișează când o MyKey este în curs de utilizare și parcare asistată este activată.
MyKey ESC cannot be deactivated	-	Se afișează când se programează o MyKey.

Frâna de parcare

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Park brake applied	roșu	Vezi Frână de parcare (pagina 118).
Park brake applied	galben	Vezi Frână de parcare (pagina 118).

Controlul stabilității

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Traction control off	galben	Vezi Folosire sistem stabilitate (pagina 120).
Modul Sport	galben	Vezi Folosire sistem stabilitate (pagina 120).
Electronic stability control off	galben	Vezi Folosire sistem stabilitate (pagina 120).

Afișaj informații

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
ABS malfunction Service now	galben	Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.
ESP malfunction Next service	-	Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.
ESP off	-	Vezi Folosire sistem stabilitate (pagina 120).

Pornirea și oprirea motorului

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Engine start pending Please wait	galben	Vezi Pornirea și oprirea motorului (pagina 98).
Engine start cancelled	-	Vezi Pornirea și oprirea motorului (pagina 98).
Diesel filter overloaded See manual	-	Vezi Pornirea și oprirea motorului (pagina 98).
Apăsați frâna to start	-	Vezi Pornirea și oprirea motorului (pagina 98).
Press clutch to start	-	Vezi Pornirea și oprirea motorului (pagina 98).
Apăsați frâna and clutch to start	-	Vezi Pornirea și oprirea motorului (pagina 98).
Cranking time exceeded	-	Vezi Pornirea și oprirea motorului (pagina 98).

Afișaj informații

Pornire-oprire

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Auto StartStop Switch ignition off	roșu	Decuplați contactul înainte de a vă părași vehiculul dacă sistemul a oprit motorul. Vezi Pornit-oprit (pagina 104).
Auto StartStop Press a pedal to start engine	-	Motorul trebuie repornit, apăsați o pedală pentru a porni. Vezi Pornit-oprit (pagina 104).
Auto StartStop Manual start required	-	Sistemul nu funcționează. Este necesară repornirea manuală.
Auto StartStop Select neutral	-	Selectați punctul mort pentru ca sistemul să repornească motorul. Vezi Pornit-oprit (pagina 104).

Direcția

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Servodirecția malfunction Service now	roșu	Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.
Steering lock malfunction Stop safely	roșu	Opriti vehiculul într-un loc sigur. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.
Steering lock malfunction Service now	galben	Veți avea în continuare control total asupra volanului, dar va trebui să exercitați o forță mai mare asupra lui. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.

Afișaj informații

Sistemul de monitorizare a presiunii în pneuri

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Check tyre pressures	galben	Presiunea unui sau mai multor pneuri a scăzut. Verificați cât mai curând posibil.
Tyre pressure sys malfunction Service required	galben	Defecțiune permanentă. Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.
Tyre monitor malfunction Service required	galben	Defecțiune permanentă. Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.
Tyre sensors not detected Check manual	galben	Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.

Transmisia

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Transmisia malfunction Service now	roșu	Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.
Transmisia overtemperature Stop safely	roșu	Transmisia se supraîncălzește și trebuie să se răcească. Opriți vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță. Aduceți levierul selector al transmisiei în poziția N sau P și acționați frâna de parcare. Decuplați contactul până ce transmisia s-a răcit și mesajul dispare de pe afișaj.
Use brake Stop safely	roșu	Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.
Vehicle not in Park Selectați P	-	Vezi Transmisie automată (pagina 113). Vezi Pornirea și oprirea motorului (pagina 98).
Select N or P to start	-	Vezi Transmisie automată (pagina 113). Vezi Pornirea și oprirea motorului (pagina 98).
Apăsați frâna to start	-	Vezi Pornirea și oprirea motorului (pagina 98).

Afișaj informații

Mesaj	Indicator mesaje	Măsură
Select N to start	-	Vezi Transmisie automată (pagina 113). Vezi Pornirea și oprirea motorului (pagina 98).
Deschidere uși apply brake	-	Vezi Transmisie automată (pagina 113). Vezi Pornirea și oprirea motorului (pagina 98).
Transmission hot Stop or speed up	-	Transmisia se supraîncălzește și trebuie să se răcească. Opriți vehiculul imediat ce puteți face acest lucru în condiții de siguranță pentru a-l lăsa să se răcească sau accelerați.
Transmisia hot Wait...	-	Transmisia se supraîncălzește și trebuie să se răcească. Așteptați cât este necesar răcirea acesteia.
Transmisia ready	-	Vehiculul este gata de a fi condus.
Press brake to unlock selector lever	-	Vezi Transmisie automată (pagina 113). Vezi Pornirea și oprirea motorului (pagina 98).
Selector lever unlocked	-	Vezi Transmisie automată (pagina 113). Vezi Pornirea și oprirea motorului (pagina 98).
Transmisia not in Park	-	Vezi Transmisie automată (pagina 113). Vezi Pornirea și oprirea motorului (pagina 98).

Control climatizare

PRINCIPIU DE OPERARE

Aer din afară

Evitați blocarea orificiilor de admisie a aerului din fața parbrizului (cu zăpadă, frunze etc.), pentru a asigura funcționarea eficientă a sistemului de control al climatizării.

Aer recirculat

AVERTIZARE



Utilizarea prelungită a aerului recirculat poate cauza aburirea geamurilor. În acest caz, urmați setările de dezaburire a parbrizului.

Aerul din compartimentul pentru pasageri va fi recirculat. Aerul din exterior nu va pătrunde în vehiculul dvs.

Încălzirea

Performanțele de încălzire depind de temperatura lichidului de răcire a motorului.

Aer condiționat

Nota: Sistemul de aer condiționat funcționează numai când temperatura este peste 4 °C.

Nota: Dacă folosiți sistemul de aer condiționat, consumul de combustibil al vehiculului dumneavoastră va crește.

Aerul este condus prin evaporator, unde este răcit. Umiditatea este extrasă din aer, pentru ca geamurile să nu se aburească. Condensul rezultat este dirijat către exteriorul vehiculului și, de aceea, este normal să se formeze o mică baltă de apă sub vehiculul dvs.

Informații generale despre controlarea climatizării din habitacul

Închideți complet toate geamurile.

Încălzirea habitaculului

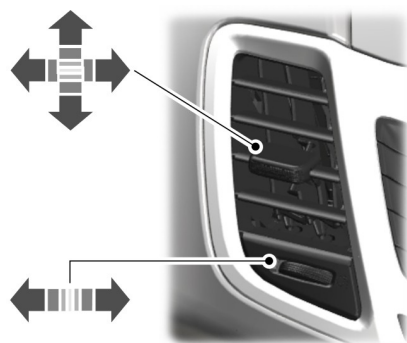
Orientați fluxul de aer către picioarele dumneavoastră. Pe vreme rece sau umedă, orientați o parte a fluxului de aer către parbriz și geamurile ușilor.

Răcirea habitaculului

Orientați fluxul de aerul către fața dumneavoastră.

GURI DE VENTILARE

Gurile de ventilare centrale



E147812

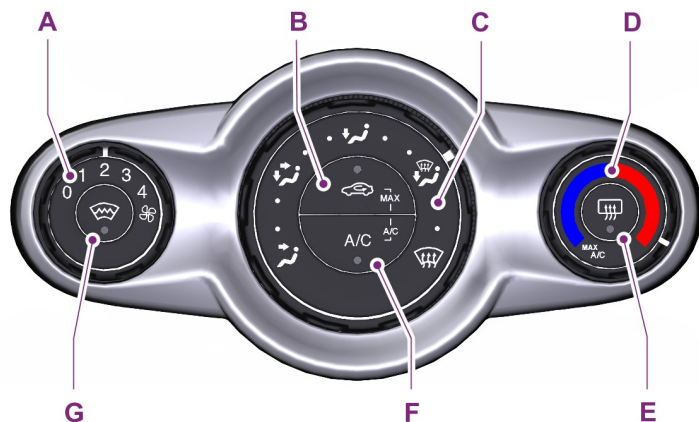
Gură de ventilare laterală



E71942

Control climatizare

CONTROL MANUAL CLIMATIZARE

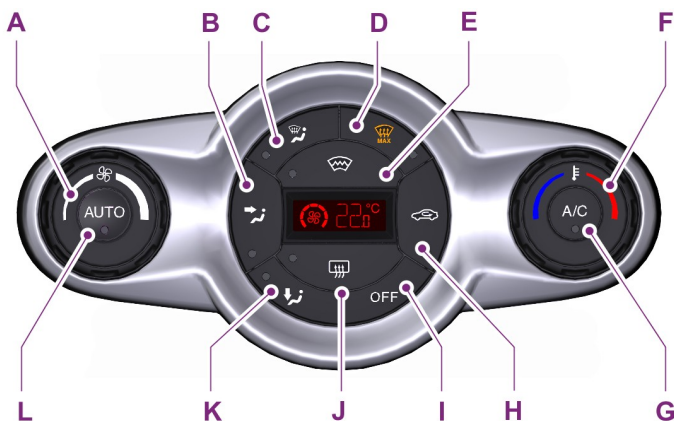


E147930

- A **Controlul turației ventilatorului:** controlează volumul de aer care circulă în vehiculul dvs. Reglați pentru a selecta turația dorită a ventilatorului sau pentru a-l opri. Dacă opriți ventilatorul, este posibil ca parbrizul să se aburească.
- B **Aer recirculat:** Apăsați butonul pentru a comuta între aerul din afară și cel recirculat. Când selectați aerul recirculat, butonul se aprinde, iar aerul aflat la momentul respectiv în habitaclu este recirculat. Astfel, se poate reduce timpul necesar răcirii interiorului și se poate scădea volumul mirosurilor nedorite care ar putea pătrunde în vehicul.
- C **Controlul distribuției aerului:** reglați pentru a selecta distribuția dorită a aerului.
- D **Controlul temperaturii:** controlează temperatura aerului care circulă în vehiculul dvs. Reglați pentru a selecta temperatura dorită. Dacă selectați **MAX A/C** și apăsați butoanele B și F, sistemul distribuie aerul recirculat prin gurile de ventilare ale bordului. Acest mod este mai economic și mai eficient decât aerul condiționat normal.
- E **Lunetă încălzită:** apăsați butonul pentru a dezaburi luneta și a elimina un strat subțire de gheață de pe ea.
- F **Aer condiționat:** apăsați butonul pentru a porni și opri aerul condiționat. Aerul condiționat vă răcește autovehiculul folosind aer din exterior. Pentru a îmbunătăți procesul de răcire cu aer condiționat când porniți vehiculul, conduceți cu geamurile ușor deschise timp de două până la trei minute.
- G **Parbriz încălzit:** apăsați butonul pentru a dezaburi parbrizul și a elimina un strat subțire de gheață de pe parbriz.

Control climatizare

CONTROL AUTOMAT CLIMATIZARE



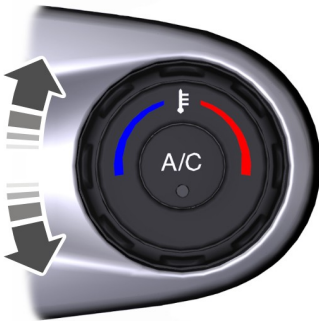
E147934

- A **Turația ventilatorului:** controlează volumul de aer care circulă în vehiculul dvs. Rotiți comanda pentru a selecta turația dorită a ventilatorului. Setarea este indicată pe afișaj.
- B **Bordul:** apăsați butonul pentru a distribui aer prin gurile de ventilare ale bordului.
- C **Parbrizul:** apăsați butonul pentru a distribui aer prin gurile de ventilare aferente parbrizului. Puteți utiliza această setare și pentru a dezaburi și elimina un strat subțire de gheață de pe parbriz.
- D **Dejivrare MAX:** apăsați butonul pentru a distribui aer exterior prin gurile de ventilare aferente parbrizului. Sistemul de aer condiționat este selectat automat. Ventilatorul este setat la turația cea mai ridicată, iar temperatura la HI. Când distribuția aerului este setată în această poziție, nu puteți selecta aerul recirculat și nu puteți regla manual turația ventilatorului și controlul temperaturii. Apăsați butonul **AUTO** pentru a reveni în modul automat.
- E **Parbriz încălzit:** apăsați butonul pentru a dezaburi parbrizul și a elimina un strat subțire de gheață de pe parbriz.
- F **Controlul temperaturii:** controlează temperatura aerului care circulă în vehiculul dvs. Reglați pentru a selecta temperatura dorită.
- G **Aer condiționat:** apăsați butonul pentru a porni și opri aerul condiționat. Aerul condiționat vă răcește autovehiculul folosind aer din exterior. Pentru a îmbunătăți procesul de răcire cu aer condiționat când porniți vehiculul, conduceți cu geamurile ușor deschise timp de două până la trei minute.

Control climatizare

- H **Aer recirculat:** Apăsăți butonul pentru a comuta între aerul din afară și cel recirculat. Aerul aflat la momentul respectiv în habitacul este recirculat. Astfel, se poate reduce timpul necesar răcirii interiorului și se poate scădea volumul mirosurilor nedorite care ar putea pătrunde în vehicul.
- I **Butonul de oprire:** apăsați butonul pentru a opri sistemul.
- J **Lunetă încălzită:** apăsați butonul pentru a dezaburi luneta și a elimina un strat subțire de gheață de pe ea.
- K **Spațiul pentru picioare:** apăsați butonul pentru a distribui aer prin gurile de ventilare din spațiul pentru picioare.
- L **AUTO:** apăsați butonul pentru a selecta funcționarea în regim automat. Sistemul controlează automat temperatura, volumul și distribuția aerului pentru a atinge și menține temperatura selectată înainte de dvs.

Controlul temperaturii



E148690

Puteți regla temperatura între 16 °C (61 °F) și 28 °C (82 °F), în trepte de câte 0,5 °C (1 °F). În poziția joasă, sistemul comută pe răcirea permanentă. În poziția înaltă, sistemul comută pe încălzirea permanentă.

Nota: Dacă selectați poziția joasă sau cea înaltă, sistemul nu va regla o temperatură stabilă.

SUGESTII PRIVIND CONTROLUL CLIMATIZĂRII DIN HABITACLU

Sugestii generale

Nota: Utilizarea prelungită a aerului recirculat poate cauza aburirea geamurilor.

Nota: Este posibil să simțiți un slab curent de aer din gurile de ventilare ale spațiului pentru picioare, indiferent de setarea distribuției aerului.

Nota: Pentru a reduce acumularea de umiditate în interiorul vehiculului, nu conduceți cu sistemul oprit sau cu aerul recirculat mereu pornit.

Nota: Nu așezați obiecte sub scaunele din față, deoarece ele pot perturba fluxul de aer către scaunele din spate.

Nota: Îndepărtați zăpada, gheața sau frunzele din zona de admisie a aerului de la baza parbrizului.

Control climatizare

Controlul manual al climatizării

Nota: Pentru a reduce aburirea parbrizului pe vreme umedă, reglați controlul distribuției aerului în poziția gurilor de ventilare ale parbrizului. Creșteți temperatura și turația ventilatorului pentru a îmbunătăți dezaburirea dacă este cazul.

Controlul automat al climatizării

Nota: Nu reglați setările atunci când în interiorul vehiculului este foarte cald sau foarte frig. Sistemul revine automat la setările memorate anterior. Pentru ca sistemul să funcționeze eficient, gurile de ventilare ale bordului și cele laterale trebuie să fie complet deschise.

Nota: La temperaturi ambiante scăzute, cu **AUTO** selectat, fluxul de aer este orientat către parbriz și geamurile laterale atâta timp cât motorul rămâne rece.

Nota: Când sistemul este oprit, nu se permite pătrunderea aerului din afară în vehicul.

Nota: Atunci când sistemul este în modul **AUTO** și temperatura interioară și cea exterioară sunt ridicate, sistemul selectează automat aerul recirculat, pentru a optimiza răcirea interiorului. Odată ce se atinge temperatura selectată a aerului, sistemul selectează automat aerul exterior.

Nota: Când selectați dejivrarea și dezaburirea parbrizului, funcțiile de la nivelul bordului și spațiului pentru picioare se dezactivează automat și se pornește aerul condiționat. Aerul exterior intră în vehiculul dvs.

Încălzirea rapidă a interiorului

	Vehiculele cu control manual al climatizării	Vehiculele cu control automat al climatizării
1	Reglați turația ventilatorului la cea mai înaltă setare de turație.	Reglați turația ventilatorului la cea mai înaltă setare de turație.
2	Reglați controlul temperaturii la cea mai înaltă setare.	Reglați controlul temperaturii la cea mai înaltă setare.
3	Reglați controlul de distribuție a aerului pe poziția gurilor de ventilare din spațiul pentru picioare.	Apăsăți butonul spațiului pentru picioare pentru a distribui aer în gurile de ventilare din spațiul pentru picioare.

Control climatizare

Setările recomandate pentru încălzire

	Vehiculele cu control manual al climatizării	Vehiculele cu control automat al climatizării
1	Reglați turația ventilatorului la a doua setare de turație.	Apăsați butonul AUTO .
2	Reglați controlul temperaturii la punctul median al setărilor de aer cald.	Reglați controlul temperaturii la setarea dorită.
3	Reglați controlul distribuției aerului pe poziția gurilor de ventilare din spațiul pentru picioare și cele aferente parbrizului.	Închideți gurile de ventilare ale bordului. Deschideți gurile de ventilare laterale și orientați-le spre geamurile laterale.

Răcirea rapidă a interiorului

	Vehiculele cu control manual al climatizării	Vehiculele cu control automat al climatizării
1	Reglați turația ventilatorului la cea mai înaltă setare de turație.	Apăsați butonul AUTO .
2	Reglați setarea controlului temperaturii pe nivelul scăzut.	Reglați setarea controlului temperaturii pe nivelul scăzut.
3	Reglați controlul distribuției aerului pe poziția gurilor de ventilare din bord.	

Setările recomandate pentru răcire

	Vehiculele cu control manual al climatizării	Vehiculele cu control automat al climatizării
1	Reglați turația ventilatorului la a doua setare de turație.	Apăsați butonul AUTO .
2	Reglați controlul temperaturii la punctul median al setărilor de aer rece.	Deschideți toate gurile de ventilare din bord și orientați-le după preferințe.
3	Reglați controlul distribuției aerului pe poziția gurilor de ventilare din bord.	Reglați controlul temperaturii la setarea dorită.

Control climatizare

Vehicul staționat pe perioade îndelungate la temperaturi ambiante extrem de înalte

	Vehiculele cu control manual al climatizării	Vehiculele cu control automat al climatizării
1	Aționați frâna de parcare.	Aționați frâna de parcare.
2	Aduceți maneta levierului selector al transmisiei în poziția P sau neutră.	Aduceți maneta levierului selector al transmisiei în poziția P sau neutră.
4	Reglați turația ventilatorului la cea mai joasă setare de turație.	

Dezaburirea geamurilor laterale pe vreme rece

	Vehiculele cu control manual al climatizării	Vehiculele cu control automat al climatizării
1	Reglați controlul distribuției aerului pe pozițiile gurilor de ventilare din bord și din spațiul pentru picioare.	Apăsați butonul de dejivrare și dezaburire a parbrizului.
2	Apăsați butonul A/C .	Reglați controlul temperaturii la setarea dorită.
3	Reglați controlul temperaturii la setarea dorită.	
4	Reglați turația ventilatorului la cea mai înaltă setare.	
5	Orientați gurile de ventilare laterale ale bordului spre geamurile laterale.	
6	Închideți gurile bordului.	

Control climatizare

Performanțe maxime la răcire în poziția aferentă bordului sau poziția aferentă bordului și spațiului pentru picioare

1. Reglați controlul temperaturii la cea mai joasă setare.
2. Apăsați butoanele **A/C** și de aer recirculat.
3. Reglați turația ventilatorului la cea mai înaltă setare inițial și apoi reglați-o în funcție de nivelul de confort dorit.

GEAMURI ȘI OGLINZI ÎNCĂLZITE

Geamuri încălzite

Folosiți funcția de încălzire a geamurilor pentru a dejivra sau dezaburi parbrizul sau luneta.

Nota: *Funcția de încălzire a geamurilor este activă numai atunci când motorul este pornit.*

Parbrizul încălzit



Luneta încălzită





Oglinzi exterioare încălzite


Oglinzile exterioare electrice dispun de un element de încălzire care va dejivra sau dezaburi sticla oglinzii. Acestea se vor activa automat când activați luneta încălzită.

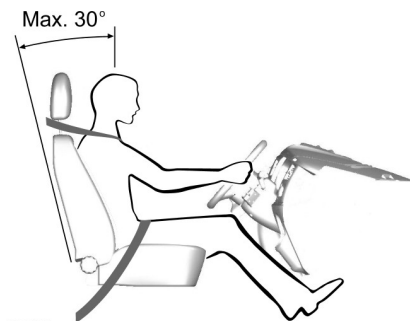
AȘEZARE ÎN POZIȚIA CORECTĂ

AVERTIZARI

 Nu înclinați spătarul prea în spate, deoarece ocupantul se poate strecura pe sub centura de siguranță, ceea ce poate avea drept rezultat vătămări corporale grave sau decesul în eventualitatea unei coliziuni.

 O postură incorectă, nepăstrarea posturii sau poziționarea prea în spate a spătarului poate provoca răni grave sau decesul în caz de coliziune. Stați întotdeauna drept în scaun, cu picioarele pe podea.

 Nu puneți obiecte mai înalte decât spătarul pentru a reduce riscul de vătămare corporală gravă în eventualitatea unei coliziuni sau a frânării bruște.



E68595

Dacă sunt utilizate corespunzător, scaunul, tetiera, centura de siguranță și airbagurile vor asigura o protecție optimă în eventualitatea unei coliziuni.


Vă recomandăm să respectați aceste instrucțiuni:

- Stați așezat(ă) în poziție verticală, cu baza coloanei vertebrale cât mai în spate posibil.
- Nu înclinați spătarul scaunului mai mult de 30 de grade.
- Reglați tetiera astfel încât partea superioară a acesteia să fie la același nivel cu creștetul capului dumneavoastră și cât mai în față posibil. Asigurați-vă că vă păstrați o poziție confortabilă.
- Mențineți o distanță suficientă între dumneavoastră și volan. Vă recomandăm un minim de 25 centimetri (10 țoli) între stern și capacul airbagului.
- Țineți volanul cu brațele ușor îndoite.
- Îndoiiți picioarele ușor, astfel încât să aveți posibilitatea să apăsați pe pedale până la capăt.
- Poziționați chinga diagonală a centurii de siguranță pe centrul umărului, iar pe cea subabdominală fixați-o ferm peste șold.

Asigurați-vă că poziția dumneavoastră de condus este confortabilă și că puteți menține controlul integral asupra vehiculului dumneavoastră.

TETIERE

AVERTIZARE

 Reglați bine tetiera înainte de a vă așeza sau pune vehiculul în mișcare. În acest mod veți minimiza riscul de vătămare a gâtului în cazul unei coliziuni. Nu reglați tetiera cât timp vehiculul este în mișcare.

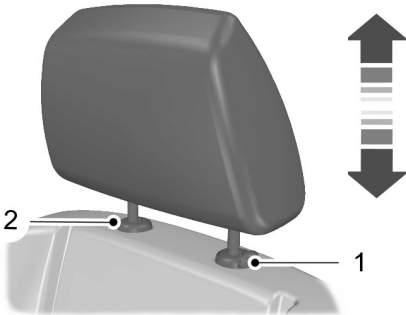
Scaune

Ajustarea tetierelor

Ajustați tetiera astfel încât partea superioară a acesteia să fie la același nivel cu capul dumneavoastră.

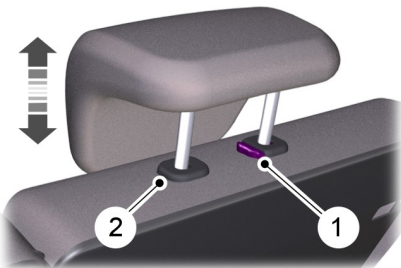
Demontarea tetierelor

Tetiere față



1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de blocare.
2. Folosiți un instrument potrivit și desfaceți clema de prindere.

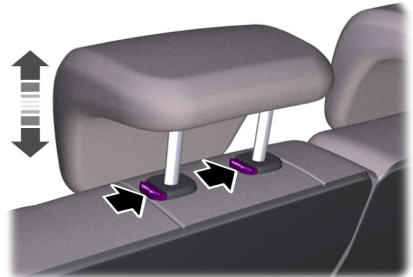
Tetieră exterioară spate



1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de blocare.

2. Folosiți un instrument potrivit și desfaceți clema de prindere.


Tetieră centrală spate




Apăsați butoanele de blocare și înlăturați tetiera.

SCAUNE CU ACȚIONARE MANUALĂ - 3 UȘI

AVERTIZARI

 Nu reglați scaunul șoferului când vehiculul este în mișcare. Aceasta poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului dvs., vătămări corporale grave sau decesul.

 Nu așezați încărcături sau alte obiecte în spatele spătarului înainte de a-l readuce în poziția inițială. Trageți de spătar pentru a vă asigura că s-a angrenat complet după ce readuceți spătarul în poziția sa inițială. Un scaun neasigurat poate fi periculos dacă frânați brusc sau suferiți o coliziune.

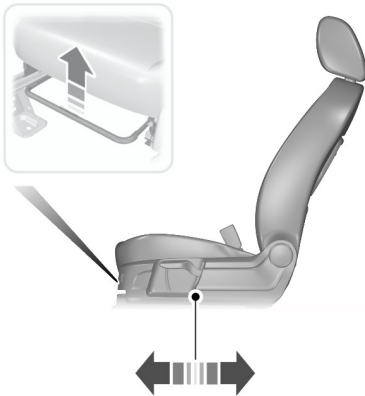
Scaune

Deplasarea înainte și înapoi a scaunelor

AVERTIZARE



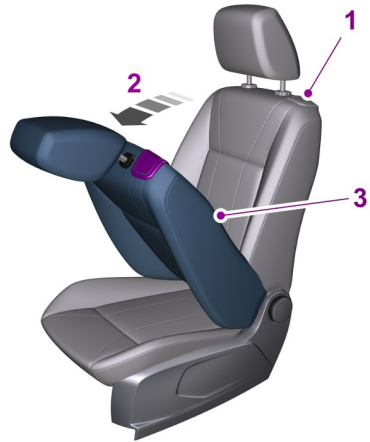
Mișcați scaunul înainte și înapoi după ce ați eliberat maneta, pentru a vă asigura că este bine fixat în poziție. Un scaun care nu este bine prins în suport se poate deplasa atunci când vehiculul se pune în mișcare. Aceasta poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului dvs., vătămări corporale grave sau decesul.



E147926

Rabatarea spătarului în față

Nota: Funcția de memorare este disponibilă numai pentru scaunul șoferului.



E159979

1. Trageți maneta de blocare pentru a elibera spătarul.

Nota: Nu vă țineți de maneta de blocare în timp ce deplasați scaunul.

2. Rabatați spătarul complet în față.
3. Glisați scaunul spre înainte.

Readucerea spătarului în poziția de ședere

Nota: Funcția de memorare este disponibilă numai pentru scaunul șoferului.

Nota: Asigurați-vă că baza scaunului a fost adusă în poziție corectă înainte de a rabata spătarul în poziție verticală.

Scaune



E159980

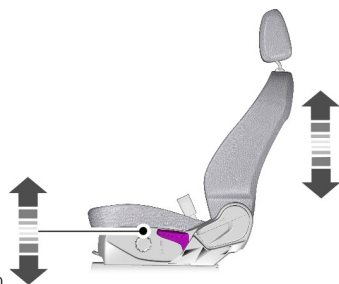
1. Împingeți spătarul pentru a culisa scaunul înclinat până la opritor (poziție de memorare) sau poziția de așezare dorită.
2. Rabatați spătarul în poziție verticală.

Reglarea suportului lombar



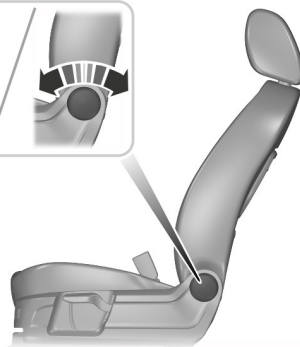
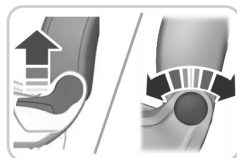
E142199

Reglarea înălțimii scaunului șoferului



E70730

Reglarea înclinării



E70731

SCAUNE CU ACȚIONARE MANUALĂ - 5 UȘI

AVERTIZARE



Nu reglați scaunul șoferului când vehiculul este în mișcare. Aceasta poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului dvs., vătămări corporale grave sau decesul.

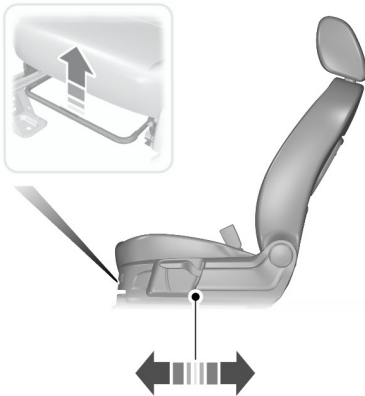
Scaune

Deplasarea înainte și înapoi a scaunelor

AVERTIZARE



Mișcați scaunul înainte și înapoi după ce ați eliberat maneta, pentru a vă asigura că este bine fixat în poziție. Un scaun care nu este bine prins în suport se poate deplasa atunci când vehiculul se pune în mișcare. Aceasta poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului dvs., vătămări corporale grave sau decesul.



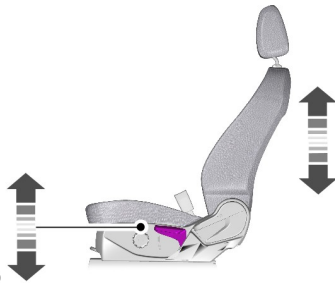
E147926

Reglarea suportului lombar



E142199

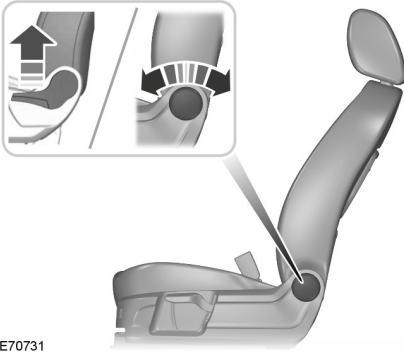
Reglarea înălțimii scaunului șoferului



E70730

Scaune

Reglarea înclinării



E70731

BANCHETĂ

Rabatarea spătarului

AVERTIZARE



Atunci când rabatați spătarele, aveți grijă să nu vă prindeți degetele între spătar și cadrul scaunului.



E102532

1. Țineți apăsată butoanele de deblocare.
2. Împingeți spătarele în față.

Nota: Nu încercați să rabatați spre înainte perna scaunului din spate.

Nota: Coborâți tetierele. Vezi **Tetiere** (pagina 88).

Extinderea spătarului

AVERTIZARI



Atunci când rabatați spătarele în sus, verificați dacă centurile de siguranță sunt vizibile pentru ocupanți și nu sunt prinse în spatele scaunului.



Verificați dacă scaunele și spătarele sunt sigure și bine fixate cu dispozitivele de prindere corespunzătoare.

SCAUNE ÎNCĂLZITE

AVERTIZARE

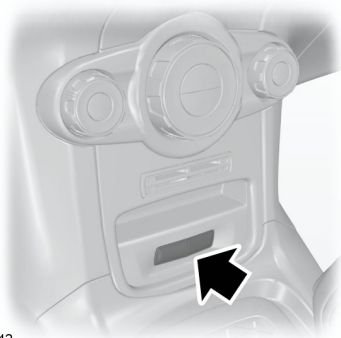


Persoanele care nu pot simți durere prin piele din cauza unor condiții precum vârsta avansată, afecțiuni cronice, diabet, afecțiuni ale coloanei, medicație, consum de alcool, oboseală sau ale stării fizice, trebuie să utilizeze cu atenție scaunele cu încălzire. Scaunul cu încălzire poate provoca arsuri chiar la temperaturi scăzute, mai ales dacă este utilizat pentru perioade lungi de timp. Nu așezați nimic pe scaun care să protejeze contra căldurii, de exemplu o pătură sau pernă. Aceasta poate duce la supraîncălzirea scaunului. Nu perforați scaunul cu pionițe, ace sau alte obiecte ascuțite. Acestea pot deteriora elementul de încălzire, fapt care poate conduce la supraîncălzirea scaunului. Un scaun supraîncălzit poate cauza vătămări serioase.

Scaune

Nu efectuați următoarele:

- Nu puneți obiecte grele pe scaun.
- Nu acționați scaunul cu încălzire dacă apa sau un alt lichid sunt vărsate pe acesta. Lăsați scaunul să se usuce bine.
- Nu utilizați scaunele încălzite decât dacă motorul este pornit. În caz contrar, bateria vehiculului se poate descărca.



E155242

Apăsați comutatorul necesar o dată pentru încălzire maximă. Pe comutator se aprind două lumini. Apăsați din nou comutatorul pentru un nivel inferior de încălzire. Pe comutator se aprinde o lumină. Apăsați din nou comutatorul pentru a opri complet încălzirea.

Încălzirea scaunelor funcționează numai cu contactul cuplat.

Încălzirea scaunelor va rămâne pornită până când este decuplat fie comutatorul scaunului cu încălzire, fie aprinderea.

Punctele de alimentare auxiliare

Punctul de alimentare de 12 volți CC

AVERTIZARE



Nu cuplați accesoriile electrice opționale în priză pentru brichetă. O utilizare inadecvată a brichetei poate provoca deteriorări neacoperite de garanție și poate provoca incendii sau răni grave.

Nota: Când cuplați contactul, puteți utiliza priză pentru a alimenta aparate de 12 volți cu un curent nominal maxim de 20 A.

După ce decuplați contactul, alimentarea electrică va funcționa maximum 30 de minute.

Nota: Nu introduceți alte obiecte decât o priză de accesoriu în punctul de alimentare. Astfel, veți deteriora priză și se va arde siguranța.

Nota: Nu suspendați niciun tip de accesoriu sau cadru de accesoriu de ștecăr.

Nota: Nu utilizați punctul de alimentare la valori ce depășesc capacitatea de 12 volți CC și 180 wați a vehiculului; în caz contrar, este posibil ca siguranța să se ardă.

Nota: Nu utilizați punctul de alimentare pentru a acționa un element tip brichetă.

Nota: O utilizare incorectă a punctului de alimentare poate provoca deteriorări neacoperite de garanție.

Nota: Păstrați întotdeauna capacele punctului de alimentare închise în timpul neutilizării.

Rulați motorul pentru a utiliza la capacitate maximă punctul de alimentare.

Pentru a împiedica descărcarea acumulatorului:

- Nu utilizați punctul de alimentare mai mult decât este cazul când motorul nu funcționează.
- Nu lăsați dispozitive conectate peste noapte sau când vehiculul este parcat pe perioade prelungite.

Amplasare

Punctele de alimentare se regăsesc:

- pe consola centrală
- pe spatele consolei centrale.

BRICHETĂ

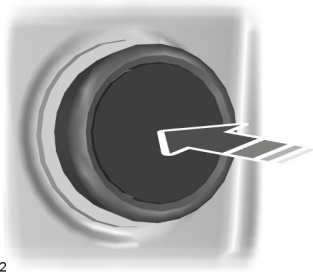
Nota: Nu mențineți bricheta electrică de bord apăsată.

Nota: Dacă folosiți priză atunci când motorul nu este în funcțiune, acumulatorul se poate descărca.

Nota: Când cuplați contactul, puteți utiliza priză pentru a alimenta aparate de 12 volți cu un curent nominal maxim de 20 A.

Nota: După ce decuplați contactul, alimentarea electrică va funcționa maximum 30 de minute.

Nota: Folosiți numai conectori pentru accesorii Ford sau conectori aprobați pentru utilizarea cu prize standard SAE.



E103382

Punctele de alimentare auxiliare

Apăsați dispozitivul pentru a utiliza
bricheta. Va ieși automat.

Compartimentele de depozitare

SUPORT PAHAR

AVERTIZARE



Nu așezați băuturi fierbinți în suporturile de pahar atunci când vehiculul se deplasează.

SUPORT PAHAR




E157030


Pornirea și oprirea motorului


INFORMATII GENERALE


Dacă deconectați bateria, vehiculul poate prezenta unele caracteristici neobișnuite în timpul rulării, pe o distanță de aproximativ 8 km (5 mile) după reconectare. Acest lucru se datorează faptului că sistemul de management al motorului trebuie să se readapteze la starea actuală a motorului. Pe parcursul acestei perioade puteți ignora orice caracteristici neobișnuite de rulare.

AVERTIZARI

 Rularea prelungită la ralanti la turații înalte ale motorului poate produce temperaturi extrem de mari în motor și sistemul de eșapament, provocând risc de incendiu sau alte deteriorări.

 Nu parcați, nu rulați la ralanti și nu conduceți vehiculul peste frunze uscate sau alte straturi uscate la nivelul solului. Sistemul de emisii încinge compartimentul motorului și sistemul de eșapament, existând risc de incendiu.

 Nu porniți motorul într-un garaj închis sau în alte zone închise. Gazele de eșapament pot fi toxice. Deschideți întotdeauna ușa garajului înainte de a porni motorul.

 Dacă simțiți gaze de eșapament în interiorul vehiculului, încredințați-l spre verificare imediat dealer-ului dumneavoastră autorizat. Nu conduceți vehiculul dacă simțiți gaze de eșapament.

Sistemul electronic al transmisiei îndeplinește toate cerințele standardului canadian referitor la echipamentele emițătoare de interferențe care reglementează câmpurile de impulsuri electrice sau parazitii radio.

Atunci când porniți motorul, evitați să apăsați pedala de accelerație înainte și în timpul operării. Folosiți pedala de accelerație numai atunci când întâmpinați dificultăți la pornirea motorului.

ÎNTRERUPĂTOR PORNIRE



E72128

0 (oprit) - Contactul este decuplat.

Nota: Când decuplați contactul și părăsiți vehiculul, nu lăsați cheia în contact. Aceasta ar putea provoca descărcarea acumulatorului vehiculului.

I (accesorii) - Permite funcționarea accesoriilor electrice, precum radioul, cât motorul nu este în funcțiune.


Nota: Nu lăsați cheia contactului în această poziție mult timp pentru a evita descărcarea acumulatorului vehiculului.

II (pornit) - Toate circuitele electrice sunt în funcțiune. Lămpile de avertizare și indicatoarele sunt aprinse.

III (start) - pornește motorul. Eliberați cheia imediat după pornirea motorului.

PORNIRE FĂRĂ CHEIE

AVERTIZARI

 Este posibil ca sistemul să nu funcționeze dacă cheia se află în apropierea unor obiecte metalice sau a unor dispozitive electronice, precum telefoanele celulare.

Pornirea și oprirea motorului

AVERTIZARI



Verificați întotdeauna dacă dispozitivul de blocare a volanului este dezactivat înainte de a încerca să deplasați vehiculul.

Nota: Contactul se va decupla automat când lăsați vehiculul nesupravegheat. Astfel, se previne epuizarea acumulatorului vehiculului.

Nota: În interiorul vehiculului trebuie să se găsească o cheie validă, pentru a putea cupla contactul și porni motorul.

Contact cuplat

Apăsați butonul o dată. Acesta se află pe bord, lângă volan. Toate circuitele electrice și accesoriile sunt funcționale, lămpile de avertizare și indicatoarele se aprind.



E160172

Pornirea cu transmisie manuală

Nota: Eliberarea pedalei de ambreiaj când motorul pornește va determina încetarea antrenării motorului și recuplarea contactului.

1. Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.
2. Apăsați scurt butonul.

Pornirea cu transmisie automată

Nota: Eliberarea pedalei de frână când motorul pornește va determina încetarea antrenării motorului și recuplarea contactului.

1. Aduceți maneta selectorului cutiei de viteze în poziția P sau N.
2. Apăsați până la capăt pedala de frână.
3. Apăsați scurt butonul.

Pornirea unui motor diesel

Nota: Antrenarea motorului nu va începe până când indicatorul bujiilor incandescente de preîncălzire nu s-a stins. Aceasta poate dura câteva secunde dacă temperatura exterioară este foarte scăzută.

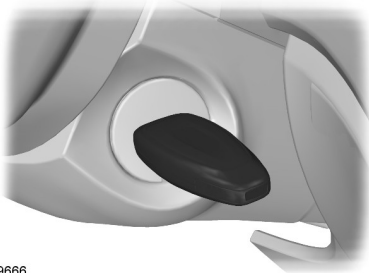
Pornirea nereușită

Toate vehiculele

Sistemul nu va funcționa dacă:

- Frecvențele cheii sunt bruiate.
- Bateria cheii nu are curent.

Dacă nu puteți porni vehiculul, aplicați indicațiile de mai jos.



E99666

1. Țineți cheia lângă coloana de direcție, exact așa cum se arată în imagine.
2. Cu cheia în această poziție, puteți folosi butonul pentru a cupla contactul și a porni motorul.

Pornirea și oprirea motorului

Transmisia manuală

Nota: *Eliberarea pedalei de ambreiaj cât motorul pornește va determina încetarea antrenării motorului și recuplarea contactului. Un mesaj va apărea pe afișaj.*

Dacă motorul nu este antrenat când ați apăsat complet pedala de ambreiaj și butonul:

1. Apăsați până la capăt pedalele de ambreiaj și de frână.
2. Apăsați butonul până la pornirea motorului.

Oprirea motorului în timp ce vehiculul staționează

Nota: *Contactul, toate circuitele electrice, lămpile de avertizare și indicatoarele se vor stinge.*

Transmisia manuală

Apăsați butonul.

Transmisia automată

1. Aduceți maneta selectorului cutiei de viteze în poziția P.
2. Apăsați butonul.

Oprirea motorului în timpul mersului

AVERTIZARE



Oprirea motorului cu autovehiculul aflat încă în mișcare va conduce la o pierdere a asistenței la frânare și controlul direcției. Sistemul de direcție nu se va bloca, dar va necesita un efort sporit pentru acționare. Cu contactul decuplat, unele circuite electrice, lămpi de avertizare și indicatoare vor fi de asemenea decuplate/stinse.

1. Apăsați și țineți apăsat butonul timp de cel puțin o secundă sau apăsați-l de trei ori în decurs de două secunde.

2. Deplasați levierul selector al transmisiei în poziția N și folosiți frânele pentru a opri în siguranță vehiculul.
3. Când vehiculul s-a oprit, aduceți levierul selector al transmisiei în poziția P sau N și decuplați contactul.

BLOCAJ VOLAN

AVERTIZARE



Verificați întotdeauna dacă volanul este deblocat înainte de a încerca să puneți în mișcare vehiculul.

Vehicule fără pornire fără cheie

Blocarea volanului:

1. Scoateți cheia din contact.
2. Rotiți volanul ușor pentru a activa blocarea.

Vehicule cu pornire fără cheie

Nota: *Dispozitivul de blocare a volanului nu se va acționa atunci când contactul este cuplat sau autovehiculul este în mișcare.*

Vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu un dispozitiv de blocare a volanului controlat electronic. Acesta funcționează automat.

Dispozitivul de blocare a volanului se va acționa după o scurtă perioadă de timp de la parcare autovehiculului și scoaterea cheii pasive din autovehicul.

Deblocarea volanului

Vehiculele cu transmisie automată

Cuplați contactul sau apăsați pedala de frână.

Vehiculele cu transmisie manuală

Cuplați contactul sau apăsați pedala de ambreiaj.

Pornirea și oprirea motorului

PORNIRE MOTOR PE BENZINĂ

Nota: Puteți acționa demarorul doar pentru o perioadă limitată de timp, de exemplu 10 secunde. Numărul încercărilor de pornire este limitat la aproximativ șase. Dacă depășiți această limită, sistemul nu va permite să încercați din nou decât după o anumită perioadă de timp, de exemplu 30 minute.

Motor rece sau cald

Vehiculele cu transmisie manuală

Nota: Nu atingeți pedala de accelerație.

Nota: Eliberarea pedalei de ambreiaj cât motorul pornește va determina încetarea antrenării motorului și recuplarea contactului.

1. Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.
2. Porniți motorul.

Vehiculele cu transmisie automată

Nota: Nu atingeți pedala de accelerație.

1. Aduceți levierul selector al transmisiei în poziția **P** sau **N**.
2. Porniți motorul.

Toate vehiculele

Dacă motorul nu pornește în interval de 10 secunde, așteptați o scurtă perioadă și încercați din nou.

Dacă motorul nu pornește după trei încercări, așteptați 10 secunde și apoi urmați procedura „Motor înecat”.

Dacă aveți dificultăți la pornirea motorului când temperatura este sub -25 °C, apăsați pedala de accelerație până la mijlocul cursei acesteia și încercați din nou.

Motor înecat

Vehiculele cu transmisie manuală

1. Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.
2. Apăsați complet pedala de accelerație și mențineți-o în această poziție.
3. Porniți motorul.

Vehiculele cu transmisie automată

1. Aduceți levierul selector al transmisiei în poziția **P** sau **N**.
2. Apăsați complet pedala de accelerație și mențineți-o în această poziție.
3. Porniți motorul.

Toate vehiculele

Dacă motorul nu pornește, repetați procedura „Motor cald sau rece”.

Ralantiul motorului după pornire

Turația de ralanti a motorului imediat după pornire este optimizată pentru a reduce la minimum emisiile vehiculului și a crește confortul în habitacul și economia de combustibil.

Turația de ralanti va varia în funcție de anumiți factori. Printre aceștia se numără componentele vehiculului și temperaturile ambientale, precum și solicitările electrice și cele de la nivelul sistemului de climatizare.

Pornirea nereușită

Vehiculele cu transmisie manuală

Dacă motorul nu pornește când ați apăsat complet pedala de ambreiaj și cheia de contact este adusă în poziția **III**.

1. Apăsați până la capăt pedalele de ambreiaj și de frână.
2. Rotiți cheia în poziția **III** până ce motorul pornește.

Pornirea și oprirea motorului

PORNIRE MOTOR DIESEL

Motor rece sau cald

Toate vehiculele

Nota: Dacă temperatura este sub -15°C (5°F), este posibil să fie necesară antrenarea motorului timp de până la 10 de secunde.

Nota: Puteți acționa demarorul numai o perioadă limitată.

Nota: După un număr limitat de încercări de pornire a motorului, sistemul nu va permite să încercați din nou decât după o anumită perioadă de timp, de exemplu 30 minute.



Puneți contactul și așteptați până când indicatorul de bujie de preîncălzire se stinge.

Vehiculele cu transmisie manuală

Nota: Nu atingeți pedala de accelerație.

Nota: Eliberarea pedalei de ambreiaj când motorul pornește va determina încetarea antrenării motorului și recuplarea contactului.

1. Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.
2. Porniți motorul.

Vehiculele cu transmisie automată

Nota: Nu atingeți pedala de accelerație.

Nota: Eliberarea pedalei de frână când motorul pornește va determina încetarea antrenării motorului și recuplarea contactului.

1. Aduceți levierul selector al transmisiei în poziția **P** sau **N**.
2. Apăsați până la capăt pedala de frână.
3. Porniți motorul.

Pornirea nereușită

Vehiculele cu transmisie manuală

Dacă motorul nu pornește când ați apăsat complet pedala de ambreiaj și cheia de contact este adusă în poziția **III**.

1. Apăsați până la capăt pedalele de ambreiaj și de frână.
2. Rotiți cheia în poziția **III** până ce motorul pornește.

FILTRU PARTICULE DIESEL

Filtrul face parte din sistemul de reducere a emisilor al vehiculului dumneavoastră. Elimină particulele diesel nocive (calamina) din gazele de eșapament.

Regenerarea

AVERTIZARI



Nu parcați și nu rulați la ralanti vehiculul dumneavoastră peste frunze uscate, iarbă uscată sau alte materiale combustibile. Procesul de regenerare creează temperaturi foarte ridicate ale gazelor de eșapament, iar gazele vor degaja o cantitate considerabilă de căldură în timpul și după regenerare și după ce ați oprit motorul. Aceasta reprezintă un potențial risc de incendiu.



Aveți grijă să nu rămâneți fără combustibil.

Nota: În timpul regenerării la turație redusă sau la ralanti, este posibil să simțiți un miros de metal încins și să auziți un clicăit metalic. Acestea se datorează temperaturilor ridicate atinse în timpul regenerării, fiind un fenomen normal.

Nota: După ce ați oprit motorul, este posibil ca ventilatoarele să continue să funcționeze pentru o perioadă scurtă de timp.

Pornirea și oprirea motorului

Un filtru normal necesită înlocuire periodică. Filtrul de particule diesel al vehiculului dvs. necesită o regenerare periodică pentru a funcționa corect. Vehiculul dvs. va efectua automat acest proces.

În cazul în care călătoriile dvs. îndeplinesc una dintre următoarele condiții:

- Conduceți doar pe distanțe scurte.
- Cuplați și decuplați frecvent contactul.
- În călătoriile dvs., accelerați și decelerați semnificativ.

Trebuie să efectuați călătorii ocazionale în următoarele condiții pentru a ajuta procesul de regenerare:

- Conduceți-vă vehiculul în condiții mai favorabile, care se regăsesc la viteze mai ridicate ale vehiculului când conduceți normal, pe un drum principal sau pe o autostradă timp de cel puțin 20 de minute. Acest tip de conducere poate cuprinde opriri scurte care nu vor afecta procesul de regenerare.
- Evitați rularea la ralanti prelungită și respectați întotdeauna limitele de viteză și condițiile de trafic.
- Nu decuplați contactul.
- Selectați o treaptă adecvată pentru a menține turația motorului, ideal între 1.500 și 3.000 RPM.

Eliberați pedala de accelerație. Așteptați până când motorul a atins turația de ralanti și apoi opriți motorul.

OPRIRE MOTOR

Autovehicule cu turbină

AVERTIZARE



Nu opriți motorul când acesta funcționează la o turație ridicată.

Dacă faceți acest lucru, turbocompresorul va continua să funcționeze după ce presiunea uleiului de motor a scăzut la zero. Astfel, se va ajunge la uzura prematură a lagărelor turbocompresorului.

Caracteristicile unice de conducere

PORNIT-OPRIT

Nota: Pentru vehiculele cu start-stop, cerința privind acumulatorul este diferită. Acesta trebuie să fie înlocuit cu unul de specificație identică cu cel inițial.

Sistemul reduce consumul de combustibil și emisiile de CO₂ prin oprirea motorului atunci când autovehiculul este la ralanti, de exemplu, la semafor. Motorul va reporni automat când apăsați pedala de ambreiaj sau la solicitarea unuia dintre sistemele autovehiculului, de exemplu, pentru a încărca bateria.

Pentru a beneficia la maximum de avantajele sistemului, deplasați levierul selector al transmisiei în poziția neutră și eliberați pedala de ambreiaj la orice oprire mai lungă de trei secunde.

Folosirea sistemului Start-Stop

AVERTIZARI



Este posibil ca motorul să repornească automat dacă sistemul solicită acest lucru.



Decuplați contactul înainte de a deschide capota sau de a efectua operații de întreținere.



Decuplați întotdeauna contactul înainte de a părăsi vehiculul, deoarece este posibil ca sistemul să fi oprit motorul, dar contactul să fie în continuare sub tensiune.

Nota: Sistemul funcționează numai atunci când motorul este cald și temperatura externă este cuprinsă între 0 °C și 30 °C.

Nota: În cazul în care calați motorul și apoi apăsați pedala de ambreiaj în scurt timp, sistemul va reporni automat motorul.

Nota: Indicatorul start-stop se va aprinde în verde când motorul se oprește. Vezi **Lămpi și semnale de avertizare** (pagina 61).



Nota: Când indicatorul start-stop clipește în galben, aduceți levierul selector al transmisiei în poziția neutră sau apăsați pedala de ambreiaj.

Nota: Dacă sistemul detectează o defecțiune, se va închide. Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.

Nota: Când dezactivați sistemul, comutatorul va fi aprins.

Nota: Sistemul se activează automat de fiecare dată când cuplați contactul. Pentru a opri sistemul, apăsați comutatorul din panoul de bord. Sistemul va fi dezactivat numai pe perioada ciclului de combustie actual. Pentru a-l reporni, apăsați din nou comutatorul. Pentru localizarea articolului: Vezi **Pe scurt** (pagina 10).

Oprirea motorului

1. Opriți vehiculul.
2. Aduceți levierul selector al transmisiei în poziția neutră.
3. Eliberați pedala de ambreiaj.
4. Eliberați pedala de accelerație.

Este posibil ca sistemul să nu oprească motorul în anumite condiții, de exemplu:

- Pentru a menține temperatura de climatizare interioară.
- Tensiunea scăzută a bateriei.
- Temperatura externă este prea scăzută sau prea ridicată.
- Ușa șoferului a fost deschisă.
- Temperatura joasă de funcționare a motorului.
- Sistemul de depresurizare frână scăzut.

Caracteristicile unice de conducere

- Dacă nu s-a depășit o viteză de 5 km/h (3 mph).
- Centura de siguranță a șoferului nu a fost fixată.

Repornirea motorului

Nota: *Levierul selector al transmisiei trebuie să se afle în poziția neutră.*

Apăsați pedala de ambreiaj.


Este posibil ca sistemul să nu repornească automat motorul în anumite condiții, de exemplu:


- Tensiunea scăzută a bateriei.
- Pentru a menține temperatura de climatizare interioară.


Alimentare și realimentare


MĂSURI SECURITATE


AVERTIZARI


 Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil. Presiunea dintr-un rezervor umplut excesiv poate cauza scurgeri și conduce la pulverizarea de combustibil și incendiu.

 Sistemul de alimentare cu combustibil poate fi sub presiune. Dacă auziți un fâsâit în apropierea bușonului rezervorului de combustibil (sistemul de alimentare rapidă cu combustibil fără capac), nu realimentați decât după ce sunetul nu se mai aude. În caz contrar este posibilă împroșcarea cu combustibil, ceea ce poate provoca vătămări corporale grave.

 Combustibilii auto pot provoca vătămări corporale grave sau decesul dacă sunt manipulați greșit sau abuziv.

 Debitul de combustibil prin duza unei pompe de combustibil poate genera electricitate statică, ceea ce poate provoca incendii dacă se pompează combustibil într-un recipient neîmpământat.

 Combustibilul-etanol și benzina pot conține benzen, un agent cancerigen.

 În timpul alimentării opriți întotdeauna motorul și nu permiteți niciodată formarea scântei sau a flăcărilor deschise în apropierea gâtului de umplere. Nu fumați și nu folosiți telefoane mobile în timp ce alimentați cu benzină. Vaporii de combustibil sunt extrem de periculoși în anumite condiții. Evitați să inhalați vaporii degajați.

Respectați instrucțiunile următoare în timp ce manipulați combustibilul auto:

- Stingeți toate materialele fumegânde și orice fel de flăcări deschise în timp ce vă alimentați vehiculul.
- Opriți întotdeauna vehiculul înainte de a alimenta.
- Combustibilii auto pot fi nocivi sau fatali dacă sunt ingerați. Combustibilul gen benzină este deosebit de toxic dacă este ingerat și poate provoca moartea sau afecțiuni permanente. În caz de ingerare a combustibilului, apelați imediat la un medic, chiar dacă simptomele nu apar imediat. Efectele toxice ale combustibilului pot să nu fie vizibile timp de câteva ore.
- Evitați să inhalați vapori de combustibil. Inhalarea unui volum prea mare de vapori de orice fel poate conduce la iritații ale ochilor și ale tractului respirator. În cazuri grave, respirația excesivă sau prelungită a vaporilor de combustibil poate provoca boli grave și afecțiuni permanente.
- Evitați pătrunderea combustibilului lichid în ochi. Dacă v-ați stropit ochii cu combustibil scoateți lentilele de contact (dacă purtați), apăsați cu apă timp de 15 minute și solicitați asistență medicală. Dacă nu solicitați asistență medicală corespunzătoare, afectarea poate deveni permanentă.
- Combustibilii pot fi nocivi și dacă sunt absorbiți prin piele. Dacă vă stropiți pielea, îmbrăcămintea sau ambele cu combustibil, îndepărtați neîntârziat îmbrăcămintea contaminată și spălați temeinic pielea cu apă și săpun. Contactul repetat sau prelungit al pielii cu combustibilul lichid sau sub formă de vapori provoacă iritații ale pielii.
- Fiți deosebit de atenți dacă luați „Antabuse” sau alte forme de disulfiram pentru tratamentul alcoolismului. Respirarea vaporilor de benzină sau contactul acesteia cu pielea poate provoca o reacție adversă.

Alimentare și realimentare

La persoanele sensibile, rezultatul se poate traduce în vătămări corporale grave și boală. Dacă vă stropiți pielea cu combustibil, spălați-vă temeinic cu apă și săpun. Consultați imediat un medic dacă experimentați o reacție adversă.

CALITATE COMBUSTIBIL - BENZINA

AVERTIZARI



Nu amestecați benzina cu ulei, motorină sau alte lichide.

Amestecarea ar putea provoca o reacție chimică.



Nu folosiți benzină cu plumb sau benzină cu aditivi care conține alți compuși metalici (de exemplu,

mangan). Acestea pot deteriora sistemul de emisii.

Nota: *Vă recomandăm să utilizați doar carburant de înaltă calitate.*

Nota: *Nu recomandăm utilizarea de aditivi suplimentari sau alte substanțe de tratare a motorului în folosirea normală a vehiculului.*

Folosiți benzină fără plumb, cu o cifră octanică de minimum 95 care este în conformitate cu indicațiile standardului EN 228 sau ale unei specificații naționale echivalente.

Autovehiculul dvs. este destinat pentru utilizarea cu amestecuri de etanol de până la 10% (E5 și E10).

Depozitarea pe termen lung

Majoritatea tipurilor de benzină conțin etanol. Vă recomandăm să umpleți rezervorul de combustibil cu un combustibil fără etanol dacă intenționați să depozitați vehiculul timp de mai mult de două luni. Ca alternativă, vă recomandăm să solicitați sfaturi de la un dealer autorizat.

CALITATE COMBUSTIBIL - DIESEL

AVERTIZARI



Nu amestecați combustibil diesel cu ulei, benzină sau alte lichide.

Amestecarea ar putea provoca o reacție chimică.



Nu adăugați kerosen, parafină sau benzină în combustibilul diesel.

Aceasta ar putea provoca deteriorarea sistemului de alimentare cu carburant.



Utilizați combustibil diesel care îndeplinește specificația definită de EN 590 sau altă specificație națională relevantă.

Nota: *Vă recomandăm să utilizați doar carburant de înaltă calitate.*

Nota: *Nu recomandăm utilizarea de aditivi suplimentari sau alte substanțe de tratare a motorului în folosirea normală a vehiculului.*

Nota: *De asemenea, nu recomandăm utilizarea aditivilor destinați să prevină depunerea parafinei din carburant.*

Alimentare și realimentare

Depozitarea pe termen lung

Majoritatea combustibililor diesel conțin biodiesel. Vă recomandăm să umpleți rezervorul de combustibil cu un combustibil fără biodiesel dacă intenționați să depozitați vehiculul timp de mai mult de două luni. Ca alternativă, vă recomandăm să solicitați sfaturi de la dealer.

A RĂMÂNE FĂRĂ COMBUSTIBIL


Evitați să rămâneți fără combustibil deoarece această situație poate afecta negativ componentele grupului motopropulsor.


Dacă ați rămas fără combustibil:

- Este posibil să fie necesar să cuplați și să decuplați alternativ contactul de câteva ori după alimentare pentru a-i permite sistemului de combustibil să pompeze combustibil de la rezervor la motor. La repornire, durata de antrenare a motorului va dura de câteva secunde mai mult ca de obicei. Dacă vehiculul dispune de pornire fără cheie, este suficient să porniți motorul. Durata de antrenare va fi mai lungă ca de obicei.
- De regulă, 4,6 litri de combustibil sunt suficienți pentru a reporni motorul. Dacă vehiculul a rămas fără combustibil și se află pe o pantă abruptă, este posibil să fie necesar mai mult de 4,6 litri.

Umplerea cu un recipient de combustibil portabil

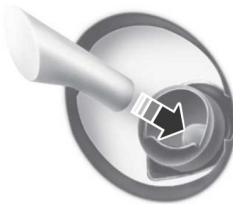
AVERTIZARI

 Nu introduceți duza recipientelor de combustibil portabile sau pâlniile din postvânzare în sistemul de combustibil fără capac. Astfel, puteți deteriora sistemul de combustibil și etanșarea sa, făcând combustibilul să curgă pe sol, și nu în rezervor, provocând răni grave.

 Nu încercați să desfaceți sau să deschideți sistemul de combustibil fără capac folosind obiecte străine. Astfel, puteți deteriora sistemul de combustibil și etanșarea sa, iar dvs. sau alte persoane puteți suferi răni.

Nota: Nu folosiți pâlnii din postvânzare; ele nu vor fi utile în cazul sistemului de combustibil fără capac și îl pot deteriora. Pâlnia inclusă a fost concepută special pentru a funcționa în siguranță în cazul vehiculului dvs.

Când umpleți rezervorul de combustibil al vehiculului cu un recipient de combustibil portabil, utilizați pâlnia ce însoțește vehiculul.



E142668


1. Reparați pâlnia de plastic din torpedou.
2. Introduceți lent pâlnia în sistemul de combustibil fără capac.

Alimentare și realimentare

- Umpleți vehiculul cu combustibil din recipientul de combustibil portabil.
- Când ați terminat, curățați pâlnia sau eliminați-o corespunzător. Puteți achiziționa alte pâlnii de la dealerul autorizat dacă optați să eliminați pâlnia.






CATALIZATOR

AVERTIZARE

 Nu parcați și nu rulați la ralanti vehiculul dumneavoastră peste frunze uscate, iarbă uscată sau alte materiale combustibile. Eșapamentul va radia o cantitate considerabilă de căldură atât în timpul folosirii, cât și după ce ați oprit motorul. Aceasta reprezintă un potențial risc de incendiu.







Conducerea cu catalizator

AVERTIZARI

-  Aveți grijă să nu rămâneți fără combustibil.
-  Nu antrenați motorul perioade lungi de timp.
-  Nu rulați motorul când o fișă de bujie incandescentă este deconectată.
-  Nu porniți vehiculul dvs. prin împingere sau tractare. Folosiți cabluri de pornire. Vezi **Pornirea asistată a vehiculului** (pagina 138).
-  Nu decupați contactul când conduceți.

REALIMENTARE

AVERTIZARI

-  Nu încercați să porniți motorul dacă ați umplut rezervorul de carburant cu un carburant incorect. Această acțiune poate avaria motorul. Apelați imediat la un dealer autorizat pentru verificarea sistemului.
-  Nu folosiți niciun fel de flacără sau căldură în apropierea sistemului de alimentare cu carburant. Sistemul de alimentare cu carburant este sub presiune. Există un risc de rănire dacă sistemul de alimentare are scurgeri.
-  Dacă folosiți pulverizarea de înaltă presiune pentru a vă spăla vehiculul, pulverizați scurt doar capacul rezervorului de combustibil de la o distanță de minimum 200 milimetri.
-  Vă recomandăm să așteptați cel puțin 10 secunde înainte de a scoate țeava pistolului, pentru a permite ca restul de combustibil să se scurgă în rezervorul de combustibil.
-  Terminați alimentarea după ce pistolul se oprește a doua oară. Carburantul suplimentar va umple volumul de expansiune din rezervor ceea ce ar putea duce la scurgerea carburantului. Scurgerile de carburant ar putea fi periculoase pentru alți participanți la trafic.
-  Nu scoateți pistolul din poziția de introducere completă pe parcursul întregului proces de alimentare.

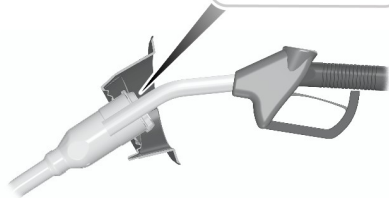
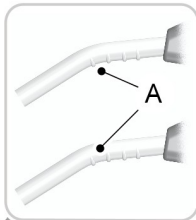
Nota: Vehiculul dvs. nu dispune de capac de rezervor.

Alimentare și realimentare



E140041

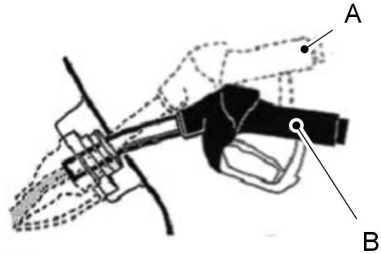
1. Apăsați clapeta pentru a o deschide. Deschideți clapeta complet până se angrenează.



E139202

Nota: Când introduceți un pistol de alimentare de mărimea corectă, se va deschide un inhibitor cu arc. Aceasta ajută la evitarea alimentării cu carburant nepotrivit.

2. Introduceți pistolul de alimentare cu combustibil până la și inclusiv la primul șanț de pe duza A. Mențineți duza pe capacul deschiderii conductei de alimentare.



E139203

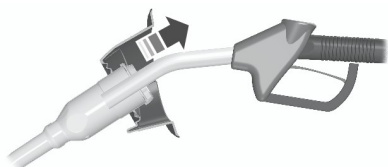
3. Țineți duza în poziția B în timpul alimentării. Dacă țineți duza în poziția A, este posibil să afectați debitul de combustibil și să se închidă duza de combustibil înainte de umplerea rezervorului de combustibil.



E140042

4. Utilizați duza în zona indicată.

Alimentare și realimentare



E119081

5. Ridicați ușor duza de alimentare pentru a o scoate.

CONSUM COMBUSTIBIL

Nota: Volumul de combustibil utilizabil din rezerva de gol variază și nu trebuie să vă bazați pe el pentru a crește autonomia. Când vă alimentați vehiculul după ce indicatorul de combustibil arată că rezervorul este gol, este posibil să nu puteți umple până la capacitatea maximă a rezervorului din publicațiile oficiale, din cauza rezervei de gol prezente în rezervor.

Cifrele privind emisiile de CO₂ și consumul de carburant sunt stabilite prin intermediul unor teste de laborator, efectuate de către toți fabricanții de vehicule în conformitate cu Norma (CE) 715/2007 și amendamentele acesteia.

Scopul acestora este de a crea comparații între mărci și modele de vehicule. Nu sunt stabilite în scopul de a reprezenta nivelul consumului de carburant al vehiculului dumneavoastră într-o situație reală. Consumul de combustibil, în situații reale, este influențat de o multitudine de factori precum: stilul de a conduce, deplasarea cu viteză ridicată, opririle și pornirile, folosirea aerului condiționat, accesoriile montate, sarcina utilă, remorcarea etc.

Capacitatea din publicațiile oficiale este capacitatea indicată, în combinație cu rezerva de gol. Capacitatea indicată reprezintă diferența de combustibil dintre un rezervor plin și un rezervor când indicatorul de combustibil indică gol. Rezerva de gol este cantitatea de combustibil din rezervor după ce indicatorul de combustibil indică gol.

Umplerea rezervorului

Pentru rezultate consecvente la alimentare:

- Decuplați contactul înainte de a realimenta. Rezultatele vor fi imprecise dacă lăsați motorul pornit.
- Folosiți aceeași raport de umplere (scăzut-mediu-ridicat) la fiecare umplere a rezervorului.
- Nu permiteți mai mult de două închideri automate în timpul alimentării.

Rezultatele au o precizie optimă atunci când păstrați consecvența în metoda de alimentare.

Calcularea economiei de combustibil

Nu măsurați economia de combustibil pe parcursul primilor 1.600 km de conducere (aceasta este perioada de rodare a motorului). O măsurătoare mai precisă se obține după 3.200 - 4.800 km. De asemenea, banii cheltuiți pe combustibil, frecvența umplerilor sau valorile de pe indicatorul de combustibil nu sunt moduri precise de a măsura economia de combustibil.

1. Umpleți la maxim rezervorul de combustibil și consemnați valoarea inițială de pe kilometraj.
2. De fiecare dată când umpleți rezervorul, consemnați cantitatea de combustibil adăugată.

Alimentare și realimentare

3. După cel puțin trei până la cinci umpleri, umpleți rezervorul de combustibil și consemnați valoarea curentă a kilometrajului.
4. Scădeți valoarea inițială a kilometrajului din valoarea curentă a kilometrajului.
5. Calculați economia de combustibil, înmulțind litrii consumați cu 100, apoi împărțiți la kilometrii parcurși.

Țineți evidența timp de cel puțin o lună și consemnați tipul de conducere (oraș sau autostradă). Astfel, veți obține o estimare precisă a economiei de combustibil a vehiculului dvs. în condițiile de conducere curente. În plus, ținerea evidenței pe timp de vară și de iarnă indică modul în care temperatura afectează economia de combustibil. În general, temperaturile mai scăzute comportă o economie de combustibil mai mică.

SPECIFICAȚIILE TEHNICE

Consum combustibil

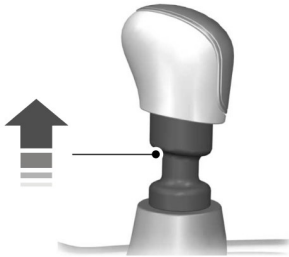
Variantă	Urban	Extra-urban	Combinat	Emisii CO2
	l/100 km (mpg)	l/100 km (mpg)	l/100 km (mpg)	g/km
1.0L EcoBoost cu Start-Stop	5,3 (53,3)	3,7 (76,3)	4,3 (65,7)	99
1.0L EcoBoost fără Start-Stop	5,9 (47,9)	3,7 (76,3)	4,5 (62,8)	105
1.25L Duratec-16V - Stage V	6,9 (40,9)	4,2 (67,3)	5,2 (54,3)	120
Duratec-16V de 1,4L	7,6 (37,2)	4,5 (62,8)	5,7 (49,6)	130
Duratec-16V de 1,6L	8,4 (33,6)	4,5 (62,8)	5,9 (47,9)	138
1.5L Duratorq-TDCi (55kW/75CP)	4,4 (64,2)	3,3 (85,6)	3,7 (76,3)	98
1.6L Duratorq-TDCi (70kW/95CP)	4,4 (64,2)	3,2 (88,3)	3,6 (78,4)	95

Transmisie

TRANSMISIE MANUALĂ

Selectarea marșarierului

Nu schimbați în marșarier atunci când vehiculul este în mișcare. Această acțiune poate duce la deteriorarea transmisiei.





E99067

La unele vehicule, este necesar să se ridice manșonul când selectați marșarierul.

TRANSMISIE AUTOMATĂ

AVERTIZARI

 Acționați întotdeauna frâna de parcare până la capăt și nu omiteți să aduceți levierul selector al transmisiei în poziția **P**. Decuplați contactul și scoateți cheia de fiecare dată când părăsiți vehiculul.

 Nu acționați pedala de frână și pedala de accelerație simultan. Acționarea simultană a ambelor pedale timp de peste trei secunde va avea ca efect limitarea turațiilor motorului și, în consecință, dificultăți în a menține viteza în trafic și posibile răni grave.

Nota: Sistemul efectuează o serie de verificări când decuplați contactul. Este posibil să auziți un ușor clic. Acesta este un fenomen normal.


Pozițiile levierului selector



E133124

- P Parcare
- R Marșarier
- N Neutră
- D Conduc
- S Modul Sport și schimbarea manuală a treptelor de viteză
- + Schimbare manuală în treapta superioară
- Schimbare manuală în treapta inferioară

AVERTIZARE

 Acționați frânele înainte de a deplasa levierul selector al transmisiei și mențineți-le acționate până în momentul în care sunteți gata de deplasare.

Apăsăți butonul de pe levierul selector al transmisiei pentru a schimba în fiecare poziție.

Poziția levierului selector al transmisiei va fi indicată în afișajul informativ.

Transmisie

P (Parcare)

AVERTIZARI



Deplasați levierul selector al transmisiei în poziția de parcare numai când vehiculul staționează.



Acționați frâna de parcare și deplasați levierul selector al transmisiei în poziția de parcare înainte de a părăsi autovehiculul. Asigurați-vă că levierul selector al transmisiei este blocat în poziție.

Nota: *Va fi emisă o avertizare sonoră în cazul în care ați deschis ușa șoferului și nu ați adus levierul selector al transmisiei în poziția de parcare.*

În această poziție, puterea nu este transmisă roților motoare, iar transmisia este blocată. Puteți porni motorul cu levierul selector al transmisiei în această poziție.

R (Marșarier)

AVERTIZARI



Aduceți levierul selector al transmisiei în marșarier numai când autovehiculul este staționat și motorul este la turația de ralanti.



Opriti-vă întotdeauna complet înainte de a scoate levierul selector al transmisiei din marșarier.

Aduceți levierul selector al transmisiei pentru a permite autovehiculului să se deplaseze înapoi.

N (Neutră)

În această poziție, puterea nu este transmisă roților motoare, dar transmisia nu este blocată. Puteți porni motorul cu levierul selector al transmisiei în această poziție.

D (Conduc)

Nota: *Schimbarea treptei de viteză se va produce numai atunci când viteza autovehiculului și turația motorului sunt corespunzătoare.*

Nota: *Puteți anula manual treapta selectată curentă cu ajutorul butoanelor + și -.*

Selectați conduc pentru a schimba automat treptele de viteză pentru mers înainte.

Transmisia va selecta treapta de viteză adecvată pentru o performanță optimă în funcție de temperatura ambiantă, unghiul de înclinare a șoselei, încărcătura autovehiculului și aportul dvs.

Modul Sport și schimbarea manuală a treptelor de viteză

Modul Sport

Nota: *În modul sport, transmisia funcționează normal, dar treptele de viteză sunt selectate mai rapid și la turații mai ridicate ale motorului.*

Nota: *În modul sport, va apărea S pe afișajul informativ.*

Activați modul Sport prin deplasarea levierului selector al transmisiei în poziția **S**. Modul Sport va rămâne pornit până când schimbați manual într-o treaptă de viteză superioară ori inferioară cu ajutorul **+** sau **-** ori aduceți levierul selector al transmisiei în poziția **D**.

Schimbarea manuală

AVERTIZARI



Nu mențineți permanent butoanele în poziția **-** sau **+**.



Transmisia va trece automat într-o treaptă inferioară în momentul în care turația motorului este prea redusă.

Transmisie

Apăsați butonul - pentru a schimba în treapta inferioară sau apăsați butonul + pentru a schimba în treapta superioară.

Unele trepte de viteză pot fi omise prin apăsarea repetată a butoanelor la intervale scurte.

Modul manual asigură și funcția de retrogradare forțată. Consultați Retrogradare forțată.

Sugestii pentru conducerea cu transmisia automată

AVERTIZARE



Nu lăsați motorul la ralanti timp îndelungat în mers și cu frânele acționate.

Punerea în mișcare

1. Eliberați frâna de parcare.
2. Eliberați frâna de parcare și apăsați pedala de accelerație.

Oprirea

1. Eliberați pedala de accelerație și apăsați pedala de frână.
2. Acționați frâna de mână.
3. Aduceți levierul selector al transmisiei în poziția **N** sau **P**.

Retrogradare forțată

Apăsați complet pedala de accelerație având levierul selector al transmisiei în poziția de conducere pentru a selecta următoarea treaptă inferioară pentru o performanță optimă. Eliberați pedala de accelerație în momentul în care nu mai aveți nevoie de retrogradarea forțată.

Dacă vehiculul se împotmolește în noroi sau în zăpadă

Nota: Nu balansați vehiculul dacă motorul nu se află la temperatura de funcționare normală sau dacă transmisia poate suferi deteriorări.

Nota: Nu balansați vehiculul mai mult de un minut; în caz contrar, transmisia sau pneurile pot suferi deteriorări sau motorul se poate supraîncălzi.

Dacă vehiculul rămâne împotmolit în noroi sau în zăpadă, poate fi scos „cu balans” prin cuplarea între trepte de mers înainte și înapoi, oprind între cuplări în mod constant. Apăsați ușor pe pedala de accelerație în fiecare treaptă.

Manetă de eliberare a poziției de parcare în caz de urgență

AVERTIZARI



Nu conduceți vehiculul fără a fi verificat dacă lămpile de stop funcționează.




Dacă frâna de parcare este complet eliberată, dar lampa de avertizare privind frâna rămâne aprinsă, este posibil ca frânele să nu funcționeze adecvat. Consultați un dealer autorizat.


Utilizați levierul pentru a deplasa selectorul transmisiei din poziția de parcare în eventualitatea unei defecțiuni electrice sau când acumulatorul autovehiculului este descărcat.


Transmisie


ASISTARE PORNIRE ÎN PANTĂ

AVERTIZARI

 Sistemul nu înlocuiește frâna de mână. Când părașiți vehiculul, acționați întotdeauna frâna de parcare și aduceți levierul selector al transmisiei în poziția **P** (parcare).

 Trebuie să rămâneți în vehiculul odată ce ați activat sistemul.

 Sunteți în permanență responsabil de controlarea vehiculului, supravegherea sistemului și intervenire, dacă este cazul.

 Dacă motorul este supraturat sau dacă se detectează o defecțiune, sistemul va fi dezactivat.

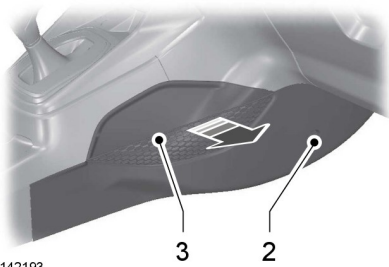
Sistemul facilitează demararea atunci când vehiculul se află pe o pantă, fără să fie necesară utilizarea frânei de parcare.

Atunci când sistemul este activ, vehiculul va staționa pe pantă timp de 2-3 secunde după ce eliberați pedala de frână. Astfel, aveți destul timp să treceți piciorul de pe frână pe pedala de accelerație. Frânele sunt eliberate automat odată ce motorul a atins un cuplu suficient pentru a împiedica deplasarea vehiculului în josul pantei. Acest lucru este un avantaj la pornirea pe o pantă (de exemplu, o rampă dintr-o parcare etajată, semafoare sau mersul înapoi în sens ascendent într-o parcare).

Sistemul se va activa automat pe orice pantă pe care vehiculul s-ar putea deplasa înapoi semnificativ.

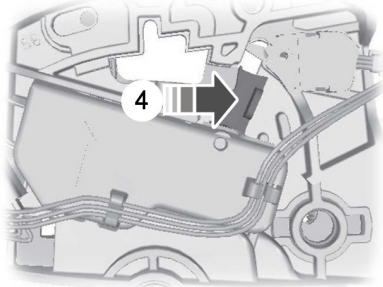
Utilizarea asistenței la pornirea în pantă

1. Apăsăți pedala de frână pentru a opri complet autovehiculul. Țineți apăsată pedala de frână.



E142193

1. Acționați frâna de parcare și decuplați contactul înainte de a efectua această procedură.
2. Scoateți șurubul de fixare.
3. Scoateți panoul lateral al consolei centrale.



E142214

Nota: Maneta este roz.

4. Acționați pedala de frână. Cu ajutorul unui instrument adecvat, rotiți levierul înainte, trăgând simultan levierul selector al transmisiei din poziția de parcare și apoi în poziția de punct mort.

Nota: Consultați un dealer autorizat cât mai curând posibil dacă apelați la această procedură.

Transmisie

2. Dacă senzorii detectează faptul că vehiculul se află pe o pantă, sistemul va fi activat automat.
3. Atunci când luați piciorul de pe pedala de frână, vehiculul va rămâne pe pantă fără să se miște timp de aproximativ două-trei secunde. Acest interval de imobilitate va fi prelungit automat dacă vă pregătiți să vă deplasați.
4. Porniți ca de obicei. Frânele vor fi eliberate automat.

Activarea și dezactivarea sistemului

Nota: *Sistemul poate fi activat și dezactivat în cazul transmisiilor manuale.*

Nota: *Odată ce ați dezactivat sistemul, el va rămâne dezactivat până ce îl reactivați.*

Vehiculul dvs. este livrat cu sistemul deja activat. Dacă doriți, puteți dezactiva funcția: Vezi **Informatii generale** (pagina 65).

INFORMATII GENERALE

AVERTIZARE



Sistemul nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite.

Nota: Este normal să auziți zgomote la frânare din când în când. Dacă este prezent un zgomot ce vă amintește de frecarea unor metale, un scrâșnet continuu sau un scârțâit continuu, este posibil ca ferodourile să se fi uzat. Dacă vehiculul prezintă vibrații sau un tremur continuu în volan în timpul frânării, solicitați verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.

Nota: Este posibil să se acumuleze praf de frână pe roți, chiar și în condiții de conducere normale. Prezența unei cantități de praf este inevitabilă pe măsură ce frânele se uzează. Vezi **Curățare jenți aliaj** (pagina 177).

Umezirea frânelor cauzează reducerea eficienței la frânare. Apăsăți ușor pedala de frână de câteva ori când plecați de la o spălătorie auto sau din apă pentru a usca frânele.

Sistemul de frânare de urgență

Sistemul de frânare de urgență detectează momentele în care frânați puternic, măsurând forța cu care apăsați pedala de frână. Acesta asigură eficiența maximă de frânare cât timp țineți pedala apăsată. Sistemul de frânare de urgență poate reduce distanțele de oprire în situațiile critice.

Sistemul de anti-blocare a frânelor

Acest sistem vă ajută să mențineți controlul asupra direcției și stabilitatea vehiculului în timpul opririlor de urgență, nepermițând blocarea frânelor.

SFATURI PRIVIND CONDUCEREA CU SISTEMUL DE ANTIBLOCARE A FRÂNEI

Nota: Atunci când sistemul funcționează, pedala de frână pulsează și e posibil să-și continue cursa. Mențineți apăsarea pe pedala de frână. De asemenea, e posibil să auziți un zgomot de la sistem. Este un fenomen normal.

Sistemul ABS nu elimină riscurile când:

- conduceți prea aproape de vehiculul din fața dumneavoastră
- vehiculul dumneavoastră acvplanează
- luați curbele la viteze prea mari
- suprafața carosabilă este în condiție proastă.

FRÂNĂ DE PARCARE

Vehiculele cu transmisie automată

AVERTIZARE



Acționați întotdeauna frâna de parcare până la capăt și lăsați vehiculul cu levierul selector al transmisiei în poziția P.

Nota: Dacă vă parcați vehiculul pe un deal, orientat spre vârful acestuia, aduceți levierul selector al transmisiei în poziția P și rotiți volanul în direcția opusă bordurii.

Nota: Dacă vă parcați vehiculul pe un deal, orientat spre baza acestuia, aduceți levierul selector al transmisiei în poziția P și rotiți volanul în direcția bordurii.

Vehiculele cu transmisie manuală

Nota: Dacă vă parcați vehiculul pe un deal și este orientat în sus, selectați treapta întâi de viteză și trageți de volan în sensul opus față de bordură.

Frâne

Nota: Dacă vă parcați vehiculul pe un deal și este orientat în jos, selectați treapta de marșarier și trageți de volan către bordură.

Toate vehiculele

Nota: Nu apăsați butonul de eliberare în timp ce trageți de manetă în sus.

Pentru a acționa frâna de parcare:

1. Apăsați ferm pedala frânei de picior.
2. Trageți maneta frânei de parcare în sus până la capăt.

Pentru a elibera frâna de parcare:

1. Apăsați ferm pedala frânei de picior.
2. Trageți ușor în sus maneta.
3. Apăsați butonul de eliberare și împingeți maneta în jos.

Control stabilitate

PRINCIPIU DE OPERARE

Programul de stabilitate electronică

AVERTIZARE



Sistemul nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite.

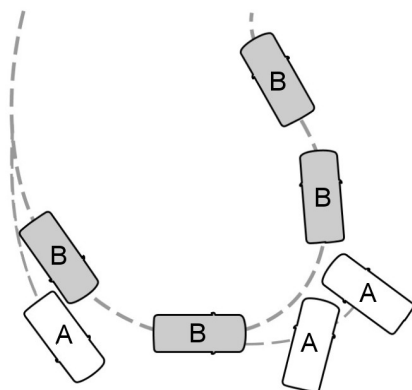
Lampa de avertizare pentru controlul stabilității

Când conduceți, luminează intermitent când sistemul este în funcțiune. Vezi **Lămpi și semnale de avertizare** (pagina 61).

FOLOSIRE SISTEM STABILITATE

Nota: Sistemul se activează automat de fiecare dată când cuplați contactul.

Puteți activa și dezactiva sistemul prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Informații generale** (pagina 65).



E72903

- A Fără ESP
- B Cu ESP

Sistemul asigură stabilitatea atunci când vehiculul se îndepărtează de traiectoria stabilită. Acest lucru este asigurat prin frânarea roților individuale și reducerea cuplului motor, după necesități.

Sistemul asigură, de asemenea, un control mărit al tracțiunii, reducând cuplul motor dacă roțile derapează atunci când accelerați. Aceasta vă îmbunătățește capacitatea de a vă deplasa pe drumurile alunecoase sau suprafețele instabile și mărește confortul, reducând deraparea roților pe drumurile cu serpentine.

Parcarea asistată

PRINCIPIU DE OPERARE

AVERTIZARI



Sistemul nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite.



Dacă vehiculul dispune de un modul de tractare a remorcii care nu este aprobat de noi, este posibil ca sistemul să nu detecteze în mod corect obstacolele.



Senzorii pot să nu detecteze obiecte pe ploi torențiale sau alte condiții care provoacă reflexii fragmentate.



Senzorii pot să nu detecteze obiecte cu suprafețe care absorb ultrasunete.



Sistemul nu detectează obstacolele care se îndepărtează de vehicul. Acestea vor fi detectate doar la scurt timp după ce s-au pus în mișcare spre vehiculul dvs.



Să aveți o grijă specială când dați în marșier vehiculul care are cuplă de tractare cu bilă sau accesorii montate în spate, ca de ex., un suport de transport biciclete, deoarece sistemul de parcare asistată cu spatele va indica doar distanța de la bara de protecție până la obstacol.



Dacă folosiți pulverizarea de înaltă presiune pentru a vă spăla vehiculul, pulverizați senzorii scurt de la o distanță de minim 20 de centimetri (8 inci).

Nota: Dacă vehiculul dispune de un cap de tractare, sistemul este dezactivat în mod automat când sunt conectate la priză cu 13 pini orice lămpi (sau plăci de semnalizare) ale remorcii printr-un modul de tractare a remorcii aprobat de noi.

Nota: Feriți senzorii de murdărie, gheață și zăpadă. Nu îi curățați cu obiecte ascuțite.

Nota: Sistemul poate emite avertizări sonore false dacă detectează un semnal care folosește aceeași frecvență ca și senzorii sau dacă vehiculul este complet încărcat.

Nota: Senzorii de distanță spate pot detecta pereții laterali ai garajului. Dacă distanța dintre senzorul de distanță spate și peretele lateral rămâne constantă timp de 3 secunde, avertizarea sonoră va înceta. Pe măsură ce continuați, senzorii de distanță față vor detecta obiecte din spate.

AVERTIZARI



Pentru a evita vătămarile corporale, citiți și înțelegeți limitările sistemului din această secțiune. Detectarea este doar un ajutor în cazul unor obiecte (fixe și de mari dimensiuni, în general) atunci când se efectuează deplasarea înapoi pe o suprafață netedă și la viteze de parcare. Sistemele de control al traficului, vremea nefavorabilă, frânelor pneumatice și motoarele și ventilatoarele externe pot afecta de asemenea funcționarea sistemului de detecție. Printre manifestări se pot număra reducerea performanțelor sau o activare falsă.



Pentru a evita vătămarile corporale, manifestați întotdeauna precauție la mersul în marșier sau când utilizați sistemul de detecție.



Acest sistem nu este conceput să prevină contactul cu obiecte mici sau în mișcare. Sistemul este proiectat să emită un avertisment pentru a ajuta șoferul să detecteze obiecte staționare de mari dimensiuni, evitând deteriorarea vehiculului. Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiecte mai mici, mai ales cele situate aproape de sol.

Parcarea asistată

AVERTIZARI



Este posibil ca unele dispozitive adăugate ulterior precum cârlige de remorcă, suporturi pentru biciclete sau plăci de surfing și orice dispozitiv care ar putea bloca zona de detecție normală a sistemului să creeze avertizări sonore false.

Nota: Feriți senzorii amplasați pe bara de protecție sau panou de zăpadă, gheață sau acumulări mari de murdărie. Dacă senzorii sunt acoperiți, eficiența sistemului poate fi afectată. Nu curățați senzorii cu obiecte ascuțite.

Nota: Dacă vehiculului dvs. îi este lovită bara de protecție sau panoul, având ca rezultat alinierea necorespunzătoare sau îndoirea acestora, zona de detectare poate fi afectată, rezultând măsurarea incorectă a obstacolelor sau alarme false.

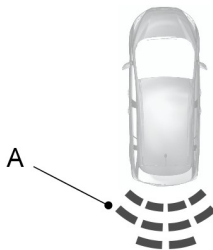
Sistemul vă avertizează în legătură cu obstacolele situate la o anumită distanță de bara de protecție.

La recepționarea unui avertisment de detecție, volumul radioului este redus la un nivel predeterminat. După ce avertismentul dispare, volumul radioului revine la nivelul anterior.

Sistem de detectare a obstacolelor la mersul cu spatele

Senzorii spate sunt activi numai când aduceți levierul selector al transmisiei în poziția **R** (marșarier). Pe măsură ce vehiculul dvs. se apropie de obstacol, frecvența avertismentelor acustice crește. Când obstacolul se găsește la mai puțin de 30 de centimetri (12 inci) distanță, semnalul sonor de avertizare devine continuu. Dacă este detectat un obiect staționar sau care se îndepărtează la o

distanță mai mare de 30 de centimetri (12 inci) de partea laterală a vehiculului, semnalul sonor este emis doar timp de trei secunde. După ce sistemul detectează un obiect care se apropie, semnalul sonor de avertizare este emis din nou.



E130178

A Zona de acoperire este de până la 183 de centimetri de la bara din spate (aceasta se micșorează la colțurile exterioare ale barei).

Sistemul detectează anumite obiecte când aduceți levierul selector al transmisiei în poziția **R** (marșarier):

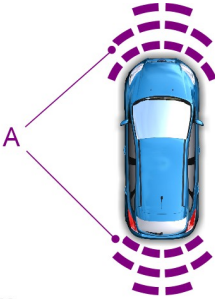
- și vehiculul dvs. se deplasează către un obiect staționar la o viteză de cel mult 5 km/h
- iar vehiculul dvs. se deplasează și un obiect se apropie de spatele vehiculului la o viteză de cel mult 5 km/h (3 mph)
- și vehiculul dvs. se deplasează la o viteză de cel mult 5 km/h (3 mph), iar un obiect se apropie de spatele vehiculului la o viteză de cel mult 5 km/h (3 mph).

Deplasați levierul selector al transmisiei din poziția **R** (marșarier) pentru a dezactiva sistemul. Dacă în sistem se produce o defecțiune, pe afișajul informativ apare un mesaj de avertizare, nepermițându-vi-se să activați sistemul.

Parcarea asistată

Sistemul de senzori din față și spate

Sistemul se activează automat de fiecare dată când cuplați contactul. El se activează când apăsați butonul de asistență la parcare sau aduceți levierul selector al transmisiei în poziția R sau marșarier și viteza vehiculului se situează sub 12 km/h (7 mph).



E130382

- A Zona de acoperire este de până la 80 de centimetri distanță de partea frontală a vehiculului, aproximativ 183 centimetri de bara spate și de cam 15-35 centimetri, în laterala capătului din față al vehiculului.

Sistemul emite un semnal acustic când se află obstacole în apropierea barelor de protecție, astfel:

- Obiectele detectate de senzorii din față sunt indicate printr-un semnal de frecvență înaltă de la boxele din față.
- Obiectele detectate de senzorii din spate sunt indicate printr-un semnal de frecvență joasă de la boxele din spate. Pe măsură ce vehiculul dvs. se apropie de obstacol, frecvența avertismentelor acustice crește.

- Sistemul de detecție raportează obstacolul cel mai apropiat de partea din față sau din spate a vehiculului dvs. De exemplu, dacă un obstacol este la o distanță de 60 de centimetri de partea din față a vehiculului și, în același timp, un obstacol se află la numai 40 de centimetri de spatele vehiculului dvs., atunci este emis semnalul de frecvență scăzută.
- Este emis un semnal sonor alternativ de avertizare din față și din spate dacă există obiecte la ambele bare de protecție care sunt mai aproape de 30 de centimetri (12 inchi).
- Dacă este detectat un obiect staționar sau care se îndepărtează la o distanță mai mare de 30 de centimetri (12 inchi) de partea laterală a vehiculului, semnalul sonor este emis doar timp de trei secunde. După ce sistemul detectează un obiect care se apropie, semnalul sonor de avertizare este emis din nou.

Pentru informații specifice despre zona de detecție a sistemului la mersul înapoi, consultați secțiunea respectivă.

Apăsați butonul pentru a opri sistemul. Apăsați butonul sau aduceți levierul selector al transmisiei în poziția **R** (marșarier) pentru a reactiva sistemul. Pentru localizarea articolului: Vezi **Pe scurt** (pagina 10).

CAMERA PENTRU MERS ÎNAPOI (IF EQUIPPED)

AVERTIZARI



Funcționarea camerei poate varia în funcție de temperatura mediului exterior, vehicul și condițiile de trafic.



Distanțele de pe ecran pot fi diferite față de distanța reală.

Parcarea asistată

AVERTIZARI



Nu așezați obiecte în fața camerei.

Camera se află pe hayon, lângă mâner.



E147796

Activarea camerei retrovizoare

AVERTIZARE



Camera poate să nu detecteze obiectele din apropierea vehiculului.

Cuplați contactul și activați unitatea audio.

Apăsăți comutatorul de parcare asistată din bord sau deplasați levierul selector al transmisiei în marșarier.

Imaginea este afișată pe ecran.

Când sistemul este activat, lampa din comutator se aprinde.

Camera poate să nu funcționeze corect în următoarele situații:

- Zone întunecate.
- Lumină puternică.
- Dacă temperatura mediului exterior crește sau scade rapid.
- În cazul în care camera este udă, de exemplu, pe ploaie sau în condiții de umiditate ridicată.
- Dacă obiectivul camerei este murdar, de exemplu, de noroi.

Utilizarea ecranului

AVERTIZARI



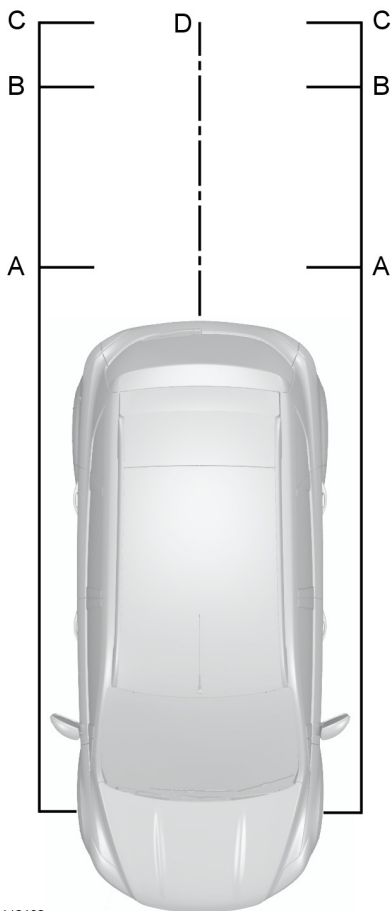
Obstacolele aflate deasupra locului de amplasare a camerei nu vor fi arătate. Verificați zona din spatele vehiculului dumneavoastră, dacă este cazul.



Semnele au doar rol orientativ și sunt calculate pentru vehiculele aflate la sarcină maximă, pe o suprafață carosabilă uniformă.

Liniile indică distanța față de marginea exterioară a pneului din față, plus 51 de milimetri, și bara spate.

Parcarea asistată



E142132

- A Roșu - până la 0,3 metri (12
inchi)
- B Galben - de la 0,3 la 0,6 metri
(12 - 24 inchi)

- C Verde - de la 0,6 la 0,9 metri (24
- 35 inchi)
- D Negru - linia mediană a traseului
proiectat al vehiculului

Nota: Linia verde este extinsă de la 0,9 metri (35 inchi) până la o distanță de 3,2 metri (126 inchi).

Nota: La deplasarea în marșarier cu o remorcă, liniile de pe ecran nu sunt prezentate. Camera va arăta sensul autovehiculului, și nu al remorcii.

Dezactivarea camerei retrovizoare

Nota: Sistemul se va închide automat după ce viteza vehiculului a ajuns la aproximativ 7 mph (12 km/h).

Apăsăți butonul de funcții 4. Pentru localizarea articolului: Vezi **Sistemul audio** (pagina 197).

Vehiculele cu parcare asistată

Pe ecran va fi afișată în plus o bară de distanță colorată. Acest indicator arată distanța de la bara spate la obstacolul detectat.

Codurile de culoare sunt următoarele:

- Verde - de la 0,6 la 1,8 metri (24 - 71 inchi).
- Galben - de la 0,3 la 0,6 metri (12 - 24 inchi).
- Roșu - 0,3 metri (12 inchi) sau mai puțin.

Pilot automat

PRINCIPIU DE OPERARE

AVERTIZARE



Sistemul nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite.

Controlul automat al vitezei vă permite să controlați viteza de la butoanele de pe volan. Puteți folosi pilotul automat când vehiculul a depășit aproximativ 30 km/h (20 mph).

FOLOSIRE TEMPOMAT

AVERTIZARI



Nu folosiți sistemul de control automat al vitezei în trafic aglomerat, pe drumuri sinuoase sau atunci când suprafața carosabilă este alunecoasă. Aceasta poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.



Atunci când coborâți o pantă, viteza dumneavoastră poate depăși viteza setată. Sistemul nu va acționa frânele. Schimbați într-o treaptă inferioară pentru a ajuta sistemul să mențină viteza setată. Nerespectarea acestei condiții poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.

Nota: Controlul automat al vitezei se va decupla dacă viteza vehiculului dvs. scade cu peste 16 km/h (10 mph) sub viteza setată când urcați o pantă.



E102679

Comenzile controlului automat al vitezei sunt amplasate pe volan.

Activarea pilotului automat

Apăsati și eliberați **ON**.



Indicatorul se va afișa pe tabloul de bord.

Setarea unei viteze

1. Accelerați până la viteza dorită.
2. Apăsati și eliberați **SET+**.
3. Luați piciorul de pe pedala de accelerație.

Schimbarea vitezei setate

- Apăsati și țineți apăsat **SET+** sau **SET-**. Eliberați comanda când atingeți viteza dorită.
- Apăsati și țineți apăsat **SET+** sau **SET-**. Viteza setată se va modifica în trepte de aproximativ 2 km/h (1 mph).
- Apăsati pedala de accelerație sau de frână până când atingeți viteza dorită. Apăsati și eliberați **SET+**.

Anularea vitezei setate

Apăsati și eliberați **CAN** sau atingeți pedala de frână. Viteza setată nu va fi ștearsă.

Pilot automat

Revenirea la viteza setată

Apăsați și eliberați **RES**.

Dezactivarea pilotului automat

Nota: *Veți șterge viteza setată dacă dezactivați sistemul.*

Apăsați și eliberați **OFF** sau decuplați contactul.

Sistemele de asistare a conducerii




ACTIVE CITY STOP

Informații generale

AVERTIZARI

-  Sistemul nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite.
-  Sunteți în permanență responsabil pentru menținerea autovehiculului dvs. sub control, supravegherea sistemului și intervenire, dacă este cazul.
-  Nu priviți niciodată direct în senzor, cu niciun fel de obiect. Există riscul de leziuni oculare.
-  Dacă senzorul este blocat, s-ar putea ca sistemul să nu funcționeze.
-  Pentru a obține performanțe maxime de la sistem, trebuie să rodați sistemul de frânare. Vezi **Introducere** (pagina 136).
-  Performanța sistemului poate varia în funcție de vehicul și de condițiile carosabilului.
-  Sistemul nu va reacționa la vehiculele care se deplasează în direcție diferită.
-  Sistemul nu va reacționa la biciclete, motociclete, persoane sau animale.
-  Când contactul este cuplat, senzorul va emite constant un fascicul laser.
-  Sistemul nu va funcționa în cazul accelerării și virării bruște.
-  În condiții meteorologice nefavorabile sau la temperaturi scăzute, este posibil ca sistemul să nu funcționeze. Ploaia, zăpada, împrăscările și poleiul pot influența senzorul.
-  Nu efectuați reparații la parbriz în imediata apropiere a senzorului.

AVERTIZARI

-  Dacă montați un parbriz neomologat de noi, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect.
-  Dacă motorul se oprește după ce sistemul a fost pornit, se vor activa lămpile de avarie.
-  Este posibil ca sistemul să nu funcționeze la conducerea în curbe strânse.

Nota: *Îndepărtați permanent de pe parbriz urmele lăsate de păsări, insecte, zăpadă sau gheață.*

Nota: *Îndepărtați gheața și zăpada de pe capotă; în caz contrar, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect.*

În spatele oglinzii retrovizoare interioare este montat un senzor. Acesta monitorizează continuu situațiile pentru a decide când să intervină.

Sistemul este conceput să vă ajute să reduceți coliziunile la viteză redusă în spatele unui alt vehicul. Acesta vă va ajuta să reduceți deteriorările în urma impactului sau să evitați complet coliziunea.

Sistemul funcționează la viteze sub aproximativ 30 km/h, acționând frânele când senzorul detectează o posibilă coliziune.

Trebuie să apăsați pedala de frână pentru a obține forța de frânare completă.

Când sistemul frânează sau a acționat automat frânele, va apărea un mesaj pe afișajul informativ.

Utilizarea Active City Stop

Activarea și dezactivarea sistemului

Nota: *Sistemul se activează automat de fiecare dată când cuplați contactul.*

Sistemele de asistare a conducerii

În anumite situații, se recomandă dezactivarea sistemului, de exemplu:

- Când conduceți în afara drumului, unde anumite obiecte pot acoperi parbrizul.
- Când treceți printr-o spălătorie auto.

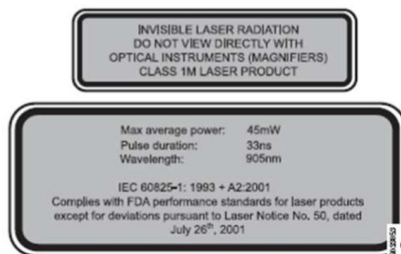
Puteți dezactiva și activa sistemul prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Informații generale** (pagina 65).

Procedura de rememorare Active City Stop

Nota: Când deconectați acumulatorul, sistemul va parcurge o procedură de rememorare. În acest interval, sistemul va fi indisponibil.

Trebuie să conduceți cu autovehiculul la o viteză de peste 50 km/h în linie dreaptă pentru a finaliza procedura. Această procedură poate dura câteva minute.

Informații privind senzorul laser



AVERTIZARI

- ⚠ Radiații laser invizibile. Nu priviți direct cu instrumente optice (lupe). Produs laser din clasa 1M.
- ⚠ IEC 60825-1: 1993 + A2:2001. Conform cu standardele de performanță FDA pentru produse laser, exceptând abaterea conformă cu Avizul privind produsele laser Nr. 50, datat 26 iulie 2001.

Articolul	Specificație
Putere medie max	45mW
Durata impulsului	33ns
Lungimea de undă	905nm

Purtare de sarcină

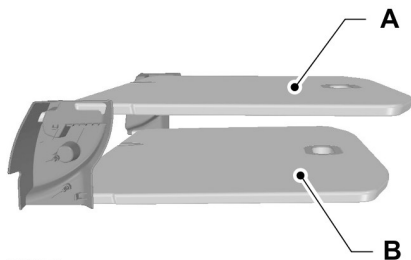
INFORMATII GENERALE

AVERTIZARI

-  Folosiți curele de fixare a încărcăturilor, standardizate, de ex., DIN.
-  Verificați dacă ați fixat bine toate obiectele lejere.
-  Așezați bagajele și alte încărcături cât mai jos și mai departe posibil în portbagaj sau spațiul destinat încărcăturilor.
-  Nu conduceți cu hayonul sau ușa din spate deschis(ă). Gazele de eșapament pot pătrunde în vehicul.
-  Nu depășiți sarcinile maxime pentru puntea față și spate a vehiculului dumneavoastră. Vezi **Placută identificare vehicul** (pagina 193).
-  Evitați contactul obiectelor cu luneta.

SPAȚIU DEPOZITARE SUB PODEA SPATE

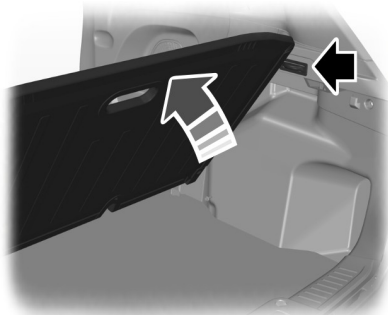
Suprafață de încărcare reglabilă



E159476

- A Poziție superioară
- B Poziție inferioară

Suprafața de încărcare poate fi plasată în oricare dintre cele două poziții pe etajere aflate în spatele tapițeriei capotei portbagajului.




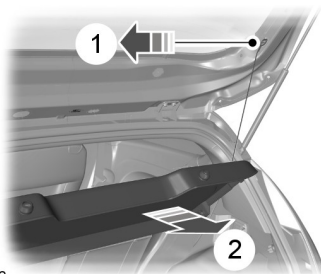
E157606

Puteți ține suprafața de încărcare deschisă. Utilizați opritoarele amplasate în lateralele portbagajului pentru a ține suprafața de încărcare ridicată.

HUSE BAGAJ

AVERTIZARE

-  Nu amplasați obiecte pe copertina portbagajului.



E72512

Tractare

TRACTARE REMORCĂ

AVERTIZARI



Nu depășiți 100 km/h.



Presiunile pneurilor posterioare trebuie să fie crescute cu 0,2 bari peste valoarea specificată. Vezi

Specificațiile tehnice (pagina 189).



A nu se depăși greutatea maximă admisă a agregatului înscrisă pe plăcuța de identificare a vehiculului.

Vezi **Placută identificare vehicul** (pagina 193).



A nu se depăși greutatea maximă admisă pe cuplă, respectiv, greutatea verticală pe capul de tractare, de 50 kg.



Sistemul electric nu este corespunzător pentru tractarea remorcilor prevăzute cu mai mult de o lampă-spate de ceață.

Nota: *Montarea de bare de remorcă nu este adecvată sau aprobată în cazul tuturor vehiculelor. Consultați-vă mai întâi cu furnizorul dumneavoastră.*

Amplasați sarcinile cât mai jos și central posibil față de puntea (punțile) remorcii. Dacă tractați cu un vehicul gol, sarcina din remorcă trebuie să fie amplasată spre bot, în limita de sarcină maximă pe cuplă, deoarece astfel se obține stabilitatea optimă.

Stabilitatea agregatului vehicul-remorcă depinde foarte mult de calitatea remorcii.

În regiunile de mare altitudine, la peste 1.000 de metri, greutatea brută maximă a agregatului trebuie să fie redusă cu 10% la fiecare 1.000 de metri în plus.

Drumuri în rampă

AVERTIZARE



Sistemul de anti-blocare a frânei nu controlează frâna inerțială a remorcii.

Schimbați viteza pe o treaptă inferioară înainte de a ajunge pe un drum cu pantă abruptă.

CAP DE TRACTARE

AVERTIZARI



În caz de neutilizare, transportați întotdeauna brațul cârligului de tractare bine fixat în portbagaj.



Acordați o atenție deosebită montării brațului capului de tractare deoarece siguranța autovehiculului și a remorcii depinde de acest lucru.



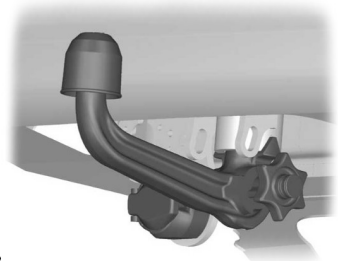
Nu folosiți unelte pentru montarea sau demontarea brațului cârligului de tractare.



Nu modificați cupla remorcii.



Nu dezasamblați sau reparați brațul cârligului de tractare.

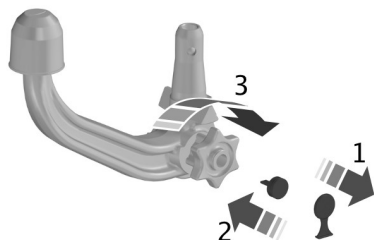


E71328

Tractare

Sub bara spate sunt prevăzute o priză pentru remorcă, cu 13 pini, și un locaș pentru brațul capul de tractare. Rotiți priza pentru remorcă în jos cu 90 de grade, până când se cuplează în poziția de capăt.

Deblocarea mecanismului brațului capului de tractare



E71329

1. Scoateți capacul de protecție.
2. Introduceți cheia și rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a debloca.
3. Țineți brațul cârligului de tractare. Trageți roata de reglare în afară și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic, până când auziți un clic.

Nota: Marcajul roșu de pe roata de reglare trebuie să se alinieze cu marcajul alb de pe cupla de tractare.

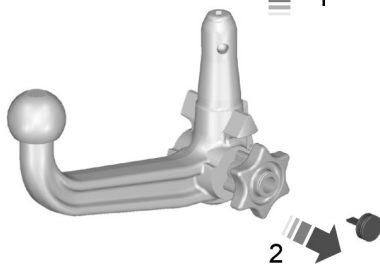
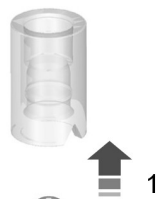
4. Eliberați roata de reglare. Brațul cârligului de tractare este deblocat.

Introducerea brațului capului de tractare

AVERTIZARE



Brațul cârligului de tractare poate fi introdus numai când este complet deblocat.



E71330

Nota: Scoateți dopul de protecție.

1. Introduceți brațul capului de tractare pe verticală și împingeți-l în sus până când se cuplează.

Nota: Nu țineți mâna în apropierea roții de reglare.

Nota: Marcajul verde de pe roata de reglare trebuie să se alinieze cu marcajul verde de pe cupla de tractare.

2. Rotiți cheia în sens invers acelor de ceasornic și scoateți cheia pentru a bloca capul de tractare.
3. Scoateți capacul de protecție de pe rama cheii și presăți-l pe încuietoare.

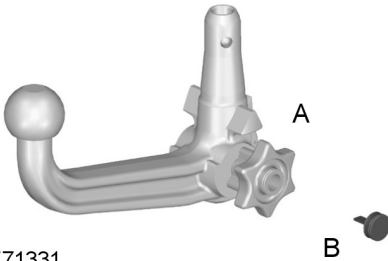
Conducerea cu o remorcă

AVERTIZARE



În cazul în care una dintre condițiile de mai jos nu poate fi îndeplinită, nu folosiți bara de tractare și solicitați verificarea acesteia de către un dealer autorizat.

Tractare

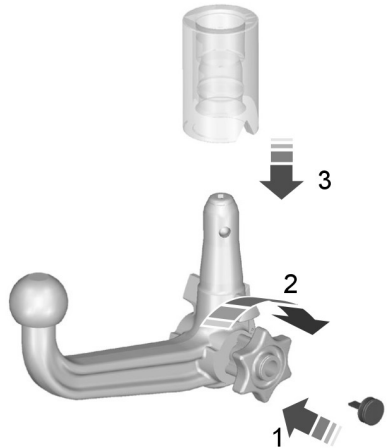


E71331

Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că brațul capului de tractare este corect blocat. Asigurați-vă că:

- marcajele verzi sunt aliniate
- roata de reglare (A) este corect montată pe brațul capului de tractare
- ați scos cheia (B)
- brațul cârligului de tractare este fixat în poziție.

Demontarea brațului capului de tractare



E71332

Nota: *Desprindeți remorca.*

1. Scoateți capacul de protecție. Presați capacul pe rama cheii. Introduceți cheia și deblocați.
2. Țineți brațul cârligului de tractare. Trageți roata de reglare în afară și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic până la limită.
3. Demontați brațul cârligului de tractare.
4. Eliberați roata de reglare.

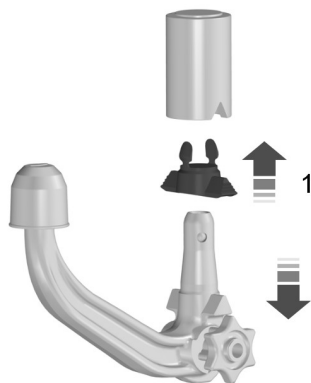
Când este deblocat în acest fel, brațul cârligului de tractare poate fi reintrodus oricând.

Conducerea fără o remorcă

AVERTIZARE



Nu deblocați niciodată brațul cârligului de tractare când remorca este legată.



E94771

Demontați brațul cârligului de tractare. Introduceți dopul în locașul său (1).

Întreținere

AVERTIZARE



Demontați brațul cârligului de tractare și protejați locașul cu dopul înainte de a spăla autovehiculul cu aburi.

Mențineți sistemul curat. Lubrifiați periodic lagărele, suprafețele de glisare și cârligele de blocare cu unsoare sau ulei fără rășini, iar, în cazul încuietorii, cu unsoare grafitată.

În cazul pierderii, cheile de schimb sunt disponibile de la producător după precizarea numărului de pe cilindrul sistemului de blocare.

PUNCTE DE TRACTARE

Ochi de remorcare frontal

AVERTIZARE



Ochiul de remorcare are un filet pe stânga. Pentru a-l monta, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic. Asigurați-vă că ochiul de remorcare este strâns până la capăt.

Nota: Un spațiu este prevăzut în acest sens în cavitatea roții de rezervă.

Nota: Trebuie să aveți mereu ochiul de remorcare în vehicul.



E152070

1. Împingeți capacul.
2. Eliberați capacul.

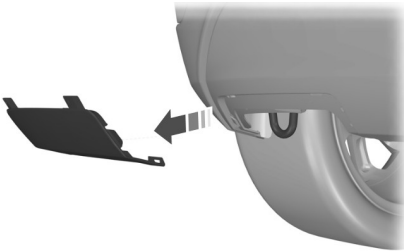
Tractare



E152071

3. Montați ochiul de remorcare.

Cârlig de tractare spate



E102895

Demontați capacul.

Nota: Dacă vehiculul dvs. dispune de bară de remorcare, utilizați-o pentru a remorca alte vehicule.

TRACTARE VEHICUL PE ROȚI

Toate vehiculele

AVERTIZARI

! Trebuie să treceți contactul în poziția pornit când vehiculul dvs. este tractat.

AVERTIZARI

- ! Frânarea și direcția asistată nu vor funcționa decât cu motorul pornit. Apăsăți mai tare pedala de frână și permiteți distanțe de oprire mai mari și manevrabilitate mai mare a direcției.
- ! O tensionare prea mare a cablului de tractare poate avaria autovehiculul dumneavoastră sau autovehiculul care tractează.
- ! Nu folosiți o bară de tractare rigidă la inelul de tractare din față.
- ! Când vehiculul dumneavoastră este tractat trebuie să selectați poziția neutră.

Demarați încet și lin, fără a smuci autovehiculul care este tractat.

Vehiculele cu transmisie automată

AVERTIZARI

- ! Dacă se vor depăși viteze de 12 mph (20 km/h) și distanța de 12 mile (20 kilometri), roțile motoare trebuie ridicate de la sol.
- ! Se recomandă ca operațiunea de remorcare să nu fie executată cu roțile motoare așezate pe sol. Cu toate acestea, dacă este necesar ca vehiculul să fie mutat dintr-o zonă periculoasă, nu remorcați vehiculul cu o viteză mai mare de 20 km/h sau pe o distanță mai mare de 20 kilometri.
- ! Nu tractați autovehiculul cu spatele.
- ! În cazul unei defecțiuni mecanice a transmisiei, roțile motoare trebuie ridicate la distanță de sol.
- ! Nu remorcați vehiculul dacă temperatura exterioară este sub 0 °C (32 °F).

Sfaturi despre condus

INTRODUCERE

Pneurile

AVERTIZARE



Pneurile noi trebuie să fie rodăte aproximativ 500 de kilometri. În acest timp, este posibil să observați o ținută de drum diferită.

Frâne și ambreiaj

AVERTIZARE



A se evita, atunci când este posibil, folosirea intensă a frânelor și a ambreiajului la primii 150 kilometri în oraș și la primii 1.500 kilometri pe autostrăzi.

Motorul

AVERTIZARE



A se evita conducerea cu viteză ridicată la primii 1.500 kilometri. Variați frecvent viteza și treceți din timp la treptele superioare de viteză. Nu suprasolicitați motorul.

PRECAUȚIUNI DE VREME RECE

La temperaturi sub -25°C , operarea funcțională a anumitor componente și sisteme poate fi afectată.

CONDUCERE PRIN APĂ

AVERTIZARI



Conduceți prin apă numai în cazuri de urgență, și nu ca parte a unei conduceri normale.



Motorul se poate deteriora dacă apa pătrunde în filtrul de aer.

În caz de urgență, vă puteți conduce autovehiculul prin apă cu o adâncime de maximum 200 de milimetri (8 inchi) și la o viteză maximă de 10 km/h (6 mph). Trebuie să vă luați precauții suplimentare când traversați ape curgătoare.

Când conduceți prin apă, mențineți o viteză scăzută și nu opriți autovehiculul. După ce ați condus prin apă și imediat ce siguranța o permite:

- Apăsați ușor pedala de frână și verificați dacă frânele funcționează corect.
- Verificați dacă claxonul funcționează.
- Verificați dacă lămpile autovehiculului sunt complet funcționale.
- Verificați funcționarea sistemului de servodirecție.

COVORAȘE



E142666


AVERTIZARI





Utilizați întotdeauna covorașe concepute să încapă în spațiul pentru picioare al vehiculului dvs. Utilizați numai covorașe care să nu obstrucționeze pedalierea. Utilizați numai covorașe care să fie fixate ferm în puncte de reținere, pentru a nu aluneca de la locul lor și a împiedica acționarea pedalelor sau utilizarea sigură a vehiculului dvs. în alte moduri.


Sfaturi despre condus


AVERTIZARI


 Pedalele care nu se pot deplasa liber pot duce la scăparea vehiculului de sub control și cresc riscurile de răni grave.


 Asigurați-vă întotdeauna că ați fixat corect covorașele în punctele de reținere din mocheta care intră în dotarea vehiculului. Covorașele trebuie să fie fixate adecvat în ambele puncte de reținere pentru a vă asigura că nu ies de la locul lor.

 Nu așezați niciodată covorașe și niciun alt fel de material de acoperire în spațiul pentru picioare al vehiculului dacă acestea nu pot fi fixate corespunzător, astfel încât să împiedicați deplasarea lor și obstrucționarea pedalelor sau a capacității de a controla vehiculul.


 Nu așezați niciodată covorașe și niciun alt material de acoperire pe covorașele deja fixate. Covorașele trebuie întotdeauna să se afle pe suprafața mochetată a vehiculului, și nu pe un alt covoraș sau alt material de acoperire. Covorașele suplimentare și orice alte materiale de acoperire vor reduce cursa pedalei și pot perturba funcționarea pedalei.


 Verificați în mod regulat fixarea covorașelor. Montați întotdeauna la loc și fixați adecvat covorașele care au fost scoase pentru a fi curățate sau înlocuite.

 Asigurați-vă că obiectele nu pot cădea în spațiul pentru picioare al șoferului în timp ce vehiculul se deplasează. Obiectele nefixate se pot prinde sub pedale, ducând la pierderea controlului asupra vehiculului.

 Nerespectarea instrucțiunilor de fixare sau prindere a covorașelor poate perturba funcționarea pedalelor, ducând la pierderea controlului asupra vehiculului.

AVERTIZARI

 Pentru a monta covorașe, poziționați covorașul astfel încât ochiul să se afle deasupra punctului de reținere și apăsați-l pentru a-l bloca.

 Pentru a scoate covorașul, parcurgeți procedura de montare în sens invers.

Situațiile rutiere de urgență

LUMINI AVARIE



Butonul de avarie se află pe bord. Utilizați-l când vehiculul dvs. creează un pericol pentru siguranța altor participanți la trafic.

Apăsăți butonul pentru a activa funcția de avarie, iar indicatorii de direcție față și spate vor clipi.

Reapăsăți butonul pentru a îi dezactiva.

Nota: Dacă sunt folosite atunci când motorul nu este în funcțiune, acumulatorul se descarcă. E posibil să nu existe curent suficient pentru repornirea motorului.

Nota: În funcție de legislația în vigoare a țării în care autovehiculul a fost inițial construit, lămpile de avarie pot lumina intermitent când frânați puternic.

TRUSA DE PRIM AJUTOR


Un spațiu este prevăzut în acest sens în portbagaj.

TRIUNGHI REFLECTORIZANT

Un spațiu este prevăzut în acest sens în portbagaj.


PORNIREA ASISTATĂ A VEHICULULUI

AVERTIZARI

 Nu utilizați conducte de combustibil, capace de culbutoare ale motorului sau galeria de admisie ca puncte de masă.

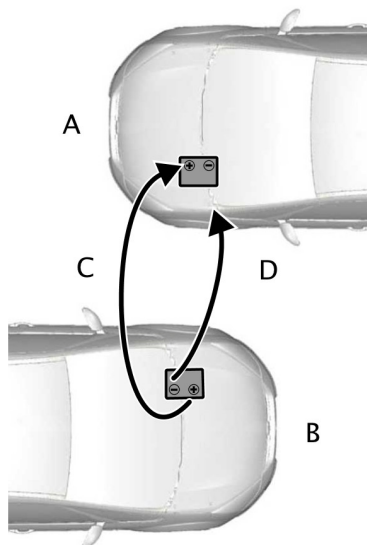
 Conectați numai baterii cu aceeași tensiune nominală.

AVERTIZARI

 Folosiți întotdeauna numai cabluri de pornire cu cleme de prindere izolate și cu diametru corespunzător.

Nota: Nu deconectați acumulatorul de la sistemul electric al vehiculului.

Conectarea cablurilor de pornire



E102925

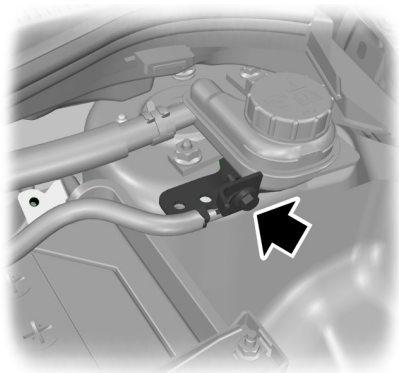
- A Vehicul cu bateria descărcată
- B Vehicul cu baterie donatoare
- C Cablu de conexiune pozitivă
- D Cablu de conexiune negativă

1. Poziționați vehiculele astfel încât acestea să nu fie în contact direct.
2. Opriți motorul și orice alt echipament electric.

Situațiile rutiere de urgență

3. Conectați borna pozitivă (+) a vehiculului B cu borna pozitivă (+) a vehiculului A (cablul C).

Deconectați cablurile în ordine inversă.




E102923

4. Conectați borna negativă (-) a vehiculului B la conexiunea la masă a vehiculului A (cablul D).

AVERTIZARI


 Nu conectați direct la borna negativă (-) a acumulatorului descărcat.

 Asigurați-vă că sunt la distanță sigură cablurile de părțile sistemului de distribuție a combustibilului.

Pornirea motorului

1. Acționați motorul vehiculului B la o viteză relativ ridicată.
2. Porniți motorul vehiculului A.
3. Rulați motorul ambelor vehicule cel puțin trei minute înainte de deconectarea cablurilor.

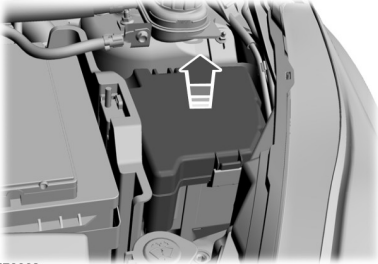
AVERTIZARE

 Nu aprindeți farurile în timpul deconectării cablurilor. Tensiunile de vârf ar putea provoca spargerea becurilor.

Siguranțe

AMPLASARE CUTIE SIGURANȚE

Cutia de siguranțe din compartimentul motorului



E78332

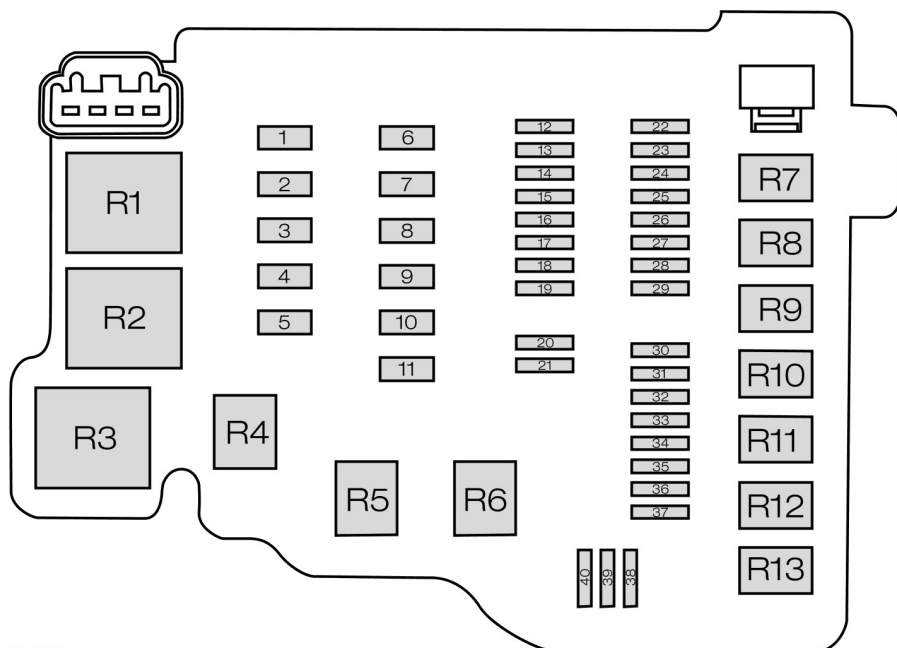
Cutia de siguranțe din compartimentul motorului

Această cutie de siguranțe este amplasată în spatele torpedoului. Deschideți torpedoul și goliți conținutul acestuia. Apăsăți părțile laterale înspre interior și pivotați torpedoul în jos.

Sigurațe

DIAGRAMĂ SIGURANȚE

Cutia de siguranțe din compartimentul motorului



E113002

Sigurața	Puterea siguranței	Circuite protejate
1	40 A	Modulul sistemului de antiblocare a frânei
1	30 A	Sistemul de antiblocare a frânei, modulul programului electronic de stabilitate
2	60 A	Turație mare ventilator sistem de răcire
3	40 A	Ventilator sistem de răcire
3	30 A	Turație mică ventilator sistem de răcire
4	30 A	Ventilatorul încălzitorului

Siguranțe

Siguranța	Puterea siguranței	Circuite protejate
5	60 A	Alimentare cutie de siguranțe în compartimentul pasagerilor (baterie)
6	30 A	Modul de control al caroseriei
7	60 A	Alimentare cutie de siguranțe în compartimentul pasagerilor (aprindere)
8	50 A	Cutie de viteze automată
9	60 A	Parbrizul încălzit
10	-	Neutilizată
11	30 A	Releu demarorului
12	10 A	Releu fază lungă, partea stângă
13	10 A	Releu fază lungă, partea dreaptă
14	10 A	Pompa de apă
15	10 A	Bobinele de inducție
16	15 A	Modul de control al transmisiei, turație mare și mică ventilator răcire
17	15 A	Senzori încălziți oxigen (motoarele pe benzină)
17	20 A	Modul de alimentare (motoare diesel)
18	-	Neutilizată
19	7,5A	Compresorul de aer condiționat
20	-	Neutilizată
21	7,5A	Ventilatorul sistemului de răcire (1.6L Duratorq-TDCI)
22	-	Neutilizată
23	15 A	Faruri de ceață față
24	15 A	Semnalizatoare
25	15 A	Iluminare exterioare pe partea stângă
26	15 A	Iluminare exterioare pe partea dreaptă
27	7,5 A	Modul electronic de transmisie

Siguranțe

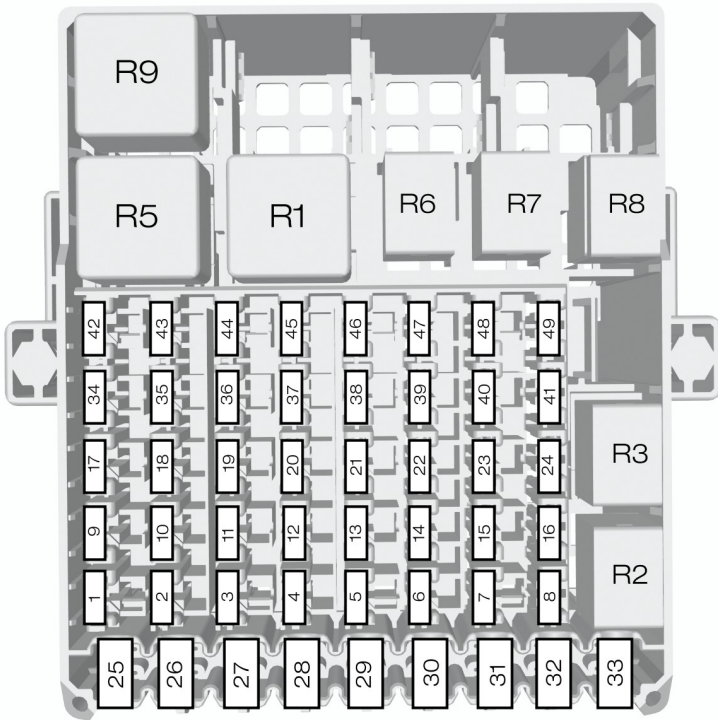
Siguranța	Puterea siguranței	Circuite protejate
28	20 A	Sistemul de antiblocare a frânei, programul electronic de stabilitate
29	10 A	Cuplajul de aer condiționat
30	-	Neutilizată
31	-	Neutilizată
32	20 A	Claxon, economizor baterie, modul de acces fără cheie
33	20 A	Luneta încălzită
34	20 A	Relev pompă de combustibil, încălzitor de motorină
35	15 A	Sistem de alarmă categoria întâi
36	7,5A	Controlerul transmisiei automate
37	25 A	Modul electric ușă față pe partea stângă
38	25 A	Modul electric ușă față pe partea dreaptă
39	25 A	Modul electronic ușă spate pe partea stângă
40	25 A	Modul electronic ușă spate pe partea dreaptă

Relev	Circuite comutate
R1	Ventilator sistem de răcire
R2	Parbrizul încălzit
R3	Modulul electronic al transmisiei
R4	Faza lungă
R5	Neutilizată
R6	Neutilizată
R7	Ventilator răcire motor
R8	Demaror
R9	Cuplajul de aer condiționat
R10	Faruri de ceață față

Sigurațe

Relev	Circuite comutate
R11	Pompă de combustibil, încălzitor de diesel
R12	Lampă de marșarier
R13	Ventilatorul încălzitorului

Cutia de siguranțe din compartimentul motorului



E125748

Siguranțe

Siguranța	Puterea siguranței	Circuite protejate
1	7,5 A	Contact, ștergătoare auto, parbriz încălzit, plafonieră, oglindă interioară
2	10 A	Lămpile de stop
3	7,5 A	Lampă de marșarier
4	7,5 A	Reglajul de nivel al farurilor
5	20 A	Ștergătoarele de parbriz
6	15 A	Ștergătorul lunetei
7	15 A	Pompă spălător
8	-	Neutilizată
9	15 A	Scaunul încălzit al pasagerului
10	15 A	Scaunul încălzit al șoferului
11	-	Neutilizată
12	10 A	Modulul airbagului
13	10 A	Aprindere, servodirecție asistată electric, tablou de bord, sistem antifurt pasiv, sistemul de antiblocare a frânei
14	7,5 A	Modul electronic de transmisie, levier selector al transmisiei, pompă combustibil
15	7,5 A	Sistem audio, tablou de bord
16	-	Neutilizată
17	-	Neutilizată
18	-	Neutilizată
19	15 A	Conector de diagnoza (DLC)
20	20 A	Modulul remorcii

Siguranțe

Siguranța	Puterea siguranței	Circuite protejate
21	15 A	Sistemul audio
22	7,5 A	Tabloul de bord
23	7,5 A	Afișaj multifuncțional, ceas, scanner intern, guri de încălzire, tablou aer condiționat
24	10 A	SYNC, Bluetooth
25	-	Neutilizată
26	30 A	Parbrizul încălzit, partea stângă
27	30 A	Parbriz încălzit pe partea dreaptă
28	30 A	Alimentare electrică de înaltă calitate (vehicule cu Start-Stop)
29	20 A	Punct de alimentare spate
30	20 A	Brichetă, priză de alimentare auxiliară față
31	-	Neutilizată
32	-	Neutilizată
33	-	Neutilizată
34	20 A	Intrare fără cheie
35	20 A	Intrare fără cheie
36	15 A	Contactul de pornire
37	-	Neutilizată
38	-	Neutilizată
39	-	Neutilizată
40	-	Neutilizată
41	-	Neutilizată
42	7,5 A	Camera pentru mers înapoi

Siguranțe

Siguranța	Puterea siguranței	Circuite protejate
43	10 A	Active city stop
44	7,5 A	Indicator dezactivare airbag pasager
45	-	Neutilizată
46	-	Neutilizată
47	-	Neutilizată
48	-	Neutilizată
49	-	Neutilizată

Releu	Circuite comutate
R1	Contactul
R2	Brichetă, priză de alimentare auxiliară față
R3	Neutilizată
R4	Active city stop
R5	Neutilizată
R6	Acces fără cheie (accesorii)
R7	Acces fără cheie (contact)
R8	Priză de alimentare auxiliară spate
R9	Neutilizată
R10	Neutilizată
R11	Neutilizată
R12	Neutilizată

SCHIMBAREA UNEI SIGURANTE

AVERTIZARI



Nu modificați în niciun fel sistemul electric al vehiculului dumneavoastră. Solicitați efectuarea de reparații la sistemul electric și înlocuirea comutatoarelor și a siguranțelor de înaltă tensiune numai de către un dealer autorizat.



Decuplați contactul și opriți toate echipamentele electrice înainte de a încerca înlocuirea unei siguranțe.



Înlocuiți întotdeauna siguranța cu una cu puterea nominală specificată. Dacă utilizați o siguranță cu o putere nominală mai mare, puteți provoca deteriorări grave la nivelul cablajului și puteți declanșa incendii.

În cazul în care componentele electrice din vehicul nu funcționează, este posibil să se fi ars o siguranță. Întreruperea firului siguranței indică arderea ei. Verificați siguranțele corespunzătoare înainte de a înlocui componente electrice.

Întreținerea

INFORMATII GENERALE

Duceți regulat vehiculul dumneavoastră în service pentru a-i menține ținuta de drum și valoarea de revânzare. Există o vastă rețea de service-uri autorizate Ford gata să vă ajute prin experiența profesională în materie de service. Service-urile autorizate sunt cele mai în măsură să vă depaneze vehiculul corect și la nivelul de competență corespunzător, dispunând de o gamă largă de instrumente de înaltă specializare.

Pe lângă service-ul regulat, vă recomandăm să efectuați următoarele verificări.

AVERTIZARI



Decuplați contactul înainte de a atinge sau de a încerca reglaje de orice tip.



Nu atingeți părțile sistemului electronic de contact după ce ați pus contactul sau dacă motorul este în funcțiune. Sistemul funcționează la tensiune ridicată.



Țineți mâinile și îmbrăcămintea departe de ventilatorul sistemului de răcire al motorului. În anumite condiții, este posibil ca ventilatorul să continue să funcționeze timp de câteva minute după ce ați oprit motorul.



Asigurați-vă că montați ferm capacele de rezervor după ce efectuați verificările de întreținere.

Verificări zilnice

- Lumini de exterior.
- Lumini de interior.
- Martori de avertizare și indicatoare.

Verificare la alimentare

- Nivelul de ulei al motorului. Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 158).
- Nivelul de lichid de frână. Vezi **Verificare fluid frână și ambreiaj** (pagina 159).
- Nivelul lichidului spălătorului. Vezi **Verificare lichid stergător** (pagina 160).
- Presiunea în pneuri (la rece). Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 189).
- Starea pneurilor. Vezi **Roți și pneuri** (pagina 179).

Verificări lunare

- Nivelul lichidului de răcire al motorului (cu motorul rece). Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 159).
- Țevi, furtunuri și rezervoare pentru depistarea eventualelor pierderi.
- Funcționarea aerului condiționat.
- Funcționarea frânei de mână.
- Funcționarea claxonului.
- Strângerea fermă a piulițelor de la roți. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 189).

Întreținerea

DESCHIDERE ȘI ÎNCHIDERE CAPOTĂ

Deschiderea capotei



E102165

1. Trageți maneta de eliberare a capotei.



E135852

2. Deplasați opritorul spre stânga.



E87786

3. Deschideți capota și fixați-o cu tija de capotă.

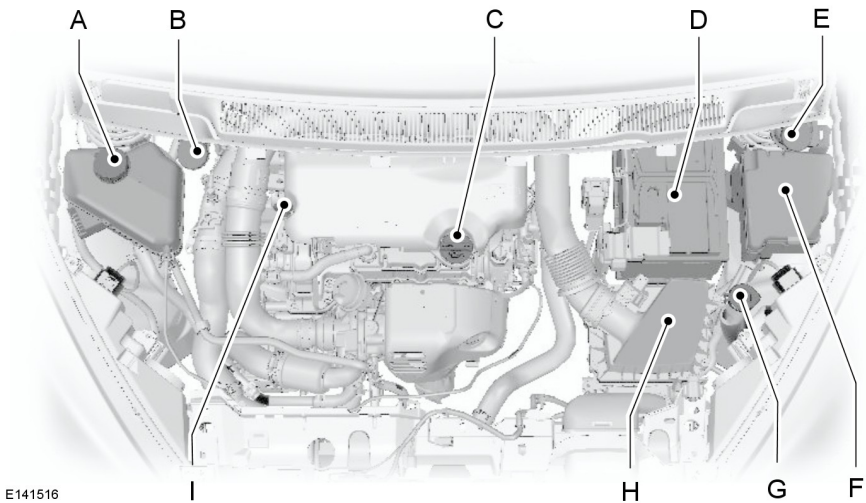
Închiderea capotei

1. Scoateți tija de capotă din locaș și fixați-o corect după utilizare.
2. Coborâți capota și lăsați-o să cadă sub propria greutate de la o distanță de 20 - 30 de centimetri.

Nota: Asigurați-vă că ați închis corect capota.

Întreținerea

DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR - 1.0L ECOBOOST

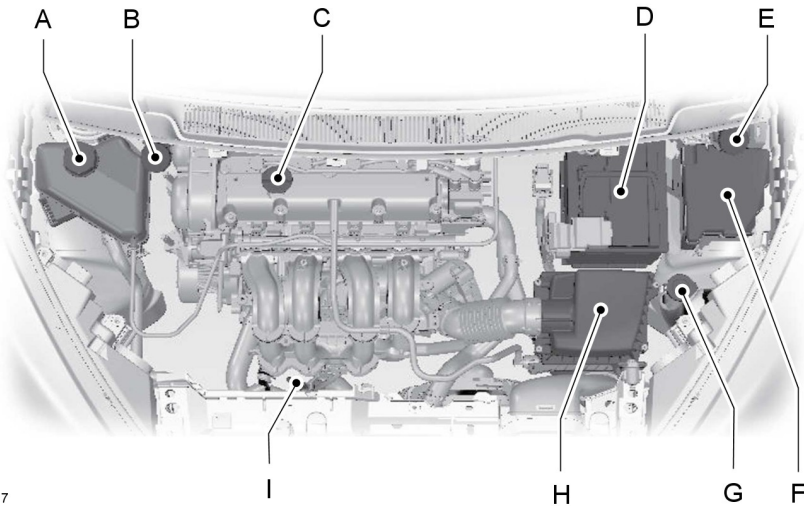


- A Rezervor lichid răcire motor*: Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 159).
- B Rezervor lichid de frână și ambreiaj (post de conducere pe partea dreaptă)*: Vezi **Verificare fluid frână și ambreiaj** (pagina 159).
- C Gură de umplere rezervor ulei de motor*: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 158).
- D Acumulator: Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 160).
- E Rezervor lichid de frână și ambreiaj (post de conducere pe partea stângă)*: Vezi **Verificare fluid frână și ambreiaj** (pagina 159).
- F Cutia de siguranțe din compartimentul motor. Vezi **Siguranțe** (pagina 140).
- G Rezervorul de lichid al spălătorului de parbriz și de lunetă: Vezi **Verificare lichid stergător** (pagina 160).
- H Filtru de aer: întreținerea nu este necesară.
- I Joă nivel ulei motor*: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 158).

*Capacele de rezervor și joja pentru ulei de motor sunt colorate pentru o identificare ușoară.

Întreținerea

DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR - 1.25L DURATEC-16V (SIGMA)



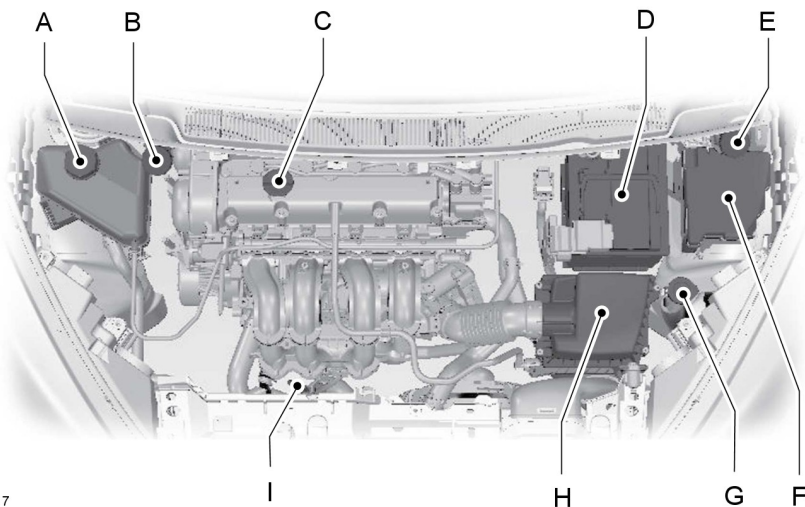
E141517

- A Rezervor lichid răcire motor*: Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 159).
- B Rezervor lichid de frână și ambreiaj (post de conducere pe partea dreaptă)*: Vezi **Verificare fluid frână și ambreiaj** (pagina 159).
- C Gură de umplere rezervor ulei de motor*: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 158).
- D Acumulator: Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 160).
- E Rezervor lichid de frână și ambreiaj (post de conducere pe partea stângă)*: Vezi **Verificare fluid frână și ambreiaj** (pagina 159).
- F Cutia de siguranțe din compartimentul motor. Vezi **Siguranțe** (pagina 140).
- G Rezervorul de lichid al spălătorului de parbriz și de lunetă: Vezi **Verificare lichid stergător** (pagina 160).
- H Filtru de aer: întreținerea nu este necesară.
- I Jojă nivel ulei motor*: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 158).

*Capacele de rezervor și joja pentru ulei de motor sunt colorate pentru o identificare ușoară.

Întreținerea

DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR - 1.4L DURATEC-16V (SIGMA)



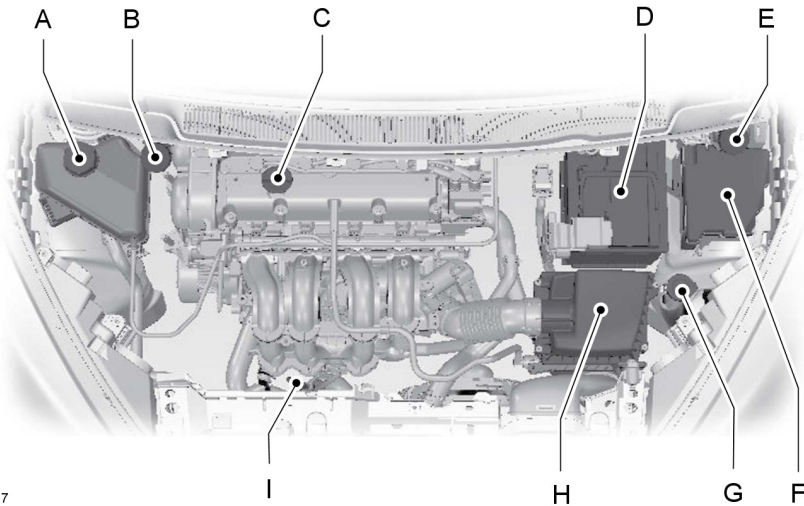
E141517

- A Rezervor lichid răcire motor*: Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 159).
- B Rezervor lichid de frână și ambreiaj (post de conducere pe partea dreaptă)*: Vezi **Verificare fluid frână și ambreiaj** (pagina 159).
- C Gură de umplere rezervor ulei de motor*: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 158).
- D Acumulator: Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 160).
- E Rezervor lichid de frână și ambreiaj (post de conducere pe partea stângă)*: Vezi **Verificare fluid frână și ambreiaj** (pagina 159).
- F Cutia de siguranțe din compartimentul motor. Vezi **Siguranțe** (pagina 140).
- G Rezervorul de lichid al spălătorului de parbriz și de lunetă: Vezi **Verificare lichid stergător** (pagina 160).
- H Filtru de aer: întreținerea nu este necesară.
- I Joă nivel ulei motor*: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 158).

*Capacele de rezervor și joja pentru ulei de motor sunt colorate pentru o identificare ușoară.

Întreținerea

DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR - 1.6L DURATEC-16V (SIGMA)



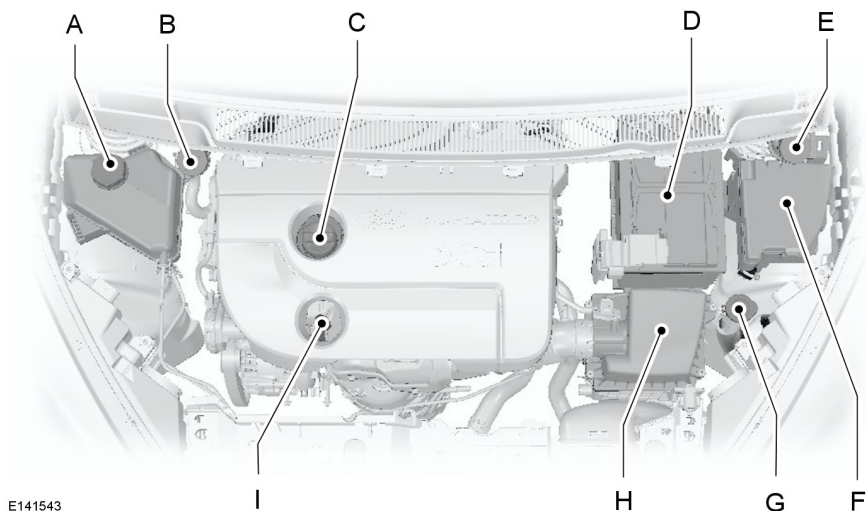
E141517

- A Rezervor lichid răcire motor*: Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 159).
- B Rezervor lichid de frână și ambreiaj (post de conducere pe partea dreaptă)*: Vezi **Verificare fluid frână și ambreiaj** (pagina 159).
- C Gură de umplere rezervor ulei de motor*: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 158).
- D Acumulator: Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 160).
- E Rezervor lichid de frână și ambreiaj (post de conducere pe partea stângă)*: Vezi **Verificare fluid frână și ambreiaj** (pagina 159).
- F Cutia de siguranțe din compartimentul motor. Vezi **Siguranțe** (pagina 140).
- G Rezervorul de lichid al spălătorului de parbriz și de lunetă: Vezi **Verificare lichid stergător** (pagina 160).
- H Filtru de aer: întreținerea nu este necesară.
- I Jojă nivel ulei motor*: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 158).

*Capacele de rezervor și joja pentru ulei de motor sunt colorate pentru o identificare ușoară.

Întreținerea

DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR - 1.5L DURATORQ-TDCI (67KW/91CP)



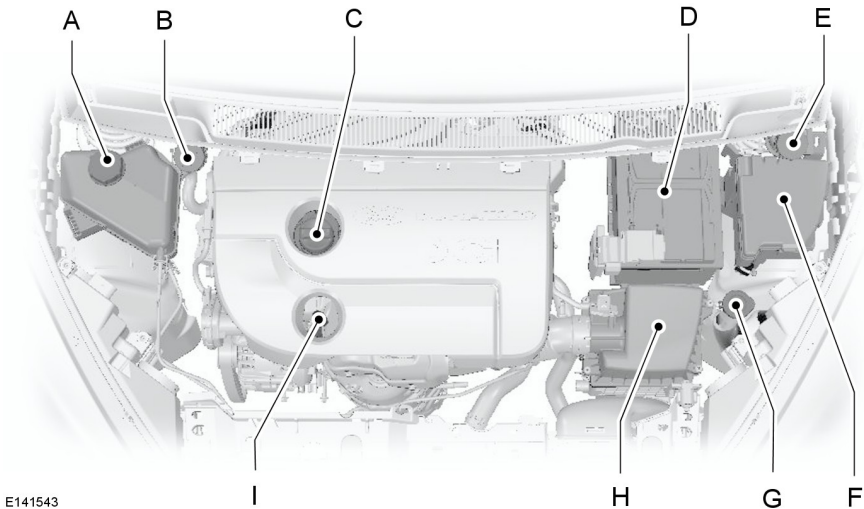
E141543

- A Rezervor lichid răcire motor*: Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 159).
- B Rezervor lichid de frână și ambreiaj (post de conducere pe partea dreaptă)*: Vezi **Verificare fluid frână și ambreiaj** (pagina 159).
- C Gură de umplere rezervor ulei de motor*: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 158).
- D Acumulator: Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 160).
- E Rezervor lichid de frână și ambreiaj (post de conducere pe partea stângă)*: Vezi **Verificare fluid frână și ambreiaj** (pagina 159).
- F Cutia de siguranțe din compartimentul motor. Vezi **Siguranțe** (pagina 140).
- G Rezervorul de lichid al spălătorului de parbriz și de lunetă: Vezi **Verificare lichid stergător** (pagina 160).
- H Filtru de aer: întreținerea nu este necesară.
- I Jojă nivel ulei motor*: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 158).

*Capacele de rezervor și joja pentru ulei de motor sunt colorate pentru o identificare ușoară.

Întreținerea

DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR - 1.6L DURATORQ-TDCI (DV) DIESEL



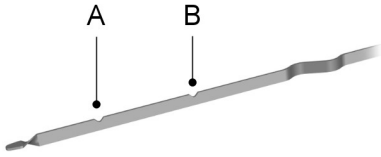
E141543

- A Rezervor lichid răcire motor*: Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 159).
- B Rezervor lichid de frână și ambreiaj (post de conducere pe partea dreaptă)*: Vezi **Verificare fluid frână și ambreiaj** (pagina 159).
- C Gură de umplere rezervor ulei de motor*: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 158).
- D Acumulator: Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 160).
- E Rezervor lichid de frână și ambreiaj (post de conducere pe partea stângă)*: Vezi **Verificare fluid frână și ambreiaj** (pagina 159).
- F Cutia de siguranțe din compartimentul motor. Vezi **Siguranțe** (pagina 140).
- G Rezervorul de lichid al spălătorului de parbriz și de lunetă: Vezi **Verificare lichid stergător** (pagina 160).
- H Filtru de aer: întreținerea nu este necesară.
- I Joă nivel ulei motor*: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 158).

*Capacele de rezervor și joja pentru ulei de motor sunt colorate pentru o identificare ușoară.

Întreținerea

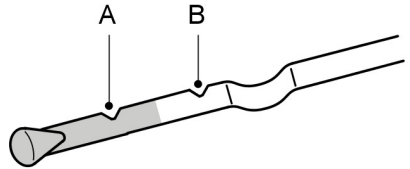
JOJĂ ULEI - 1.0L ECOBOOST



E141337

- A Minim
- B Maxim

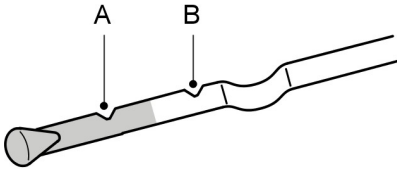
JOJĂ ULEI - 1.4L DURATEC-16V (SIGMA)



E95540

- A Minim
- B Maxim

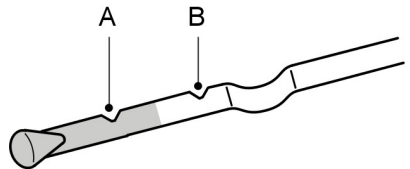
JOJĂ ULEI - 1.25L DURATEC-16V (SIGMA)



E95540

- A Minim
- B Maxim

JOJĂ ULEI - 1.6L DURATEC-16V TI-VCT (SIGMA)

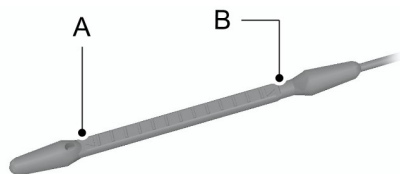


E95540

- A Minim
- B Maxim

Întreținerea

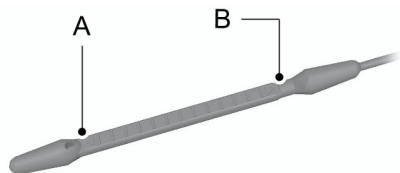
JOJĂ ULEI - 1.5L DURATORQ-TDCI (67KW/91CP)



E140423

- A Minim
- B Maxim

JOJĂ ULEI - 1.6L DURATORQ-TDCI (DV) DIESEL



E140423

- A Minim
- B Maxim

VERIFICARE ULEI MOTOR

1. Verificați dacă vehiculul este pe o suprafață dreaptă.
2. Opriti motorul și așteptați 10 minute ca uleiul să se scurgă în tava de ulei.
3. Scoateți joja și ștergeți-o cu o cârpă curată, fără scame. Puneți la loc joja și scoateți-o din nou, pentru a verifica nivelul uleiului.

Dacă nivelul uleiului este la semnul minim, adăugați imediat ulei. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 172).

Nota: Verificați nivelul uleiului înainte să porniți motorul.

Nota: Asigurați-vă că nivelul uleiului este între marcăjele de minim și maxim.

Nota: Nu folosiți aditivi pentru ulei sau alte substanțe de tratare a motorului. În anumite situații, aceștia pot defecta motorul.

Nota: Consumul de ulei al motoarelor noi atinge nivelul normal după aproximativ 5.000 de kilometri.

Adăugarea de ulei

AVERTIZARI



Completați cu ulei numai atunci când motorul este rece. Dacă motorul este cald, așteptați 10 minute, pentru ca acesta să se răcească. Nerespectarea măsurilor de precauție poate provoca răni corporale.



Nu scoateți bușonul de umplere atunci când motorul este în funcțiune. Nerespectarea măsurilor de precauție poate provoca răni corporale.

1. Scoateți bușonul de umplere.
2. Adăugați ulei conform cu specificațiile Ford. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 172).
3. Puneți la loc bușonul de umplere. Rotiți-l până când întâmpinați o rezistență semnificativă.

Nota: Nu adăugați ulei peste marcajul maxim. Nivelurile de ulei aflate peste marcajul maxim pot provoca avariarea motorului.

Nota: Îndepărtați imediat scurgerile folosind o lavetă absorbantă.

Întreținerea

VERIFICARE LICHID RĂCIRE MOTOR

AVERTIZARE



Aveți grijă ca lichidul să nu vă atingă pielea sau ochii. Dacă acest lucru se întâmplă, clătiți imediat zonele afectate cu apă din abundență și contactați un medic.

Nota: Verificați dacă nivelul este între semnele **MIN** și **MAX**.

Nota: Lichidul de răcire se dilată atunci când este încălzit. De aceea, nivelul poate depăși semnul **MAX**.

Dacă nivelul este la semnul **MIN**, adăugați imediat lichid de răcire.

Adăugarea lichidului de răcire a motorului

AVERTIZARI



Completați cu lichid de răcire numai atunci când motorul este rece. Dacă motorul este cald, așteptați 10 minute, pentru ca acesta să se răcească.



Nu scoateți bușonul de umplere atunci când motorul este în funcțiune.



Nu scoateți bușonul de umplere atunci când motorul este cald. Așteptați ca motorul să se răcească.



Lichidul de răcire nediluat este inflamabil și se poate aprinde dacă este vărsat pe o țevă de eșapament fierbinte.

Nota: În caz de urgență, adăugați apă în sistemul de răcire, pentru a putea ajunge la un atelier de service. Apelați cât mai curând posibil la un dealer autorizat pentru verificarea sistemului.

Nota: Utilizarea timp îndelungat a unui lichid de răcire diluat incorect poate provoca deteriorarea motorului datorită coroziunii, supraîncălzirii sau înghețării.

Nota: Nu adăugați lichid de răcire peste semnul **MAX**.

1. Scoateți bușonul de umplere. Presiunea existentă va fi redusă lent, pe măsură ce deșurubați bușonul.
2. Adăugați un amestec de 50/50 lichid de răcire și apă, folosind lichid care respectă specificațiile Ford. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 172).
3. Puneți la loc bușonul de umplere. Rotiți-l până când întâmpinați o rezistență semnificativă.

VERIFICARE FLUID FRÂNĂ ȘI AMBREIAJ

AVERTIZARI



Utilizarea altor lichide în afara lichidului de frână recomandat poate reduce eficiența la frânare, necorespunzând standardelor de performanță Ford.



Aveți grijă ca lichidul să nu vă atingă pielea sau ochii. Dacă acest lucru se întâmplă, clătiți imediat zonele afectate cu apă din abundență și contactați un medic.



Dacă nivelul este la marcajul **MIN**, solicitați fără întârziere verificarea sistemului de către un dealer autorizat.

Nota: Mențineți lichidul de frână curat și uscat. Contaminarea cu murdărie, apă, produse petroliere sau alte materiale poate duce la deteriorarea sistemului de frânare și la posibile defecțiuni.

Nota: Sistemele de frână și de ambreiaj sunt alimentate de la același rezervor.

Întreținerea

Adăugați numai fluid conform cu specificațiile Ford. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 172).

VERIFICARE LICHID STERGĂTOR

Nota: Rezervorul alimentează sistemele de spălare față și spate.

La adăugare, utilizați lichid de spălare și apă în amestec pentru a preveni înghețarea la temperaturi scăzute și pentru a îmbunătăți posibilitățile de spălare. Vă recomandăm să utilizați doar lichid de spălare de înaltă calitate.

Pentru informații privind diluarea lichidului, consultați instrucțiunile produsului.

SCHIMBAREA ACUMULATORULUI DE 12 V

AVERTIZARE



Pentru vehiculele cu start-stop, cerința privind acumulatorul este diferită. Trebuie să înlocuiți bateria cu una cu exact aceleași specificații.

Nota: Dacă este cazul, trebuie să reprogramați sistemul audio cu codul antifurt.

Acumulatorul este amplasat în compartimentul motorului. Vezi **Întreținerea** (pagina 149).

VERIFICARE LAMELE STERGĂTOR



E142463

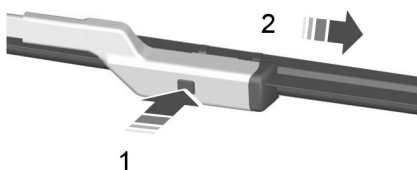
Treceți vârful degetelor peste marginea lamei pentru a verifica asperitatea.

Curățați lamelele ștergătoarelor cu lichid de parbriz sau apă aplicată cu un burete moale sau o lavetă.

SCHIMBAREA LAMELELOR DE ȘTERGĂTOR

Lamele ștergătoarelor de parbriz

Schimbarea lamelor ștergătoarelor de parbriz



E72899

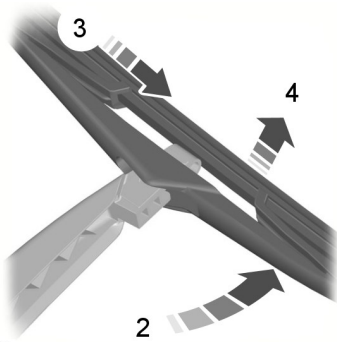
1. Apăsăți butonul de blocare.
2. Demontați lama ștergătorului.
3. Instalarea se realizează în ordine inversă.

Nota: Asigurați-vă că lama ștergătorului se blochează în poziție.

Lama ștergătorului lunetei

1. Ridicați brațul ștergătorului.

Întreținerea



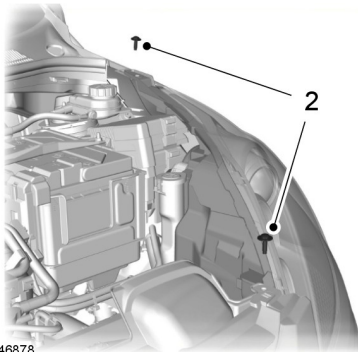
E86456

2. Poziționați lama ștergătorului perpendicular pe brațul acestuia.
3. Desprindeți lama din brațul ștergătorului.
4. Demontați lama ștergătorului.
5. Instalarea se realizează în ordine inversă.

Nota: Asigurați-vă că lama ștergătorului se blochează în poziție.

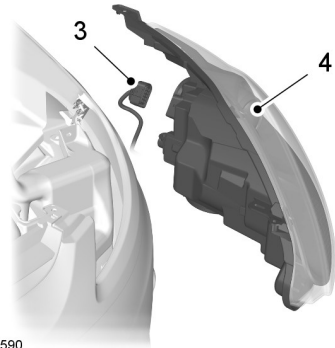
DEMONTARE FAR

1. Deschideți capota. Vezi **Deschidere și închidere capotă** (pagina 150).



E146878

2. Scoateți șuruburile.



E102590

3. Deconectați conectorul electric.
4. Scoateți farul.

Nota: La montarea farului, aveți grijă să reconectați în mod corect conectorul electric.

Nota: La montarea farului, asigurați-vă că l-ați prins complet cu clemele de fixare.

SCHIMBAREA UNUI BEC - 3 UȘI

AVERTIZARI



Stingeți luminile și decuplați contactul.



Lăsați becul să se răcească înainte de a-l scoate.



Nu atingeți sticla becului.

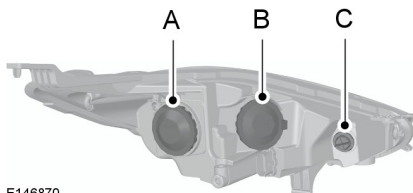
Nota: Montați numai becuri cu specificațiile corecte.

Nota: Următoarele instrucțiuni prezintă modul de scoatere a becurilor. Montați noile becuri în ordine inversă, dacă nu există alte instrucțiuni.

Întreținerea

Far

Nota: Demontați capacele pentru a avea acces la becuri.



E146870

- A Far de fază scurtă
- B Far de fază lungă și lampă de fază scurtă
- B Lampă poziție laterală
- C Indicator de direcție

Indicator de direcție

1. Scoateți farul. Vezi **Demontare far** (pagina 161).

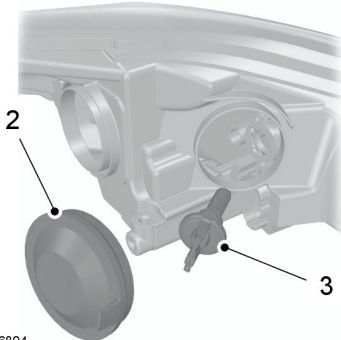


E146805

2. Rotiți suportul becului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
3. Apăsăți ușor becul în suport, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

Far de fază lungă și lampă de fază scurtă

1. Scoateți farul. Vezi **Demontare far** (pagina 161).



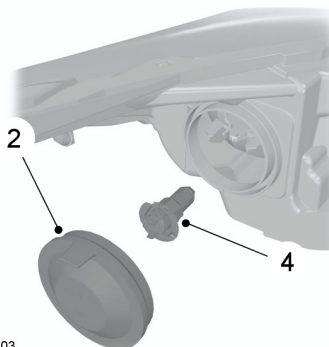
E146804

2. Demontați capacul.
3. Rotiți becul în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

Nota: Nu atingeți sticla becului.

Faza scurtă a farului

1. Scoateți farul. Vezi **Demontare far** (pagina 161).



E146803

2. Demontați capacul.
3. Deconectați conectorul electric.

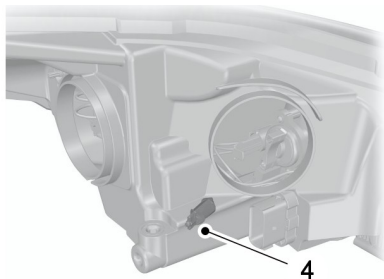
Întreținerea

4. Desfaceți clema și scoateți becul.

Nota: Nu atingeți sticla becului.

Lampa de poziție laterală

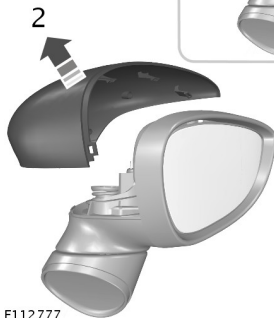
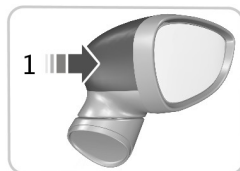
1. Scoateți farul. Vezi **Demontare far** (pagina 161).
2. Demontați farul de fază lungă și lampa de fază scurtă.



E146820

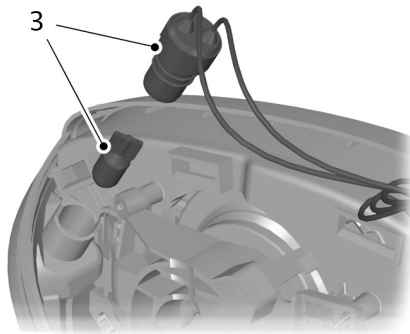
3. Scoateți suportul becului.
4. Scoateți becul.

Semnalizatorul lateral



E112777

1. Apăsați partea laterală a capacului pentru a elibera clemele.
2. Demontați capacul.

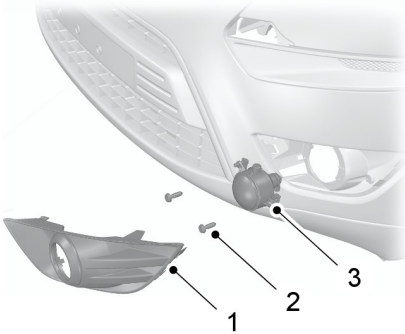


E112778

3. Scoateți becul și suportul becului. Scoateți becul.

Întreținerea

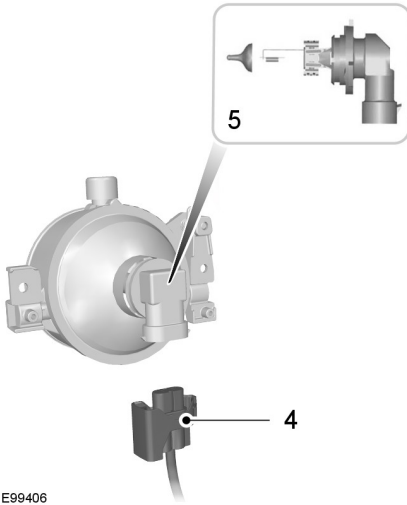
Lămpile de ceață față



E99405

Nota: Becul lămpii de ceață nu se poate scoate din suportul său.

1. Folosiți un instrument potrivit și scoateți capacul.
2. Scoateți șuruburile.
3. Scoateți lampa.

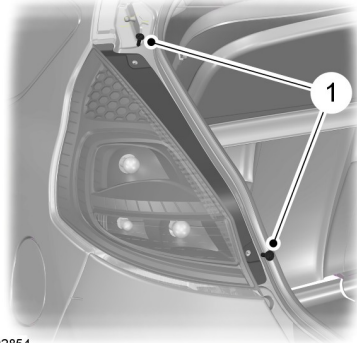


E99406

4. Deconectați conectorul electric.

5. Rotiți suportul becului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

Luminile spate



E102854

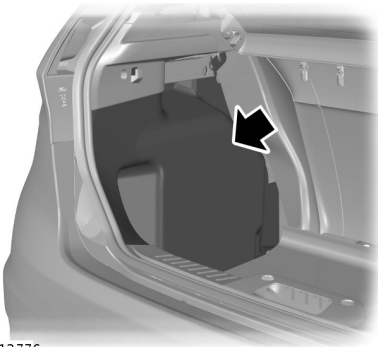
1. Scoateți șuruburile.



E112775

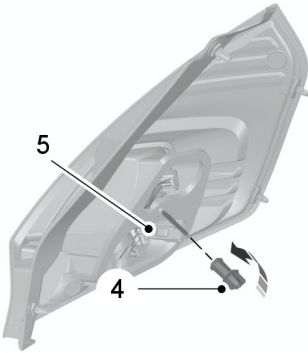
2. Ridicați garnitura portbagajului.

Întreținerea



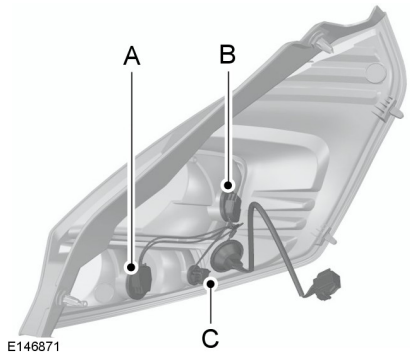
E112776

3. Îndepărtați covorul.



E147056

4. Scoateți piulița fluture.
5. Deconectați conectorul electric.
6. Rotiți suportul becului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.



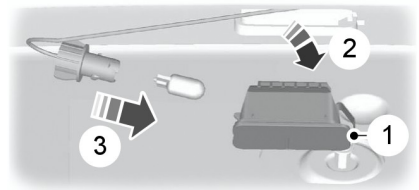
E146871

7. Apăsați ușor becul în suport, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
- A. Semnalizare
B. Poziție spate și stop
C. Marșarier

Lampa de frână montată superior central

Nota: Panoul de leduri nu poate fi reparat, vă rugăm să consultați dealerul în caz de defectare.

Lampa plăcuței de înmatriculare

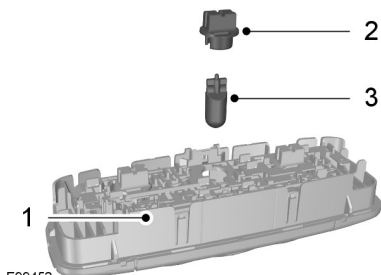


E72789

1. Demontați cu grijă clema elastică.
2. Scoateți lampa.
3. Rotiți becul în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

Întreținerea

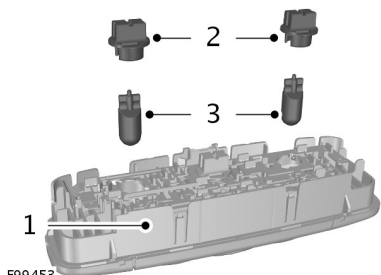
Lampa de interior



E99452

1. Scoateți cu atenție lampa.
2. Rotiți suportul becului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
3. Scoateți becul.

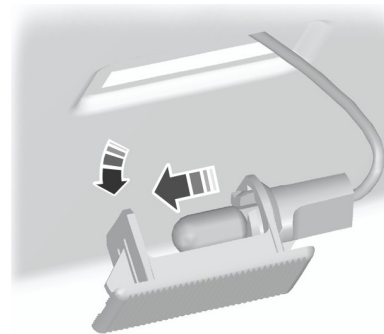
Lămpile de lectură



E99453

1. Scoateți cu atenție lampa.
2. Rotiți suportul becului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
3. Scoateți becul.

Lampa din portbagaj, lampa din spațiul pentru picioare și lampa de pe hayon



E72784

1. Desprindeți cu atenție lampa.
2. Scoateți becul.

SCHIMBAREA UNUI BEC - 5UȘI

AVERTIZARI



Stingeți luminile și decuplați contactul.



Lăsați becul să se răcească înainte de a-l scoate.



Nu atingeți sticla becului.

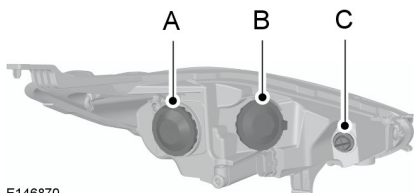
Nota: Montați numai becuri cu specificațiile corecte.

Nota: Următoarele instrucțiuni prezintă modul de scoatere a becurilor. Montați noile becuri în ordine inversă, dacă nu există alte instrucțiuni.

Far

Nota: Demontați capacele pentru a avea acces la becuri.

Întreținerea

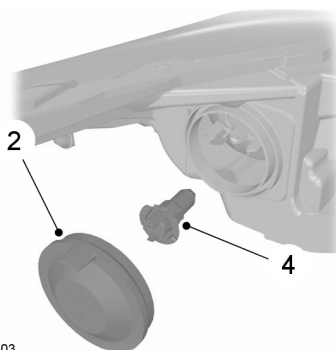


E146870

- A Far de fază scurtă
- B Faza lungă a farului și lampa laterală
- C Indicator de direcție

Faza scurtă a farului

1. Scoateți farul. Vezi **Demontare far** (pagina 161).



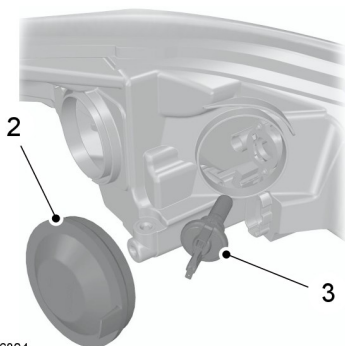
E146803

2. Demontați capacul.
3. Deconectați conectorul electric.
4. Desfaceți clema și scoateți becul.

Nota: Nu atingeți sticla becului.

Faza lungă a farului

1. Scoateți farul. Vezi **Demontare far** (pagina 161).



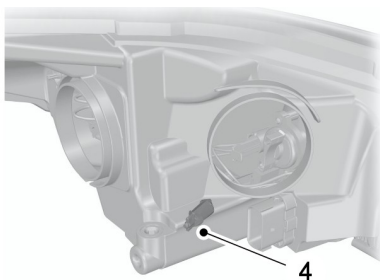
E146804

2. Demontați capacul.
3. Rotiți becul în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

Nota: Nu atingeți sticla becului.

Lampa de poziție laterală

1. Scoateți farul. Vezi **Demontare far** (pagina 161).
2. Demontați farul de fază lungă și lampa de fază scurtă.



E146820

3. Scoateți suportul becului.
4. Scoateți becul.

Întreținerea

Indicator de direcție

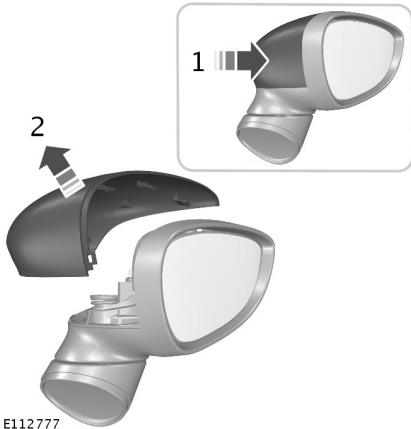
1. Scoateți farul. Vezi **Demontare far** (pagina 161).



E146805

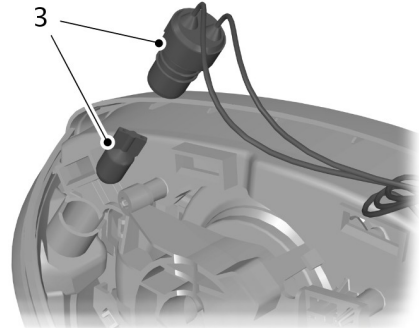
2. Rotiți suportul becului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
3. Apăsăți ușor becul în suport, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

Semnalizatorul lateral



E112777

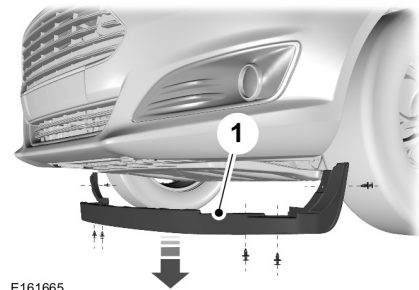
1. Apăsăți partea laterală a capacului pentru a elibera clemele.
2. Demontați capacul.



E112778

3. Scoateți becul și suportul becului. Scoateți becul.

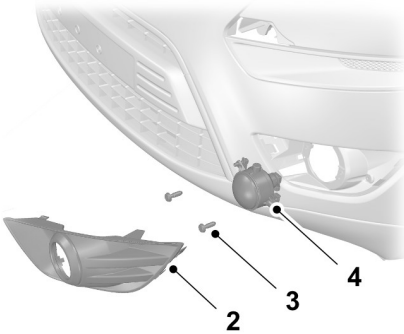
Lămpile de ceață față



E161665

1. Demontați clemele de fixare pentru a avea acces la ansamblul lămpii.

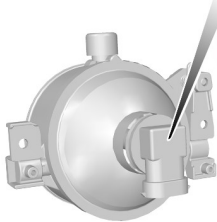
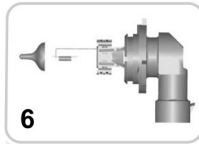
Întreținerea



E161667

Nota: Becul lămpii de ceață nu se poate scoate din suportul său.

2. Folosiți un instrument potrivit și scoateți capacul.
3. Scoateți șuruburile.
4. Scoateți lampa.

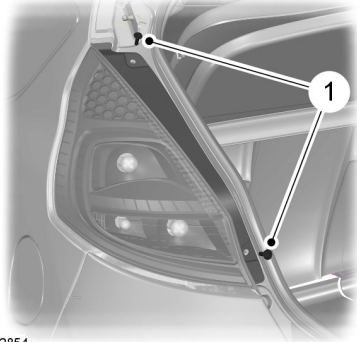


E161670

5. Deconectați conectorul electric.

6. Rotiți suportul becului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

Luminile spate



E102854

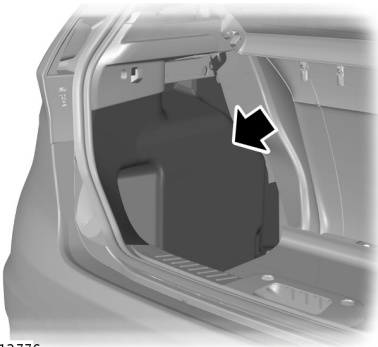
1. Scoateți șuruburile.



E112775

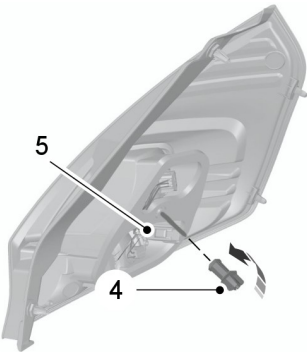
2. Ridicați garnitura portbagajului.

Întreținerea



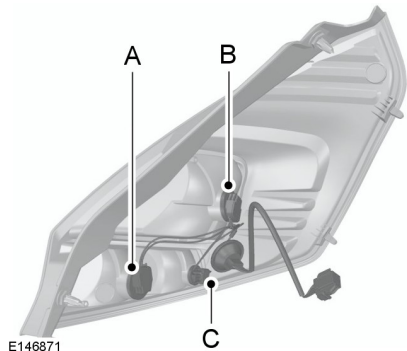
E112776

3. Îndepărtați covorul.



E147056

4. Scoateți piulița fluture.
5. Decuplați conectorul electric.
6. Rotiți suportul becului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.



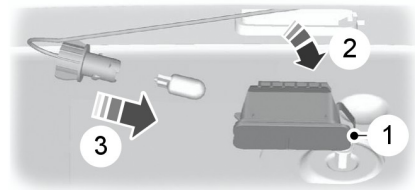
E146871

7. Apăsați ușor becul în suport, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
- A. Semnalizare
B. Poziție spate și stop
C. Marșarier

Lampa de frână montată superior central

Nota: Panoul de leduri nu poate fi reparat, vă rugăm să consultați dealerul în caz de defectare.

Lampa plăcuței de înmatriculare

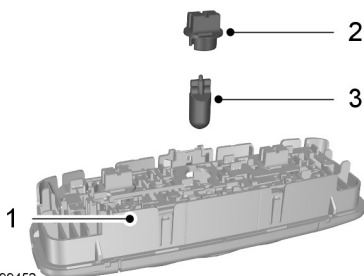


E72789

1. Demontați cu grijă clema elastică.
2. Scoateți lampa.
3. Rotiți becul în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

Întreținerea

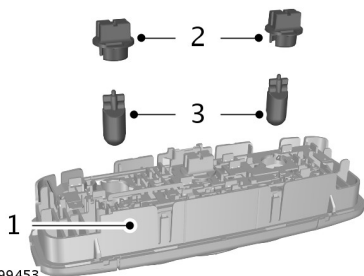
Lampa de interior



E99452

1. Scoateți cu atenție lampa.
2. Rotiți suportul becului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
3. Scoateți becul.

Lămpile de lectură



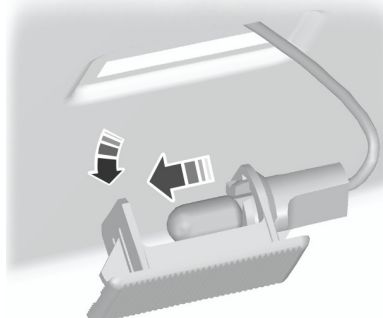
E99453

SPECIFICAȚII BEC

Lampă	Specificație	Putere (wați)
Semnalizator față	PY21W	21
Far de fază lungă și lampă de fază scurtă	H15	55/15
Far de fază scurtă	H7	55
Lampă de ceață față	H11	55

1. Scoateți cu atenție lampa.
2. Rotiți suportul becului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
3. Scoateți becul.

Lampa din portbagaj, lampa din spațiul pentru picioare și lampa de pe hayon



E72784

1. Desprindeți cu atenție lampa.
2. Scoateți becul.

Întreținerea

Lampă	Specificație	Putere (wați)
Lampă poziție laterală	W5W	5
Semnalizatorul lateral	WY5W	5
Semnalizator spate	PY21W	21
Lampa de stop și lampa spate	P21/5W	21/5
Lampă ceață spate	P21W	21
Lampă de marșarier	W16W	16
Lumina plăcuței de înmatriculare	W5W	5
Lampa de interior	W6W	6
Lampă de citit	W5W	5
Lampa portbagajului	W5W	5

Nota: La unele vehicule, lămpile sunt cu leduri. Acestea nu pot fi reparate, vă rugăm să consultați dealerul în caz de defectare.

SPECIFICAȚIILE TEHNICE

Lichidele vehiculului

Nota: Folosiți lichide care respectă specificațiile sau cerințele definite. Folosirea altor lichide poate duce la deteriorări care nu sunt acoperite de garanția dvs.

Articolul	Specificație	Grad de viscozitate	Lichid recomandat
Ulei de motor - numai pentru motoare pe benzină	WSS-M2C948-B	5W-20	Ulei de motor Castrol sau Ford
Ulei de motor alternativ - toate motoarele pe benzină, exceptând 1.0L EcoBoost	WSS-M2C913-C	5W-30	Ulei de motor Castrol sau Ford
Ulei de motor - motoare diesel	WSS-M2C913-C	5W-30	Ulei de motor Castrol sau Ford

Întreținerea

Articolul	Specificație	Grad de viscozitate	Lichid recomandat
Antigel	WSS-M97B44-D	-	Antigel Motorcraft SuperPlus
Lichid de frână	WSS-M6C65-A2 sau ISO 4925 Clasa 6	-	Lichid de frână de înaltă performanță Motorcraft sau Ford DOT 4 LV

Motorul a fost proiectat pentru utilizarea cu ulei de motor Castrol sau Ford, ce asigură o economie de combustibil, menținând concomitent fiabilitatea motorului.

Adăugarea uleiului: dacă nu reușiți să găsiți un ulei care să îndeplinească specificațiile definite de WSS-M2C913-C sau WSS-M2C948-B (doar pentru motoare pe benzină), atunci trebuie să folosiți SAE 5W-30, care este conform cu specificațiile definite de ACEA A5/B5.

Folosirea altor uleiuri decât cele specificate poate duce la timpi mai lungi de pornire a motorului, scăderea performanțelor motorului și creșterea consumului de combustibil.

Uleiul de motor Castrol recomandat.



Variantă	Articolul	Capacitate în litri
Toate	Sistemul spălătorului de parbriz și de lunetă	0,6 (2,5)
Toate	Sistemul de racire a motorului	1,3 (5,8)
Toate	Rezervor de combustibil	12,4 (56,4)
1.0L EcoBoost	Sistemul de lubrifiere a motorului - inclusiv filtrul de ulei	0,9 (4,1)
1.0L EcoBoost	Sistemul de lubrifiere a motorului - fără filtrul de ulei	0,9 (4,0)

Întreținerea

VARIANTĂ	ARTICOLUL	CAPACITATE ÎN LITRI
1.25L Duratec-16V	Sistemul de lubrifiere a motorului - inclusiv filtrul de ulei	0,9 (4,1)
1.25L Duratec-16V	Sistemul de lubrifiere a motorului - fără filtrul de ulei	0,8 (3,8)
Duratec-16V de 1,4L	Sistemul de lubrifiere a motorului - inclusiv filtrul de ulei	0,9 (4,1)
Duratec-16V de 1,4L	Sistemul de lubrifiere a motorului - fără filtrul de ulei	0,8 (3,8)
Duratec-16V de 1,6L Ti-VCT	Sistemul de lubrifiere a motorului - inclusiv filtrul de ulei	0,9 (4,1)
Duratec-16V de 1,6L Ti-VCT	Sistemul de lubrifiere a motorului - fără filtrul de ulei	0,8 (3,8)
1.5L Duratorq-TDCi	Sistemul de lubrifiere a motorului - inclusiv filtrul de ulei	0,9 (3,9)

Întreținerea

VARIANTĂ	ARTICOLUL	CAPACITATE ÎN LITRI
1.5L Duratorq-TDCi	Sistemul de lubrifiere a motorului - fără filtrul de ulei	0,8 (3,5)
Duratorq-TDCi de 1,6L	Sistemul de lubrifiere a motorului - inclusiv filtrul de ulei	0,9 (3,9)
Duratorq-TDCi de 1,6L	Sistemul de lubrifiere a motorului - fără filtrul de ulei	0,8 (3,5)

Capacitățile de umplere cu ulei de motor

MOTORUL	CAPACITATE ÎN LITRI
1.0L EcoBoost	0,2 (0,75)
1.25L Duratec-16V	0,2 (0,75)
Duratec-16V de 1,4L	0,2 (0,75)
Duratec-16V de 1,6L Ti-VCT	0,2 (0,75)
1.5L Duratorq-TDCi	0,3 (1,5)
Duratorq-TDCi de 1,6L	0,3 (1,5)

Întreținere vehicul

CURĂȚARE EXTERIOR

AVERTIZARI



Dacă apeleți la o spălătorie auto cu tratament de ceruire, asigurați-vă că ați îndepărtat ceara de pe parbriz.



Înainte de a apele la o unitate de spălare auto, verificați dacă aceasta este potrivită vehiculului dumneavoastră.



Unele instalații din spălătoriile auto folosesc apă la presiune ridicată. Aceasta poate avaria anumite părți ale vehiculului dumneavoastră.



Scoateți antena înainte de a apele la o spălătorie auto automată.



Oprii ventilatorul radiatorului pentru a preveni contaminarea filtrului de aer proaspăt.

Vă recomandăm să spălați vehiculul cu un burete și apă caldă care să conțină un șampon auto.

Curățarea farurilor

AVERTIZARI



Nu răzuți lentilele farurilor și nu folosiți materii abrazive, solvenți cu alcool sau cu substanțe chimice pentru a le curăța.



Nu ștergeți farurile dacă acestea sunt ude.

Curățarea lunetei

AVERTIZARE



Nu răzuți partea din interior a lunetei și nu folosiți materii abrazive sau solvenți chimici pentru a o curăța.

Folosii o lavetă curată, fără scame sau o bucată de piele moale și umezită pentru a curăța partea din interior a lunetei.

Curățarea ornamentelor cromate

AVERTIZARI



Nu folosiți materii abrazive sau solvenți chimici. Folosiți apă cu săpun.



Nu aplicați produsul de curățare pe suprafețe fierbinți și nu lăsați produsul de curățare pe suprafețe cromate pe o perioadă de timp care să o depășească pe cea recomandată.



Agenții de curățare industriali (rezistenți) sau chimici pot provoca deteriorări în timp.

Conservarea vopselei caroseriei

AVERTIZARI



Nu lustruiți vehiculul în bătaia soarelui.



Nu permiteți substanței de lustruire să atingă suprafețele din plastic. Este posibil ca îndepărtarea sa să fie dificilă.



Nu aplicați substanță de lustruit pe parbriz sau pe lunetă. Această acțiune ar putea face ștergătoarele să devină zgomotoase și să nu curețe geamul în mod corect.

Vă recomandăm să ceruiți vopseaua o dată sau de două ori pe an.

CURĂȚARE INTERIOR

Nota: Nu permiteți ca odorizantele și dezinfectantele pentru mâini să se verse pe suprafețele interioare. Dacă apare o scurgere, ștergeți-o imediat. Este posibil ca deteriorarea să nu fie acoperită de garanție.

Întreținere vehicul

Centurile de siguranță

AVERTIZARI



Nu folosiți substanțe abrazive sau solvenți chimici pentru a le curăța.



Nu permiteți pătrunderea umidității în mecanismul retractor al centurii de siguranță.

Curățați-le cu un burete moale umezit în detergent pentru interior sau apă. Lăsați-le să se usuce pe cale naturală, departe de surse de căldură artificiale.

Ecrane din tabloul de bord, ecranele LCD și ecranele radio

AVERTIZARE



Nu folosiți substanțe abrazive ori solvenți chimici sau pe bază de alcool pentru a le curăța.

Lunetele

AVERTIZARE



Nu folosiți materiale abrazive pentru a curăța suprafața interioară a lunetei.

Nota: Nu lipiți abțibilduri sau etichete pe suprafața interioară a lunetei.

REPARARE DEFECT MINOR VOPSEA

Este recomandat să reparați cât mai repede posibil deteriorările de vopsea cauzate de pietrele de pe drum sau zgărieturile minore. Dealerul autorizat vă poate pune la dispoziție gama de produse aferentă.

Eliminați particule precum cele de la excrementele de păsări, sevă de copac, urme de insecte, pete de gudron, sare antiderapantă și deșeuri industriale înainte de a repara porțiunile de vopsea sărită.

Citiți și respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului înainte de a utiliza produsele.

CURĂȚARE JENȚI ALIAJ

Nota: Nu aplicați un agent de curățare chimic pe jante și capace atunci când acestea sunt calde sau încălzite.

Nota: Agenții de curățare industriali (pentru aplicații grele) sau chimici folosiți în combinație cu perii pentru eliminarea prafului și murdăriei de pe frâne pot îndepărta finisajul după o anumită perioadă de timp.

Nota: Nu utilizați agenți pentru curățarea jantelor pe bază de acid fluorhidric sau foarte caustici, perii de sârmă, combustibili sau detergenți casnici puternici.

Nota: Dacă intenționați să parcați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp după curățarea jantelor cu agent de curățare, conduceți vehiculul timp de câteva minute înainte de această operație. Aceasta va reduce riscul de coroziune extinsă a discurilor de frână, plăcuțelor de frână și garniturilor.

Nota: Unele spălătorii automate pot cauza deteriorarea finisajului de pe jante și capace.

Întreținere vehicul

Jantele de aliaj și capacele jantelor sunt acoperite cu un finisaj de vopsea transparentă. Pentru a păstra jantele în condiție optimă, vă recomandăm următoarele:

- Curățați-le săptămânal cu agentul de curățare recomandat pentru jante și anvelope.
- Utilizați un burete pentru a elimina depozitele dure de murdărie și acumulările de praf provenit din plăcuțele de frână.
- Spălați-le bine cu jet de apă sub presiune când ați terminat procesul de curățare.

Vă recomandăm să utilizați un agent de curățare a jantelor recomandat de service-ul Ford. Asigurați-vă că citiți și urmați instrucțiunile producătorului.

Utilizarea produselor de curățare nerecomandate poate avea ca rezultat deteriorarea severă și permanentă a aspectului jantelor.

Roți și pneuri

INFORMATII GENERALE

O etichetă adezivă cu valorile de presiune din pneuri este fixată în deschiderea ușii șoferului.

Verificați și ajustați "la rece" (cu pneurile reci) presiunea din pneuri la temperatura ambiantă în care intenționați să conduceți vehiculul.

Nota: Verificați regulat presiunile din pneuri pentru a optimiza economia de combustibil.

Nota: Utilizați doar dimensiunile aprobate de roți și pneuri. Folosirea altor dimensiuni ar putea deteriora vehiculul și va anula valabilitatea certificatului de omologare națională a anvelopelor („National Type Approval”).

Nota: Dacă schimbați diametrul pneurilor față de cele montate în fabrică, este posibil ca vitezometrul să nu indice viteza corectă. Duceți vehiculul la un dealer dumneavoastră autorizat pentru a reprograma sistemul de management al motorului.

Nota: Dacă intenționați să modificați dimensiunea roților față de cele montate din fabrică, verificați la dealerul autorizat dacă acestea sunt adecvate.

KIT PENTRU DEPLASAREA TEMPORARĂ

Este posibil ca vehiculul dumneavoastră să nu fie echipat cu roată de rezervă. Prin urmare, veți avea un kit pentru deplasarea temporară de urgență cu care veți repara numai un pneu deteriorat.

Kitul se află în locașul roții de rezervă.

Informații generale

AVERTIZARI



În funcție de tipul și de dimensiunea porțiunii deteriorate, este posibil ca unele pneuri să poată fi vulcanizate parțial sau să nu poată fi vulcanizate deloc. Pierderea presiunii din pneuri poate afecta manevrarea vehiculului, ducând la pierderea controlului asupra acestuia.



Nu utilizați kitul asupra pneurilor deteriorate anterior, de exemplu, când s-a condus cu acestea neumflate suficient.



Nu folosiți kitul pentru pneurile de tip "run flat" (cu posibilitate de rulare în caz de pană).



Nu încercați să remediați defecțiunile de pe flancul pneului.

Cu ajutorul kitului de vulcanizare rapidă puteți vulcaniza majoritatea perforărilor [cu un diametru de maximum șase milimetri ($\frac{1}{4}$ inch)], pentru a putea circula temporar.





Trebuie să urmați regulile de mai jos atunci când utilizați kitul:

- Conduceți cu atenție și nu efectuați manevre de virare sau de mers bruște, mai ales dacă vehiculul dvs. este foarte încărcat sau dacă tractați o remorcă.
- Kitul va asigura o reparație temporară de urgență, permițându-vă să vă continuați drumul până la cel mai apropiat dealer de vehicule sau magazin de pneuri sau pe o distanță maximă de 200 kilometri.
- Nu depășiți viteza maximă de 80 km/h.
- Nu lăsați kitul la îndemâna copiilor.
- Folosiți kitul numai atunci când temperatura exterioară este între -40°C (-40°F) și $+70^{\circ}\text{C}$ ($+158^{\circ}\text{F}$).

Roți și pneuri

Utilizarea kitului





AVERTIZARI

-  Aerul comprimat poate acționa ca explozibil sau propulsor.
-  Nu lăsați kitul nesupravegheat atunci când îl utilizați.
-  Nu lăsați compresorul să funcționeze pentru o durată mai mare de 10 minute.
-  Trebuie să folosiți kitul numai pentru vehiculul cu care a fost livrat.

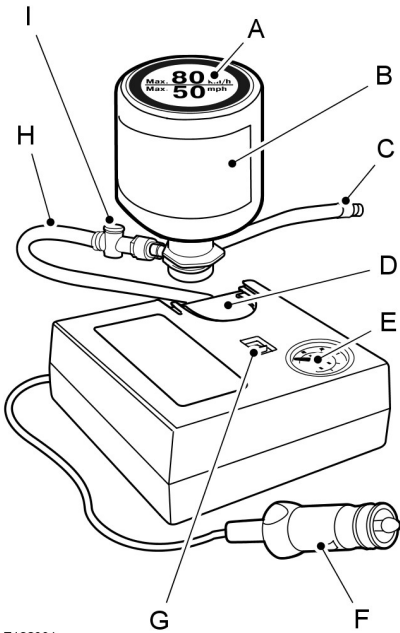
- Parcați în afara carosabilului, astfel încât să nu perturbați traficul și să puteți folosi kitul fără să vă puneți în pericol.
- Acționați frâna de mână chiar dacă ați parcat pe o suprafață dreaptă, pentru a vă asigura că vehiculul nu se va deplasa.
- Nu încercați să scoateți obiectele străine, cum ar fi cuiele sau șuruburile, care au perforat pneul.
- Lăsați motorul să ruleze cât timp utilizați kitul, dar nu și dacă vehiculul se află într-un spațiu închis sau insuficient aerisit (de exemplu, în interiorul unei clădiri). În astfel de situații, porniți compresorul cu motorul oprit.
- Trebuie să înlocuiți flaconul cu substanța adezivă cu unul nou înainte de data expirării (vezi partea de sus a flaconului).
- Înștiințați-i pe toți ceilalți utilizatori ai vehiculului că ați vulcanizat temporar pneul folosind kitul. Puneți-i la curent cu conduita specială de condus ce va trebui adoptată.

Umflarea pneului

AVERTIZARI

-  Înainte de a umfla pneul, verificați flancul acestuia. Dacă observați fisuri, umflături sau alte semne de deteriorare, nu încercați să umflați pneul.
-  Nu stați lângă pneu în timp ce compresorul funcționează.
-  Urmăriți flancul pneului. Dacă apar fisuri, umflături sau alte semne de deteriorare, opriți compresorul și evacuați aerul cu ajutorul supapei de eliberare a presiunii I. Nu folosiți în continuare acest pneu.
-  Substanța adezivă conține latex din cauciuc natural. Evitați contactul cu pielea și îmbrăcămintea. Dacă acest lucru se întâmplă, clătiți imediat zonele afectate cu apă din abundență și contactați un medic.
-  Dacă presiunea de umflare a pneului nu ajunge la 1,8 bar în decurs de 10 minute, atunci pneul a suferit o deteriorare gravă, făcând imposibilă repararea temporară. Nu folosiți în continuare acest pneu.

Roți și pneuri



E102881

- A Etichetă
- B Flacon cu substanță adezivă
- C Furtunul flaconului cu agent de etanșeizare
- D Suport flacon
- E Manometru
- F Fișă de alimentare cu cablu
- G Înterupător compresor
- H Furtunul kitului de vulcanizare rapida
- I Supapă reductoare de presiune

1. Scoateți kitul din ambalaj.

2. Dezlipiți de pe flacon eticheta A care indică viteza maximă admisă de 80 km/h și lipiți-o pe bord, în raza vizuală a șoferului. Aveți grijă că eticheta să nu acopere ceva important.
3. Scoateți din trusă furtunul H cu supapa de eliberare a presiunii I și fișa de alimentare cu cablu F.
4. Cuplați furtunul H cu supapa de eliberare a presiunii I la flaconul cu agent de etanșeizare B.
5. Fixați flaconul cu agent de etanșeizare B în suportul flaconului D.
6. Scoateți capacul ventilului de pe pneul deteriorat.
7. Înșurubați strâns furtunul C de la flaconul cu agent de etanșeizare pe ventilul pneului deteriorat.
8. Verificați dacă întrerupătorul compresorului G este în poziția 0.
9. Introduceți fișa de alimentare F în priza pentru brichetă sau priza auxiliară. Vezi **Punctele de alimentare auxiliare** (pagina 95). Vezi **Brichetă** (pagina 95).
10. Porniți motorul.
11. Puneți întrerupătorul compresorului G în poziția 1.
12. Umflați pneul nu mai mult de 10 minute la o presiune de umflare de minimum 1,8 bar și maximum de 3,5 bar. Puneți întrerupătorul compresorului G în poziția 0 și verificați presiunea curentă a pneului cu manometrul E.

Nota: Dacă nu se realizează presiunea pneului de 1,8 bar, nu continuați.

Nota: Atunci când substanța adezivă este introdusă prin ventilul pneului, presiunea poate crește până la 6 bari, dar va scădea din nou după aproximativ 30 de secunde.

Roți și pneuri

Nota: După ce ați închis compresorul, este posibil să auziți aer ieșind din pneul deteriorat. Acesta este un fenomen normal, ce poate fi ignorat, cu condiția să se atingă presiunea minimă specificată în pneuri.

13. Scoateți fișa de alimentare F din priza pentru brichetă sau din priza auxiliară.
14. Deșurubați rapid furtunul C de la ventilul pneului. Puneți la loc capacul ventilului și strângeți-l.

Nota: Este posibil să picure sau să se pulverizeze substanța adezivă rămasă din furtunul C când îl deconectați. Este un lucru normal.

15. Lăsați flaconul cu agent de etanșeizare B în suportul D.
16. Asigurați-vă că kitul de vulcanizare rapidă este depozitat în siguranță, rămânând totuși ușor accesibil în vehiculul dvs. Veți avea din nou nevoie de kit atunci când verificați presiunea pneului.
17. Imediat după aceasta, parcurgeți o distanță de aproximativ trei kilometri, pentru ca substanța adezivă să lipească zona deteriorată.

AVERTIZARE



Dacă simțiți vibrații puternice, instabilitatea direcției sau zgomote în timpul mersului, reduceți viteza și conduceți cu atenție până într-un loc unde puteți opri în siguranță. Verificați din nou pneul și presiunea acestuia. Dacă presiunea pneului este sub 1 bar sau dacă observați fisuri, umflături sau alte semne de deteriorare vizibile, nu continuați deplasarea cu pneul respectiv.

18. Opriti vehiculul după ce ați parcurs o distanță de aproximativ trei kilometri. Verificați și, dacă este cazul, reglați presiunea pneului defect.
19. Fixați kitul și citiți presiunea de pe manometrul E.

20. Reglați presiunea la valoarea specificată. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 189).
21. După ce ați umflat pneul la presiunea corectă, puneți întrerupătorul compresorului G în poziția 0, scoateți din priză fișa de alimentare F, deșurubați furtunul C și închideți capacul ventilului.
22. Lăsați furtunurile C și H conectate la flaconul cu agent de etanșeizare B și depozitați kitul în siguranță.
23. Deplasați-vă până la cel mai apropiată vulcanizare, pentru a înlocui pneul deteriorat. Înainte de a scoate pneul de pe jantă, informați persoana de la vulcanizare că pneul conține substanță adezivă. Trebuie să înlocuiți flaconul cu agent de etanșeizare B și furtunul C cât mai curând posibil după ce le utilizați.

Nota: Nu uitați că acest kit nu asigură decât deplasarea temporară. Reglementările aplicabile reparării pneurilor după utilizarea kitului de vulcanizare pot diferi de la o țară la alta. Pentru mai multe informații, adresați-vă unui specialist în pneuri.

AVERTIZARE



Înainte de porni la drum, verificați dacă presiunea pneului este reglată la valoarea recomandată. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 189). Trebuie să urmăriți presiunea până când pneul vulcanizat este înlocuit.

Flacoanele cu substanță adezivă goale pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Returnați restul de substanță adezivă dealerului autorizat sau aruncați-l în conformitate cu reglementările locale privind aruncarea deșeurilor.

Roți și pneuri

ÎNȚREȚINERE PNEU



E70415

Pentru a vă asigura că pneurile față și spate ale vehiculului dumneavoastră se uzează uniform și au o viață utilă mai lungă, vă recomandăm să le schimbați pe cele din față cu cele din spate și invers la intervale regulate de între 5000 și 10.000 kilometri (3000 și 6000 mile).

AVERTIZARE



Nu zgâriați pereții laterali ai pneurilor atunci când parcați.

Dacă trebuie să urcați vehiculul pe bordură, faceți acest lucru încet și cu roțile în unghi drept față de bordură.

Examinați pneurile regulat, verificând absența de tăieturi, obiecte străine și uzură neuniformă a benzii de rulare. Uzura neuniformă poate semnala nesituarea alinierii roților în valorile specificate.

Verificați presiunea pneurilor (inclusiv a celui de rezervă) la rece, la fiecare două săptămâni.

FOLOSIRE PNEURI DE IARNĂ

AVERTIZARE



Când vă echipați vehiculul cu pneuri de iarnă, asigurați-vă că utilizați prezoane conice corecte.

Dacă folosiți pneuri de iarnă, nu omiteți să utilizați și presiunile corecte în pneuri. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 189).

FOLOSIRE LANȚURI PENTRU ZAPADĂ

AVERTIZARI



Nu depășiți 50 km/h.



Nu utilizați lanțuri de zăpadă pe drumurile neînzăpezite.



Montați lanțurile de zăpadă numai pe pneurile specificate. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 189).



Dacă vehiculul dumneavoastră dispune de capace de roți, scoateți-le înainte de a monta lanțurile de zăpadă.

Utilizați numai lanțurile de zăpadă de 10 milimetri sau mai mici.

Folosiți lanțuri de zăpadă numai pe roțile față.

Nota: *Sistemul de antiblocare a frânelor va continua să funcționeze normal.*

Vehiculele cu control al stabilității

Când controlul stabilității este activat, vehiculul poate prezenta un comportament neobișnuit în conducere, sub anumite aspecte. Pentru a le atenua, dezactivați controlul tracțiunii. Vezi **Folosire sistem stabilitate** (pagina 120).

SISTEM MONITORIZARE PRESIUNE ÎN PNEURI

AVERTIZARI



Acest sistem nu vă absolvă de responsabilitatea de a verifica regulat presiunea pneurilor.

Roți și pneuri

AVERTIZARI



Acest sistem vă va avertiza doar în cazul unei presiuni scăzute în pneuri. El nu va umfla pneurile.



Nu vă deplasați cu pneurile insuficient umflate. Acest lucru poate face pneurile să se supraîncălzească și să cedeze. Umflarea insuficientă duce la creșterea consumului de combustibil, la reducerea duratei de viață a pneurilor și vă poate afecta, de asemenea, capacitatea de a conduce vehiculul în siguranță.



Nu îndoțiți și nu deteriorați valvele atunci când umflați pneurile.



Solicitați montarea pneurilor de către un dealer autorizat.

Sistemul de detecție a pierderilor de presiune vă va avertiza în cazul unei modificări a presiunii aerului din pneuri. Acest lucru se realizează prin intermediul senzorilor de antiblocare a frânei pentru a detecta circumferința de rulare a roților. Când circumferința se modifică, acest lucru indică o presiune scăzută în pneuri. Se afișează un mesaj de avertizare pe afișajul informativ, iar indicatorul de mesaj se aprinde. Vezi **Mesaje informații** (pagina 70).

Dacă pe afișajul informativ apare un mesaj de avertizare privind presiunea scăzută în pneuri, verificați presiunea pneurilor cât de repede posibil și umflați-le până ating presiunea recomandată. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 189).

Dacă acest lucru se întâmplă frecvent, detectați cauza și rectificați-o cât de curând posibil.

Cu excepția unei presiuni prea scăzute în pneuri sau a unui pneu deteriorat, următoarele situații pot afecta circumferința de rulare:

- Încărcătura vehiculului este neuniformă.
- Tractarea unei remorci sau coborârea ori urcarea unei pante.
- Folosirea lanțurilor pentru zăpadă.
- Deplasarea pe suprafețe moi, cum ar fi zăpada sau noroiul.

Nota: Sistemul va continua să funcționeze corect, dar durata de detectare poate crește.

Resetarea sistemului

Nota: Nu reșetați sistemul atunci când vehiculul se află în mișcare.

Nota: Trebuie să reșetați sistemul după fiecare ajustare a presiunii pneurilor sau după schimbarea acestora.

1. Cuplați contactul.
2. Utilizând comanda afișajului informativ, navigați la **Menu > Vehicle settings > Deflation detection**.
3. Apăsați și țineți apăsat butonul **OK** până când apare o confirmare.

SCHIMBAREA UNEI ROȚI

Piulițe cu urechi

Puteți obține o cheie de rezervă pentru piulițe conice și piulițe conice de rezervă de la dealerul dumneavoastră, folosind certificatul cu numărul de referință.

Vehicule cu roată de rezervă

Dacă roata de rezervă este exact același tip și aceeași dimensiune cu roțile deja montate, puteți înlocui roata existentă cu roata de rezervă continuând să conduceți în mod normal.

Roți și pneuri

Dacă roata de rezervă este diferită de restul roților, aceasta va avea o etichetă galbenă pe care va fi specificată limita de viteză.

Consultați informațiile de mai jos înainte de a schimba roata.

AVERTIZARI



Conduceți pe distanțe cât mai scurte.



Nu montați simultan mai multe roți de rezervă pe vehicul.



Nu efectuați reparații ale pneului asupra unei roți de rezervă.



Nu treceți printr-o spălătorie automată.



Dacă nu știți sigur tipul roții de rezervă pe care o aveți, nu depășiți 80 km/h (50 mph).



Montați lanțurile de zăpadă numai pe pneurile specificate. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 189).



Garda la sol a vehiculului dumneavoastră poate fi micșorată. Aveți grijă atunci când parcați lângă o bordură.

Nota: Vehiculul dumneavoastră poate prezenta caracteristici de deplasare neobișnuite.

Cricul vehiculului

AVERTIZARI



Cricul livrat odată cu vehiculul trebuie să fie folosit doar atunci când schimbați o roată într-o situație de urgență.

AVERTIZARI



Înainte de a utiliza cricul, verificați dacă acesta este defect sau deformat și dacă filetul este lubrifiat și fără corpuri străine.



Nu așezați obiecte între cric și sol sau între cric și vehicul.

Nota: Vehiculele cu kit pentru deplasare temporară nu au cric de vehicul sau cheie de roți.

Se recomandă utilizarea unui cric hidraulic similar celui folosit în atelierile auto pentru a schimba pneurile de vară cu cele de iarnă și invers.

Nota: Folosiți un cric cu o capacitate de ridicare de minimum 1,5 tone și placă de ridicare cu diametrul de minimum 3,1 inci (80 mm).

Vehicule fără kit pentru deplasare temporară

Cricul, cheia tubulară pentru roți, ochiul de remorcare cu înșurubare și dispozitivul de scoatere a capacelor roților se află în compartimentul pentru roata de rezervă.

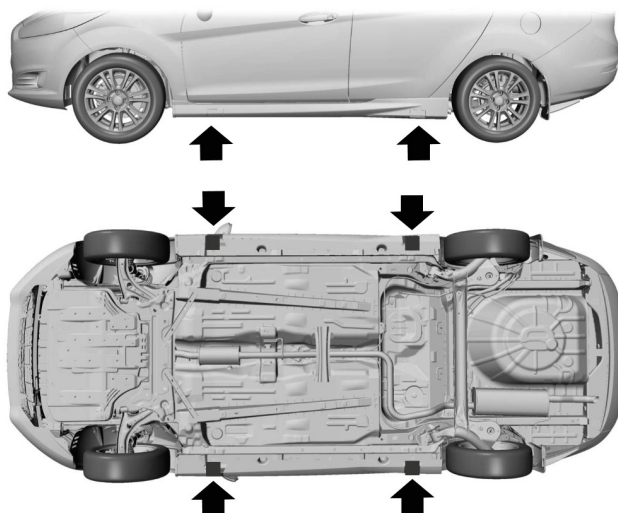
Punctele de fixare a cricului și de ridicare

AVERTIZARE



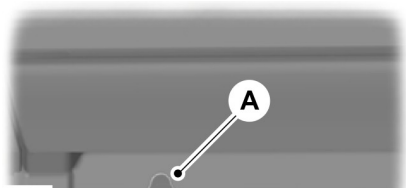
Folosiți numai punctele de prindere a cricului specificate. Dacă folosiți alte puncte, puteți distruge caroseria, direcția, suspensiile, motorul, sistemul de frânare sau conductele de combustibil.

Roți și pneuri



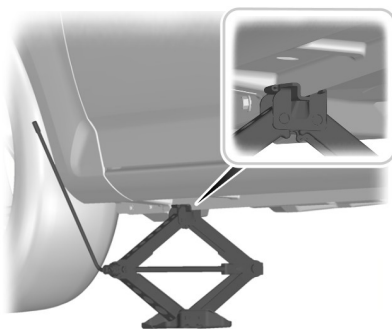
E92658

- A Numai în caz de urgență
- B Întreținere



E93184

Fantele de pe praguri indică punctele de fixare a cricului.



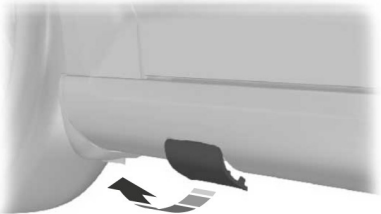
E92932

Roți și pneuri



E93020

Vehicule cu spoilere laterale



E95345

Asamblarea cheii tubulare pentru roți

AVERTIZARE



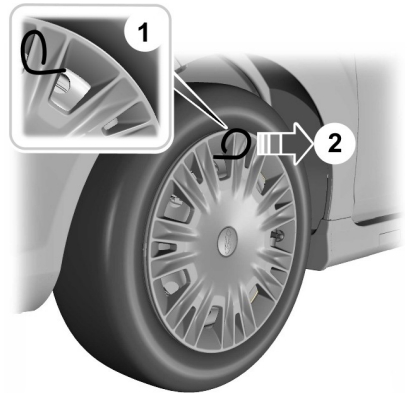
Ochiul de remorcare cu înșurubare are filetul pe partea stângă. Pentru a-l monta, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic. Asigurați-vă că ochiul de remorcare este strâns până la capăt.



E122502

Introduceți ochiul de remorcare cu înșurubare în cheia tubulară.

Scoaterea capacelor roților



E122314


1. Introduceți dispozitivul de scoatere a capacelor roților.
2. Scoateți capacul roții.


Nota: Aveți grijă să trageți dispozitivul de scoatere a capacelor roților în unghi drept față de capac.


Roți și pneuri

Scoaterea unei roți


AVERTIZARI


 Parcați vehiculul astfel încât să nu perturbați și să nu puneți în pericol traficul, fără a vă pune în pericol nici pe dumneavoastră.


 Așezați pe sol un triunghi reflectorizant.


 Verificați dacă vehiculul se află pe o suprafață stabilă și dreaptă, cu roțile orientate drept înainte.


 Decuplați contactul și acționați frâna de parcare.


 Dacă vehiculul are transmisie manuală, aduceți levierul selector în prima treaptă de viteză sau în marșarier. Dacă are transmisie automată, aduceți levierul selector în poziția **(P)**.

 Rugați pasagerii să părăsească vehiculul.

 Fixați roata diametral opusă cu un bloc sau cu o cală.

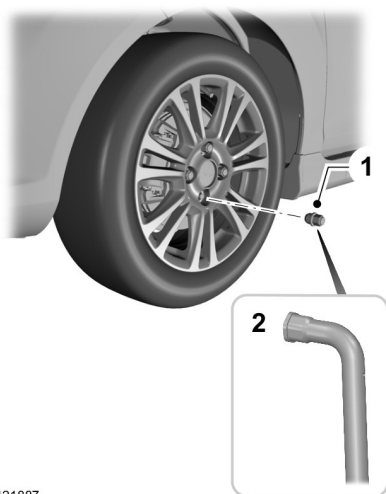
 Nu lucrați sub vehicul atunci când acesta este susținut doar de către un cric.

 Verificați dacă cricul este vertical față de punctul său de fixare și dacă baza este așezată drept pe sol.

 Nu așezați roțile din aliaj cu fața în jos pe sol, deoarece stratul de vopsea se va deteriora.

Nota: Roata de rezervă se află sub covorul din portbagaj.

1. Montați cheia de prezoane conice.





E121887

2. Slăbiți prezoanele.
3. Ridicați vehiculul pe cric până când pneul este deasupra solului.
4. Scoateți prezoanele de roți și roata.

Montarea unei roți


AVERTIZARI

 Verificați dacă săgețile de pe pneurile direcționale indică sensul de rotire atunci când vehiculul se deplasează înainte. Dacă trebuie să montați o roată de rezervă cu săgețile orientate în sens opus, solicitați-i unui dealer autorizat să readucă pneul în direcția corectă.


 Utilizați doar dimensiunile aprobate de roți și pneuri. Folosirea altor dimensiuni ar putea deteriora vehiculul și va anula valabilitatea certificatului de omologare națională a anvelopelor („National Type Approval”). Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 189).

Roți și pneuri


AVERTIZARI


 Verificați dacă există lubrifianț (vaselină sau ulei) pe fileturi sau pe suprafața dintre prezoane și piulițe.

Acesta poate cauza slăbirea piulițelor prezoanelor în timpul deplasării.

 Nu montați pneuri de tip „run flat” (cu posibilitate de rulare în caz de pană) pe vehiculele care nu au fost echipate, inițial, cu acest tip de pneuri. Contactați un dealer autorizat pentru mai multe detalii privind compatibilitatea.

AVERTIZARI

 Nu montați roți cu jante din aliaj folosind prezoanele destinate roților cu jante din oțel.

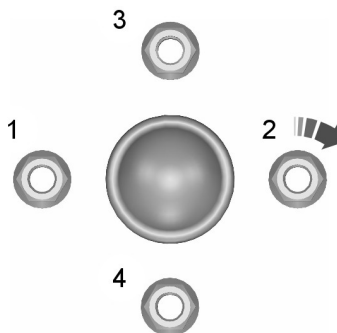
 Piulițele prezoanelor se pot modifica. Trebuie să vă asigurați că folosiți numai piulițele de prezoane și roțile specificate furnizate pentru vehiculul dvs. Dacă aveți dubii, contactați dealerul dvs. autorizat.

Nota: *Piulițele roților cu jante din aliaj și jante din oțel cu spițe pot fi utilizate pentru scurt timp (maximum două săptămâni) și pentru roțile de rezervă cu jante din oțel.*

Nota: *Verificați dacă suprafețele de contact dintre jantă și butuc prezintă corpuri străine.*

Nota: *Verificați dacă sunt bine fixate pe roată conurile prezoanelor.*


1. Montați roata.
2. Strângeți prezoanele cu degetele.
3. Montați cheia de prezoane conice.



E90589

4. Strângeți parțial prezoanele în ordinea indicată.
5. Coborâți vehiculul și scoateți cricul.
6. Strângeți complet prezoanele în ordinea indicată. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 189).
7. Montați capacul de roată cu mâna.

AVERTIZARE

 Solicitați cât mai repede posibil verificarea gradului de strângere a prezoanelor de roți și presiunea pneurilor.

SPECIFICAȚIILE TEHNICE

Cuplul prezoanelor roții

Tipul roții	Nm
Toate	135 Nm

Roți și pneuri

Presiunile în pneuri (pneuri reci)

Până la 50 mph (80 km/h)

Sarcina vehiculului		Normal		Plin	
Poziția pneurilor		Față	Spate	Față	Spate
Variantă	Dimensiunea pneurilor	bar	bar	bar	bar
Roata de rezervă temporară atunci când aceasta diferă de celelalte roți montate	175/65 R14-T	3,2 bar	3,2 bar	3,2 bar	3,2 bar

Până la 100 mph (160 km/h)

Sarcina vehiculului		Normal		Plin	
Poziția pneurilor		Față	Spate	Față	Spate
Variantă	Dimensiune	bar	bar	bar	bar
Toate motoarele pe benzină cu transmisie manuală	175/65 R14*	2,1 bar	1,8 bar	2,5 bar	3,2 bar
Toate motoarele pe benzină cu transmisie automată	175/65 R14*	2,3 bar	1,8 bar	2,5 bar	3,2 bar
Toate motoarele diesel	175/65 R14*	2,3 bar	1,8 bar	2,5 bar	3,2 bar
Toate motoarele pe benzină cu transmisie manuală	195/50 R15	2,1 bar	1,8 bar	2,4 bar	3,2 bar
Toate motoarele pe benzină cu transmisie automată	195/50 R15	2,3 bar	1,8 bar	2,4 bar	3,2 bar
Toate motoarele diesel	195/50 R15	2,3 bar	1,8 bar	2,4 bar	3,2 bar
1.25L Duratec-16V și 1.4L Duratec-16V	195/55 R15	2,1 bar	1,8 bar	2,4 bar	3,2 bar
Toate motoarele, exceptând 1.25L Duratec-16V și 1.4L Duratec-16V	195/55 R15	2,3 bar	1,8 bar	2,4 bar	3,2 bar

Roți și pneuri

Sarcina vehiculului		Normal		Plin	
Poziția pneurilor		Față	Spate	Față	Spate
Variantă	Dimensiune	bar	bar	bar	bar
Toate motoarele	195/60 R15	2,1 bar	1,8 bar	2,4 bar	2,6 bar
1.25L Duratec-16V și 1.4L Duratec-16V	195/45 R16	2,2 bar	1,8 bar	2,6 bar	3,2 bar
Toate motoarele pe benzină cu transmisie automată	195/45 R16	2,4 bar	1,8 bar	2,6 bar	3,2 bar
Toate motoarele diesel	195/45 R16	2,4 bar	1,8 bar	2,6 bar	3,2 bar
1.0L EcoBoost cu transmisie manuală	195/45 R16	2,3 bar	1,8 bar	2,6 bar	3,2 bar
1.25L Duratec-16V și 1.4L Duratec-16V	195/50 R16	2,1 bar	1,8 bar	2,4 bar	3,2 bar
Toate motoarele, exceptând 1.25L Duratec-16V și 1.4L Duratec-16V	195/50 R16	2,3 bar	1,8 bar	2,4 bar	3,2 bar
Toate motoarele pe benzină cu transmisie manuală	205/40 R17	2,3 bar	1,8 bar	2,6 bar	2,8 bar
Toate motoarele pe benzină cu transmisie automată	205/40 R17	2,4 bar	1,8 bar	2,6 bar	2,8 bar
Toate motoarele diesel	205/40 R17	2,4 bar	1,8 bar	2,6 bar	2,8 bar

*Utilizați lanțuri de zăpadă numai pe pneurile specificate.

Roți și pneuri

Viteză continuă de peste 100 mph (160 km/h)

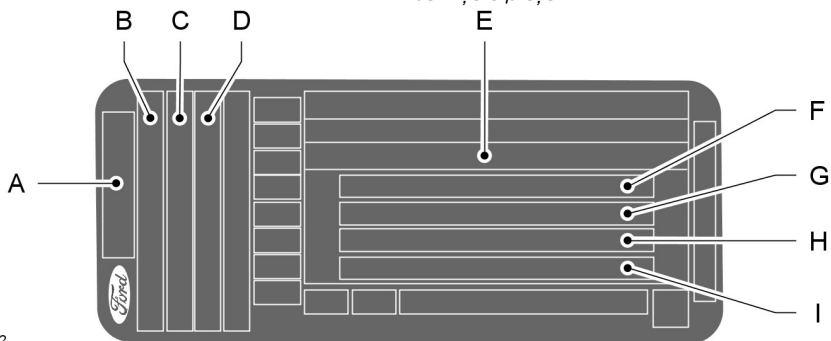
Sarcina vehiculului		Normal		Plin	
Poziția pneurilor		Față	Spate	Față	Spate
Variantă	Dimensiune	bar	bar	bar	bar
Toate motoarele pe benzină cu transmisie manuală	175/65 R14	2,1 bar	1,8 bar	2,6 bar	3,2 bar
Toate motoarele pe benzină cu transmisie automată	175/65 R14	2,3 bar	1,8 bar	2,6 bar	3,2 bar
Toate motoarele diesel	175/65 R14	2,3 bar	1,8 bar	2,6 bar	3,2 bar
Toate vehiculele	195/50 R15	2,3 bar	1,8 bar	2,6 bar	3,2 bar
1.25L Duratec-16V și 1.4L Duratec-16V	195/55 R15	2,1 bar	1,8 bar	2,6 bar	3,2 bar
Toate motoarele, exceptând 1.25L Duratec-16V și 1.4L Duratec-16V	195/55 R15	2,3 bar	1,8 bar	2,6 bar	3,2 bar
Toate motoarele	195/60 R15	2,1 bar	1,8 bar	2,6 bar	2,6 bar
1.25L Duratec-16V și 1.4L Duratec-16V	195/45 R16	2,3 bar	1,8 bar	2,8 bar	3,2 bar
Toate motoarele, exceptând 1.25L Duratec-16V și 1.4L Duratec-16V	195/45 R16	2,5 bar	1,8 bar	2,8 bar	3,2 bar
1.25L Duratec-16V și 1.4L Duratec-16V	195/50 R16	2,1 bar	1,8 bar	2,6 bar	3,2 bar
Toate motoarele, exceptând 1.25L Duratec-16V și 1.4L Duratec-16V	195/50 R16	2,3 bar	1,8 bar	2,6 bar	3,2 bar
Toate motoarele	205/40 R17	2,5 bar	1,8 bar	2,8 bar	2,8 bar

Capacități și specificații

PLACUȚĂ IDENTIFICARE VEHICUL (IF EQUIPPED)

Nota: Aspectul plăcuței de identificare a vehiculului poate fi diferit de cel ilustrat.

Nota: Informațiile prezente pe această plăcuță identificare vehicul depind de cerințele pieței.



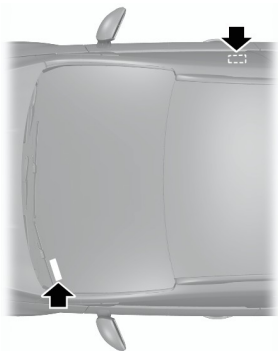
E135662

- A Model
- B Variantă
- C Denumire motor
- D Nivel de emisii
- E Număr identificare vehicul
- F Greutate brută a vehiculului
- G Greutate maximă admisă
- H Greutate maximă pe puntea față
- I Greutate maximă pe puntea spate

Numărul de identificare a vehiculului și greutatele maxime sunt indicate pe o plăcuță situată pe partea de închidere a cadrului ușii din dreapta, în partea inferioară.

Capacități și specificații

NUMĂR IDENTIFICARE VEHICUL



E87496

Numărul de identificare al vehiculului este ștanțat în panoul planșeului din partea dreaptă, lângă scaunul din față. De asemenea, este prezent în partea stângă a panoului de bord.

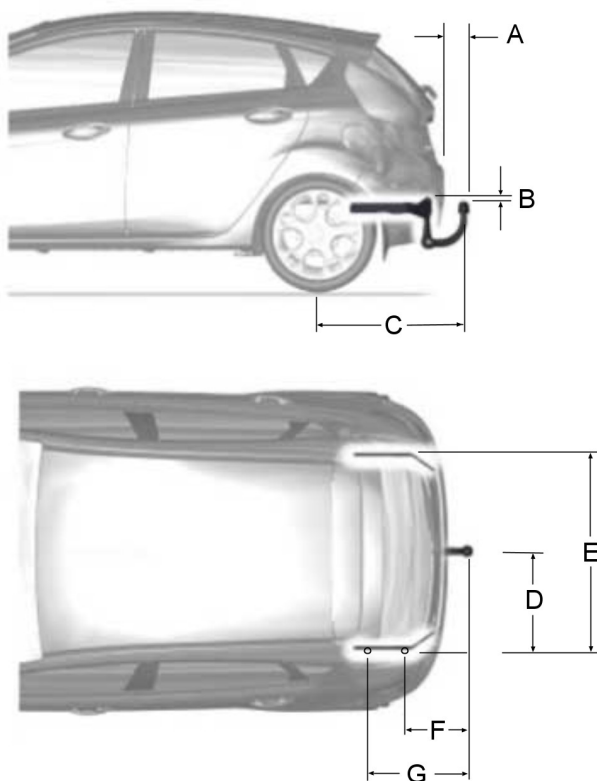
SPECIFICAȚIILE TEHNICE

Dimensiunile vehiculului

Descriere dimensiune	Dimensiune în mm
Lungimea maximă	155,5 - 155,8 (3950 - 3958)
Lățimea totală incluzând oglinzile exterioare	77,7 (1973)
Înălțimea totală - greutate utilă CE	56,4 - 58,3 (1433 - 1481)
Ampatamentul	98,0 (2489)
Ecartament frontal	58 - 58,8 (1473 - 1493)
Ecartament posterior	57,5 - 58,3 (1460 - 1480)

Capacități și specificații

Dimensiunile echipamentului de remorcare



E101872

Articolul	Descriere dimensiune	Dimensiune în mm
A	Bara de protecție - capătul capului de tractare	4,9 (124)
B	Punct de legare - centrul capului de tractare	0,3 (7)
C	Centru roată - centrul capului de tractare	29,9 (761)
D	Centru cap de tractare - lonjeron	20,2 (512)

Capacități și specificații

Articolul	Descriere dimensiune	Dimensiune în mm
E	Distanța dintre lonjeroane	40,3 (1024)
F	Centru cap de tractare - centrul primului punct de legare	12,5 (317)
G	Centru cap de tractare - centrul celui de-al doilea punct de legare	23 (584)

Sistemul audio

INFORMATII GENERALE

Frecvențe radio și factori de recepție

Factori de recepție radio	
Distanță și putere	Cu cât vă îndepărtați de o stație FM, cu atât semnalul și recepția devin mai slabe.
Terenul	Dealurile, munții, clădirile înalte, podurile, tunelurile, pasarelele de autostradă, garajele, coronamentul dens al arborilor și furtunile cu tunete și trăsnete pot perturba recepția.
Suprasarcina stației	Când treceți pe lângă un releu radio, un semnal mai puternic se poate suprapune unui semnal mai slab, provocând interferențe în sistemul audio.

Informații despre CD și Playerul de CD

Nota: Unitățile CD sunt proiectate să redea numai compact-discuri audio de 4,75 inci (12 centimetri) disponibile în comerț. Datorită incompatibilității tehnice, este posibil ca unele compact-discuri inscriptibile și reinscriptibile să nu funcționeze corect cu playerele CD de la Ford.

Nota: CD-urile cu etichete de hârtie (adeziv) confecționate acasă nu trebuie introduse în playerul CD deoarece eticheta se poate dezlipi, cauzând blocarea CD-ului. Este recomandat ca CD-urile create acasă să fie identificate cu ajutorul unui marker permanent în locul etichetelor adezive. Pixurile cu pastă pot deteriora CD-urile. Pentru informații suplimentare, consultați un dealer autorizat.

Nota: Nu utilizați discuri de formă neregulată sau cu pelicula de protecție zgâriată.

Apucați întotdeauna discurile numai de margini. Curățați discul numai cu un agent de curățare CD-uri aprobat, ștergând dinspre interior către marginea exterioară. Nu curățați cu mișcări circulare.

Nu expuneți discurile la lumina directă a soarelui sau la surse de căldură pentru o durată lungă de timp.

Structura de dosare și piste MP3 și WMA

Sistemele audio capabile să recunoască și redea piste MP3 și WMA individuale și structuri de dosare funcționează astfel:

- Există două moduri diferite pentru redarea discurilor MP3 și WMA: modul pistă MP3 și WMA (implicit) și modul dosar MP3 și WMA.
- Modul pistă MP3 și WMA ignoră orice structură de dosare de pe discul MP3 și WMA. CD playerul numerotează fiecare pistă MP3 și WMA de pe disc (indicate prin formatul de fișier .mp3 sau .WMA) de la T001 la maximum T255. Este posibil ca numărul maxim de fișiere MP3 și WMA care pot fi redade să depindă mai puțin de structura CD-ului și de modelul exact de radio prezent.

Sistemul audio

- Modul dosar MP3 și WMA reprezintă o structură de dosare alcătuită dintr-un singur nivel de dosare. CD playerul numerotează toate piste MP3 și WMA de pe disc (indicate prin formatul de fișier .mp3 sau WMA) și toate dosarele ce conțin fișiere MP3 și WMA, de la F001 (dosar) T001 (pistă) la F253 T255.
- Crearea discurilor cu un singur nivel de dosare ajută la navigarea printre fișierele de pe disc.

Atunci când creați propriile discuri MP3 și WMA, este important să înțelegeți cum citește sistemul structurile pe care le creați. Cu toate că pot fi prezente fișiere diverse (fișiere cu extensii diferite de mp3 și WMA), sunt redade numai fișierele cu extensia .mp3 și WMA; celelalte fișiere sunt ignorate de sistem. Aceasta vă permite să utilizați același disc MP3 și WMA pentru o mulțime de sarcini pe computerul de la serviciu, de acasă sau pe sistemul din vehiculul dvs.

În modul de redare piste, sistemul afișează și redă structura ca având un singur nivel (sunt redade toate fișierele .mp3 și WMA, indiferent dacă sunt într-un anumit dosar). În modul dosar, sistemul redă numai fișierele .mp3 și WMA din dosarul curent.

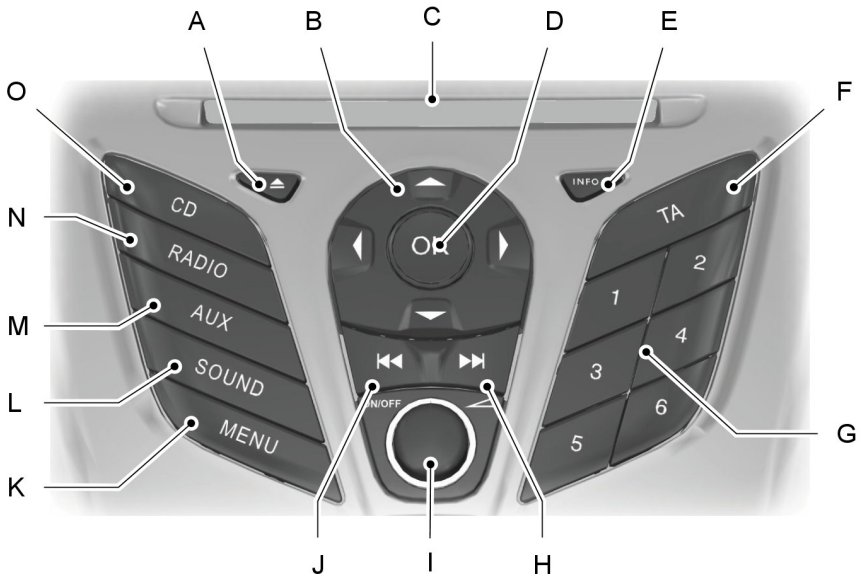
UNITATE AUDIO - VEHICULE CU: AM/FM/CD

AVERTIZARE



Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente și vătămările corporale. Vă recomandăm insistent să aveți o atenție deosebită atunci când folosiți dispozitive sau caracteristici care vă pot distra atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului și încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

Sistemul audio



E130324

- A **Eject:** apăsați acest buton pentru a ejecta un CD.
- B **Săgețile direcționale:** apăsați un buton pentru a derula elementele de pe ecran.
- C **Fanta de CD:** locul în care introduceți un CD.
- D **OK:** apăsați butonul pentru a confirma selecțiile de pe ecran.
- E **INFO:** apăsați butonul pentru a accesa informații despre radio, CD, USB și iPod.
- F **TA:** apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva serviciul infotrafic și pentru a anula anunțurile din trafic în timpul unui anunț activ.
- G **Tastatura numerică:** apăsați butonul pentru a apela un post stocat anterior. Pentru a stoca un post favorit, apăsați și țineți apăsat butonul până ce revine sunetul.
- H **Căutare în sus:** apăsați butonul pentru a trece la următorul post în sus din banda de frecvențe radio sau la următoarea piesă de pe un CD.
- I **Pornit, oprit și volum:** apăsați butonul pentru a porni și opri sistemul audio. Învârtiți butonul rotativ pentru a regla volumul.

Sistemul audio

- J **Căutare în jos:** apăsați butonul pentru a trece la următorul post în jos din banda de frecvențe radio sau la piesa anterioară de pe un CD.
- K **MENU:** apăsați butonul pentru a accesa diverse caracteristici ale sistemului audio.
- L **SOUND:** apăsați butonul pentru a regla setările de sunet pentru joase, înalte, medii, balans și atenuare.
- M **AUX:** apăsați butonul pentru a accesa caracteristicile AUX și SYNC, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- N **RADIO:** apăsați butonul pentru a selecta diverse benzi radio, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- O **CD:** apăsați butonul pentru a schimba sursa pe CD, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.

Butonul de sunet

Aceasta vă permite să reglați setările de sunet (de exemplu, joase, medii și înalte).

1. Apăsați butonul **SOUND**.
2. Folositi butoanele directionale sus si jos pentru a selecta reglajul necesar.
3. Folosiți butoanele direcționale stânga și dreapta pentru a face reglajul necesar. Afișajul indică nivelul selectat.
4. Apăsați butonul **OK** pentru a confirma noile reglaje.

Butonul benzii de unde

Apăsați butonul **RADIO** pentru a selecta una dintre benzile de frecvență disponibile.

Puteți utiliza selectorul și pentru a reveni la recepția radio după ce ați ascultat o altă sursă.

Alternativ, apăsați butonul săgeată la stânga pentru a afișa benzile de unde disponibile. Derulați până la banda dorită și apăsați **OK**.

Controlul acordului posturilor

Acordul prin căutare

Selectați banda de frecvență și apăsați scurt unul dintre butoanele de căutare. Unitatea se va opri la primul post de radio pe care îl găsește în direcția de căutare aleasă de dvs.

Acordul manual

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați modul **RADIO** și apoi **MANUAL TUNE**.
3. Folositi butoanele directionale stânga și dreapta pentru a parcurge banda de frecvența cu pași mici, progresiv ("înainte") sau regresiv ("înapoi"), sau mentineti apasate aceste butoane pentru a o parcurge rapid, până când găsiți un post de radio pe care doriți să îl ascultați.
4. Apăsați **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio.

Acordul prin scanare

Scanarea vă permite să ascultați pentru câteva secunde fiecare post de radio detectat.

1. Apăsați butonul **MENU**.

Sistemul audio

2. Selectați modul **RADIO** și apoi **SCAN**.
3. Folosiți butoanele de căutare pentru a scana progresiv ("înainte") sau regresiv ("înapoi") banda de frecvență selectată.
4. Apăsăți **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio.

Butoanele de presetare a posturilor

Această funcție vă permite să memorați posturile de radio favorite, astfel încât acestea să poată fi accesate prin selectarea benzii de unde adecvate și apăsarea unui buton de presetare.

1. Selectați banda de unde.
2. Acordați radioul pe postul de radio dorit.
3. Țineți apăsat unul dintre butoanele de presetare. Vor apărea o bară de evoluție și un mesaj. Atunci când bara de evoluție ajunge la capăt, postul de radio a fost memorat. Sonorul unității audio va fi închis temporar, ca o confirmare.

Puteți repeta această procedură pentru toate benzile de unde și butoanele de presetare.

Nota: Când conduceți în altă parte a țării, posturile de radio ce emit pe frecvențe alternative și sunt memorate pe butoanele de presetare pot fi actualizate pe frecvența și denumirea postului corecte pentru zona respectivă.

Controlul automemorării

Nota: Acesta va memora un număr de maxim șase dintre cele mai puternice semnale disponibile, fie din banda de unde AM, fie din FM, și va înlocui posturile de radio memorate anterior. De asemenea, puteți memora manual posturile de radio, la fel ca la celelalte benzi de unde.

- Apăsăți și țineți apăsat butonul **RADIO**.
- După finalizarea căutării, sonorul este restabilit și cele mai puternice semnale sunt memorate în grupul de posturi de radio presetate din automemorare.

Controlul serviciului infotrafic

Multe posturi de radio care emit în banda FM au un cod TP care indică faptul că acestea transmit informații ale programelor despre trafic.

Activarea și dezactivarea anunțurilor despre trafic

Înainte de a putea recepționa anunțuri despre trafic, trebuie să apăsați fie butonul **TA**, fie butonul **TRAFFIC**. Un afișaj TA va apărea, indicând activarea funcției.

Dacă deja ascultați un post de radio care difuzează anunțuri despre trafic, atunci **TP** va fi, de asemenea, afișat. În caz contrar, aparatul de radio va căuta un program despre trafic.

Când este difuzat anunțul despre trafic, acesta va întrerupe, în mod automat, programul obișnuit de radio sau redarea de pe CD, iar **Traffic announcement** va apărea pe afișaj.

Dacă un post de radio care nu difuzează anunțuri despre trafic a fost selectat sau apelat folosind un buton de presetare, unitatea audio va rămâne pe postul respectiv, cu excepția cazurilor când **TA** sau **TRAFFIC** este dezactivat și apoi reactivat.

Nota: Dacă anunțurile despre trafic sunt activate și selectați un acord presetat sau manual pe un post care nu difuzează anunțuri despre trafic, nu se vor auzi anunțuri privind traficul.

Nota: Când ascultați un post fără anunțuri despre trafic și dezactivați și reactivați anunțurile despre trafic, se va realiza o căutare TP.

Sistemul audio

Volumul anunțurilor despre trafic

Anunțurile despre trafic întrerup transmisiunile obișnuite la un nivel minim prereglat care este, de obicei, mai tare decât nivelul volumului de ascultare normală.

Pentru modificarea volumului prereglat:

- Folosiți butonul de volum pentru a face reglajul necesar în timpul unui anunț despre trafic care este recepționat. Afișajul va arăta nivelul selectat.

Încheierea anunțurilor despre trafic

Unitatea audio va reveni la funcționarea normală la sfârșitul fiecărui anunț despre trafic. Pentru a încheia anunțul înainte de sfârșitul acestuia, apăsați **TA** sau **TRAFFIC** în timpul anunțului.

Nota: *Dacă apăsați TA or TRAFFIC în oricare alt moment, se vor dezactiva toate anunțurile despre trafic.*

Controlul automat al volumului

Dacă este disponibil, controlul automat al volumului reglează nivelul volumului pentru a compensa zgomotul motorului și pe cel produs de drum.

1. Apăsați butonul **MENU** și selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
2. Selectați **AVC LEVEL** sau **ADAPTIVE VOL**.
3. Folosiți butonul direcțional stânga sau dreapta pentru reglarea nivelului.
4. Apăsați butonul **OK** pentru a confirma selecția.
5. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

Buletinele de știri

Este posibil ca unitatea dvs. audio să întrerupă recepția radio normală pentru a difuza buletine de știri pe banda de unde FM, prin sistemul de date radio sau prin alte posturi asociate din rețele optimizate.

Afișajul va indica existența unui anunț care este recepționat în timpul difuzării știrilor. Când unitatea audio întrerupe audiția normală pentru a difuza un buletin, nivelul presetat al volumului va fi egal cu cel al anunțurilor despre trafic.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați până la **NEWS** și porniți sau opriți cu butonul **OK**.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

Frecvențe alternative

Majoritatea posturilor care emit pe banda de unde FM au un cod de identificare a postului ce poate fi recunoscut de unitățile audio.

Când vehiculul dvs. trece dintr-o zonă de transmisie în alta cu acordul pe frecvențe alternative activat, această funcție va căuta cel mai puternic semnal al postului.

Însă, în anumite condiții, acordul pe frecvențe alternative poate perturba temporar recepția normală.

Când este selectată această funcție, unitatea evaluează permanent puterea semnalului și, dacă este disponibil un semnal mai puternic, va comuta la acesta. Aceasta trece în modul silențios în timp ce verifică o listă de frecvențe alternative și, dacă este cazul, va căuta în banda de unde selectată o frecvență alternativă valabilă.

Aceasta va restabili recepția radio atunci când găsește o frecvență alternativă; dacă nu găsește o frecvență alternativă, unitatea va reveni la frecvența memorată.

Sistemul audio

Când este selectată această funcție, pe afișaj se indică **AF**.

1. Apăsăți butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați până la **ALTERNAT FREQ** sau **ALTERNATIVE FREQ** și activați sau dezactivați funcția cu butonul **OK**.
4. Apăsăți butonul **MENU** pentru a reveni.

Modul regional

Modul regional controlează comportamentul sistemului în timpul comutării frecvențelor alternative între rețelele asociate din punct de vedere regional ale unui emițător-sursă. Un emițător poate transmite într-o rețea destul de mare peste o suprafață întinsă a țării. În diferite perioade ale zilei, această rețea mare poate fi divizată în mai multe rețele regionale mai mici, centrate, în mod obișnuit, în mari orașe sau municipii. Atunci când rețeaua nu este divizată în variante regionale, întreaga rețea transmite același program.

Regional mode ON: previne comutările aleatorii ale frecvențelor alternative atunci când rețelele regionale învecinate nu transmit același program.

Regional mode OFF: oferă o arie de acoperire mai largă dacă rețelele regionale învecinate transmit același program, dar pot cauza comutări aleatorii ale frecvențelor alternative în caz contrar.

1. Apăsăți butonul **MENU**.

2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați până la **RDS REGIONAL** și porniți sau opriți cu butonul **OK**.
4. Apăsăți butonul **MENU** pentru a reveni.

UNITATE AUDIO - VEHICULE CU: AM/FM/CD/BLUETOOTH

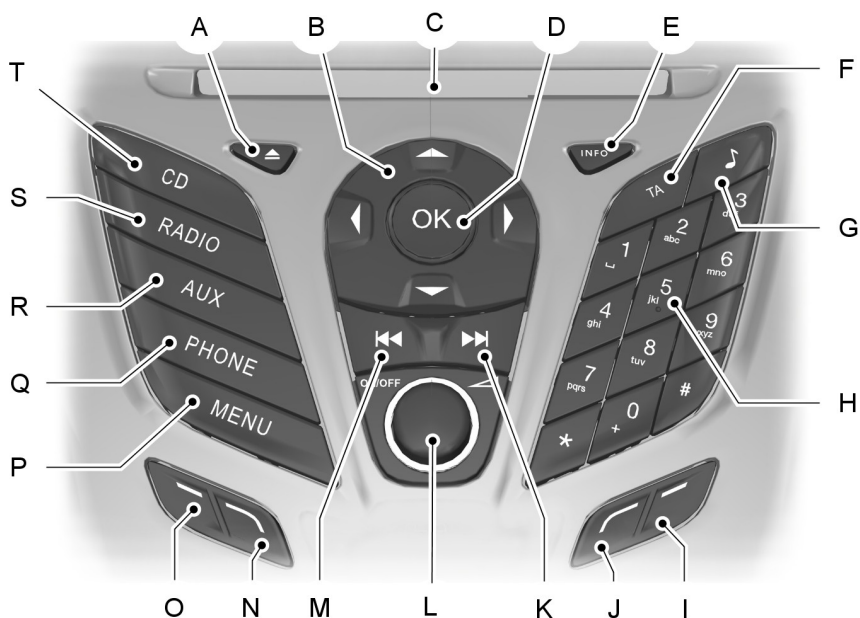
AVERTIZARE



Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidentele și vătămrile corporale. Vă recomandăm insistent să aveți o atenție deosebită atunci când folosiți dispozitive sau caracteristici care vă pot distra atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului și încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

Nota: *Deasupra unității este situat un afișaj multifuncțional integrat. Acesta prezintă informații importante privind comanda sistemului dvs. În plus, în jurul ecranului afișajului sunt plasate diferite pictograme care sunt luminate când o funcție este activă (de exemplu, CD, Radio sau Aux.)*

Sistemul audio



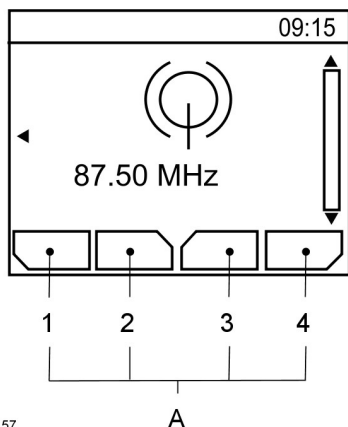
E130142

- A **Eject:** apăsați acest buton pentru a ejecta un CD.
- B **Săgețile direcționale:** apăsați un buton pentru a derula elementele de pe ecran.
- C **Fanta de CD:** locul în care introduceți un CD.
- D **OK:** apăsați butonul pentru a confirma selecțiile de pe ecran.
- E **INFO:** apăsați butonul pentru a accesa informații despre radio, CD, USB și iPod.
- F **TA:** apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva serviciul infotrafic și pentru a anula anunțurile din trafic în timpul unui anunț activ.
- G **Sound:** apăsați butonul pentru a regla setările de sunet pentru joase, înalte, medii, balans și atenuare.
- H **Tastatura numerică:** apăsați butonul pentru a apela un post stocat anterior. Pentru a stoca un post favorit, apăsați și țineți apăsat butonul până ce revine sunetul.
- I **Butonul de funcție 4:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.

Sistemul audio

- J **Butonul de funcție 3:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- K **Căutare în sus:** apăsați butonul pentru a trece la următorul post în sus din banda de frecvențe radio sau la următoarea piesă de pe un CD.
- L **Pornit, oprit și volum:** apăsați butonul pentru a porni și opri sistemul audio. Învârtiți butonul rotativ pentru a regla volumul.
- M **Căutare în jos:** apăsați butonul pentru a trece la următorul post în jos din banda de frecvențe radio sau la piesa anterioară de pe un CD.
- N **Butonul de funcție 2:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- O **Butonul de funcție 1:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- P **MENU:** apăsați butonul pentru a accesa diverse caracteristici ale sistemului audio.
- Q **PHONE:** Apăsați butonul pentru a accesa caracteristica telefonică a sistemului SYNC prin apăsarea pe PHONE și apoi pe MENU. Vezi manualul separat.
- R **AUX:** apăsați butonul pentru a accesa caracteristicile AUX și SYNC, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- S **RADIO:** apăsați butonul pentru a selecta diverse benzi radio, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- T **CD:** apăsați butonul pentru a schimba sursa pe CD, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.

Sistemul audio



E104157

A Descrierea butoanelor pentru funcții 1-4

Butoanele pentru funcții 1-4 sunt dependente de context și se modifică în funcție de modul unității audio curente. Descrierea afișajelor funcționale curente de pe ecran.

Butonul de sunet

Aceasta vă permite să reglați setările de sunet (de exemplu, joase, medii și înalte).

1. Apăsați butonul de sunet.
2. Folosiți butoanele directionale sus și jos pentru a selecta reglajul necesar.
3. Folosiți butoanele directionale stânga și dreapta pentru a face reglajul necesar. Afișajul indică nivelul selectat.
4. Apăsați butonul **OK** pentru a confirma noile reglaje.

Butonul benzii de unde

Apăsați butonul **RADIO** pentru a selecta una dintre benzile de frecvență disponibile.

Puteți utiliza selectorul și pentru a reveni la recepția radio după ce ați ascultat o altă sursă.

Alternativ, apăsați butonul săgeată la stânga pentru a afișa benzile de unde disponibile. Derulați până la banda dorită și apăsați **OK**.

Controlul acordului posturilor

Corelarea serviciului DAB

Nota: Sistemul nu se activează automat de fiecare dată când cuplați contactul.

Nota: Corelarea serviciului permite crearea unei referințe încrucișate la alte frecvențe corespunzătoare ale aceluiași post de radio, de exemplu FM și alte ansambluri DAB.

Nota: Sistemul va comuta automat la un alt post de radio corespunzător dacă postul curent nu mai poate fi recepționat, de exemplu atunci când ieșiți din zona de acoperire.

Activarea și dezactivarea corelării serviciului DAB. Vezi **Informații generale** (pagina 65).

Acordul prin căutare

Selectați banda de frecvență și apăsați scurt unul dintre butoanele de căutare. Unitatea se va opri la primul post de radio pe care îl găsește în direcția de căutare aleasă de dvs.

Acordul manual

1. Apăsați **butonul de funcții 2**.
2. Folosiți butoanele directionale stânga și dreapta pentru a parcurge banda de frecvență cu pași mici, progresiv ("înainte") sau regresiv ("înapoi"), sau mentințiți apăsați aceste butoane pentru a o parcurge rapid, până când găsiți un post de radio pe care doriți să îl ascultați.

Sistemul audio

3. Apăsăți **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio.

Acordul prin scanare

Scanarea vă permite să ascultați pentru câteva secunde fiecare post de radio detectat.

1. Apăsăți **butonul de funcții 3**.
2. Folosiți butoanele de căutare pentru a scana progresiv ("înainte") sau regresiv ("înapoi") banda de frecvență selectată.
3. Apăsăți din nou **butonul de funcții 3** sau **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio.

Butoanele de presetare a posturilor

Această funcție vă permite să memorați posturile de radio favorite, astfel încât acestea să poată fi accesate prin selectarea benzii de unde adecvate și apăsarea unui buton de presetare.

1. Selectați banda de unde.
2. Acordați radioul pe postul de radio dorit.
3. Țineți apăsat unul dintre butoanele de presetare. Vor apărea o bară de evoluție și un mesaj. Atunci când bara de evoluție ajunge la capăt, postul de radio a fost memorat. Sonorul unității audio va fi închis temporar, ca o confirmare.

Puteți repeta această procedură pentru toate benzile de unde și butoanele de presetare.

Nota: Când conduceți în altă parte a țării, posturile de radio ce emit pe frecvențe alternative și sunt memorate pe butoanele de presetare pot fi actualizate pe frecvența și denumirea postului corecte pentru zona respectivă.

Controlul automemorării

Nota: Aceasta va memora un număr de maxim 10 dintre cele mai puternice semnale disponibile, fie din banda de frecvență AM, fie din FM, și va înlocui posturile de radio memorate anterior. De asemenea, puteți memora manual posturile de radio, la fel ca la celelalte benzi de unde.

- Apăsăți și țineți apăsat butonul **RADIO**.
- După finalizarea căutării, sunorul este restabilit și cele mai puternice semnale sunt memorate în grupul de posturi de radio presetate din automemorare.

Controlul serviciului infotrafic

Multe posturi de radio care emit în banda FM au un cod TP care indică faptul că acestea transmit informații ale programelor despre trafic.

Activarea și dezactivarea anunțurilor despre trafic

Înainte de a putea recepționa anunțuri despre trafic, trebuie să apăsați fie butonul **TA**, fie butonul **TRAFFIC**. Un afișaj TA va apărea, indicând activarea funcției.

Dacă deja ascultați un post de radio care difuzează anunțuri despre trafic, atunci **TP** va fi, de asemenea, afișat. În caz contrar, aparatul de radio va căuta un program despre trafic.

Când este difuzat anunțul despre trafic, acesta va întrerupe, în mod automat, programul obișnuit de radio sau redarea de pe CD, iar **Traffic announcement** va apărea pe afișaj.

Dacă un post de radio care nu difuzează anunțuri despre trafic a fost selectat sau apelat folosind un buton de presetare, unitatea audio va rămâne pe postul respectiv, cu excepția cazurilor când **TA** sau **TRAFFIC** este dezactivat și apoi reactivat.

Sistemul audio

Nota: Dacă anunțurile despre trafic sunt activate și selectați un acord presetat sau manual pe un post care nu difuzează anunțuri despre trafic, nu se vor auzi anunțuri privind traficul.

Nota: Când ascultați un post fără anunțuri despre trafic și dezactivați și reactivați anunțurile despre trafic, se va realiza o căutare TP.

Volumul anunțurilor despre trafic

Anunțurile despre trafic întrerup transmisiunile obișnuite la un nivel minim prereglat care este, de obicei, mai tare decât nivelul volumului de ascultare normală.

Pentru modificarea volumului prereglat:

- Folosiți butonul de volum pentru a face reglajul necesar în timpul unui anunț despre trafic care este recepționat. Afișajul va arăta nivelul selectat.

Încheierea anunțurilor despre trafic

Unitatea audio va reveni la funcționarea normală la sfârșitul fiecărui anunț despre trafic. Pentru a încheia anunțul înainte de sfârșitul acestuia, apăsați **TA** sau **TRAFFIC** în timpul anunțului.

Nota: Dacă apăsați **TA** or **TRAFFIC** în oricare alt moment, se vor dezactiva toate anunțurile despre trafic.

Controlul automat al volumului

Dacă este disponibil, controlul automat al volumului reglează nivelul volumului pentru a compensa zgomotul motorului și pe cel produs de drum.

1. Apăsați butonul **MENU** și selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
2. Selectați **AVC LEVEL** sau **ADAPTIVE VOL**.
3. Folosiți butonul direcțional stânga sau dreapta pentru reglarea nivelului.

4. Apăsați butonul **OK** pentru a confirma selecția.
5. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

Buletinele de știri

Este posibil ca unitatea dvs. audio să întrerupă recepția radio normală pentru a difuza buletine de știri pe banda de unde FM, prin sistemul de date radio sau prin alte posturi asociate din rețele optimizate.

Afișajul va indica existența unui anunț care este recepționat în timpul difuzării știrilor. Când unitatea audio întrerupe audiția normală pentru a difuza un buletin, nivelul presetat al volumului va fi egal cu cel al anunțurilor despre trafic.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați până la **NEWS** și porniți sau opriți cu butonul **OK**.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

Frecvențe alternative

Majoritatea posturilor care emit pe banda de unde FM au un cod de identificare a postului ce poate fi recunoscut de unitățile audio.

Când vehiculul dvs. trece dintr-o zonă de transmisie în alta cu acordul pe frecvențe alternative activat, această funcție va căuta cel mai puternic semnal al postului.

Însă, în anumite condiții, acordul pe frecvențe alternative poate perturba temporar recepția normală.

Când este selectată această funcție, unitatea evaluează permanent puterea semnalului și, dacă este disponibil un semnal mai puternic, va comuta la acesta. Aceasta trece în modul silențios în timp ce verifică o listă de frecvențe alternative și, dacă este cazul, va căuta în banda de unde selectată o frecvență alternativă valabilă.

Sistemul audio

Aceasta va restabili recepția radio atunci când găsește o frecvență alternativă; dacă nu găsește o frecvență alternativă, unitatea va reveni la frecvența memorată.

Când este selectată această funcție, pe afișaj se indică AF.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați până la **ALTERNAT FREQ.** sau **ALTERNATIVE FREQ.** și activați sau dezactivați funcția cu butonul **OK**.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

Modul regional

Modul regional controlează comportamentul sistemului în timpul comutării frecvențelor alternative între rețelele asociate din punct de vedere regional ale unui emițător-sursă. Un emițător poate transmite într-o rețea destul de mare peste o suprafață întinsă a țării. În diferite perioade ale zilei, această rețea mare poate fi divizată în mai multe rețele regionale mai mici, centrate, în mod obișnuit, în mari orașe sau municipii. Atunci când rețeaua nu este divizată în variante regionale, întreaga rețea transmite același program.

Regional mode ON: previne comutările aleatorii ale frecvențelor alternative atunci când rețelele regionale învecinate nu transmit același program.

Regional mode OFF: oferă o arie de acoperire mai largă dacă rețelele regionale învecinate transmit același program, dar pot cauza comutări aleatorii ale frecvențelor alternative în caz contrar.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați până la **RDS REGIONAL** și porniți sau opriți cu butonul **OK**.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

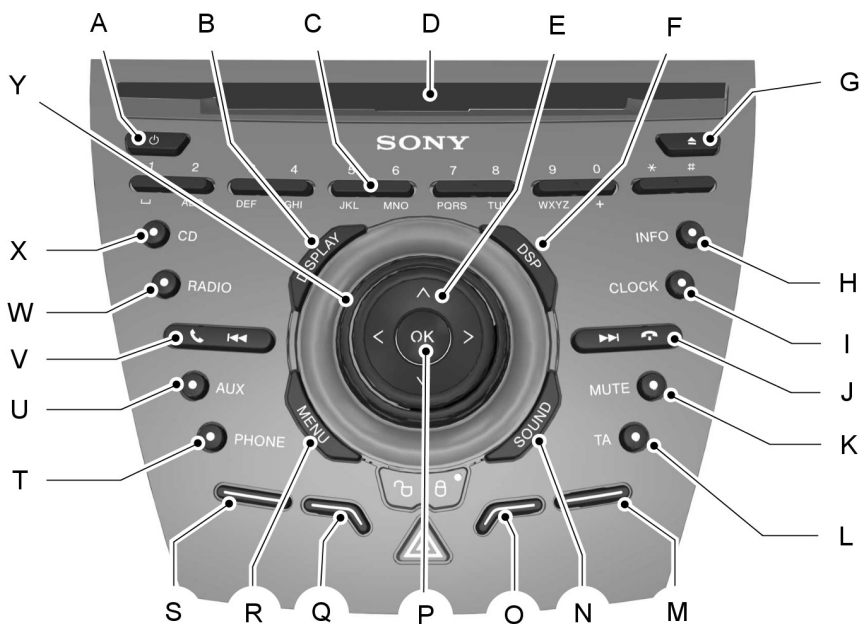
UNITATE AUDIO - VEHICULE CU: SONY AM/FM/CD

AVERTIZARE



Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidentele și vătămările corporale. Vă recomandăm insistent să aveți o atenție deosebită atunci când folosiți dispozitive sau caracteristici care vă pot distra atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului și încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

Sistemul audio



E129074

- A **Pornire, oprire:** apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva sistemul audio.
- B **DISPLAY:** apăsați butonul pentru a activa afișajul în mod inactiv.
- C **Tastatura numerică:** apăsați butonul pentru a reveni la un post stocat anterior. Pentru a stoca un post favorit, apăsați și țineți apăsat butonul până ce revine sunetul.
- D **Fantă CD:** locul în care introduceți un CD.
- E **Săgeți direcționale:** apăsați butonul pentru a derula alegerile de pe ecran.
- F **Procesarea semnalului digital:** apăsați butonul pentru a accesa funcțiile de procesare a semnalului digital.
- G **Eject:** apăsați acest buton pentru a ejecta un CD.
- H **INFO:** apăsați butonul pentru a accesa informații despre radio, CD, USB și iPod.
- I **CLOCK:** apăsați butonul pentru a accesa funcțiile ceasului.

Sistemul audio

- J Căutare în sus:** apăsați butonul pentru a trece la următorul post în sus din banda de frecvențe radio sau la următoarea piesă de pe un CD când vă aflați în modul CD. În modul telefonic, utilizați butonul pentru a încheia o convorbire telefonică. Se poate respinge un apel primit.
- K MUTE:** apăsați butonul pentru a dezactiva sunetul, reapăsați pentru a activa sunetul.
- L TA:** apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva serviciul infotrafic și pentru a anula anunțurile din trafic în timpul unui anunț activ.
- M Butonul de funcție 4:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- N SOUND:** apăsați butonul pentru a regla setările de sunet pentru joase, înalte, medii, balans și atenuare.
- O Butonul de funcție 3:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- P OK:** apăsați butonul pentru a confirma selecțiile de pe ecran.
- Q Butonul de funcție 2:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- R MENU:** apăsați butonul pentru a accesa diverse caracteristici ale sistemului audio.
- S Butonul de funcție 1:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- T PHONE:** Apăsați butonul pentru a accesa caracteristica telefonică a sistemului SYNC prin apăsarea pe **PHONE** și apoi pe **MENU**. Vezi manualul separat.
- U AUX:** apăsați butonul pentru a accesa caracteristicile AUX și SYNC, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- V Căutare în jos:** apăsați butonul pentru a trece la următorul post în jos din banda de frecvențe radio sau la următoarea piesă de pe un CD când vă aflați în modul CD. În modul telefonic, utilizați butonul pentru a încheia o convorbire telefonică. Se poate accepta un apel telefonic primit.
- W RADIO:** apăsați butonul pentru a selecta diverse benzi radio, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- X CD:** apăsați butonul pentru a schimba sursa pe CD, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- Y Volum:** învârtiți butonul rotativ pentru a regla volumul.

Butonul de sunet

Aceasta vă permite să reglați setările de sunet (de exemplu, joase, medii și înalte).

1. Apăsați butonul **SOUND**.
2. Folosiți butoanele direcționale sus și jos pentru a selecta reglajul necesar.
3. Folosiți butoanele direcționale stânga și dreapta pentru a face reglajul necesar. Afișajul indică nivelul selectat.

Sistemul audio

4. Apăsați butonul **OK** pentru a confirma noile reglaje.

Butonul benzii de unde

Apăsați butonul **RADIO** pentru a selecta una dintre benzile de frecvență disponibile.

Puteți utiliza selectorul și pentru a reveni la recepția radio după ce ați ascultat o altă sursă.

Alternativ, apăsați butonul săgeată la stânga pentru a afișa benzile de unde disponibile. Derulați până la banda dorită și apăsați **OK**.

Controlul acordului posturilor

Corelarea serviciului DAB

Nota: *În mod implicit, corelarea serviciului DAB este dezactivată.*

Nota: *Corelarea serviciului permite crearea unei referințe încrucișate la alte frecvențe corespunzătoare ale aceluiași post de radio, de exemplu FM și alte ansambluri DAB.*

Nota: *Sistemul va comuta automat la un alt post de radio corespunzător dacă postul curent nu mai poate fi recepționat, de exemplu atunci când ieșiți din zona de acoperire.*

Activarea și dezactivarea corelării serviciului DAB. Vezi **Informatii generale** (pagina 65).

Acordul prin căutare

Selectați banda de frecvență și apăsați scurt unul dintre butoanele de căutare. Unitatea se va opri la primul post de radio pe care îl găsește în direcția de căutare alesă de dvs.

Acordul manual

1. Apăsați butonul de funcții 2.

2. Folosiți butoanele directionale stânga și dreapta pentru a parcurge banda de frecvență cu pași mici, progresiv ("înainte") sau regresiv ("înapoi"), sau mentineți apăsată aceste butoane pentru a o parcurge rapid, până când găsiți un post de radio pe care doriți să îl ascultați.
3. Apăsați **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio.

Acordul prin scanare

Scanarea vă permite să ascultați pentru câteva secunde fiecare post de radio detectat.

1. Apăsați butonul de funcții 3.
2. Folosiți butoanele de căutare pentru a scana progresiv ("înainte") sau regresiv ("înapoi") banda de frecvență selectată.
3. Apăsați din nou butonul de funcții 3 sau **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio.

Butoanele de presetare a posturilor

Această funcție vă permite să memorați posturile de radio favorite, astfel încât acestea să poată fi accesate prin selectarea benzii de unde adecvate și apăsarea unui buton de presetare.

1. Selectați banda de unde.
2. Acordați radioul pe postul de radio dorit.
3. Țineți apăsat unul dintre butoanele de presetare. Vor apărea o bară de evoluție și un mesaj. Atunci când bara de evoluție ajunge la capăt, postul de radio a fost memorat. Sonorul unității audio va fi închis temporar, ca o confirmare.

Puteți repeta această procedură pentru toate benzile de unde și butoanele de presetare.

Sistemul audio

Nota: Când conduceți în altă parte a țării, posturile de radio ce emit pe frecvențe alternative și sunt memorate pe butoanele de presetare pot fi actualizate pe frecvența și denumirea postului corecte pentru zona respectivă.

Controlul automemorării

Nota: Aceasta va memora un număr de maxim 10 dintre cele mai puternice semnale disponibile, fie din banda de frecvență AM, fie din FM, și va înlocui posturile de radio memorate anterior. De asemenea, puteți memora manual posturile de radio, la fel ca la celelalte benzi de unde.

Nota: Trebuie să selectați fie **FM AST**, fie **AM AST** pentru a utiliza această funcție.

- Apăsați butonul **MENU**, selectați modul audio, apoi apăsați și țineți apăsat butonul **RADIO**.
- După finalizarea căutării, sonorul este restabilit și cele mai puternice semnale sunt memorate în grupul de posturi de radio presetate din automemorare.

Controlul serviciului infotrafic

Multe posturi de radio care emit în banda FM au un cod TP care indică faptul că acestea transmit informații ale programelor despre trafic.

Activarea și dezactivarea anunțurilor despre trafic

Înainte de a putea recepționa anunțuri despre trafic, trebuie să apăsați fie butonul **TA**, fie butonul **TRAFFIC**. Un afișaj TA va apărea, indicând activarea funcției.

Dacă deja ascultați un post de radio care difuzează anunțuri despre trafic, atunci **TP** va fi, de asemenea, afișat. În caz contrar, aparatul de radio va căuta un program despre trafic.

Când este difuzat anunțul despre trafic, acesta va întrerupe, în mod automat, programul obișnuit de radio sau redarea de pe CD, iar Traffic announcement va apărea pe afișaj.

Dacă un post de radio care nu difuzează anunțuri despre trafic a fost selectat sau apelat folosind un buton de presetare, unitatea audio va rămâne pe postul respectiv, cu excepția cazurilor când **TA** sau **TRAFFIC** este dezactivat și apoi reactivat.

Nota: Dacă anunțurile despre trafic sunt activate și selectați un acord presetat sau manual pe un post care nu difuzează anunțuri despre trafic, nu se vor auzi anunțuri privind traficul.

Nota: Când ascultați un post fără anunțuri despre trafic și dezactivați și reactivați anunțurile despre trafic, se va realiza o căutare TP.

Volumul anunțurilor despre trafic

Anunțurile despre trafic întrerup transmisiunile obișnuite la un nivel minim prereglat care este, de obicei, mai tare decât nivelul volumului de ascultare normală.

Pentru modificarea volumului prereglat:

- Folosiți butonul de volum pentru a face reglajul necesar în timpul unui anunț despre trafic care este recepționat. Afișajul va arăta nivelul selectat.

Încheierea anunțurilor despre trafic

Unitatea audio va reveni la funcționarea normală la sfârșitul fiecărui anunț despre trafic. Pentru a încheia anunțul înainte de sfârșitul acestuia, apăsați **TA** sau **TRAFFIC** în timpul anunțului.

Nota: Dacă apăsați **TA** or **TRAFFIC** în oricare alt moment, se vor dezactiva toate anunțurile despre trafic.

Sistemul audio

Controlul automat al volumului

Dacă este disponibil, controlul automat al volumului reglează nivelul volumului pentru a compensa zgomotul motorului și pe cel produs de drum.

1. Apăsăți butonul **MENU** și selectați **AUDIO**.
2. Selectați **AVC LEVEL** sau **ADAPTIVE VOL**.
3. Folosiți butonul direcțional stânga sau dreapta pentru reglarea nivelului.
4. Apăsăți butonul **OK** pentru a confirma selecția.
5. Apăsăți butonul **MENU** pentru a reveni.

Procesarea semnalului digital

Interferențe în procesarea semnalului digital

Această funcție ține cont de diferențele de distanță de la diferitele difuzoare din vehicul până la fiecare scaun. Trebuie să selectați poziția de ședere corectă pentru a seta corect semnalul audio.

Egalizatorul de procesare a semnalului digital

Selectați categoria de muzică care se potrivește cel mai bine cu preferința dvs. de audiție. Semnalul de ieșire audio se va modifica pentru a accentua stilul specific de muzică ales.

Modificarea setărilor de procesare a semnalului digital

1. Apăsăți butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați la funcția de procesare a semnalului digital dorită.
4. Folosiți butoanele direcționale sus și jos pentru a selecta reglajul necesar.

5. Apăsăți butonul **OK** pentru a confirma selecția.
6. Apăsăți butonul **MENU** pentru a reveni.

Buletinele de știri

Este posibil ca unitatea dvs. audio să întrerupă recepția radio normală pentru a difuza buletine de știri pe banda de unde FM, prin sistemul de date radio sau prin alte posturi asociate din rețele optimizate.

Afișajul va indica existența unui anunț care este recepționat în timpul difuzării știrilor. Când unitatea audio întrerupe audiția normală pentru a difuza un buletin, nivelul presetat al volumului va fi egal cu cel al anunțurilor despre trafic.

1. Apăsăți butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați până la **NEWS** și porniți sau opriți cu butonul **OK**.
4. Apăsăți butonul **MENU** pentru a reveni.

Frecvențe alternative

Majoritatea posturilor care emit pe banda de unde FM au un cod de identificare a postului ce poate fi recunoscut de unitățile audio.

Când vehiculul dvs. trece dintr-o zonă de transmisie în alta cu acordul pe frecvențe alternative activat, această funcție va căuta cel mai puternic semnal al postului.

Înșă, în anumite condiții, acordul pe frecvențe alternative poate perturba temporar recepția normală.

Când este selectată această funcție, unitatea evaluează permanent puterea semnalului și, dacă este disponibil un semnal mai puternic, va comuta la acesta. Aceasta trece în modul silențios în timp ce verifică o listă de frecvențe alternative și, dacă este cazul, va căuta în banda de unde selectată o frecvență alternativă valabilă.

Sistemul audio

Aceasta va restabili recepția radio atunci când găsește o frecvență alternativă; dacă nu găsește o frecvență alternativă, unitatea va reveni la frecvența memorată.

Când este selectată această funcție, pe afișaj se indică AF.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați până la **ALTERNAT FREQ.** sau **ALTERNATIVE FREQ.** și activați sau dezactivați funcția cu butonul OK.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

Modul regional

Modul regional controlează comportamentul sistemului în timpul comutării frecvențelor alternative între rețelele asociate din punct de vedere regional ale unui emițător-sursă. Un emițător poate transmite într-o rețea destul de mare peste o suprafață întinsă a țării. În diferite perioade ale zilei, această rețea mare poate fi divizată în mai multe rețele regionale mai mici, centrate, în mod obișnuit, în mari orașe sau municipii. Atunci când rețeaua nu este divizată în variante regionale, întreaga rețea transmite același program.

Regional mode ON: previne comutările aleatorii ale frecvențelor alternative atunci când rețelele regionale învecinate nu transmit același program.

Regional mode OFF: oferă o arie de acoperire mai largă dacă rețelele regionale învecinate transmit același program, dar pot cauza comutări aleatorii ale frecvențelor alternative în caz contrar.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați până la **RDS REGIONAL** și porniți sau opriți cu butonul **OK**.

4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

TRANSMISIE AUDIO DIGITALĂ

Nota: *Acoperirea diferă de la regiune la regiune și va influența calitatea recepției. Este difuzat la nivel național, regional și local.*

Sistemul vă permite să ascultați posturile de radio cu transmisie audio digitală (DAB).

Sunt acceptate următoarele formate:

- DAB
- DAB+
- DMB-Audio.

Ansamblurile

Nota: *Când treceți de la un ansamblu la altul, poate dura puțin ca sistemul să se sincronizeze cu celălalt ansamblu. Sonorul este anulat în timpul sincronizării.*

Posturile sunt grupate în ansambluri. Fiecare ansamblu poate consta din mai multe posturi diferite.

Când ascultați un post, puteți afișa și denumirea ansamblului dacă este cazul, apăsând pe butonul de funcție 2. Denumirea postului se afișează sub denumirea ansamblului.

Selectarea benzii de unde

DAB1 și DAB2 funcționează în același fel. Puteți stoca până la 10 presetări diferite în fiecare bandă.

1. Apăsați butonul **RADIO**.
2. Apăsați butonul săgeată la stânga pentru a afișa benzile de unde disponibile.
3. Selectați **DAB1** sau **DAB2**.

Sistemul audio

Controlul acordului posturilor

Nota: Când ajungeți la primul sau ultimul post dintr-un ansamblu, printr-un acord mai fin se va trece la următorul ansamblu. Este posibil să existe o întârziere în timpul acestei treceri, iar sonorul se va dezactiva pentru scurt timp.

Apăsați butonul **RADIO** și selectați **DAB1** sau **DAB2**. Ambele grupuri de presetări funcționează în același mod și puteți stoca până la 10 posturi presetate diferite.

Acordul prin căutare

1. Selectați un post.
2. Apăsați un buton de căutare. Radioul se va opri la primul post de radio pe care îl găsește în direcția de căutare aleasă.

Lista cu posturi de radio

Nota: Numai posturile din ansamblul curent sunt prezentate pe afișaj.

Această funcție afișează toate posturile disponibile sub forma unei liste.

1. Selectați un post.
2. Apăsați butonul de funcții 1.
3. Apăsați butoanele direcționale sus și jos pentru a naviga până la postul dorit.
4. Apăsați **OK** pentru a confirma selecția dvs.

Acordul manual

1. Selectați un post.
2. Apăsați butonul de funcții 2.
3. Apăsați butoanele direcționale stânga și dreapta pentru a realiza acordul în susul sau în josul benzii în trepte mici. Apăsați și țineți apăsat pentru a parcurge rapid banda de unde.
4. Apăsați **OK** pentru a confirma selecția dvs.

Acordul prin scanare

Această funcție vă permite să ascultați primele câteva secunde de la fiecare post în timp ce parcurgeți banda de unde.

1. Selectați un post.
2. Apăsați butonul de funcții 3.
3. Apăsați un buton de căutare pentru a începe scanarea.
4. Apăsați din nou butonul de funcții 3 sau **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio pe care v-ați fixat la momentul respectiv.

Butoanele de presetare a posturilor

Nota: Este posibil ca posturile stocate pe butoane de presetare să nu fie disponibile dacă ați părăsit zona de acoperire. Semnalul audio se va anula în această situație.

Această funcție vă permite să stocați până la 10 posturi favorite din orice ansamblu din grupul de presetări. Acestea pot fi apelate prin selectarea benzii de unde digitale și prin apăsarea unuia dintre butoanele de presetare.

1. Selectați un post.
2. Țineți apăsat unul dintre butoanele de presetare. Vor apărea o bară de evoluție și un mesaj. Atunci când bara de evoluție ajunge la capăt, postul de radio a fost memorat. Sonorul unității audio va fi închis temporar, ca o confirmare.

Radio text

Nota: Este posibil ca informațiile suplimentare să nu fie întotdeauna disponibile.

Puteți afișa informații suplimentare precum numele artistului, știrile etc. Pentru a activa această funcție, selectați un post și apăsați butonul de funcții 4.

Sistemul audio

Corelarea serviciului

Nota: Dacă un post digital nu are post FM corespunzător, sonorul se va dezactiva când încercați să comutați.

Nota: În cazul corelării cu un post FM corespunzător, se va afișa un simbol FM sub numele postului.

Dacă părăsiți zona de acoperire a unei frecvențe, această funcție îi permite sistemului să comute automat pe o frecvență corespunzătoare, de ex. de la digital pe FM.

Puteți activa și dezactiva această funcție prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Informații generale** (pagina 65).

MUFĂ INTRARE AUXILIARĂ

AVERTIZARI



Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente și vătămrile corporale. Vă recomandăm insistent să aveți o atenție deosebită atunci când folosiți dispozitive sau caracteristici care vă pot distra atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului și încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.



Din motive de siguranță, nu conectați și nu reglați setările playerului muzical portabil în timp ce vehiculul se află în mișcare.

AVERTIZARI



Depozitați playerul muzical portabil într-un loc sigur, precum consola centrală sau în torpedou când vehiculul se află în mișcare. Obiectele dure pot deveni proiectile în timpul unei coliziuni sau opriri bruște, ceea ce ar putea crește pericolul de răni grave. Cablul de prelungire audio trebuie să fie suficient de lung încât să permită playerului muzical portabil să fie depozitat în condiții de siguranță cât vehiculul se află în mișcare.

Mufa de intrare auxiliară vă permite să conectați și să redați muzică de pe playerul muzical portabil prin difuzoarele vehiculului. Puteți utiliza orice player muzical portabil destinat utilizării cu căști. Cablul de prelungire audio trebuie să dispună de un conector tată de trei milimetri și jumătate la fiecare capăt.

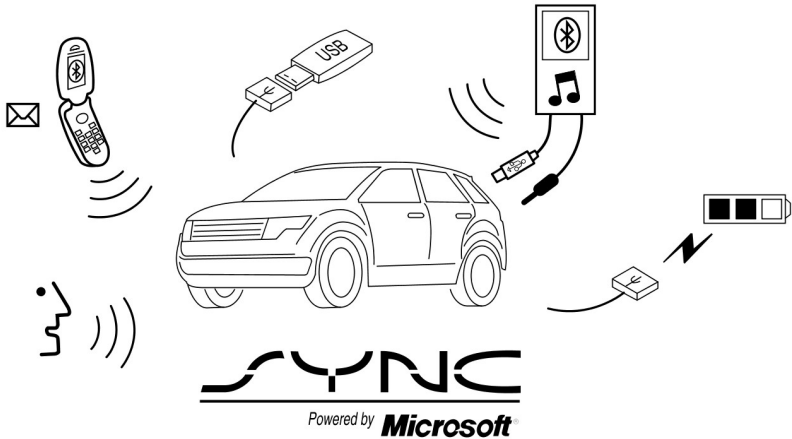
1. Asigurați-vă că vehiculul, radioul și playerul muzical portabil sunt oprite și aduceți levierul selector al transmisiei în poziția **P**.
2. Cuplați cablul prelungitor de la playerul muzical portabil la mufa de intrare auxiliară.
3. Porniți radioul. Selectați un post FM acordat sau un CD.
4. Reglați volumul conform preferințelor.
5. Activați playerul muzical portabil și reglați-i volumul la jumătate din nivelul maxim.
6. Apăsăți **AUX** până ce apar **LINE** sau **LINE IN** pe afișaj. Ar trebui să auziți muzică de la dispozitiv, chiar și la un nivel redus.
7. Reglați volumul playerului muzical portabil până ce atinge nivelul de volum al postului FM sau CD-ului. Realizați acest lucru prin comutarea alternativă între comenzile **AUX** și **FM** sau **CD**.

Sistemul audio

PROBLEME SISTEM AUDIO

Afișaj unitate audio	Remediere
PLEASE CHECK CD	Mesaj de eroare general pentru defecțiuni referitoare la CD, cum ar fi necitirea CD-ului, introducerea unui CD de date, etc. Asigurați-vă că discul este introdus corect, cu fața în sus. Curățați CD-ul și încercați din nou sau înlocuiți-l cu altul cu muzică cunoscută. Dacă eroarea persistă, contactați dealerul FORD.
CD DRIVE MALFUNCTION	Mesaj de eroare general pentru defecțiuni referitoare la CD, cum ar fi posibila defectare a mecanismului.
CD DRIVE HIGH TEMP	Temperatură ambiantă prea ridicată – unitatea nu va funcționa până nu se răcește.

INFORMATII GENERALE



E142598

SYNC® este un sistem de comunicații integrat în vehicul, care funcționează cu telefonul dumneavoastră celular activat pentru Bluetooth și un player media portabil.

Acesta vă permite:

- să efectuați și să primiți apeluri
- să accesați și să redați muzică de pe media playerul dumneavoastră
- să utilizați servicii de intervenție în caz de urgență
- să vă accesați contactele din agendă și muzica folosind comenzile vocale
- să faceți streaming de muzică de pe telefonul dumneavoastră celular conectat
- să selectați mesaje text predefinite

- să folosiți sistemul avansat de recunoaștere vocală
- să vă încărcați dispozitivul pe USB (dacă acesta suportă funcția).

Asigurați-vă că ați consultat manualul dispozitivului dumneavoastră înainte de a-l utiliza cu SYNC.

Asistență

Pentru asistență suplimentară, vizitați un dealer autorizat. Pentru informații suplimentare, vizitați site-ul Ford din regiune.

Informații privind siguranța

AVERTIZARE



Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidentele și vătămările corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distra atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului, vă încurajăm să folosiți sisteme activate vocal atunci când este posibil, dar și să fiți la curent cu normele naționale și locale aplicabile care ar putea reglementa utilizarea dispozitivelor electronice în timpul condusului.

La utilizarea SYNC:

- Nu operați dispozitivele de redare atunci când cablurile sau firele de alimentare sunt rupte, fisurate sau deteriorate. Amplasați cu atenție cablurile și firele în locuri în care nu se poate călca pe ele și de unde nu pot interfera cu operarea pedalelor, scaunelor, compartimentelor sau abilitățile de condus în condiții de siguranță.
- Nu lăsați dispozitive de redare în autovehicul în condiții extreme, deoarece se pot deteriora. Pentru instrucțiuni suplimentare, consultați manualul dispozitivului.
- Nu încercați să servișați sau să reparați sistemul. Consultați un dealer autorizat.

Informații privind confidențialitatea

Atunci când un telefon celular este conectat la SYNC, sistemul creează un profil corelat cu respectivul celular. Sistemul creează profilul pentru a vă oferi mai multe caracteristici și pentru o operare mai eficientă. Printre altele, acest profil poate conține date privind agenda dvs. telefonică, mesajele text (citite și necitite) și istoricul apelurilor. Acesta va include istoricul apelurilor când telefonul dvs. celular nu era conectat la sistem. În cazul în care conectați un dispozitiv media, sistemul creează și memorează un index al conținutului media suportat. Sistemul înregistrează de asemenea un scurt jurnal, de aproximativ 10 minute, al întregii activități recente a sistemului. Profilul de conectare și alte date de sistem pot fi utilizate pentru a îmbunătăți sistemul și a ajuta la diagnosticarea tuturor problemelor care pot apărea.

Profilul telefonului celular, indexul media playerului și jurnalul de activități vor rămâne în sistem dacă nu le ștergeți. Acestea sunt de regulă accesibile în vehicul numai când vă conectați telefonul celular sau media playerul. Dacă nu mai intenționați să utilizați sistemul sau vehiculul, vă rugăm să efectuați o resetare generală pentru a șterge toate informațiile stocate. Vezi **Afișaj informații** (pagina 65).

Este necesar un echipament special pentru a accesa datele de sistem. Este necesar și accesul la modulul SYNC al vehiculului dvs. Nu vom accesa datele de sistem fără acordul dvs. în niciun alt scop în afară de cele descrise. Printre exemplele în care datele de sistem pot fi accesate se numără situațiile în care există un ordin judecătoresc, dar și dacă organele de ordine, alte autorități guvernamentale și

alți terți cu autoritate legală solicită acest lucru. Alte părți pot încerca să obțină accesul la informații, independent de noi. Sunt disponibile mai multe informații privind confidențialitatea. Vezi **Aplicații și servicii SYNC™** (pagina 235).

UTILIZAREA RECUNOAȘTERII VOCALE

Acest sistem vă ajută să controlați numeroase funcții cu ajutorul comenzilor vocale. Acesta vă permite să vă țineți mâinile pe volan și să vă concentrați la ceea ce se întâmplă în jurul dumneavoastră.

Sfaturi utile

Asigurați-vă că în habitacul este o liniște perfectă, pe cât posibil. Zgomotul vântului când geamurile sunt deschise și vibrațiile de la drum pot face ca sistemul să nu recunoască în mod corect comenzile vocale.

Înainte de a da o comandă vocală, așteptați să se termine anunțul sistemului, urmat de un singur semnal sonor. Orice comandă rostită înaintea acestui moment nu este înregistrată de către sistem.

Vorbiți natural, fără pauze lungi între cuvinte.

Puteți întrerupe oricând sistemul în timp ce vorbește prin apăsarea butonului de voce. Puteți de asemenea să anulați oricând o sesiune de voce apăsând și ținând apăsat butonul de voce.

Inițierea unei sesiuni vocale



Apăsați butonul de voce. Va apărea o listă de comenzi disponibile pe afișaj.

Rostiți	Dacă vreți să
"Bluetooth Audio"	Faceți streaming audio de pe telefonul celular.
"Cancel"	Anulați acțiunea solicitată.
"Line in"	Accesați dispozitivul conectat la mufa de intrare auxiliară.
"Phone"	Efectuați apeluri.
"SYNC"	Reveniți la meniul principal.
"USB"	Accesați dispozitivul conectat la portul USB.
"Voice settings"	Ajustați nivelul de interacțiune și feedback vocal.
"Help"	Ascultați o listă de comenzi vocale disponibile în modul curent.

Interacțiunea cu și feedback de la sistem

Sistemul oferă feedback prin intermediul semnalelor audibile, mesajelor, întrebărilor și confirmărilor vocale în funcție de situație și nivelul de interacțiune selectat. Puteți personaliza sistemul de recunoaștere vocală astfel încât să ofere mai multe sau mai puține instrucțiuni și feedback.

Setarea implicită este la un nivel mai ridicat de interacțiune, pentru a vă ajuta să învățați să utilizați sistemul. Puteți modifica aceste setări în orice moment.

Ajustarea nivelului de interacțiune



Apăsați butonul de voce. Rostiți "Voice settings" când vi se cere, apoi oricare dintre următoarele:

Dacă roștiți	Sistemul
"Interaction Mode Advanced"	Oferă un nivel mai redus de interacțiune audio și mai multe mesaje tip ton.
"Interaction Mode Standard"	Oferă interacțiune și ghidare mai detaliate.

Sistemul funcționează implicit în modul standard de interacțiune.

Mesajele de confirmare sunt scurte întrebări adresate de către sistem atunci când nu este sigur de solicitarea dumneavoastră sau atunci când există mai multe răspunsuri posibile la solicitare. De exemplu sistemul poate întreba dacă ați dat o comandă corectă pentru telefon.

Apăsați butonul de voce pentru a modifica setarea mesajului de confirmare. Rostiți "Voice settings" când vi se cere, apoi oricare dintre următoarele:

Dacă roștiți	Sistemul
"Confirmation Prompts Off"	Face o presupunere cât mai exactă posibil privind comanda. Din când în când, vi se va solicita să confirmați setările.
"Confirmation Prompts On"	Vă clarifică comanda vocală printr-o scurtă întrebare.

Sistemul creează liste de sugestii atunci când are același nivel de încredere pentru mai multe opțiuni pe baza comenzilor dumneavoastră vocale. Când este activat, puteți fi solicitat cu un maxim de patru posibilități în vederea clarificării.

De exemplu, roștiți „one” după ton pentru a-l suna pe Ion Ionescu acasă. Rostiți „two” după ton pentru a-l suna pe Ion Popescu pe mobil. Rostiți „three” după ton pentru a o suna pe Ioana Ionescu acasă.

Aceeași logică vizează și conținutul media. De exemplu, roștiți „one” după ton pentru a reda Ion Ionescu. Rostiți „two” după ton pentru a reda Ion Popescu. Rostiți „three” după ton pentru a reda Ioana Ionescu.

Dacă roștiți	Sistemul
"Media Candidate Lists Off"	Face o presupunere cât mai exactă posibil pe baza listei de sugestii media. Din când în când, este posibil să vi se pună întrebări.
"Media Candidate Lists On"	Vă clarifică comanda vocală pentru sugestii media.
"Phone Candidate Lists Off"	Face o presupunere cât mai exactă posibil pe baza listei de sugestii din telefonul celular. Din când în când, este posibil să vi se pună întrebări.
"Phone Candidate Lists On"	Vă clarifică comanda vocală pentru sugestii din telefonul celular.

Modificarea setărilor de voce

Puteți modifica setările de voce folosind afișajul de informații și divertisment.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **SYNC-Settings**.
3. Selectați **Voice Settings**.

UTILIZAREA SYNC™ CU TELEFONUL DVS.

Apelarea în regim mâini libere este una dintre caracteristicile principale ale SYNC. Deși sistemul suportă o varietate de caracteristici, multe dintre ele depind de funcționalitatea telefonului dumneavoastră celular.

Majoritatea telefoanelor mobile cu tehnologie wireless prin Bluetooth suportă cel puțin funcțiile următoare:

- Acceptarea unui apel primit.
- Încheierea unui apel.
- Utilizarea modului de confidențialitate.
- Formarea unui număr.
- Formarea repetată.

- Notificarea de apel în așteptare.
- Cod apelant.

Alte caracteristici, cum ar fi mesageria de text cu ajutorul Bluetooth și descărcarea automată a agendei telefonice sunt caracteristici care depind de telefon. Pentru a verifica compatibilitatea telefonului celular, consultați manualul dispozitivului sau vizitați site-ul regional Ford.

Asocierea unui telefon celular pentru prima dată

Nota: Trebuie să cuplați contactul și să porniți radioul.

Nota: Pentru a naviga prin meniuri, apăsați săgețile în sus sau în jos de pe sistemul dumneavoastră audio.

Asocierea wireless a telefonului dumneavoastră celular cu sistemul vă permite să efectuați și să primiți apeluri în regim mâini libere.

1. Asigurați-vă că funcția Bluetooth a telefonului dvs. celular este activată înainte a de lansa căutarea. Dacă este necesar, consultați manualul dispozitivului.

2. Apăsați butonul **PHONE**. Când afișajul sistemului audio indică faptul că nu există telefoane asociate, selectați opțiunea de adăugare.
3. Când mesajul de începere a asocierii apare pe afișaj, căutați SYNC pe telefonul dvs. celular pentru a lansa procesul de asociere.
4. Atunci când vi se cere pe afișajul telefonului celular, introduceți codul PIN din șase cifre indicat de sistem pe afișajul audio. Afișajul anunță momentul când asocierea a reușit.

În funcție de capacitatea telefonului celular și de piață, sistemul vă poate adresa întrebări privind, de exemplu, setarea telefonului celular curent ca telefon primar (sistemul telefonului celular încearcă automat să se conecteze cu primul când cuplați contactul), descărcarea agendei telefonului celular etc.

Asocierea altor telefoane celulare

Nota: *Trebuie să cuplați contactul și să porniți radioul.*

Nota: *Pentru a naviga prin meniuri, apăsați săgețile în sus sau în jos de pe sistemul dumneavoastră audio.*

Comenzile vocale pentru telefonul celular

"Phone"	
"Call <nume>" ¹	"Go to privacy"
"Call <nume> at home" ¹	"Hold"
"Call <nume> at work" ¹	"Join"
"Call <nume> in office" ¹	"Menu" ^{2,4}
"Call <nume> on cell" ¹	"Phonebook <nume>" ²
"Call <nume> on other" ¹	"Phonebook <nume> at home" ²

1. Asigurați-vă că funcția Bluetooth a telefonului dvs. celular este activată înainte a de lansa căutarea. Dacă este necesar, consultați manualul dispozitivului.
2. Apăsați butonul **PHONE**.
3. Selectați opțiunea de dispozitive Bluetooth.
4. Apăsați butonul **OK**.
5. Selectați opțiunea de adăugare. Astfel se lansează procesul de asociere.
6. Când mesajul de începere a asocierii apare pe afișaj, căutați SYNC pe dispozitivul dvs. pentru a lansa procesul de asociere.
7. Atunci când vi se cere pe afișajul telefonului celular, introduceți codul PIN din șase cifre indicat de sistem pe afișajul audio. Afișajul anunță momentul când asocierea a reușit.

Sistemul vă poate solicita confirmarea prin întrebări care vizează setarea telefonului celular curent ca telefon celular principal, descărcarea agendei telefonului celular etc.

SYNC™

"Phone"	
"Call history incoming" ^{1,2}	"Phonebook <nume> in office" ^{1,2}
"Call history missed" ^{1,2}	"Phonebook <nume> at work" ^{1,2}
"Call history outgoing" ^{1,2}	"Phonebook <nume> on cell" ^{1,2}
"Connections" ^{1,2}	"Phonebook <nume> on other" ^{1,2}
"Dial" ^{1,3}	-

¹ Nu trebuie să roștiți „phone” înainte de aceste comenzi.

² Aceste comenzi nu sunt disponibile până când informațiile telefonului celular nu sunt complet descărcate via Bluetooth.

³ Consultați tabelul **Dial**.

⁴ Consultați tabelul **Menu**.

Comenzile agendei telefonice

Când îi solicitați sistemului să acceseze un nume, un număr etc. din agenda telefonică, informațiile solicitate apar pe afișajul sistemului audio. Apăsăți butonul de voce și roștiți „call” pentru a apela contactul.

"Dial"
"112" (one-one-two), etc.
"700" (șapte sute)
"800" (opt sute)
"900" (nouă sute)
"Pound", (#)
"Număr <0-9>"
"Asterisk" (*)
"Clear" (șterge toate cifrele introduse)

SYNC™

"Dial"
"Delete" (șterge o cifră)
"Plus"
"Star"

Nota: Pentru a ieși din modul de apelare, apăsați și mențineți apăsat butonul telefonului sau orice alt buton de pe unitatea audio.

"Menu"
"(Phone) connections"
"(Phone) settings (message) notification off"
"(Phone) settings (message) notification on"
"(Phone) settings (set) phone ringer"
"(Phone) settings (set) ringer 1"
"(Phone) settings (set) ringer 2"
"(Phone) settings (set) ringer 3"
"(Phone) settings (set) ringer off"
"Phone name"
"Text message inbox"

Cuvintele între paranteze sunt opționale și nu trebuie rostite pentru ca sistemul să înțeleagă comanda.

Efectuarea unui apel

1. Apăsați butonul de voce și, când vi se solicită acest lucru, spuneți „call <nume>” sau „dial” urmat de un număr.
2. Când sistemul confirmă numărul, roștiți din nou „dial” pentru a iniția apelul.

Pentru a șterge ultima cifră rostită, spuneți „delete” sau apăsați butonul săgeată spre stânga de pe unitatea audio. Pentru a șterge toate cifrele rostite, spuneți „clear” sau apăsați și mențineți apăsat butonul săgeată spre stânga de pe unitatea audio.

Pentru a încheia apelul, apăsați butonul de încheiere a apelului de pe volan sau selectați opțiunea de încheiere a apelului de pe afișajul audio și apăsați **OK**.

Primirea unui apel

Atunci când primiți un apel puteți:

- Preluați apelul apăsând butonul de acceptare a apelului de pe volan sau selectând opțiunea de acceptare a apelului de pe afișajul audio. Apasați butonul **OK**.
- Refuzați apelul apăsând butonul de refuzare a apelului de pe volan sau selectând opțiunea de refuzare a apelului de pe afișajul audio. Apasați butonul **OK**.

- Ignorați apelul, nefăcând nimic.

Opțiunile pentru telefonul celular în timpul unui apel activ

În timpul unui apel activ aveți caracteristici suplimentare de meniu care devin disponibile, cum ar fi punerea unui apel în așteptare, reunirea apelurilor etc.

Pentru a accesa acest meniu, alegeți una dintre opțiunile disponibile din partea de jos a afișajului audio sau selectați opțiunea de afișare suplimentară.

Dacă selectați	Puteți
Mic. off	Dezactivați microfonul vehiculului. Pentru a activa microfonul, selectați din nou opțiunea.
Privacy	Comută un apel dintr-un mediu în regim mâini libere activ pe telefonul dumneavoastră celular pentru o conversație mai personală. Când este selectată, afișajul audio va indica faptul că apelul este privat.
Hold	Pune un apel activ în așteptare. Când este selectată, afișajul audio va indica faptul că apelul este în așteptare.
Formarea unui număr	Introduceți numere cu ajutorul tastaturii numerice a sistemului audio, de exemplu numere pentru parole.
Join Calls	Reuni două apeluri separate. Sistemul acceptă un număr maxim de trei apelanți în cadrul unui apel cu participanți multipli sau o teleconferință. 1. Selectați opțiunea de afișare suplimentară. 2. Accesați contactul dorit prin intermediul sistemului sau utilizați comenzile vocale pentru a efectua un al doilea apel. Odată aflat activ în cel de-al doilea apel, selectați opțiunea de afișare suplimentară. 3. Derulați la opțiunea de reunire a apelurilor și apăsați butonul OK .
Phonebook	Accesa contactele din agenda telefonică. 1. Selectați opțiunea de afișare suplimentară. 2. Derulați la opțiunea de agendă telefonică și apăsați butonul OK . 3. Parcurgeți lista contactelor dvs. din agendă.

Dacă selectați	Puteți
	4. Apăsați din nou pe butonul OK când selecția dorită apare pe afișajul audio. 5. Apăsați butonul OK sau butonul de apelare pentru a invoca selecția.
Call History	Acces jurnalul istoricului apelurilor. 1. Selectați opțiunea de afișare suplimentară. 2. Derulați la opțiunea de istoric al apelurilor și apăsați butonul OK . 3. Parcurgeți lista opțiunilor aferente istoricului de apeluri (primite, efectuate sau pierdute). 4. Apăsați din nou pe butonul OK când selecția dorită apare pe afișajul audio. 5. Apăsați butonul OK sau butonul de apelare pentru a invoca selecția.

Accesarea caracteristicilor prin intermediul meniului telefonului celular

Puteți accesa istoricul apelurilor, agenda, puteți trimite mesaje text și puteți accesa setările telefonului celular și ale sistemului. Puteți de asemenea accesa caracteristici avansate precum asistența în caz de urgență.

1. Apăsați butonul **PHONE** pentru a accesa meniul telefonului celular.
2. Selectați una dintre opțiunile disponibile.

Dacă selectați	Puteți
Formarea unui număr	Formați un număr cu ajutorul tastaturii numerice a sistemului audio.
Reapelare	Forma din nou ultimul număr apelat (dacă există în dotare). Apăsați pe butonul OK pentru a selecta.
Phonebook ^{1,2}	Vă accesați agenda telefonică descărcată. 1. Apăsați butonul OK pentru a confirma și a accesa. Puteți utiliza opțiunile de la baza ecranului pentru a accesa rapid o categorie alfabetică. Puteți de asemenea utiliza literele de pe tastatură pentru a sări la un element din listă. 2. Parcurgeți lista contactelor dvs. din agendă. 3. Apăsați din nou pe butonul OK când selecția dorită apare pe afișajul audio. 4. Apăsați butonul OK sau butonul de apelare pentru a invoca selecția.

Dacă selectați	Puteți
Call History ¹	Accesați orice apeluri formate, primite sau pierdute anterior. 1. Apăsați pe butonul OK pentru a selecta. 2. Derulați pentru a selecta dintre apeluri primite, apeluri formate sau apeluri pierdute. Apăsați butonul OK pentru a realiza selecția. 3. Apăsați butonul OK sau butonul de apelare pentru a invoca selecția. Sistemul încearcă să redescarce automat agenda telefonică și istoricul apelurilor de fiecare dată când telefonul dvs. celular se conectează la sistem. Trebuie să activați funcția de autodescărcare dacă telefonul celular o acceptă.
Speed Dial	Selectează una dintre cele 10 intrări de apelare rapidă. Pentru a seta o intrare de apelare rapidă, accesați agenda și țineți apăsat unul dintre numerele tastatura numerică a sistemului audio.
Text message ¹	Trimiteți, descărcați și ștergeți mesaje text.
BT Devices	Accesați opțiunea elementelor de meniu pentru dispozitive Bluetooth (adăugare, conectare, setare ca principal, activat sau dezactivat, ștergere).
Phone settings ¹	Vizualizați diverse setări și funcții de pe telefonul dvs. celular.
Emergency Assistance	Activați sau dezactivați caracteristica de asistență în caz de urgență SYNC.

¹ Această caracteristică depinde de telefonul celular.

Mesageria de text

Nota: Această caracteristică depinde de telefonul celular.

Sistemul vă permite să primiți, să trimiteți, să descărcați și să ștergeți mesaje text. Sistemul vă poate citi și mesajele primite, astfel încât să trebuiască să vă luați ochii de la drum.

Primirea unui mesaj text

Nota: Telefonul dumneavoastră celular trebuie să suporte funcția de descărcare a mesajelor text via Bluetooth pentru a primi mesaje text.

Nota: Este permis un singur destinatar per mesaj text.

Când primiți un nou mesaj, se aude un semnal sonor, iar afișajul audio vă anunță că aveți un mesaj nou.

Aveți aceste opțiuni:

- Selectați opțiunea de ascultare pentru a face sistemul să vă citească mesajul.
- Selectați opțiunea de vizualizare pentru a deschide mesajul text. Apăsați opțiunea de ignorare sau de neluare a niciunei măsuri, iar mesajul intră în căsuța poștală de mesaje. După selectare, aveți posibilitatea de a vi se citi mesajul, de a vizualiza alte mesaje sau de a selecta opțiunea de afișare suplimentară.
- Deschideți butonul de voce și spuneți "Read text message".
- Selectați opțiunea de afișare suplimentară și utilizați butoanele săgeată pentru a parcurge mai multe opțiuni. Alegeți dintre următoarele:
 - **Reply to sender** : apăsați pe butonul **OK** pentru a accesa și derulați apoi în lista de mesaje predefinite pentru trimitere.
 - **Call sender** : apăsați pe butonul **OK** pentru a apela expeditorul mesajului.
 - **Forward msg** : apăsați pe butonul **OK** pentru a redirecționa mesajul către oricine din agenda telefonică sau istoricul apelurilor. Puteți de asemenea alege să introduceți un număr.

Trimiterea, descărcarea și ștergerea mesajelor text

1. Apăsați butonul **PHONE**.
2. Selectați opțiunea de mesagerie text, apoi apăsați butonul **OK**.

Apare o listă cu toate mesajele text disponibile.

Puteți alege dintre următoarele opțiuni:

- **New** vă permite să trimiteți un nou mesaj text bazat pe un set predefinit de 15 mesaje.
- **View** vă permite să citiți mesajul complet și, în plus, oferă opțiunea de a vi se citi mesajul de către sistem. Pentru a trece la următorul mesaj, selectați opțiunea de afișare suplimentară. Aceasta vă permite să îi răspundeți apelantului, să-l sunați pe apelant sau să redirecționați mesajul.
- **Delete** vă permite să ștergeți mesajele text curente din sistem (nu din telefonul dvs. celular). Afișajul audio indică momentul în care toate mesajele dvs. text au fost șterse.
- **More** vă permite să ștergeți toate mesajele sau să declanșați manual descărcarea tuturor mesajelor necitite de pe telefonul dvs. celular.

Când selectați opțiunea de a trimite un mesaj text, apare o listă de mesaje predefinite pe afișajul audio.

Trimiterea unui mesaj text

1. Selectați opțiunea de trimitere când selecția dorită este evidențiată pe afișajul audio.
2. Selectați opțiunea de confirmare când apare contactul și apăsați din nou pe **OK** pentru a confirma când sistemul vă întreabă dacă doriți să trimiteți mesajul. Fiecare mesaj text este trimis cu o semnătură predefinită.

Nota: Puteți trimite mesaje text fie prin alegerea unui contact din agendă și selectarea opțiunii text de pe afișajul audio, fie prin răspunderea la un mesaj primit în căsuța de mesaje primite.

Accesarea setărilor telefonului celular

Aceste caracteristici depind de telefonul celular. Setările telefonului dumneavoastră celular vă permit să accesați și să ajustați caracteristici precum tonul de apel, notificarea la mesaj text și să vă modificați agenda telefonică și să configurați

descărcarea automată.

1. Apăsați butonul **PHONE**.
2. Derulați până ce apare opțiunea de setări pentru telefon, apoi apăsați butonul **OK**.
3. Derulați pentru a selecta dintre următoarele opțiuni:

Dacă selectați	Puteți
Set as master	Dacă această opțiune este bifată, sistemul va utiliza acest telefon celular ca telefon principal când sunt mai multe celulare asociate cu sistemul. Această opțiune poate fi modificată pentru toate telefoanele celulare asociate (nu doar pentru cel activ) prin intermediul meniului dispozitivelor Bluetooth.
Phone Status	Vedeți numele telefonului celular, numele furnizorului, numărul telefonului celular, nivelul de semnal și nivelul de încărcare al acumulatorului. La final, apăsați butonul săgeată stânga pentru a reveni în meniul de stare a telefonului celular.
Set ringtone	Selectați ce ton de apel se aude la primirea unui apel (unul din sistem sau din telefonul dumneavoastră celular). 1. Apăsați butonul OK pentru a selecta și derula pentru a asculta fiecare ton de apel. 2. Apăsați pe butonul OK pentru a selecta. Dacă telefonul dumneavoastră celular acceptă sunarea în bandă, soneria acestuia se declanșează când alegeți de sonerie pentru celular.
Text msg notify	Avea opțiunea de a asculta un ton sonor care vă anunță la primirea unui mesaj text. 1. Apăsați pe butonul OK pentru a activa sau dezactiva semnalul sonor.
Phonebook pref.	Modificați conținutul agendei dumneavoastră telefonice, de ex. prin adăugare, ștergere, descărcare. Apăsați pe butonul OK pentru a selecta și derulați între: Add contacts: apăsați pe butonul OK pentru a adăuga mai multe contacte din agenda telefonică. Cu ajutorul mesageriei "push", transferați contactele dorite pe telefonul celular. Consultați manualul dispozitivului pentru modalitatea de transfer „push” a contactelor.

Dacă selectați	Puteți
	<p>Delete: apăsați pe butonul OK pentru a șterge agenda telefonică și istoricul apelurilor curente. Când apare un mesaj prin care vi se solicită ștergerea, selectați opțiunea de confirmare. Sistemul vă duce înapoi în meniul cu setările telefonului.</p> <p>Download now: apăsați pe butonul OK pentru a selecta și descărca agenda telefonică în sistem.</p> <p>Auto-download: Bifați sau debifați această opțiune pentru a descărca automat agenda dvs. telefonică de fiecare dată când telefonul celular se conectează la sistem. Timpii de descărcare depind de telefon și de cantitate.</p> <p>Când descărcarea automată este activată, orice modificări, adăugări sau ștergeri salvate în sistem de la ultima descărcare sunt șterse.</p> <p>Când descărcarea automată este dezactivată, agenda telefonică nu va fi descărcată când telefonul celular se conectează la sistem.</p> <p>Agenda telefonică, istoricul apelurilor și mesajele text pot fi accesate numai când telefonul celular asociat este conectat la sistem.</p>

Dispozitive Bluetooth

Acest meniu oferă acces la dispozitivele Bluetooth. Utilizați butoanele cu săgeți pentru a derula prin opțiunile de meniu. El vă permite să adăugați, să conectați și să ștergeți dispozitive și să setați un telefon celular ca fiind cel principal.

Opțiunile de meniu pentru dispozitivele Bluetooth

1. Apăsați butonul **PHONE**.
2. Derulați până ce apare opțiunea de dispozitiv Bluetooth, apoi apăsați butonul **OK**.
3. Derulați pentru a selecta dintre următoarele opțiuni:

Dacă selectați	Puteți
Add	<p>Asocia telefoane celulare suplimentare la sistem.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Selectați opțiunea de adăugare pentru a lansa procesul de asociere. 2. Când mesajul de începere a asocierii apare pe afișajul audio, căutați SYNC pe telefonul dvs. celular. Dacă este necesar, consultați manualul dispozitivului. 3. Atunci când vi se cere pe afișajul telefonului celular, introduceți codul PIN din șase cifre indicat de sistem pe afișajul audio. Afișajul anunță momentul când asocierea a reușit.

Dacă selectați	Puteți
	<p>4. Când opțiunea de setare a telefonului celular ca telefon celular principal apare, selectați fie da, fie nu.</p> <p>5. În funcție de funcționalitatea telefonului dumneavoastră celular, vi se pot adresa întrebări suplimentare (de exemplu, dacă doriți să descărcați agenda telefonică). Selectați fie da, fie nu, pentru a confirma răspunsul.</p>
Delete	<p>Șterge un telefon celular asociat. Selectați opțiunea de ștergere și confirmați când sistemul vă solicită ștergerea dispozitivului selectat. După ștergerea unui telefon celular din listă, telefonul celular poate fi conectat din nou numai prin repetarea integrală a procesului de asociere.</p>
Master	<p>Seta un telefon celular asociat anterior ca telefonul dumneavoastră primar. Selectați opțiunea master pentru a confirma telefonul celular principal. Sistemul încearcă să se conecteze la telefonul celular principal de fiecare dată când cuplați contactul. Atunci când un telefon celular este selectat ca primar, acesta apare primul în listă și este marcat cu un asterisc.</p>
Conn.	<p>Conectați un telefon celular asociat anterior. Puteți avea numai un singur telefon celular conectat o dată pentru a utiliza funcțiile telefonului celular. Când este conectat un alt telefon celular, serviciile telefonice de la telefonul celular anterior vor fi deconectate. Sistemul vă permite să utilizați dispozitive Bluetooth diferite pentru funcțiile telefonului celular și caracteristica de redare muzicală prin Bluetooth audio simultan. Selectați această opțiune pentru a vă conecta la telefonul celular asociat și selectat anterior.</p>
Discon.	<p>Deconectează telefonul celular selectat. Selectați această opțiune și confirmați când vi se solicită acest lucru. După deconectarea unui telefon celular, acesta poate fi reconectat fără a se repeta întregul proces de asociere.</p>

Setări sistem

1. Apăsați butonul **MENU**.

2. Selectați opțiunea de setări SYNC, apoi apăsați butonul **OK**.

Dacă selectați	Puteți
Bluetooth on	Bifa sau debifa această opțiune pentru a activa sau dezactiva interfața Bluetooth a sistemului. Selectați această opțiune, apoi apăsați butonul OK pentru a modifica starea opțiunii.
Set defaults	Reveni la setările implicite din fabrică. Această selecție nu vă șterge informațiile indexate (agendă telefonică, istoric apeluri, mesaje text și dispozitive asociate). Selectați această opțiune și confirmați când Set defaults? apare pe afișajul audio.
Master reset	Șterge complet toate informațiile stocate pe sistem (agendă telefonică, istoric apeluri și dispozitive asociate) și revine la setările implicite din fabrică. Selectați această opțiune și confirmați când Master reset? apare pe afișajul audio. Ecranul indică momentul când procesul s-a încheiat, iar sistemul vă readuce în meniul SYNC-Settings .
Install on SYNC	Instala aplicații sau actualizări de software descărcate. Selectați această opțiune și confirmați când Install on SYNC apare pe afișajul audio. Trebuie să existe o aplicație SYNC sau o actualizare valabilă disponibile pe unitatea de memorie USB pentru a se reuși finalizarea unei instalări.
System info	Afișa numerele de versiune ale sistemului, precum și numărul său de serie. Apăsați pe butonul OK pentru a selecta.
Voice settings	Submeniul cu setări de voce conține diverse opțiuni. Vezi Utilizarea recunoașterii vocale (pagina 221).
Browse USB	Parcurge structura propriu-zisă de meniuri a dispozitivului USB conectat. Apăsați pe butonul OK și utilizați săgețile sus sau jos pentru a parcurge dosarele și fișierele. Utilizați săgețile stânga sau dreapta pentru a deschide și ieși dintr-un dosar. Conținutul media poate fi selectat direct pentru redarea din acest meniu.
Emergency Assistance	Puteți să activați sau să dezactivați caracteristica de asistență în caz de urgență. Vezi Aplicații și servicii SYNC™ (pagina 235).

APLICAȚII ȘI SERVICII SYNC™

1. Apăsați butonul **MENU** pentru a accesa meniul de sistem.
2. Derulați până ce **SYNC-Apps** este selectat, apoi apăsați **OK**.

Se va afișa o listă de aplicații disponibile. Este posibil ca fiecare aplicație să aibă propriile sale setări specifice.

Asistența SYNC în caz de urgență

AVERTIZARI



Pentru ca această caracteristică să funcționeze, telefonul celular trebuie să aibă Bluetooth și să fie compatibil cu sistemul.



Așezați-vă întotdeauna telefonul celular la loc sigur în interiorul vehiculului. Nerespectarea acestei indicații poate provoca vătămarea gravă a persoanelor sau deteriorarea telefonului, ceea ce ar putea împiedica funcționarea corectă a acestei caracteristici.



Dacă setarea caracteristicii nu este ajustată înainte de un impact, sistemul nu va încerca să efectueze un apel de urgență, ceea ce ar putea mări durata de reacție a serviciilor de intervenție, cu potențialul de a crește riscul de vătămări grave sau deces. Nu așteptați ca sistemul să efectueze un apel de urgență dacă puteți face singur acest lucru. Apelați serviciile de intervenție imediat pentru a evita mărirea duratei de reacție a acestora. Dacă nu auziți asistența în caz de urgență în interval de cinci secunde de la impact, este posibil ca sistemul sau telefonul celular să fie deteriorate sau nefuncționale.

Nota: Înainte de a selecta această caracteristică, trebuie să citiți notificarea privind confidențialitatea aferentă asistenței în caz de urgență din această secțiune pentru a afla informații importante.

Nota: Când activați sau dezactivați această caracteristică, setarea respectivă va fi valabilă pentru toate telefoanele celulare asociate. Dacă ați dezactivat această caracteristică și un telefon asociat anterior se conectează când cuplați contactul, se redă un mesaj vocal, se afișează un mesaj/o pictogramă, sau ambele.

Nota: Fiecare telefon celular funcționează diferit. Deși această caracteristică funcționează cu majoritatea telefoanelor celulare, este posibil ca unele telefoane celulare să prezinte dificultăți în utilizarea acestei caracteristici.

Nota: Asigurați-vă că v-ați familiarizat cu informațiile privind declanșarea airbagurilor. Vezi **Sistem suplimentar de securitate** (pagina 26).

În cazul unui impact la care se declanșează un airbag sau se declanșează decuplarea pompei de combustibil, sistemul poate contacta serviciile de urgență prin apelarea 112 (numărul de urgență wireless care funcționează în majoritatea țărilor europene) printr-un celular asociat și conectat. Pentru mai multe informații privind sistemul și asistența de urgență, vizitați site-ul Ford regional.

Activarea și dezactivarea asistenței de urgență

1. Apăsați butonul **PHONE** pentru a accesa meniul telefonului celular.
2. Selectați opțiunea pentru asistență de urgență și apăsați pe **OK**.
3. Selectați opțiunea de care aveți nevoie și apăsați pe **OK**.

Opțiuni de afișaj

Dacă activați această caracteristică, un mesaj de confirmare va apărea pe afișaj.

Dacă dezactivați această caracteristică, pe afișaj apare un dialog care vă permite să setați un memento vocal.

Off cu memento vocal prezintă un afișaj și un memento vocal când telefonul dvs. celular se conectează și pornește vehiculul.

Off fără memento vocal prezintă un memento pe afișaj, dar fără un memento vocal, când telefonul dvs. celular se conectează.

Pentru a vă asigura că asistența în caz de urgență funcționează corect:

- Sistemul trebuie să fie alimentat și să funcționeze corect la momentul impactului și pe parcursul activării și utilizării caracteristicii.
- Caracteristica trebuie activată înainte de un impact.
- Trebuie să aveți un telefon celular conectat la sistem.
- În anumite țări, este posibil să fie necesară deținerea unei cartele SIM valabile și înregistrate, cu credit, pentru a efectua și menține un apel de urgență.
- Un telefon celular conectat trebuie să aibă capacitatea de a efectua și a menține un apel efectuat la momentul impactului.
- Telefonul celular conectat trebuie să dispună de o acoperire corespunzătoare de rețea, energie în baterie și semnal intens.
- Vehiculul dvs. trebuie să aibă suficientă energie în baterie.

Nota: Această caracteristică va funcționa numai într-o țară sau regiune europeană în care asistența în caz de urgență SYNC poate apela serviciile de urgență locale. Vizitați site-ul regional Ford pentru detalii.

În cazul unui accident

Nota: Nu fiecare impact va declanșa un airbag sau declanșa decuplarea pompei de combustibil (care ar putea porni asistența în caz de urgență). Cu toate acestea, dacă asistența în caz de urgență este declanșată, sistemul încearcă să contacteze serviciile de urgență. Dacă un telefon conectat este deteriorat sau pierde conexiunea la sistem, acesta caută orice telefon disponibil asociat anterior și încearcă să se conecteze la acesta. Apoi sistemul va încerca să apeleze 112.

Înainte de a efectua un apel:

- Dacă apelul nu a fost anulat și s-a efectuat un apel reușit, mesajul introductiv este redat mai întâi pentru operatorul de urgență. Acesta este urmat de comunicații în regim mâini libere între ocupantul vehiculului și operator.
- Sistemul oferă un scurt interval de timp (aproximativ 10 secunde) pentru a anula apelul. Dacă apelul nu este anulat, sistemul va încerca să apeleze 112.
- Sistemul redă un mesaj prin care vă anunță că va încerca să efectueze un apel de urgență. Puteți anula apelul prin selectarea pictogramei relevante de pe afișaj sau apăsând pe butonul de terminare apel de pe telefonul dvs. celular.

În timpul unui apel:

- Asistența în caz de urgență utilizează informații de la GPS-ul vehiculului dvs. sau de la rețeaua de telefonie mobilă, dacă sunt disponibile, pentru a stabili cea mai adecvată limbă de comunicare. Aceasta va alerta operatorul de urgență privind impactul și va livra mesajul introductiv. Acest mesaj ar putea include coordonatele GPS ale vehiculului dvs.
- Limba utilizată la interacțiunea cu ocupanții vehiculului dvs. poate diferi de limba utilizată de sistem pentru a furniza informații operatorului de urgență.
- După emiterea mesajului introductiv, se va deschide canalul de voce, pentru ca dvs. să puteți vorbi în regim de mâini libere cu operatorul de urgență.
- Când linia este conectată, trebuie să fiți gata să vă dați imediat numele, numărul de telefon și informațiile privind locul unde vă aflați.

Nota: Când se furnizează informații operatorului de urgență, sistemul va reda un mesaj prin care sunteți anunțați că trimite informații importante. Acesta vă va anunța când linia este liberă pentru a activa comunicarea hands-free.

Nota: În timpul unui apel de asistență în caz de urgență, se va afișa un ecran de priorizare a urgențelor care să conțină coordonatele GPS ale vehiculului, dacă sunt disponibile. Aceste coordonate corespund informațiilor furnizate operatorului de urgență în mesajul introductiv.

Nota: Operatorul de urgență poate primi de asemenea informații de la rețeaua mobilă, precum numărul telefonului celular, locația telefonului celular și numele operatorului de telefonie aferent telefonului celular, de la asistența SYNC în caz de urgență.

Este posibil ca asistența în caz de urgență să nu funcționeze dacă:

- Telefonul dvs. celular sau sistemele hardware ale asistenței în caz de urgență au fost deteriorate în impact.
- Bateria vehiculului sau sistemul nu sunt alimentate.
- Telefonul dvs. celular a fost proiectat din vehicul în timpul impactului.
- Nu dispuneți de o cartelă SIM valabilă și înregistrată, cu credit, în telefonul dvs. celular.
- Vă aflați într-o țară sau o regiune a Europei în care nu se poate efectua apelul de asistență SYNC în caz de urgență. Vizitați site-ul regional Ford pentru detalii.

Informații importante privind caracteristica de asistență în caz de urgență

În prezent, asistența în caz de urgență nu apelează serviciile de urgență de pe următoarele piețe: Albania, Belarus, Bosnia și Herțegovina, Macedonia, Olanda, Ucraina, Moldova și Rusia.

Vizitați site-ul regional Ford pentru cele mai noi detalii.

Notificare privind confidențialitatea la asistența în caz de urgență

Odată ce asistența de urgență este activată, aceasta poate dezvălui serviciilor de urgență faptul că vehiculul dvs. a fost implicat într-un impact care a presupus declanșarea unui airbag sau activarea decuplării pompei de combustibil. Această caracteristică poate divulga date privind situarea dvs. operatorului de urgență sau alte detalii privind vehiculul sau impactul, pentru a vi se oferi servicii de urgență cât mai adecvate.

Dacă nu doriți să dezvăluiți aceste informații, nu activați funcția.

UTILIZAREA SYNC™ CU PLAYER-UL DVS. MEDIA

Puteți accesa și reda muzică de pe playerul dumneavoastră digital prin intermediul sistemului de difuzoare al vehiculului, cu ajutorul meniului media al sistemului sau cu comenzile vocale. De asemenea, vă puteți sorta și reda muzica pe categorii specifice, cum ar fi artiști, albume etc.

SYNC este compatibil cu aproape orice tip de player media, inclusiv: playerele iPod®, Zune™, "Plays from device" (redare de pe dispozitiv) și majoritatea unităților de memorie USB. SYNC acceptă de asemenea formate audio precum MP3, WMA, WAV și ACC.

Conectarea playerului media la portul USB

Nota: Dacă playerul dumneavoastră media are un buton de pornire, asigurați-vă că dispozitivul este pornit.

Pentru conectarea cu ajutorul comenzilor vocale

1. Conectați dispozitivul la portul USB al vehiculului.
2. Apăsați butonul pentru voce și, când vi se cere, rostiți "USB".
3. Puteți reda acum muzică rostind oricare dintre comenzile vocale adecvate. Consultați comenzile vocale pentru conținut media.

Pentru conectarea cu ajutorul meniului sistemului

1. Conectați dispozitivul la portul USB al vehiculului.
2. Apăsați butonul **AUX** până ce un mesaj de inițializare apare pe afișaj.
3. În funcție de câte fișiere media există pe dispozitivul conectat, pe afișaj poate apărea mesajul de indexare. Când indexarea este finalizată, ecranul revine la meniul **Play**.

Apăsați **Browse**. Acum, puteți parcurge lista:

- **Play all.**
- **Playlists.**
- **Songs.**
- **Artists.**
- **Albums.**
- **Genres.**
- **Browse USB.**
- **Reset USB.**
- **Exit.**

Ce se redă?

În orice moment din timpul redării, puteți apăsa butonul de voce și întreba sistemul ce fișier se redă. Sistemul vă citește etichetele de metadate (dacă sunt populate) ale piesei în curs de redare.

Comenzile vocale pentru conținut media



Apăsați butonul pentru voce și, când vi se cere, rostiți "USB", apoi oricare dintre următoarele:

SYNC™

"USB"	
"Pause"	
"Play"	"Repeat off"
"Play album <nume>" ^{1,2}	"Repeat on"
"Play All"	"Search album <nume>" ^{1,2}
"Play artist <nume>" ^{1,2}	"Search artist <nume>" ^{1,2}
"Play genre <nume>" ^{1,2}	"Search genre <nume>" ¹
"Play next folder" ³	"Search song <nume>" ¹
"Play next track"	"Search track <nume>" ^{1,2}
"Play playlist <nume>" ^{1,2}	"Shuffle off"
"Play previous folder" ³	"Shuffle on"
"Play previous track"	"Similar music"
"Play song <nume>" ¹	"What's playing?"
"Play track <nume>" ^{1,2}	

¹ <nume> este o listare dinamică, ceea ce înseamnă că poate fi numele oricărui grup, artist, cântec dorit etc.

² Comenzile vocale care nu sunt disponibile până când indexarea nu a fost finalizată.

³ Comenzile vocale care sunt disponibile numai în modul pentru foldere.

Ghidul comenzilor vocale	
"Search genre" sau "Play genre"	Sistemul caută toate datele de la muzica dumneavoastră indexată și, dacă există, începe să redea tipul de muzică selectat. Puteți reda numai genurile de muzică prezente în etichetele de metadate de genuri pe care le aveți pe playerul dumneavoastră media.
"Similar music"	Sistemul compilează o listă de redare, după care redă muzică similară cu ceea ce se redă curent de la portul USB folosind informațiile privind metadatele indexate.
Search sau Play, "Artist", "Track, sau "Album"	Sistemul caută după un artist sau album anume în muzica indexată prin intermediul portului USB.

Sistemul poate de asemenea să redea muzică de pe telefonul dvs. celular prin Bluetooth.

Pentru a activa semnalul audio Bluetooth, utilizați butonul **AUX** sau **Source** sau apăsați butonul de voce și, când vi se solicită, spuneți "Bluetooth audio", apoi oricare dintre următoarele:

"Bluetooth Audio"
"Connections"
"Pause"
"Play"
"Play next track"
"Play previous track"

Caracteristicile meniului media

Meniul media vă permite să selectați modul în care să redați muzica (după artist, gen, aleatoriu, repetat etc.), precum și de a găsi muzică similară sau reseta indexul dispozitivelor USB.

1. Apăsați **AUX** pentru a selecta redarea de pe USB și apoi **Options** pentru a accesa meniul **Media**.
2. Derulați pentru a parcurge:

Dacă selectați	Puteți
Shuffle playlist și Repeat track	Alegeți între redarea aleatorie și repetarea melodiilor. Odată ce aceste opțiuni sunt activate, ele vor rămâne ca atare până la dezactivare.
Similar music	Puteți reda tipuri de muzică asemănătoare celei din lista de redare curentă, de la portul USB. Sistemul utilizează informațiile tip metadate ale fiecărei melodii pentru a compila o listă de redare. Sistemul creează o nouă listă de melodii similare și va începe apoi redarea. Fiecare piesă trebuie să aibă etichete de metadate populate pentru această caracteristică. Cu anumite dispozitive de redare, dacă etichetele dumneavoastră de metadate nu sunt populate, piesele nu vor fi disponibile în sistemul de recunoaștere vocală, meniul de redare sau muzică similară. Totuși, dacă puneți aceste piese pe dispozitivul de redare în modul de dispozitiv de stocare în masă, ele sunt disponibile în sistemul de recunoaștere vocală, navigarea meniului Play și Similar Music. Piese necunoscute sunt stocate într-o etichetă nepopulată cu metadate.
Reset SYNC USB	Resetează indexul USB. După ce noua indexare ia sfârșit, puteți alege ce doriți să redați din biblioteca de melodii USB.

Accesarea bibliotecii de melodii USB

Acest meniu vă permite să selectați și să redați fișierele media după artist, album, gen, listă de redare, piesă sau chiar să parcurgeți conținutul dispozitivului dumneavoastră USB.

1. Asigurați-vă că dispozitivul este conectat la portul USB al vehiculului și pornit.
2. Apăsăți **AUX** pentru a selecta redarea de pe USB și apoi **Browse**.

Dacă nu există fișiere media de accesat, afișajul indică acest lucru. Dacă există fișiere media, aveți următoarele opțiuni de parcurs și de selectat:

Dacă selectați	Puteți
Play all	Reda toate fișierele media indexate de pe dispozitivul de redare în modul pentru fișiere simple, câte unul, în ordine numerică. . Apăsăți pe OK pentru a selecta. Pe ecran apare primul titlu de piesă.
Playlists	Accesa listele dumneavoastră de redare (din formate precum . ASX, .M3U, . WPL sau . MTP). .

Dacă selectați	Puteți
	1. Apăsați pe OK pentru a selecta. 2. Derulați pentru a selecta lista de redare dorită, apoi apăsați pe OK .
Songs	Căuta și reda o piesă anumită, care a fost indexată. . 1. Apăsați pe OK pentru a selecta. 2. Derulați pentru a selecta piesa dorită, apoi apăsați pe OK .
Artists	Sorta toate fișierele media indexate după artist. Odată selectată, sistemul listează și apoi redă alfabetic toți artiștii și piesele. . 1. Apăsați pe OK pentru a selecta. 2. Derulați pentru a selecta artistul dorit, apoi apăsați pe OK .
Albums	Sorta toate fișierele media indexate după albume. . 1. Apăsați pe OK pentru a selecta. 2. Derulați pentru a selecta albumele dorite, apoi apăsați pe OK .
Genres	Sorta muzica indexată după gen (categorie). . 1. Apăsați pe OK pentru a selecta. 2. Derulați pentru a genul dorit, apoi apăsați pe OK .
Browse USB	Parcurge toate fișierele media acceptate de pe playerul media conectat la portul USB. Puteți vizualiza doar fișierele media care sunt compatibile cu SYNC; celelalte fișiere salvate nu sunt vizibile. 1. Apăsați pe OK pentru a selecta. 2. Derulați pentru a parcurge fișierele media indexate pe unitatea dvs. flash, apoi apăsați OK .
Reset USB	Resetează indexul USB. După ce noua indexare ia sfârșit, puteți alege ce doriți să redați din biblioteca de melodii USB.

„Puteți utiliza butoanele de la baza afișajului audio pentru a sări rapid o categorie alfabetică anume. Puteți de asemenea utiliza literele de pe tastatura numerică pentru a sări la un element din listă.

Dispozitive Bluetooth și setări de sistem

Puteți accesa aceste meniuri cu ajutorul afișajului audio. Vezi **Utilizarea SYNC™ cu telefonul dvs.** (pagina 223).

DEPANARE SYNC™

Sistemul dumneavoastră SYNC este ușor de utilizat. Totuși, dacă apar întrebări, consultați tabelele de mai jos.

Pentru a verifica compatibilitatea telefonului dvs. celular, vizitați site-ul Ford din regiunea dvs.

Probleme cu telefonul celular		
Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Zgomot de fond considerabil în timpul unui apel telefonic.	Setările de control audio de pe telefonul dumneavoastră celular pot afecta performanța SYNC.	Dacă este necesar, consultați manualul telefonului celular în materie de reglaje ale sistemului audio.
În timpul unui apel, puteți auzi cealaltă persoană însă ea nu vă aude pe dumneavoastră.	Potențială funcționare defectuoasă a telefonului celular.	Încercați să închideți, să resetați sau să scoateți bateria din telefonul celular, apoi încercați din nou. Asigurați-vă că microfonul pentru SYNC nu este închis.
SYNC nu îmi poate descărca agenda telefonică.	Această caracteristică depinde de telefonul celular. Potențială funcționare defectuoasă a telefonului celular.	Verificați compatibilitatea telefonului dvs. celular. Încercați să închideți, să resetați sau să scoateți bateria din telefonul celular, apoi încercați din nou. Încercați să transferați prin "push" contactele din agenda dumneavoastră telefonică în SYNC cu ajutorul opțiunii de adăugare. Trebuie să vă porniți telefonul celular și caracteristica de descărcare automată a agendei telefonice în SYNC.

Probleme cu telefonul celular		
Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Sistemul spune "Phonebook downloaded", însă agenda mea telefonică din SYNC este goală sau lipsesc contacte.	Limitări la nivelul capacității telefonului dumneavoastră celular.	Încercați să transferați prin "push" contactele din agenda dumneavoastră telefonică în SYNC cu ajutorul opțiunii de adăugare. În cazul în care contactele lipsă sunt stocate pe cartela SIM, încercați să le mutați în memoria telefonului dvs. celular. Îndepărtați fotografiile sau tonurile de apel speciale asociate cu contactul lipsă. Trebuie să vă porniți telefonul celular și caracteristica de descărcare automată a agendei telefonice în SYNC.
Am dificultăți în a-mi conecta telefonul celular la SYNC.	Această caracteristică depinde de telefonul celular. Potențială funcționare defectuoasă a telefonului celular.	Verificați compatibilitatea telefonului dvs. celular. Încercați să închideți, să resetați sau să scoateți bateria din telefonul celular, apoi încercați din nou. Încercați să ștergeți dispozitivul din SYNC și să ștergeți SYNC de pe dispozitiv, apoi să încercați din nou. Verificați întotdeauna setările de securitate și autoacceptați setările de mesaje raportate la conexiunea Bluetooth a SYNC la telefonul dumneavoastră celular. Actualizați firmware-ul telefonului dvs. celular. Dezactivați setarea de descărcare automată.
Mesageria text nu funcționează pe SYNC.	Această caracteristică depinde de telefonul celular. Potențială funcționare defectuoasă a telefonului celular.	Verificați compatibilitatea telefonului dvs. celular. Încercați să închideți, să resetați sau să scoateți bateria din telefonul celular, apoi încercați din nou.
Mesajele text sonore nu funcționează pe telefonul meu celular.	Aceasta este o limitare a telefonului celular. Această caracteristică depinde de telefonul celular.	Telefonul dumneavoastră celular trebuie să suporte funcția de descărcare a mesajelor text prin Bluetooth pentru a primi mesaje text.

Probleme cu telefonul celular

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
		<p>Accesați meniul de mesagerie text al SYNC pentru a vedea dacă caracteristica este acceptată de telefonul dvs. celular. Apăsăți butonul PHONE și apoi derulați și selectați opțiunea de mesagerie text, apoi apăsați OK.</p> <p>Deoarece fiecare telefon celular este diferit, consultați manualul dispozitivului dvs. aferent telefonului celular respectiv care este asociat. De fapt, pot exista diferențe între telefoanele celulare datorate mărcii, modelului, operatorului de telefonie mobilă și versiunii software.</p>

Problemele cu USB și suporturile media

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Am dificultăți în a mă conecta la dispozitiv.	Potențială funcționare defectuoasă a dispozitivului.	<p>Încercați să închideți, să reseați sau să scoateți bateria din dispozitiv, apoi încercați din nou.</p> <p>Asigurați-vă că utilizați cablul producătorului.</p> <p>Asigurați-vă că ați introdus corect cablul USB în dispozitiv și în portul USB al vehiculului.</p>

Problemele cu USB și suporturile media		
Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
		Asigurați-vă că dispozitivul nu are un program de instalare automată sau setări active de securitate.
SYNC nu recunoaște dispozitivul meu când îmi pornesc vehiculul.	Aceasta este o limitare a dispozitivului.	Asigurați-vă că nu lăsați dispozitivul în vehicul la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute.
Funcția Bluetooth audio nu face streaming.	Aceasta este o caracteristică dependentă de dispozitiv. Dispozitivul nu este conectat.	Asigurați-vă că dispozitivul este conectat la SYNC și că ați apăsat butonul de redare de pe dispozitiv.
SYNC nu recunoaște muzica de pe dispozitivul meu.	Este posibil ca fișierele dumneavoastră de muzică să nu conțină informațiile corecte despre artist, titlul piesei, album sau gen. Este posibil ca fișierul să fie corupt. Melodia poate fi protejată prin drepturi de autor, care nu-i permit să fie redată.	Asigurați-vă că toate detaliile melodiei sunt completate. Unele dispozitive necesită modificarea setărilor USB de la clasa de stocare în masă la clasa protocolului de transfer media.
Când iPhone-ul sau iPod Touch-ul meu este conectat prin USB și Bluetooth Audio simultan, uneori nu aud sunete.	Aceasta este o limitare a dispozitivului.	Din ecranul cu muzică redată la momentul respectiv al iPhone-ului iPod Touch-ului, selectați pictograma de redare a dispozitivului audio chiar din partea de jos a ecranului iPhone-ului sau iPod Touch-ului dvs. Pentru a asculta la iPhone sau la iPod Touch prin Bluetooth Audio, selectați SYNC. Pentru a asculta la iPhone sau la iPod Touch prin USB, selectați Dock Connector.

Probleme cu comenzile vocale		
Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
SYNC nu înțelege ceea ce spun.	Este posibil să folosiți comenzile vocale greșite. Poate vorbiți prea repede sau la momentul nepotrivit.	Verificați comenzile vocale ale telefonului celular și ale suportului media de la începutul secțiunilor lor corespunzătoare. Consultați afișajul audio în timpul unei sesiuni vocale active, acolo veți găsi o listă de comenzi vocale. Microfonul aferent sistemului este integrat fie în oglinda retrovizoare, fie în finia aflată imediat deasupra parbrizului.
SYNC nu înțelege numele unui cântec sau al unui artist.	Este posibil să folosiți comenzile vocale greșite. Este posibil să nu pronunțați numele exact așa cum a fost salvat. Este posibil ca sistemul să nu interpreteze numele la fel cum îl roștiți dumneavoastră.	Verificați comenzile vocale pentru suportul media la începutul secțiunii media. Rostiți titlul melodiei sau numele artistului așa cum sunt salvate. Dacă roștiți "Play Artist Prince", sistemul nu redă muzica lui Prince and the Revolution sau Prince and the New Power Generation. Asigurați-vă că roștiți complet titlul, de exemplu "California remix featuring Jennifer Nettles". Dacă melodiile sunt salvate cu majuscule, trebuie să le silabisiți. LOLA înseamnă că trebuie să roștiți "L-O-L-A". Nu folosiți caractere speciale în titlu, deoarece sistemul nu le recunoaște.
SYNC nu înțelege sau apelează un contact greșit atunci când doresc să efectuez un apel.	Este posibil să folosiți comenzile vocale greșite. Este posibil să nu pronunțați numele exact așa cum a fost salvat. Este posibil să aveți contacte foarte scurte și foarte similare în agendă, sau care conțin caractere speciale. Este posibil să aveți contacte salvate cu majuscule în agendă.	Verificați comenzile vocale pentru telefon la începutul secțiunii telefonului celular. Asigurați-vă că pronunțați numele exact așa cum a fost salvat. De exemplu, dacă un contact este salvat ca Joe Wilson, roștiți "Call Joe Wilson". Sistemul funcționează mai bine dacă folosiți nume întregi precum "Joe Wilson" mai degrabă decât "Joe". Nu folosiți caractere speciale în titlu, cum ar fi 123 sau ICE, deoarece sistemul nu le recunoaște. Dacă contactele sunt salvate cu majuscule, trebuie să le silabisiți. JAKE înseamnă că trebuie să roștiți "Cal J-A-K-E".


Probleme cu comenzile vocale		
Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
		Puteți de asemenea să folosiți telefonul celular și listele de sugestii media pentru a obține o listă cu posibile sugestii dacă sistemul nu vă poate înțelege cum trebuie. Vezi Utilizarea recunoașterii vocale (pagina 221).
Sistemul de comandă vocală SYNC are probleme la recunoașterea numelor străine stocate pe telefonul meu celular.	Numele străine sunt rostite folosind limba selectată curent pentru SYNC.	SYNC aplică regulile de pronunție fonetică ale limbii selectate asupra numelor contactelor stocate pe telefonul dvs. celular. Sfat util: puteți selecta manual contactul. Apăsați PHONE , selectați opțiunea de agendă telefonică și apoi numele contactului. Apăsați opțiunea tastă de ecran pentru a-l auzi. SYNC vă va citi numele contactului, oferindu-vă o idee privind pronunția preconizată de el.

Probleme cu comenzile vocale		
Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Sistemul de control vocal SYNC are probleme la recunoașterea melodiilor, artiștilor, albumelor, genurilor și numelor listelor de redare străine de pe playerul meu media sau de pe unitatea mea flash USB.	Numele străine sunt rostite folosind limba selectată curent pentru SYNC.	SYNC aplică regulile de pronunție fonetică ale limbii selectate asupra numelor contactelor stocate pe telefonul dvs. celular sau pe playerul media sau unitatea flash USB. Sistemul poate face anumite excepții în cazul numelor de artiști foarte cunoscuți (de exemplu, U2) astfel încât să utilizați întotdeauna pronunția în engleză pentru aceștia.
Mesajele vocale sunt generate electronic, fiind posibil ca pronunția anumitor cuvinte să nu fie cea exactă pentru limba mea.	SYNC utilizează tehnologia de mesaje vocale text-to-speech.	SYNC utilizează o voce generată sintetic în locul vocii umane înregistrate în prealabil. SYNC oferă câteva caracteristici de control vocal noi, pentru o gamă largă de limbi. Apelarea unui nume de contact direct din agendă, fără preînregistrare (de exemplu, „call John Smith”) sau selectarea unei piese, a unui artist, a unui album, gen sau listă de redare direct din playerul dvs. media (de exemplu, „play artist Madonna”).
Sistemul meu de control vocal prin Bluetooth anterior îmi permitea să controlez și sistemele de radio, CD și control al climatizării. De ce nu pot control aceste sisteme prin SYNC?	SYNC se concentrează pe controlul dispozitivelor dvs. mobile și a conținutului stocat pe ele.	Astfel, SYNC oferă capacități semnificativ mai bune, ce le depășesc pe cele ale sistemelor anterioare. Apelarea unui nume de contact direct din agendă, fără preînregistrare (de exemplu, „call John Smith”) sau selectarea unei piese, a unui artist, a unui album, gen sau listă de redare direct din playerul dvs. media (de exemplu, „play artist Madonna”).

Generalități		
Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Limba selectată pentru tabloul de bord și afișajul informativ și de divertisment (radio, CD, setări meniu etc.) nu corespunde limbii SYNC (telefon, USB, audio Bluetooth, control vocal și mesaje vocale).	O limbă neacceptată de SYNC este selectată la momentul respectiv pentru tabloul de bord și afișajul informativ și de divertisment.	SYNC acceptă numai patru limbi într-un singur modul pentru afișajul textual, controlul vocal și mesajele vocale. Cele patru limbi din fiecare grup sunt selectate pe baza celor mai populare limbi vorbite în țara în care este comercializat vehiculul dvs. Dacă limba selectată nu este disponibilă, SYNC va păstra limba activă la momentul respectiv. SYNC oferă câteva caracteristici de control vocal noi, pentru o gamă largă de limbi. Apelarea unui nume de contact direct din agendă, fără preînregistrare (de exemplu, „call John Smith”) sau selectarea unei piese, a unui artist, a unui album, gen sau listă de redare direct din playerul dvs. media (de exemplu, „play artist Madonna”).

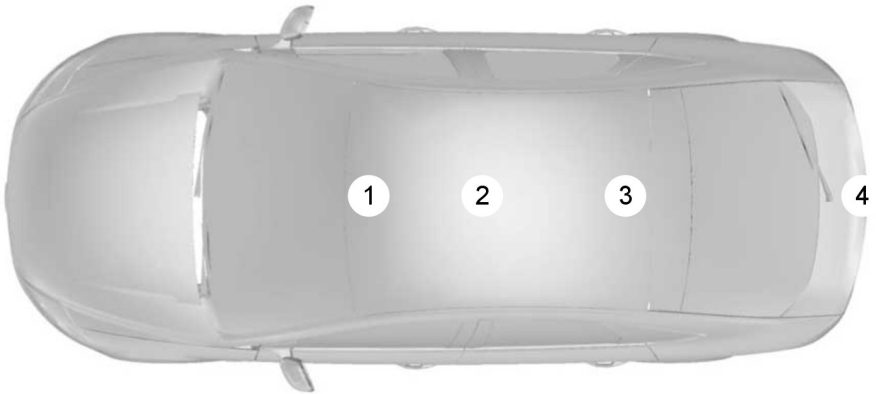
COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ

AVERTIZARI

 Vehiculul dvs. a fost testat și certificat potrivit legislațiilor referitoare la compatibilitatea electromagnetică (72/245/EEC, Regulamentul 10 al UN ECE sau alte cerințe locale aplicabile). Este responsabilitatea dumneavoastră să vă asigurați că orice echipament montat este în conformitate cu legislațiile locale în vigoare. Solicitați montarea acestora de către un dealer autorizat.

AVERTIZARI

-  Echipamentele transmițătoare cu radiofrecvență (de exemplu, telefoane celulare, radiotransmițătoare de amatori etc.) pot fi montate pe vehiculul dumneavoastră numai dacă respectă parametrii prezentați în tabelul de mai jos. Nu există prevederi sau condiții speciale pentru montare sau utilizare.
-  Nu montați niciun fel de dispozitiv de emisie-recepție, microfoane, difuzoare sau orice alt dispozitiv în calea de deschidere a sistemului de airbag.
-  Nu fixați cablurile de antenă la cablajul original al vehiculului, la conductele de carburant și de frână.
-  Păstrați antena și cablurile de alimentare la cel puțin 10 centimetri distanță de orice module electronice și airbaguri.



E85998

Anexe

Banda de frecvență MHz	Puterea de ieșire maximă în wați (RMS de vârf)	Pozițiile antenei
1 – 30	50 W	3. 4
30 – 54	50 W	1. 2. 3
68 – 87,5	50 W	1. 2. 3
142 – 176	50 W	1. 2. 3
380 – 512	50 W	1. 2. 3
806 – 940	10 W	1. 2. 3
1200 – 1400	10 W	1. 2. 3
1710 – 1885	10 W	1. 2. 3
1885 – 2025	10 W	1. 2. 3

Nota: După montarea transmțătoarelor în radiofrecvență, verificați interferențele de la și spre toate echipamentele electrice din vehicul, atât în modul standby, cât și în modul de transmisie.

Verificați toate echipamentele electrice:

- cu contactul ON (PORNIT)
- cu motorul în funcțiune
- în timpul unui test de drum la diferite viteze.

Verificați dacă câmpurile electromagnetice generate în interiorul cabinei vehiculului de transmțătorul montat nu depășesc limitele de expunere umană aplicabile.

ACORDUL DE LICENȚĂ PENTRU UTILIZATORUL FINAL

Acordul de licență pentru utilizatorul final (EULA) SYNC®

- Ați achiziționat un dispozitiv („DISPOZITIVUL”) ce conține programe software sub licență de la FORD MOTOR COMPANY de la un afiliat al Microsoft Corporation („MS”) . Aceste produse software instalate, de origine MS, precum și suporturile media, materialele tipărite și documentația

„online” sau electronică („SOFTWARE MS”) sunt protejate de legi și tratate internaționale privind proprietatea intelectuală. MS SOFTWARE este furnizat sub licență, și nu vândut. Toate drepturile rezervate.

- SOFTWARE-UL MS se poate interconecta și/sau comunica cu, sau poate fi modernizat ulterior pentru a interfața și/sau comunica cu programe software suplimentare și/sau sisteme furnizate de FORD MOTOR COMPANY. Programele software și sistemele suplimentare de origine FORD MOTOR COMPANY, precum și suporturile media, materialele tipărite și documentația „online” sau electronică („SOFTWARE FORD”) sunt protejate de legi și tratate internaționale privind proprietatea intelectuală. SOFTWARE-UL FORD este furnizat sub licență, și nu vândut. Toate drepturile rezervate.
- SOFTWARE-UL MS și/sau SOFTWARE-UL FORD se pot interconecta și/sau comunica ca, sau pot fi modernizate ulterior pentru a se interconecta cu și/sau comunica cu programe software și/sau sisteme suplimentare oferite de furnizori terți de software și servicii. Programele software și serviciile provenite de la terți, precum și suporturile media, materialele tipărite și documentația „online” sau electronică („SOFTWARE TERȚ”) asociate sunt protejate de legi și tratate internaționale privind proprietatea intelectuală. SOFTWARE-UL TERȚ este furnizat sub licență, și nu vândut. Toate drepturile rezervate.
- SOFTWARE-UL MS, SOFTWARE-UL FORD și SOFTWARE-UL TERȚ vor fi denumite colectiv și individual în continuare prin „SOFTWARE”.

DACĂ NU SUNTEȚI DE ACORD CU ACEST ACORD DE LICENȚĂ PENTRU UTILIZATORUL FINAL („EULA”), NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL ȘI NU COPIAȚI PROGRAMUL SOFTWARE. ORICE UTILIZARE A PROGRAMULUI SOFTWARE, INCLUSIV, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, UTILIZAREA PE DISPOZITIV, VA CONSTITUI ACORDUL DVS. FAȚĂ DE ACEST EUȚA (SAU RATIFICAREA CONȘIMȚĂMÂNTULUI ANTERIOR.)

ACORDAREA LICENȚEI SOFTWARE:

Acest EULA vă acordă următoarea licență:

- Puteți utiliza SOFTWARE-UL așa cum este instalat pe DISPOZITIV și așa cum se interconectează la sisteme și/sau servicii oferite de sau prin FORD MOTOR COMPANY sau furnizorii săi terți de programe software și servicii.

Descrierea altor drepturi și limitări

- **Recunoașterea vocii:** dacă SOFTWARE-UL include o componentă/componente de recunoaștere a vocii, trebuie să înțelegeți că recunoașterea vocii este un proces inerent statistic și că erorile de recunoaștere sunt inerente procesului. Nici FORD MOTOR COMPANY, nici furnizorii săi nu vor fi responsabili de daune ce decurg din erori în procesul de recunoaștere a vocii.
- **Limitări privind ingineria inversă, decompilarea și dezasamblarea:** nu aveți dreptul să decodificați prin inginerie inversă, să decompilați sau să decompilați ori să le permiteți altora să decodifice prin inginerie inversă, să decompileze sau să dezasambleze SOFTWARE-UL, cu excepția și numai în măsura în care o astfel de activitate este permisă expres de legile aplicabile, fără a se lua în considerare această limitare.

Anexe

- **Limitări privind distribuirea, copierea, modificarea și crearea de articole derivate:** nu aveți dreptul de a distribui, copia, opera modificări sau crea articole derivate pe baza SOFTWARE-ULUI, cu excepția și numai în măsura în care o astfel de activitate este permisă expres de legile aplicabile, fără a se lua în considerare această limitare.
- **EULA unic:** documentația pentru utilizatorul final aferentă DISPOZITIVULUI și sistemelor și serviciilor asociate poate cuprinde mai multe EULA, cum ar fi mai multe traduceri și/sau mai multe versiuni media (de ex. în documentația pentru utilizator și în software). Chiar și în cazul în care primiți mai multe EULA, licența vă permite să utilizați numai un (1) exemplar al SOFTWARE-ULUI.
- **Transferul SOFTWARE:** aveți dreptul de a vă transfera permanent drepturile acordate de acest EULA numai în cazul vânzării sau transferării DISPOZITIVULUI, cu condiția să nu păstrați copii, să transferați integral SOFTWARE-UL (inclusiv toate componentele, suporturile media și materialele tipărite, precum și modernizările și, dacă este cazul, Certificatul(ele) de autenticitate) și cu condiția ca beneficiarul să fie de acord cu termenii acestui EULA. Dacă SOFTWARE-UL constituie o modernizare, orice transfer trebuie să includă toate versiunile anterioare ale SOFTWARE-ULUI.
- **Reziliere:** Fără a se aduce atingere oricăror altor drepturi, FORD MOTOR COMPANY sau MS pot rezilia acest EULA dacă nu respectați termenii și condițiile acestui EULA.
- **Actualizări de securitate/gestionarea drepturilor digitale:** proprietarii de conținut utilizează tehnologia WMDRM inclusă în DISPOZITIVUL dvs. pentru a-și proteja proprietatea intelectuală, inclusiv conținutul aflat sub incidența drepturilor de autor. Anumite porțiuni ale SOFTWARE-ULUI de pe DISPOZITIVUL dvs. utilizează software WMDRM pentru a accesa conținut protejat WMDRM. Dacă software-ul WMDRM nu reușește să protejeze conținutul, proprietarii pot solicita Microsoft să revoce capacitatea SOFTWARE-ULUI de a utiliza WMDRM pentru a reda sau copia conținut protejat. Această măsură nu afectează conținutul neprotejat. Când DISPOZITIVUL dvs. descarcă licențe pentru conținut protejat, sunteți de acord cu posibilitatea ca Microsoft să includă o listă de revocare în licențe. Este posibil ca proprietarii de conținut să vă solicite să modernizați SOFTWARE-UL pe DISPOZITIVUL dvs. pentru a le accesa conținutul. Dacă refuzați o modernizare, nu veți putea să accesați conținutul care necesită modernizarea.
- **Acordul privind utilizarea datelor:** Sunteți de acord că MS, Microsoft Corporation, FORD MOTOR COMPANY, furnizorii terți de programe software și sisteme, afiliații lor și/sau agentul lor desemnat pot prelua și utiliza informații tehnice obținute în orice manieră, în cadrul serviciilor de asistență produs asociate cu SOFTWARE-UL și serviciile aferente. MS, Microsoft Corporation, FORD MOTOR COMPANY, furnizorii terți de programe software și servicii, afiliații lor și/sau agentul lor desemnat pot utiliza aceste informații exclusiv pentru a-și optimiza produsele sau pentru a vă furniza servicii sau tehnologii personalizate. MS, Microsoft

Corporation, FORD MOTOR COMPANY, furnizorii terți de programe software și sisteme, afiliații lor și/sau agentul lor desemnat pot divulga aceste informații altora, dar nu într-o formă care să vă identifice personal.

- **Componente de servicii cu acces la internet:** SOFTWARE-UL poate conține componente care să-i permită și să faciliteze utilizarea anumitor servicii cu acces la internet. Confirmați și consimțiți că MS, Microsoft Corporation, FORD MOTOR COMPANY, furnizorii terți de programe software și servicii, afiliații lor și/sau agentul lor desemnat pot verifica automat versiunea SOFTWARE-ULUI și/sau componentele sale pe care le utilizați și că pot oferi modernizări sau suplimente la SOFTWARE care ar putea fi descărcate automat pe DISPOZITIVUL dvs.
- **Programe software/servicii suplimentare:** SOFTWARE-ul poate să permită FORD MOTOR COMPANY, furnizorilor terți de programe software și servicii, MS, Microsoft Corporation, afiliațiilor lor și/sau agentului lor desemnat să vă furnizeze sau să vă pună la dispoziție actualizări de SOFTWARE, suplimente, componente adăugate sau componente ale serviciilor cu acces la internet ale SOFTWARE-ULUI după data la care obțineți exemplarul inițial al SOFTWARE-ULUI („COMPONENTE SUPPLEMENTARE”).

Dacă FORD MOTOR COMPANY sau furnizorii terți de programe software și servicii vă furnizează sau vă pun la dispoziție componente suplimentare și componentele suplimentare nu mai sunt însoțite de alte termene EULA, atunci se vor aplica termenele acestui EULA.

Dacă MS, Microsoft Corporation, afiliații lor și/sau agentul lor desemnat vă pun la dispoziție componente suplimentare și nu se mai oferă alte termene EULA, atunci se vor aplica termenele acestui EULA, cu excepția faptului că MS, Microsoft Corporation sau entitatea afiliată care pune la dispoziție componenta(ele) suplimentară(e) va fi proprietarul licenței asupra componentei(elor) suplimentare.

FORD MOTOR COMPANY, MS, Microsoft Corporation, afiliații lor și/sau agentul lor desemnat își rezervă dreptul de a întrerupe fără asumarea de responsabilitate orice servicii cu acces la internet ce v-au fost furnizate sau puse la dispoziție prin utilizarea SOFTWARE-ULUI.

- **Linkuri către site-uri terțe:** SOFTWARE-UL vă poate furniza posibilitatea de a accesa site-uri terțe prin utilizarea SOFTWARE-ULUI. Site-urile terțe nu se află sub controlul MS, Microsoft Corporation, al afiliaților lor și/sau al agentului lor desemnat. Nici MS, nici Microsoft Corporation, și nici afiliații sau agentul lor desemnat nu sunt răspunzători de (i) conținutul site-urilor terțe, de orice linkuri cuprinse în site-urile terțe sau de orice modificări sau actualizări la site-urile terțe sau de (ii) difuzarea prin internet a oricărei forme de comunicare permise de la site-urile terțe. Dacă SOFTWARE-UL oferă linkuri către site-uri terțe, acele linkuri vă sunt furnizate numai pentru a simplifica utilizarea, iar includerea unui link nu presupune exprimarea unei aprobări a site-ului terț de către MS, Microsoft Corporation, de către afiliații și/sau agentul lor desemnat.
- **Obligația de a conduce preventiv:** vă confirmați obligația de a conduce preventiv și de a vă concentra asupra drumului. Veți citi și veți respecta instrucțiunile de utilizare ale DISPOZITIVULUI, mai ales deoarece vizează măsuri de siguranță și vă veți asuma orice risc ce decurge din utilizarea DISPOZITIVULUI.

MODERNIZĂRI ȘI SUPORTURI MEDIA PENTRU RECUPERARE:

Dacă SOFTWARE-ul este furnizat de FORD MOTOR COMPANY separat de DISPOZITIV pe suporturi media precum un cip ROM, disc(uri) CD ROM sau prin descărcare de pe internet sau prin alte mijloace, purtând indicația „Numai în scopuri de modernizare” sau „Numai în scopuri de recuperare”, puteți instala un (1) exemplar

al acestui SOFTWARE pe DISPOZITIV drept înlocuitor pentru SOFTWARE-UL existent și îl puteți utiliza în conformitate cu acest EULA, inclusiv orice termene EULA suplimentare ce însoțesc SOFTWARE-UL de modernizare.

DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ:

Toate drepturile de titlu și de proprietate intelectuală privind și asupra SOFTWARE-ULUI (inclusiv, însă fără limitare la, imagini, fotografii, animații, materiale video, audio, muzică, text și „appleturi” încorporate în SOFTWARE), materialele tipărite ce le însoțesc și orice exemplare din SOFTWARE sunt proprietatea MS, Microsoft Corporation, FORD MOTOR COMPANY sau a afiliaților sau furnizorilor lor. SOFTWARE-UL este furnizat sub licență, și nu vândut. Nu aveți dreptul de a copia materialele tipărite ce însoțesc SOFTWARE-UL. Toate drepturile asupra titlurilor și drepturile de proprietate intelectuală inerente conținutului și asupra sa ce ar putea fi accesate prin utilizarea SOFTWARE-ULUI constituie proprietatea proprietarului de conținut respectiv și pot fi protejate de legi și tratate privind drepturile de autor și proprietatea intelectuală aplicabile. Acest EULA nu vă acordă niciun drept de a utiliza un astfel de conținut. Toate drepturile neacordate în mod specific în cadrul acestui EULA sunt rezervate de MS, Microsoft Corporation, FORD MOTOR COMPANY, furnizorii de software și servicii terți, afiliații și furnizorii acestora. Utilizarea oricăror servicii online ce ar putea fi accesate prin SOFTWARE poate intra sub incidența termenelor de utilizare aferente acestor servicii. Dacă acest SOFTWARE conține documentație ce este furnizată doar în format electronic, puteți tipări un exemplar din această documentație electronică.

RESTRICȚII PRIVIND EXPORTUL:

recunoașteți că SOFTWARE-UL face obiectul legislației privind exportul din SUA și Uniunea Europeană. Consimțiți să respectați toate legile internaționale și naționale aplicabile ce sunt valabile pentru acest SOFTWARE, inclusiv reglementările de administrare a exportului din SUA, precum și restricțiile privind utilizatorul final, utilizarea finală și destinația emise de SUA și alte guverne. Pentru informații suplimentare, consultați <http://www.microsoft.com/exporting/>.

MĂRCI COMERCIALE: acest EULA nu vă acordă niciun drept în legătură cu nicio marcă comercială sau marcă de serviciu a FORD MOTOR COMPANY, MS, Microsoft Corporation, furnizori terți de software și servicii, afiliații sau furnizorii acestora.

ASISTENȚĂ PENTRU PRODUSE:

Asistența pentru produse nu este furnizată de MS, compania sa mamă Microsoft Corporation sau de afiliații ori sucursalele acestora pentru acest SOFTWARE. Pentru a beneficia de asistență pentru produse, consultați instrucțiunile FORD MOTOR COMPANY furnizate în documentația DISPOZITIVULUI. Dacă aveți întrebări privind acest EULA sau dacă doriți să luați legătura cu FORD MOTOR COMPANY din orice alt motiv, consultați adresa furnizată în documentația DISPOZITIVULUI.

Neasumarea răspunderii pentru anumite daune: CU EXCEPȚIA

SITUAȚIILOR INTERZISE PRIN LEGE, FORD MOTOR COMPANY, ORICE FURNIZORI TERȚI DE SOFTWARE SAU SERVICII, MS, MICROSOFT CORPORATION ȘI AFILIAȚII ACESTORA NU POARTĂ NICIO RĂSPUNDERE PENTRU NICIO DAUNĂ INDIRECTĂ, SPECIALĂ, CONEXĂ SAU SECUNDARĂ CE DECURGE DIN SAU ÎN LEGĂTURĂ CU UTILIZAREA SAU PERFORMANȚELE SOFTWARE-ULUI. ACEASTĂ LIMITARE SE VA APLICA ȘI ÎN CAZUL ÎN CARE CALEA DE ATAC NU ÎȘI

ATINGE SCOPUL ESENȚIAL URMĂRIT. MS, MICROSOFT CORPORATION ȘI/SAU AFILIAȚII LOR NU VOR FI ÎN NICIUN CAZ RESPONSABILI PENTRU NICIO SUMĂ CE DEPĂȘEȘTE DOUĂ SUTE CINCIZECI DE DOLARI (250,00 USD).

- NU EXISTĂ ALTE GARANȚII ÎN AFARA CELOR CE AR PUTEA FI FURNIZATE EXPRES PENTRU NOUL DVS. VEHICUL.

Notă pentru utilizatorul final

Microsoft® Windows® Mobile for Automotive - Informații importante privind siguranța

Acest sistem, Ford SYNC™, conține software licențiat pentru producătorul FORD MOTOR COMPANY de către un afiliat al Microsoft Corporation conform unui acord de licență. Orice eliminare, reproducere, inginerie inversă sau orice altă utilizare nepermisă a software-ului din acest sistem ce încalcă acordul de licență este strict interzisă și v-ar putea expune unor măsuri juridice.

Citiți și respectați instrucțiunile: înainte de a vă utiliza sistemul cu platformă Windows Automotive, citiți și respectați toate instrucțiunile și informațiile de siguranță furnizate în acest manual pentru utilizatorul final („ghidul de utilizare”). Nerespectarea măsurilor de precauție ce se regăsesc în acest ghid de utilizare poate provoca accidente sau alte consecințe grave.

Păstrați ghidul de utilizare în vehicul: când este păstrat în vehicul, ghidul de utilizare va fi un material de referință imediat accesibil dvs. și altor utilizatori încă nefamiliarizați cu sistemul cu platformă Windows Automotive. Înainte de prima utilizare a sistemului, asigurați-vă că toate persoanele au acces la ghidul de utilizare și că i-au citit cu atenție instrucțiunile și informațiile de siguranță.

AVERTIZARE



Dacă utilizați anumite părți ale sistemului în timp ce conduceți, este posibil să vi se distragă atenția de la drum, iar dvs. puteți provoca un accident sau alte situații cu consecințe grave. Nu schimbați setările de sistem și nu introduceți date pe cale non-verbală (cu ajutorul mâinilor) în timp ce conduceți. Opriti vehiculul într-un mod sigur și permis de lege înainte de a încerca aceste operații. Această indicație este importantă deoarece configurarea sau modificarea anumitor funcții vă va distrage atenția de la drum și nu veți avea mâinile pe volan.

Funcționarea generală

Controlul prin comandă vocală:

funcțiile din cadrul sistemului cu platformă Windows Automotive pot fi realizate folosindu-se numai comenzi vocale. Utilizarea comenzilor vocale în timpul conducerii vă permite să acționați sistemul fără a vă lua mâinile de pe volan.

Urmărirea îndelungată a ecranului: nu accesați nicio funcție care să necesite o urmărire îndelungată a ecranului în timp ce conduceți. Opriti la marginea drumului într-un mod sigur și permis de lege înainte de a încerca să accesați o funcție a sistemului care să necesite o atenție îndelungată. Până și privirile scurte aruncate ecranului pot fi periculoase dacă atenția v-a fost distrasă de la condus într-o situație periculoasă.

Reglarea volumului: nu intensificați prea mult volumul. Menționeți volumul la un nivel la care să mai auziți traficul exterior și semnalele de urgență în timp ce conduceți. Puteți provoca un accident dacă conduceți fără a putea auzi aceste sunete.

Utilizarea funcțiilor de recunoaștere a vocii:

programul software de recunoaștere a vocii este un proces inerent statistic, ce poate prezenta erori. Răspunderea privind monitorizarea funcțiilor de recunoaștere a vocii incluse în sistem și corectarea erorilor aferente vă revine.

Caracteristici de navigare: orice caracteristică de navigare inclusă în sistem are ca scop furnizarea de instrucțiuni amănunțite pentru a vă permite să ajungeți la destinația dorită. Asigurați-vă că toate persoanele ce utilizează acest sistem au citit și au respectat în întregime instrucțiunile și informații de siguranță.

Pericol de distragere a atenției: este posibil ca anumite caracteristici de navigație să necesite o configurare manuală (non-verbală). Încercarea de a efectua o astfel de configurare sau de a introduce date în timpul conducerii vă poate distrage puternic atenția, putând provoca un accident sau alte situații cu consecințe grave. Opriti vehiculul într-un mod sigur și permis de lege înainte de a încerca aceste operații.

Raționamentele dvs. au prioritate:

toate caracteristicile de navigare sunt furnizate doar ca ajutor. Luați deciziile de condus pe baza observării de către dumneavoastră a condițiilor locale și a regulilor de trafic existente. Orice astfel de caracteristică nu poate ține locul raționamentelor dvs. Orice sugestii privind traseul oferite de acest sistem nu trebuie să înlocuiască niciodată reglementările locale privind traficul sau raționamentele dvs. sau cunoștințele privind o conduită sigură în trafic.

Siguranța rutieră: nu urmați instrucțiunile privind traseul dacă acest lucru ar avea drept rezultat o manevră nesigură sau ilegală, dacă vă va pune într-o situație periculoasă sau dacă ați ajunge într-o zonă pe care nu o considerați a fi sigură. Șoferul este cel responsabil pentru funcționarea în condiții de siguranță a vehiculului și, în consecință, trebuie să evalueze dacă este sigur să urmeze indicațiile sugerate.

Potențialele inexactități de pe hartă: este posibil ca hărțile utilizate de acest sistem să conțină inexactități din cauza modificărilor drumurilor, controlului traficului sau condițiilor de conducere. Bazați-vă întotdeauna pe logică și bun simț când urmați traseele sugerate.

Serviciile de urgență: nu vă bazați pe caracteristicile de navigare incluse în sistem pentru a ajunge la serviciile de urgență. Întrebați autoritățile locale sau un operator de servicii de urgență pentru a afla amplasarea lor. Este posibil ca nu toate serviciile de urgență precum poliția, pompierii, spitalele și clinicile să fie cuprinse în baza de date a hărții pentru aceste caracteristici de navigare.

Acordul de licență pentru utilizatorul final privind software-ul TeleNav

Citiți aceste termene și condiții cu atenție înainte de a utiliza software-ul TeleNav. Dacă utilizați software-ul TeleNav, se consideră că ați acceptat aceste termene și condiții. Dacă nu acceptați aceste termene și condiții, nu rupeți sigiliul ambalajului și nu lansați și nu utilizați sub nicio altă formă software-ul TeleNav.

TeleNav poate revizui acest acord și politica de confidențialitate în orice moment, înștiințându-vă sau nu în prealabil. Consimțiți să vizitați <http://www.telenav.com> din când în când pentru a trece în revistă versiunea acestui acord și politica de confidențialitate valabile la momentul respectiv.

1. Utilizarea sigură și legitimă

Recunoașteți că, prin acordarea de atenție software-ului TeleNav, vă expuneți sau expuneți alte persoane unui risc de rănire sau deces în situații care ar impune atenția dvs. totală și că, prin urmare, sunteți de acord să respectați următoarele când utilizați software-ul TeleNav: (a) să respectați în întregime regulamentul rutier și să abordați o conduită sigură în trafic; (b) să vă bazați pe propriile raționamente când conduceți. Dacă considerați că un traseu sugerat de software-ul TeleNav vă poate solicita să efectuați o manevră nesigură și ilegală, că vă pune într-o situație nesigură sau că vă aduce într-o zonă pe care o considerați nesigură, nu respectați astfel de instrucțiuni; (c) nu introduceți destinații și nu acționați software-ul TeleNav în niciun fel decât dacă vehiculul staționează și este parcat; (d) nu utilizați software-ul TeleNav în niciun scop ilegal, neautorizat, neprevăzut, nesigur, periculos sau ilegal sau în niciun mod ce nu respectă acest acord; (e) dispuneți toate dispozitivele wireless și cablurile GPS necesare pentru utilizarea software-ului TeleNav într-un mod sigur în vehiculul dvs. astfel încât să nu vă perturbe conducerea și să nu prevină acționarea dispozitivelor de siguranță (precum airbagurile).

Sunteți de acord să despăgubiți și să exonerați TeleNav de răspundere în cazul oricăror revendicări ce decurg din utilizarea oricărui produs sau inadecvată a software-ului TeleNav în orice vehicul mobil, inclusiv ca urmare a nerespectării de către dvs. a indicațiilor de mai sus.

2. Informații privind conținutul

Sunteți de acord cu următoarele: (a) când înregistrați software-ul TeleNav, îi veți furniza TeleNav informații corecte, precise, curente și complete privind persoana dvs. și (b) informații TeleNav fără întârziere privind orice modificări aduse unor astfel de informații și le mențineți corecte, precise, curente și complete.

3. Licența software

Pe baza respectării de către dvs. a termenelor acestui Acord, TeleNav vă acordă o licență personală, neexclusivă, netransferabilă (cu excepția cazurilor în care este permisă expres în continuare, în combinație cu transferul permanent de către dvs. a licenței software-ului TeleNav) fără dreptul de a sublicenția, de a utiliza software-ul TeleNav (numai în formă de cod obiect) pentru a accesa și utiliza software-ul TeleNav. Această licență se va încheia la rezilierea sau expirarea acestui acord. Consimțiți să utilizați software-ul TeleNav numai în scopuri comerciale sau de agreement personale și să nu furnizați servicii comerciale de navigare altor părți.

3.1 Limitări ale licenței

Consimțiți să nu faceți niciuna dintre următoarele: (a) să decodificați prin inginerie inversă, să decompilați, să dezasamblați, să traduceți, să modificați, să alterați sau să schimbați prin alte metode software-ul TeleNav sau orice părți ale acestuia; (b) să încercați să derivați codul sursă, biblioteca audio sau structura software-ului TeleNav fără

consimțământul anterior expres în scris al TeleNav; (c) să eliminați din software-ul TeleNav sau să modificați oricare dintre mărcile comerciale, denumirile comerciale, logo-urile, notele de brevet sau drepturi de autor sau alte note sau marcate ale TeleNav sau ale furnizorilor săi; (d) să distribuiți, să sublicențiați sau să transferați prin orice altă metodă software-ul TeleNav altor persoane, cu excepția cazului în care ar constitui o parte din transferul permanent al software-ului TeleNav; sau (e) să utilizați software-ul TeleNav în orice mod care (i) încalcă drepturile de proprietate intelectuală sau proprietate, drepturile de publicitate sau confidențialitate sau alte drepturi ale oricărei alte părți, (ii) încalcă orice lege, statut, ordonanță sau reglementare, inclusiv, însă fără limitare la, legile și reglementările privind transmiterea de corespondență nesolicitată („spamming”), confidențialitate, protecția consumatorilor și copiii, obscenitatea și defăimarea sau (iii) dăunează, amenință, abuzează, hărțuiește, este ilegal, defăimează, este vulgar, obscen, calomniator sau este reprobabil în orice fel; și (f) să dați în leasing, să închiriați sau să permiteți accesul neautorizat al terților la software-ul TeleNav fără a avea în prealabil permisiunea scrisă a TeleNav.

4. Declinări de responsabilitate

În cea mai mare măsură permisă de legislația aplicabilă, TeleNav, licențiatorii și furnizorii săi sau agenții ori angajații oricărui dintre aceștia nu vor fi sub nicio formă responsabili de nicio decizie sau măsură luată de dvs. sau de către oricine altcineva pe baza informațiilor furnizate de software-ul TeleNav. TeleNav nu garantează precizia hărților sau a altor date utilizate pentru software-ul TeleNav. Astfel de date pot să nu reflecte întotdeauna situația reală din cauza, printre altele, blocării unor drumuri, lucrărilor de șantier, condițiilor meteo, drumurilor noi și

schimbărilor de situație. Răspunderea asupra riscurilor ce decurg din utilizarea software-ului TeleNav vă revine integral. De exemplu, însă fără limitare la acesta, consimțiți să nu vă bazați pe software-ul TeleNav pentru navigarea în situații dificile, în care integritatea sau supraviețuirea dvs. sau a altora depinde de precizia navigării, deoarece hărțile sau funcționarea software-ului TeleNav nu sunt prevăzute pentru astfel de utilizări riscante, mai ales în zonele geografice mai izolate.

TELENAV DECLINĂ ȘI RESPINGE EXPRES TOATE GARANȚIILE LEGATE DE SOFTWARE-UL TELENAV, FIE CĂ SUNT IMPUSE PRIN LEGE, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUSIV TOATE GARANȚIILE CE POT DECURGE DIN CONDUITA ANTERIOARĂ A PĂRȚILOR, OBICEI SAU TIPAR COMERCIAL ȘI INCLUSIV, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE, ADECVARE LA UN ANUMIT SCOP ȘI NEÎNCĂLCAREA DREPTURILOR TERȚILOR CU PRIVIRE LA SOFTWARE-UL TELENAV. Anumite jurisdicții nu permit declinarea anumitor garanții, prin urmare, este posibil ca această limitare să nu fie valabilă în cazul dvs.

5. Limitarea răspunderii

ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGISLAȚIA APLICABILĂ, TELENAV SAU LICENȚIATORII SĂI ȘI FURNIZORII SĂI NU VOR FI SUBNICIO FORMĂ RESPONSABILITĂȚI FAȚĂ DE DVS. SAU FAȚĂ DE TERȚI PENTRU DAUNE INDIRECTE, SECUNDARE, CONEXE, SPECIALE SAU DAUNE-INTERESE EXEMPLARE (INCLUSIV ÎN FIECARE CAZ, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, DAUNE PENTRU IMPOSIBILITATEA DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL SAU ACCESA DATE, PIERDERI DE DATE, PREJUDICII COMERCIALE, PIERDERI DE PROFIT, ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚILOR COMERCIALE SAU ALTELE

ASEMĂNĂTOARE) CE DECURG DIN UTILIZAREA SAU IMPOSIBILITATEA DE UTILIZARE A SOFTWARE-ULUI TELENAV, CHIAR ȘI DACĂ TELENAV A FOST ÎNȘTIINȚAT PRIVIND POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE.

CU EXCEPȚIA ORICĂROR DAUNE PE CARE LE-AȚI PUTEA SUFERI DIN ORICE MOTIV (INCLUSIV, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, TOATE DAUNELE INDICATE AICI ȘI TOATE DAUNELE DIRECTE SAU GENERALE DIN CONTRACT, RĂSPUNDEREA DELICTUALĂ (INCLUSIV NEGLIJENȚA) SAU ALTELE), ÎNTREAGA RĂSPUNDERE A TELENAV ȘI A TUTUROR FURNIZORILOR TELENAV VA FI LIMITATĂ LA SUMA PROPRIU-ZISĂ PLĂTITĂ DE DVS. PENTRU SOFTWARE-UL TELENAV. UNELE STATE ȘI SAU JURISDICȚII NU PERMIT EXCLUDEREA SAU LIMITAREA DAUNELOR SECUNDARE SAU CONEXE, PRIN URMARE, ESTE POSIBIL CA LIMITĂRILE SAU EXCLUDERILE DE MAI SUS SĂ NU VI SE APLICE.

6. Arbitrajul și legislația aplicabilă

Consimțiți ca orice litigiu, revendicare sau controversă ce decurg din sau privind acest acord sau software-ul TeleNav să fie rezolvate prin arbitraj independent, cu un arbitru independent, sub conducerea Asociației Americane de Arbitraj din districtul Santa Clara, California. Arbitrul va aplica regulile de arbitraj comercial ale Asociației Americane de Arbitraj, iar orice instanță cu jurisdicție poate aplica decizia arbitrului. Rețineți că un proces de arbitrare nu este prezidat de judecători sau juriu, ambele părți fiind obligate să respecte decizia arbitrului. Vă exprimați acordul expres privind dreptul dvs. la un proces cu juriu.

Acest acord și execuția sa vor fi guvernate și interpretate în conformitate cu legile Statului California, fără a se aplica prevederile privind conflictul legislativ. În măsura în care este necesară rejudecarea arbitrajului obligatoriu, atât TeleNav, cât și dvs. sunteți de acord să vă supuneți jurisdicției exclusive a curților districtului Santa Clara, California. Nu se va aplica convenția Națiunilor Unite privind contractele de vânzare internațională de mărfuri.

7. Concesionarea

Nu aveți dreptul de a revinde, concesiona sau transfera acest Acord sau oricare dintre drepturile sau obligațiile dvs., decât în totalitate, în legătură cu transferul permanent al software-ului TeleNav și cu condiția expresă ca noul utilizator al software-ului TeleNav să consimtă să accepte termenele și condițiile acestui Acord. Orice vânzare, concesionare sau transfer nepermise expres în cadrul acestui paragraf va duce la rezilierea imediată a acestui Acord, fără ca TeleNav să își asume nicio răspundere, iar, în acest caz, dvs. și toate celelalte părți veți înceta fără întârziere să utilizați software-ul TeleNav. Fără a ține cont de cele de mai sus, TeleNav poate concesiona acest acord oricărei alte părți în orice moment fără înștiințarea în prealabil, cu condiția ca beneficiarul să respecte în continuare acest acord.

8. Diverse

8,1

Acest acord constituie întregul acord dintre TeleNav și dvs. cu privire la conținutul acestuia.

8,2

Cu excepția licențelor limitate acordate expres în acest acord, TeleNav păstrează toate drepturile, titlurile și interesele în și față de software-ul TeleNav, inclusiv, însă fără limitare la toate drepturile de proprietate intelectuală aferente. Nicio licență sau alte drepturi neacordate expres în acest acord nu sunt destinate să, și nici nu vor fi, acordate sau conferite implicit, prin lege, necesitate, autoritate de lucru judecat sau în alt mod, iar TeleNav și furnizorii săi și licențiatorii săi își rezervă prin aceasta toate drepturile lor aferente, cu excepția licențelor acordate explicit în acest acord

8,3

Prin utilizarea software-ului TeleNav, consimțiți să primiți de la TeleNav toate comunicările, inclusiv notele, acordurile, divulgările impuse prin lege sau alte informații în legătură cu software-ul TeleNav (denumite colectiv „note”) în format electronic. TeleNav poate comunica astfel de note afișându-le pe site-ul TeleNav sau prin descărcarea unor astfel de note pe dispozitivul dvs. wireless. Dacă doriți să vă retrageți acordul privind primirea notelor în format electronic, trebuie să întrerupeți utilizarea software-ului TeleNav.

8,4

Neexecutarea de către TeleNav sau de către dvs. a unei prevederi nu va afecta dreptul părții de a solicita executarea acesteia la o dată ulterioară, iar renunțarea la invocarea încălcării sau neexecutării acestui acord nu va constitui o renunțare la invocarea încălcării sau neexecutării sau o renunțare la prevederea propriu-zisă.

8,5

Dacă orice prevedere din prezenta este considerată neaplicabilă, prevederea va fi modificată pentru a reflecta intenția părților, iar prevederile rămase ale acestui acord își vor păstra valabilitatea

8,6

Titlurile din acest acord sunt date numai cu titlul orientativ, și nu se va considera că fac parte din acest acord și nu vor fi indicate în legătură cu înțelegerea sau interpretarea acestui acord. În cadrul acestui acord, termenii „incluzând” și „inclusiv” și variațiile acestora nu vor fi considerați termeni limitativi, ci, dimpotrivă, se va considera că vor fi urmați de termenii „fără limitare”.

9. Termene și condiții pentru alți furnizori

Software-ul TeleNav utilizează hărți și alte date licențiate către TeleNav de furnizori terți în interesul dvs. și al altor utilizatori finali. Acest acord include termene pentru utilizatorul final aplicabile acestor companii (incluse la capătul acestui acord); prin urmare, utilizarea software-ului TeleNav de către dvs. face de asemenea obiectul acestor termene. Consimțiți să respectați următoarele termene și condiții suplimentare, aplicabile furnizorilor terți ce dețin licență TeleNav:

Acordul de licență pentru utilizatorul final NavTeq

TERMENE PRIVIND UTILIZATORUL FINAL

Conținutul furnizat („date”) este oferit sub licență, și nu vândut. Prin deschiderea acestui ambalaj sau prin instalarea, copierea sau utilizarea în orice alt mod a datelor, consimțiți să respectați termenele acestui acord. Dacă nu consimțiți să respectați termenele acestui acord, nu aveți permisiunea să instalați, copiați, utilizați, revindeți sau să transferați datele.

Dacă doriți să refuzați termenele acestui acord și nu ați instalat, copiat sau utilizat datele, trebuie să luați legătura cu detalistul dvs. sau cu NAVTEQ North America, LLC („NT”) în decurs de treizeci (30) de zile de la data achiziției pentru a vi se rambursa prețul achiziției. Pentru a lua legătura cu NT, vizitați www.navteq.com.

Datele sunt furnizate numai pentru utilizarea dvs. personală și internă și nu este permisă revânzarea lor. Ele sunt protejate prin drepturi de autor, făcând obiectul următoarelor termene (acest „Acord de licență pentru utilizatorul final”) și condițiile cu care ați fost de acord dvs., pe de o parte, și NAVTEQ North America, LLC („NT”) și licențiatorii săi (inclusiv licențiatorii și furnizorii săi), pe de altă parte.

Datele privind zonele Canadei cuprind informații obținute cu permisiunea autorităților canadiene, inclusiv: © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®.

NT deține o licență neexclusivă de la United States Postal Service® pentru a publica și comercializa informații ZIP+4®.

© United States Postal Service® 2009. Prețurile nu sunt stabilite, controlate sau aprobate de United States Postal Service®. Următoarele mărci comerciale și înregistrări sunt deținute de USPS: United States Postal Service, USPS și ZIP+4.

Datele pentru Mexic cuprind anumite date de la Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

TERMENE ȘI CONDIȚII

Limitările impuse de licență asupra utilizării: consimțiți că licența dvs. de utilizare a acestor date este limitată la și condiționată de utilizarea în scopuri personale, necomerciale și nu pentru servicii informatice, utilizarea comună a

unui computer sau în scopuri similare. Cu excepția precizărilor contrare din prezenta, consimțiți să nu reproduceți, să nu copiați, să nu modificați, să nu decompilați, să nu dezasamblați și să nu decodificați prin inginerie inversă nicio parte a acestor date și că nu aveți dreptul de a o transfera sau distribui în nicio formă și în niciun scop, cu excepția celor permise de legile în vigoare.

Limitările impuse de licență asupra transferurilor: licența limitată nu vă permite să transferați sau să revindeți datele, exceptând cazul în care transferați permanent datele și materialele însoțitoare dacă: (a) nu păstrați exemplare ale datelor; (b) beneficiarul își exprimă acordul privind termenele acestui Acord de licență privind utilizatorul final; și (c) transferați datele în exact aceeași formă ca cea în care le-ați achiziționat, transferând fizic suporturile media inițiale (de ex. CD-ROM-ul sau DVD-ul achiziționat), toate ambalajele inițiale, toate manualele și alte documente. Mai exact, seturile multidisc pot fi transferate sau vândute numai ca set complet, așa cum v-a fost furnizat, și nu ca un set parțial.

Limitări suplimentare impuse prin licență: cu excepția cazului în care NT v-a permis expres acest lucru printr-un acord scris separat, și fără a limita sfera de aplicare a paragrafului precedent, licența dvs. este condiționată de utilizarea datelor conform prevederilor acestui acord și nu aveți dreptul de a (a) utiliza aceste date la niciun produs, sistem sau aplicații instalate sau conectate în altă formă la sau ce comunică cu vehiculele capabile de navigație auto, poziționare, transmitere, ghidare în timp real pe traseu, management de parc auto sau aplicații similare; sau (b) cu, sau în comunicare cu, inclusiv, însă fără limitare la, telefoane celulare, palmtop-uri și computere portabile, pagere și asistenți digitali personali, sau PDA-uri.

AVERTIZARE



Aceste date pot conține informații inexacte sau incomplete din cauza trecerii timpului, modificării situațiilor, surselor utilizate și natura colectării datelor geografice complete, toate dintre acestea putând da rezultate incorecte.

Fără garanție: aceste date vă sunt furnizate „că atare” și sunteți de acord să le utilizați pe propriul risc. NT și licențiatorii săi (și licențiatorii și furnizorii lor) nu oferă angajamente, declarații sau garanții de niciun fel, exprese sau implicite, impuse prin lege sau de altă natură, inclusiv, însă fără limitare la, conținutul, calitatea, precizia, integritatea, eficiența, corectitudinea, adecvarea pentru un anumit scop, utilitatea, utilizarea sau rezultatele ce pot fi obținute pe baza acestor date sau privind faptul că datele sau serverul nu vor prezenta întreruperi sau erori.

Declinarea garanției: NT ȘI LICENȚIATORII SĂI (INCLUSIV LICENȚIATORII ȘI FURNIZORII LOR) DECLINĂ ORICE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, DE CALITATE, EXECUȚIE, VANDABILITATE, ADECVARE ÎNTR-UN ANUMIT SCOP SAU NEÎNCĂLCARE A UNOR PREVEDERI. Unele state, teritorii și țări nu permit anumite neasumări ale garanției, prin urmare, este posibil ca declarația de neasumare de mai sus să nu fie valabilă pentru dvs. în măsura respectivă.

DECLINAREA RESPONSABILITĂȚII: NT ȘI LICENȚIATORII SĂI (INCLUSIV LICENȚIATORII LOR ȘI FURNIZORII) NU VOR FI RESPONSABILI FAȚĂ DE DVS. PENTRU NICIO REVENDICARE, SOLICITARE SAU MĂSURĂ, ÎNDIFFERENT DE NĂTURĂ CAUZEI REVENDICĂRII, SOLICITĂRII SAU MĂSURII, PRIVIND PIERDERI, VĂTĂMĂRI SAU DAUNE, DIRECTE SAU INDIRECTE, CE POT

DECURGE DIN UTILIZAREA SAU POSESIUNEA ACESTOR DATE; SAU PENTRU PIERDERI DE PROFIT, VENIT, CONTRACTE SAU ECONOMII SAU ORICE DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, SECUNDARE, SPECIALE SAU CONEXE CE DECURG DIN UTILIZAREA SAU IMPOSIBILITATEA DE A UTILIZA ACESTE DATE, ORICE DEFECT AL ACESTOR DATE SAU ÎNCĂLCAREA ACESTOR TERMENE ȘI CONDIȚII, FIE PRINTR-UN PROCES BAZAT PE CONTRACT SAU RĂSPUNDERE DELICTUALĂ, FIE PE BAZA GARANȚIEI, CHIAR ȘI DACĂ NT SAU LICENȚIATORII SĂI AU FOST INFORMAȚI PRIVIND POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE DAUNE. Unele state, teritorii și țări nu permit anumite neasumări ale răspunderii sau limitări privind unele, prin urmare, este posibil ca declarația de neasumare de mai sus să nu fie valabilă pentru dvs. în măsura respectivă.

Controlul exportului: consimțiți să nu exportați de nicăieri nicio parte a datelor și niciun rezultat direct al acestora cu excepția cazului în care respectați toate licențele și aprobările impuse de legislația, normele și regulamentele de export, inclusiv, însă fără limitare la, legislația, normele și regulamentele administrate de Biroul pentru controlul bunurilor străine al Departamentului de comerț și al Biroului pentru industrie și securitate SUA ale Departamentului de comerț SUA. În măsura în care legislația, normele și regulamentele de export nu permit NT să respecte oricare dintre obligațiile sale prevăzute în prezența pentru a livra sau distribui date, o astfel de nerespectare va fi acceptată și nu va constitui o încălcare a acestui acord.

Întregul acord: aceste termene și condiții constituie întregul acord dintre NT (și licențiatorii săi, inclusiv licențiatorii și furnizorii lor) și dvs. privind conținutul acestuia și înlocuiește în întregime orice acorduri scrise sau verbale ce au existat înainte între noi privind acest conținut.

Clauză specială: dvs. și NT sunteți de acord ca, în cazul în care o porțiune a acestui acord este declarată ilegală sau neaplicabilă, această porțiune să fie separată și ca restul acordului să rămână în vigoare.

Legislația aplicabilă: termenii și condițiile de mai sus vor intra sub incidența legislației Statului Illinois, fără a se aplica (i) prevederile conflictului legislativ sau (ii) convenția Națiunilor Unite privind contractele de vânzare internațională de mărfuri, care este explicit exclusă. Sunteți de acord să vă supuneți jurisdicției personale a Statului Illinois pentru toate litigiile, revendicările și procesele ce decurg din sau sunt legate de datele furnizate dvs. prin prezența.

Utilizatorii finali guvernamentali: dacă datele sunt achiziționate de către sau în numele guvernului Statelor Unite sau al oricărei alte entități ce solicită sau aplică drepturi similare celor revendicate de regulă de guvernul Statelor Unite, aceste date sunt un „termen comercial”, așa cum este el definit la 48 C.F.R. („FAR”) 2.101, sunt licențiate în conformitate cu acest Acord de licență pentru utilizatorul final, și fiecare exemplar al datelor livrate sau furnizate va fi marcat și indicat adecvat prin următoarea „Notă privind utilizarea” și va fi tratat în conformitate cu această notă:

NOTĂ PRIVIND UTILIZAREA

CONTRACTANT
(PRODUCĂTOR/FURNIZOR)

NUME:

NAVTEQ

Anexe

CONTRACTANT
(PRODUCĂTOR/FURNIZOR)

ADRESA:

425 West Randolph Street, Chicago, IL 60606.

Aceste date constituie un articol comercial, conform definiției din FAR 2.101

și fac obiectul Acordului de licență pentru utilizatorul final în cadrul căruia

s-au furnizat aceste date.

© 2011 NAVTEQ. Toate drepturile rezervate.

Dacă agentul contractant, agenția guvernamentală federală sau orice funcționar federal refuză să utilizeze legenda furnizată aici, agentul contractant, agenția guvernamentală federală sau orice funcționar federal trebuie să înștiințeze NAVTEQ înainte de a solicita drepturi suplimentare sau alternative asupra datelor.

Date hotspot Wi-Fi oferite de JiWire, © 2013 JiWire.

Copyright Gracenote®

CD și date muzicale de la Gracenote, Inc., copyright© 2000-2007 Gracenote. Gracenote Software, copyright © 2000-2007 Gracenote. Acest produs și serviciu poate intra sub incidența unuia sau mai multora dintre următoarele brevete americane: #5,987,525, #6,061,680, #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6.240,459, #6,330,593 și alte brevete emise sau în curs de emiter. Unele servicii sunt furnizate sub licență de la the Open Globe, Inc. pentru brevetul american: #6,304,523.

Gracenote și CDDB sunt mărci comerciale înregistrate ale Gracenote. Logo-ul și logotipul Gracenote, precum și logo-ul „Powered by Gracenote™” sunt mărci comerciale ale Gracenote.

Acordul de licență pentru utilizatorul final (EULA) Gracenote®

Acest dispozitiv conține software de la Gracenote, Inc., cu sediul la 2000 Powell Street Emeryville, California 94608 („Gracenote”).

Software-ul de la Gracenote („software-ul Gracenote”) îi permite acestui dispozitiv să identifice discuri și fișiere muzicale și să obțină informații privind muzica, inclusiv informații privind denumirea, interpretul, melodia și titlul („date Gracenote”) de pe servere online („serverele Gracenote”) și să efectueze alte funcții. Puteți utiliza datele Gracenote numai prin intermediul funcțiilor prevăzute pentru utilizatorul final ale acestui dispozitiv.

Acest dispozitiv poate avea conținut ce aparține furnizorilor Gracenote. În acest caz, toate restricțiile prevăzute în prezenta privind datele Gracenote vor fi valabile pentru un astfel de conținut și astfel de furnizori de conținut vor avea dreptul la toate beneficiile și măsurile de protecție prevăzute în prezenta, așa cum sunt disponibile și pentru Gracenote.

Consimțiți să utilizați conținutul de la Gracenote („conținutul Gracenote”), datele Gracenote, software-ul Gracenote și serverele Gracenote numai în scopuri personale și necomerciale. Consimțiți să nu conționați, copiați, transferați sau să transmiteți conținutul Gracenote, software-ul Gracenote sau orice date Gracenote (cu excepția celor dintr-o etichetă („tag”) asociată cu un fișier muzical) niciunui alt terț. **CONSIMȚIȚI SĂ NU UTILIZAȚI SAU SĂ EXPLOATAȚI CONȚINUTUL GRACENOTE, DATELE GRACENOTE, SOFTWARE-UL GRACENOTE SAU SERVELE GRACENOTE ÎN ALT MOD DECÂT CELE PERMISE EXPRES PRIN PREZENTA.**

Anexe

Consimțiți ca licențele dvs. neexclusive de a utiliza conținutul Gracenote, datele Gracenote, software-ul Gracenote sau serverele Gracenote să fie reziliate dacă încălcați aceste restricții. Dacă licențele sunt reziliate, consimțiți să încetați în întregime utilizarea conținutului Gracenote, datelor Gracenote, software-ului Gracenote și a serverelor Gracenote. Gracenote, respectiv, își rezervă toate drepturile asupra datelor Gracenote, software-ului Gracenote, serverelor Gracenote și conținutului Gracenote, inclusiv toate drepturile de proprietate. Gracenote nu va fi sub nicio formă responsabilă de plăți față de dvs. pentru orice informații pe care le furnizați, inclusiv materiale protejate de drepturi de autor sau informații privind fișierele muzicale. Consimțiți ca Gracenote să își aplice drepturile aferente, colectiv sau separat, în cadrul acestui acord, contra dvs, direct în numele fiecărei companii.

Gracenote folosește un identificator unic pentru a urmări interogările, în scopuri statistice. Scopul unui identificator numeric alocat aleatoriu este cel de a-i permite Gracenote să țină evidența interogărilor fără a ști nimic despre cine sunteți. Pentru mai multe informații, consultați pagina web de la adresa www.gracenote.com pentru a citi Politica de confidențialitate Gracenote.

SOFTWARE-UL GRACENOTE, FIECARE PORȚIUNE DIN DATELE GRACENOTE ȘI CONȚINUTUL GRACENOTE VĂ SUNT OFERITE SUB LICENȚĂ „CA ATARE”. GRACENOTE NU OFERĂ DECLARAȚII SAU GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, PRIVIND EXACTITATEA ORICĂROR DATE GRACENOTE DE PE SERVERELE GRACENOTE SAU PRIVIND CONȚINUTUL GRACENOTE. GRACENOTE ÎȘI REZERVĂ COLECTIV ȘI SEPARAT DREPTUL DE A ȘTERGE DATE ȘI/SAU CONȚINUT DE PE SERVERELE COMPANIILOR RESPECTIVE SAU, ÎN CAZUL GRACENOTE, DE A

SCHIMBA CATEGORIILE DATE DIN ORICE CAUZĂ CONSIDERATĂ SUFICIENTĂ DE CĂTRE GRACENOTE. NU SE GARANTEAZĂ CĂ SOFTWARE-UL GRACENOTE SAU CONȚINUTUL GRACENOTE ORI SERVERELE GRACENOTE NU CONȚIN ERORI SAU CĂ FUNCȚIONAREA SOFTWARE-ULUI GRACENOTE SAU A SERVERELOR GRACENOTE VA FI NEÎNTRERUPTĂ. GRACENOTE NU ESTE OBLIGATĂ SĂ VĂ FURNIZEZE TIPURI DE DATE OPTIMIZATE SAU SUPLIMENTARE PE CARE GRACENOTE POATE ALEGE SĂ LE FURNIZEZE ÎN VIITOR ȘI ARE LIBERTATEA DE A-ȘI ÎNTRERUPE ORICÂND SERVICIILE ONLINE. GRACENOTE REFUZĂ ORICE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE, ADECVARE LA UN ANUMIT SCOP, TITLU ȘI NEÎNCĂLCARE. GRACENOTE NU GARANTEAZĂ NICI REZULTATELE CARE VOR FI OBTINUTE PRIN UTILIZAREA SOFTWARE-ULUI GRACENOTE SAU A UNUI SERVER GRACENOTE. GRACENOTE NU VA FI ÎN NICIUN CAZ RESPONSABILĂ PENTRU PAGUBE CONEXE SAU SECUNDARE SAU PENTRU PROFITURI SAU VENITURI PIERDUTE, DIN NICIUN MOTIV.

© Gracenote 2007.

FCC ID: KMHSYNGG2

IC: 1422A-SYNGG2

Acest dispozitiv respectă Partea 15 a regulilor FCC și RSS-210 al Industry Canada. Funcționarea face obiectul următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu trebuie să genereze interferențe dăunătoare, și (2) acest dispozitiv trebuie să suporte orice interferență receptată, inclusiv interferențe ce pot determina o funcționare nedorită.

AVERTIZARE



Schimbările sau modificările neaprobate în mod expres de partea responsabilă privind conformitatea pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul. Termenul „IC” de dinaintea numărului de certificat radio semnifică doar respectarea specificațiilor tehnice ale Industry Canada.

Antena utilizată la acest transmițător nu trebuie să fie colocalizată sau utilizată în combinație cu alte antene sau transmițătoare.

Index

A

A/C	
Vezi: Control climatizare.....	80
ABS	
Vezi: Frâne.....	118
Accesorii	
Vezi: Piese de schimb recomandate.....	7
Acordul de licență pentru utilizatorul final.....	252
Acordul de licență pentru utilizatorul final (EULA) SYNC®.....	252
Active City Stop.....	128
Informații generale.....	128
Informații privind senzorul laser.....	129
Utilizarea Active City Stop.....	128
Aer condiționat	
Vezi: Control climatizare.....	80
Afișaj informații.....	65
Informații generale.....	65
Air bag pasager.....	27
27	
Activarea airbagului pentru pasager.....	27
Dezactivarea airbagului pentru pasager.....	27
Air bag pentru genunchi.....	28
Air bag șofer.....	26
26	
Air bag-uri laterale.....	28
Airbaguri laterale tip cortină.....	28
Ajustarea volanului.....	45
Ajustare pe înălțime a centurii.....	25
Alarma antifurt.....	42
Armarea alarmei.....	44
Declanșarea alarmei.....	43
Dezarmarea alarmei.....	44
Protecția integrală sau redusă.....	43
Sistemul de alarmă.....	42
Alarmă	
Vezi: Alarma antifurt.....	42
Alimentare și realimentare.....	106
Specificațiile tehnice.....	112
Amplasare cutie siguranțe.....	140
Cutia de siguranțe din compartimentul motorului.....	140
Anexă simboluri.....	5
Anexe.....	251

Aplicații și servicii SYNC™.....	235
Activarea și dezactivarea asistenței de urgență.....	235
Asistența SYNC în caz de urgență.....	235
În cazul unui accident.....	236
A rămâne fără combustibil.....	108
Umplerea cu un recipient de combustibil portabil.....	108
Asistare pornire în pantă.....	116
Activarea și dezactivarea sistemului.....	117
Utilizarea asistenței la pornirea în pantă.....	116
Așezare în poziția corectă.....	88
Avertizări și indicații sonore.....	64
Cheia în afara autovehiculului.....	64
Farurile aprinse.....	64
Nivel scăzut al combustibilului.....	64
Sistemul de avertizare pentru centurile de siguranță.....	64
Transmisia automată.....	64

B

Banchetă.....	93
Extinderea spătarului.....	93
Rabatarea spătarului.....	93
Blocaj volan.....	100
Vehicule cu pornire fără cheie.....	100
Vehicule fără pornire fără cheie.....	100
Blocare ușă copii.....	23
Partea dreaptă.....	23
Partea stângă.....	23
Brichetă.....	95

C

Calitate combustibil - Benzina.....	107
Depozitarea pe termen lung.....	107
Calitate combustibil - Diesel.....	107
Depozitarea pe termen lung.....	108
Camera pentru mers înapoi.....	123
Activarea camerei retrovizoare.....	124
Dezactivarea camerei retrovizoare.....	125
Utilizarea ecranului.....	124
Vehiculele cu parcare asistată.....	125
Camera pentru mers înapoi	
Vezi: Camera pentru mers înapoi.....	123

Index

Capacități și specificații.....	193	Controlul iluminării.....	50
Specificațiile tehnice.....	194	Faza lungă.....	51
Cap de tractare.....	131	Lămpile de parcare.....	50
Conducerea cu o remorcă.....	132	Poziții ale comutatorului luminilor.....	50
Conducerea fără o remorcă.....	133	Semnalizarea cu farurile.....	51
Deblocarea mecanismului brațului capului de tractare.....	132	Control vocal.....	46
Demontarea brațului capului de tractare.....	133	Covorașe.....	136
Introducerea brațului capului de tractare.....	132	Crearea unei MyKey.....	33
Întreținere.....	134	Programarea și modificarea setărilor opționale.....	34
Caracteristicile unice de conducere.....	104	Curățare exterior.....	176
Catalizator.....	109	Conservarea vopselei caroseriei.....	176
Conducerea cu catalizator.....	109	Curățarea farurilor.....	176
Ceas.....	68	Curățarea lunetei.....	176
Tipul 1.....	68	Curățarea ornamentelor cromate.....	176
Tipul 2.....	68	Curățare interior.....	176
Centru mesaje		Centurile de siguranță.....	177
Vezi: Afișaj informații.....	65	Ecrane din tabloul de bord, ecranele LCD și ecranele radio.....	177
Centuri scaun.....	24	Lunetele.....	177
Chei și telecomenzi.....	29	Curățare jeții allaj.....	177
Compartimentele de depozitare.....	97	Cutie viteze	
Compatibilitate electromagnetică.....	251	Vezi: Transmisie.....	113
Computer de bord.....	68		
.....	68	D	
Kilometraj.....	69	Demontare far.....	161
Conducere prin apă.....	136	Depanarea sistemului MyKey.....	35
.....	136	Depanare SYNC™.....	243
Consum combustibil.....	111	Deschidere și închidere capotă.....	150
Calcularea economiei de combustibil.....	111	Deschiderea capotei.....	150
Umplerea rezervorului.....	111	Închiderea capotei.....	150
Consum combustibil		Deschidere și închidere generală.....	58
Vezi: Specificațiile tehnice.....	112	Deschiderea globală.....	58
Contact pornire		Închiderea globală.....	58
Vezi: Întrerupător pornire.....	98	Descriere compartiment motor - 1.0L EcoBoost.....	151
Control audio.....	45	Descriere compartiment motor - 1.25L Duratec-16V (Sigma).....	152
.....	45	Descriere compartiment motor - 1.4L Duratec-16V (Sigma).....	153
Control automat climatizare.....	82	Descriere compartiment motor - 1.5L Duratorq-TDCi (67kW/91CP).....	155
Controlul temperaturii.....	83	Descriere compartiment motor - 1.6L Duratec-16V (Sigma).....	154
Control climatizare.....	80	Descriere compartiment motor - 1.6L Duratorq-TDCi (DV) Diesel.....	156
Principiu de operare.....	80		
Control manual climatizare.....	81		
Control stabilitate.....	120		
Principiu de operare.....	120		

Index

Despre acest manual.....	5	Geamuri și oglinzi încălzite.....	87
Protejarea mediului înconjurător.....	5	Geamuri încălzite.....	87
Diagramă siguranțe.....	141	Oglinzi exterioare încălzite.....	87
Cutia de siguranțe din compartimentul motorului.....	141	Guri de ventilare.....	80
DPF		Gură de ventilare laterală.....	80
Vezi: Filtru particule diesel.....	102	Gurile de ventilare centrale.....	80
DRL		H	
Vezi: Lămpi fază scurtă.....	52	Hayon manual.....	38
E		Deschiderea și închiderea hayonului.....	38
Echipamentul de comunicații mobile.....	8	Huse bagaj.....	130
F		I	
Farurile de ceață spate		Iluminare.....	50
Vezi: Lămpi ceață spate.....	52	Informatii generale.....	50
Filtru particule diesel.....	102	Imobilizer motor	
Regenerarea.....	102	Vezi: Sistemul pasiv antifurt.....	42
Folosire lanțuri pentru zapadă.....	183	Incuietoare capota	
Vehiculele cu control al stabilității.....	183	Vezi: Deschidere și închidere capotă.....	150
Folosire pneuri de iarnă.....	183	Indicatoare bord.....	60
Folosire sistem stabilitate.....	120	Indicatorul nivelului de combustibil.....	60
.....	120	Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului.....	60
Folosire tempomat.....	126	Indicatori direcție.....	54
Activarea pilotului automat.....	126	Informații generale pe frecvențe radio.....	29
Dezactivarea pilotului automat.....	127	Intrare fără cheie.....	39
Frână de mână		Cheia pasivă.....	39
Vezi: Frână de parcare.....	118	Chei dezactivate.....	40
Frână de parcare.....	118	Descuierea vehiculului.....	40
Toate vehiculele.....	119	Informații generale.....	39
Vehiculele cu transmisie automată.....	118	Încuierea și descuierea ușilor cu lama cheii.....	41
Vehiculele cu transmisie manuală.....	118	Încuierea vehiculului.....	39
Frâne.....	118	Introducere.....	136
Informatii generale.....	118	Frâne și ambreiaj.....	136
G		Motorul.....	136
Geamuri cu acționare electrică.....	55	Pneurile.....	136
Blocarea geamurilor.....	55	Î	
Coborâre cu o singură atingere.....	55	Încălzire	
Întârziere accesorii.....	56	Vezi: Control climatizare.....	80
Ricoșeu.....	55		
Ridicare cu o singură atingere.....	55		
Geamuri și oglinzi.....	55		

Index

Încuiere și descuiere.....	36
Blocarea și deblocarea ușilor cu cheia.....	37
Descuierea ușilor cu mânerle interioare ale ușilor.....	37
Încuierea de urgență cu ajutorul cheii.....	37
Încuierea și descuierea ușilor din interior.....	37
Telecomandă.....	36
Încuietori.....	36
Încuietorile electrice ale ușilor Vezi: Încuiere și descuiere.....	36
Înlocuirea unei chei sau a unei telecomenzi pierdute.....	32
Înregistrare date.....	8
Înregistrare eveniment Vezi: Înregistrare date.....	8
Înterupător pornire.....	98
Întreținerea.....	149
Informații generale.....	149
Specificațiile tehnice.....	172
Întreținere pneu.....	183
Întreținere vehicul.....	176

J

Jojă ulei - 1.0L EcoBoost.....	157
Jojă ulei - 1.25L Duratec-16V (Sigma).....	157
Jojă ulei - 1.4L Duratec-16V (Sigma).....	157
Jojă ulei - 1.5L Duratorq-TDCi (67kW/91CP).....	158
Jojă ulei - 1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	157
Jojă ulei - 1.6L Duratorq-TDCi (DV) Diesel.....	158

K

Kit pentru deplasarea temporară.....	179
Informații generale.....	179
Umflarea pneului.....	180
Utilizarea kitului.....	180

L

Lanțuri zapadă Vezi: Folosire lanțuri pentru zapadă.....	183
Lămpi auto.....	51
Lămpi ceață față.....	52
Lămpi ceață spate.....	52
Lămpi fază scurtă.....	52
Lămpi interioare.....	54
Lămpile de lectură.....	54
Lumină de interior.....	54
Lămpile de ceață față Vezi: Lămpi ceață față.....	52
Lămpi și semnale de avertizare.....	61
Indicator de control al stabilității.....	64
Indicator de direcție.....	61
Indicator de pilot automat.....	61
Indicator de schimbare a vitezelor.....	63
Indicatorul de fază lungă.....	63
Indicatorul de pornire-oprire.....	64
Indicatorul farurilor de ceață față.....	62
Indicatorul informativ.....	63
Indicatorul lămpilor de ceață spate.....	63
Indicatorul pentru bujii incandescente.....	63
Indicatorul pentru faruri.....	63
Lampa de avertizare a sistemului de anti-blocare a frânei.....	61
Lampa de avertizare a sistemului de frânare.....	61
Lampa de avertizare pentru airbagul față.....	62
Lampa de avertizare privind contactul.....	63
Lampa de avertizare privind nivelul scăzut de combustibil.....	63
Lampa de avertizare privind ușa întredeschisă.....	61
Lampă de avertizare privind centura de siguranță.....	63
Lampă de avertizare privind înghețul.....	63
Lămpi de avertizare privind motorul.....	62
Martor de avertizare privind temperatura lichidului de răcire a motorului.....	62
Martor de avertizare ulei de motor.....	62
Lumini avarie.....	138

M

Măsurii securitate.....	106
-------------------------	-----

Index

Mesaje informații.....	70
Montarea scaunelor pentru copii.....	17
Montarea unui scaun pentru copii cu chingi de prindere superioare.....	20
Punctele de ancorare ISOFIX.....	19
Punctele de ancorare pentru chinga superioară.....	20
Scaune de copii pentru diferite categorii de greutate.....	17
Scaunele de înălțare.....	18
Mufă intrare auxiliară.....	217
MyKey™.....	33
Principiu de operare.....	33
N	
Număr identificare vehicul.....	194
O	
Oglindă interioară.....	57
Oglinda antiorbire.....	57
Oglinzi exterioare.....	56
Oglinzi electrice rabatabile.....	56
Oglinzi exterioare nerabatabate.....	57
Oglinzile exterioare electrice.....	56
Oglinzi	
Vezi: Geamuri și oglinzi.....	55
Vezi: Geamuri și oglinzi încălzite.....	87
Oprire motor.....	103
Autovehicule cu turbină.....	103
P	
Parcarea asistată.....	121
Principiu de operare.....	121
Sistem de detectare a obstacolelor la mersul cu spatele.....	122
Sistemul de senzori din față și spate.....	123
PATS	
Vezi: Sistemul pasiv antifurt.....	42
Pe scurt.....	10
Prezentare generală a bordului.....	12
Prezentare generală a exteriorului, față.....	10
Prezentare generală a exteriorului, spate.....	15
Prezentare generală a interiorului vehiculului.....	11
Piese de schimb recomandate.....	7
Garanția pieselor de schimb.....	7
Întreținerea programată și reparațiile mecanice.....	7
Reparații în urma coliziunilor.....	7
Pilot automat	
Vezi: Folosire tempomat.....	126
Pilot automat.....	46
Principiu de operare.....	126
Vezi: Pilot automat.....	126
Placută identificare vehicul.....	193
Pneuri de iarnă	
Vezi: Folosire pneuri de iarnă.....	183
Pneuri	
Vezi: Roți și pneuri.....	179
Pornirea asistată a vehiculului.....	138
Conectarea cablurilor de pornire.....	138
Pornirea motorului.....	139
Pornirea și oprirea motorului.....	98
Informații generale.....	98
Pornire fără cheie.....	98
Contact cuplat.....	99
Oprirea motorului în timp ce vehiculul staționează.....	100
Oprirea motorului în timpul mersului.....	100
Pornirea cu transmisie automată.....	99
Pornirea cu transmisie manuală.....	99
Pornirea nereușită.....	99
Pornirea unui motor diesel.....	99
Pornire motor diesel.....	102
Motor rece sau cald.....	102
Pornirea nereușită.....	102
Pornire motor pe benzină.....	101
Motor încat.....	101
Motor rece sau cald.....	101
Pornirea nereușită.....	101
Ralantiul motorului după pornire.....	101

Index

Pornit-oprit.....	104	Scaune.....	88
Folosirea sistemului Start-Stop.....	104	Schimbarea acumulatorului de 12 V	
Oprirea motorului.....	104	160
Repornirea motorului.....	105	Schimbarea lamelelor de	
Poziționare scaun copil.....	20	ștergător.....	160
Precauțiuni de vreme rece.....	136	Lama ștergătorului lunetei.....	160
Probleme sistem audio.....	218	Lamele ștergătoarelor de parbriz.....	160
Puncte de tractare.....	134	Schimbarea unei roți.....	184
Cârlig de tractare spate.....	135	Asamblarea cheii tubulare pentru roți.....	187
Ochi de remorcare frontal.....	134	Cricul vehiculului.....	185
Punctele de alimentare auxiliare.....	95	Montarea unei roți.....	188
Amplasare.....	95	Piulițe cu urechi.....	184
Punctul de alimentare de 12 volți CC.....	95	Punctele de fixare a cricului și de	
Purtare de sarcină.....	130	ridicare.....	185
Informații generale.....	130	Scoaterea capacelor roților.....	187
		Scoaterea unei roți.....	188
R		Vehicule cu roată de rezervă.....	184
Realimentare.....	109	Schimbarea unei sigurate.....	148
Reglaj înălțime faruri.....	52	Schimbarea unui bec - 3 uși.....	161
Pozițiile recomandate ale comutatorului		Far.....	162
de reglare a nivelului farurilor.....	53	Lampa de frână montată superior	
Reglare intensitate luminoasă bord.....	51	central.....	165
Reparare defect minor vopsea.....	177	Lampa de interior.....	166
Roți și pneuri.....	179	Lampa de poziție laterală.....	163
Informații generale.....	179	Lampa din portbagaj, lampa din spațiul	
Specificațiile tehnice.....	189	pentru picioare și lampa de pe	
		hayon.....	166
S		Lampa plăcuței de înmatriculare.....	165
Scaune cu acționare manuală - 3		Lămpile de ceață față.....	164
uși.....	89	Lămpile de lectură.....	166
Deplasarea înainte și înapoi a		Luminile spate.....	164
scaunelor.....	90	Semnalizatorul lateral.....	163
Rabatarea spătarului în față.....	90	Schimbarea unui bec - 5 uși.....	166
Readucerea spătarului în poziția de		Far.....	166
ședere.....	90	Lampa de frână montată superior	
Reglarea înălțimii scaunului șoferului.....	91	central.....	170
Reglarea înclinării.....	91	Lampa de interior.....	171
Reglarea suportului lombar.....	91	Lampa din portbagaj, lampa din spațiul	
Scaune cu acționare manuală - 5		pentru picioare și lampa de pe	
uși.....	91	hayon.....	171
Deplasarea înainte și înapoi a		Lampa plăcuței de înmatriculare.....	170
scaunelor.....	92	Lămpile de ceață față.....	168
Reglarea înălțimii scaunului șoferului.....	92	Lămpile de lectură.....	171
Reglarea înclinării.....	93	Luminile spate.....	169
Reglarea suportului lombar.....	92	Semnalizatorul lateral.....	168
Scaune încălzite.....	93	Securitate.....	42

Index

Setări personalizate.....	69	Strângere centuri siguranță.....	24
Dezactivarea semnalelor sonore.....	69	Utilizarea centurilor de siguranță în timpul sarcinii.....	24
Unități de măsură.....	69	Sugestii privind controlul climatizării din habitacul.....	83
Sfaturi despre condus.....	136	Dezaburirea geamurilor laterale pe vreme rece.....	86
Sfaturi privind conducerea cu ABS		Încălzirea rapidă a interiorului.....	84
Vezi: Sfaturi privind conducerea cu sistemul de antiblocare a frânei.....	118	Performanțe maxime la răcire în poziția aferentă bordului sau poziția aferentă bordului și spațiului pentru picioare.....	87
Sfaturi privind conducerea cu sistemul de antiblocare a frânei.....	118	Răcirea rapidă a interiorului.....	85
Siguranța copilului.....	17	Setările recomandate pentru încălzire.....	85
Siguranțe.....	140	Setările recomandate pentru răcire.....	85
Sistemele de asistare a conducerii.....	128	Sugestii generale.....	83
Sistem monitorizare presiune în pneuri.....	183	Vehicul staționat pe perioade îndelungate la temperaturi ambiante extrem de înalte.....	86
Resetarea sistemului.....	184	Suport pahar.....	97
Sistem suplimentar de securitate.....	26	SYNC™.....	219
Principiu de operare.....	26	Informații generale.....	219
Sistem audio.....	197		
Informații generale.....	197	Ș	
Sistemul de avertizare pentru centurile de siguranță.....	25	Ștergătoare parbriz.....	47
Dezactivarea avertizării sonore privind centurile de siguranță.....	25	Ștergătoarele dependente de viteza vehiculului.....	47
Sistemul pasiv antifurt.....	42	Ștergere intermitentă.....	47
Armarea imobilizatorului de motor.....	42	Ștergătoare și spălătoare.....	47
Chei codate.....	42	Ștergerea tuturor MyKeys.....	34
Dezarmarea imobilizatorului de motor.....	42		
Principiul de funcționare.....	42	T	
Situațiile rutiere de urgență.....	138	Tablou bord.....	60
Spațiu depozitare sub podea		Telecomandă.....	29
spate.....	130	Înlocuirea bateriei telecomenzii.....	29
Suprafață de încărcare reglabilă.....	130	Programarea unei telecomenzi noi.....	29
Spălare		Reprogramarea funcției de deblocare.....	29
Vezi: Curățare exterior.....	176	Telecomandă cu cheie tip escamotabil.....	30
Spălare mașină		Telecomandă fără cheie tip escamotabil.....	31
Vezi: Curățare exterior.....	176	Temporizarea de ieșire pentru faruri.....	51
Spălător parbriz.....	48	Tetiere.....	88
Specificații bec.....	171	88
Specificații tehnice		Ajustarea tetierelor.....	89
Vezi: Capacități și specificații.....	193	Demontarea tetierelor.....	89
Stergătoare auto.....	47		
Stergătoare			
Vezi: Ștergătoare și spălătoare.....	47		
Stergător și spălător lunetă.....	48		
Spălătorul lunetei.....	49		
Ștergerea în marșarier.....	49		
Ștergere intermitentă.....	48		

Index

Tractare remorcă.....	131
Drumuri în rampă.....	131
Tractare.....	131
Tractare vehicul pe roți.....	135
Toate vehiculele.....	135
Vehiculele cu transmisie automată.....	135
Transmisie audio digitală.....	215
.....	215
Transmisie automată.....	113
Manetă de eliberare a poziției de parcare în caz de urgență.....	115
Modul Sport și schimbarea manuală a treptelor de viteză.....	114
Pozițiile levierului selector.....	113
Sugestii pentru conducerea cu transmisia automată.....	115
Transmisie manuală.....	113
Selectarea marșarierului.....	113
Transmisie.....	113
Triunghi reflectorizant.....	138
Trusa de prim ajutor.....	138
Trusă reparație pneu Vezi: Kit pentru deplasarea temporară.....	179

U

Umflarea pneurilor cu pană dacă sunt perforate Vezi: Kit pentru deplasarea temporară.....	179
Umflarea pneurilor cu pană Vezi: Kit pentru deplasarea temporară.....	179
Unitate audio - Vehicule cu: AM/FM/CD/Bluetooth.....	203
Buletinele de știri.....	208
Butoanele de presetare a posturilor.....	207
Butonul benzii de unde.....	206
Butonul de sunet.....	206
Controlul acordului posturilor.....	206
Controlul automat al volumului.....	208
Controlul automemorării.....	207
Controlul serviciului infotrafic.....	207
Frecvențe alternative.....	208
Modul regional.....	209

Unitate audio - Vehicule cu: AM/FM/CD.....	198
Buletinele de știri.....	202
Butoanele de presetare a posturilor.....	201
Butonul benzii de unde.....	200
Butonul de sunet.....	200
Controlul acordului posturilor.....	200
Controlul automat al volumului.....	202
Controlul automemorării.....	201
Controlul serviciului infotrafic.....	201
Frecvențe alternative.....	202
Modul regional.....	203
Unitate audio - Vehicule cu: Sony AM/FM/CD.....	209
Buletinele de știri.....	214
Butoanele de presetare a posturilor.....	212
Butonul benzii de unde.....	212
Butonul de sunet.....	211
Controlul acordului posturilor.....	212
Controlul automat al volumului.....	214
Controlul automemorării.....	213
Controlul serviciului infotrafic.....	213
Frecvențe alternative.....	214
Modul regional.....	215
Procesarea semnalului digital.....	214
Utilizarea recunoașterii vocale.....	221
Inițierea unei sesiuni vocale.....	221
Interacțiunea cu și feedback de la sistem.....	222
Sfaturi utile.....	221
Utilizarea SYNC™ cu player-ul dvs. media.....	238
Accesarea bibliotecii de melodii USB.....	241
Caracteristicile meniului media.....	240
Ce se redă?.....	238
Comenzile vocale pentru conținut media.....	238
Conectarea playerului media la portul USB.....	238
Dispozitive Bluetooth și setări de sistem.....	243

Index

Utilizarea SYNC™ cu telefonul	
dvs.....	223
Accesarea caracteristicilor prin intermediul meniuului telefonului celular.....	228
Accesarea setărilor telefonului celular.....	231
Asocierea altor telefoane celulare.....	224
Asocierea unui telefon celular pentru prima dată.....	223
Comenzile vocale pentru telefonul celular.....	224
Dispozitive Bluetooth.....	232
Efectuarea unui apel.....	226
Mesageria de text.....	229
Opțiunile pentru telefonul celular în timpul unui apel activ.....	227
Primirea unui apel.....	227

V

Ventilație	
Vezi: Control climatizare.....	80
Ventile	
Vezi: Guri de ventilare.....	80
Verificarea stării sistemului MyKey.....	34
Verificare fluid frână și ambreiaj.....	159
Verificare lamele stergător.....	160
Verificare lichid răcire motor.....	159
Adăugarea lichidului de răcire a motorului.....	159
Verificare lichid răcire	
Vezi: Verificare lichid răcire motor.....	159
Verificare lichid stergător.....	160
Verificare ulei motor.....	158
Adăugarea de ulei.....	158
Verificare ulei	
Vezi: Verificare ulei motor.....	158
VIN	
Vezi: Număr identificare vehicul.....	194
Volan.....	45

